

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL
232
E3

Edebiyat-ı Cedide

ادبیات جدید

Ed biyāt i Cedīde

بر هیئت ادبیه طرفندن انتخاب ایدلمشدر

تزیین ایدن : رشید ثریا



صاحب و ناشرلی

غ. ف. : آ. ک.

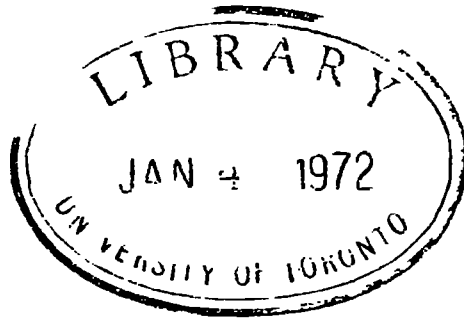
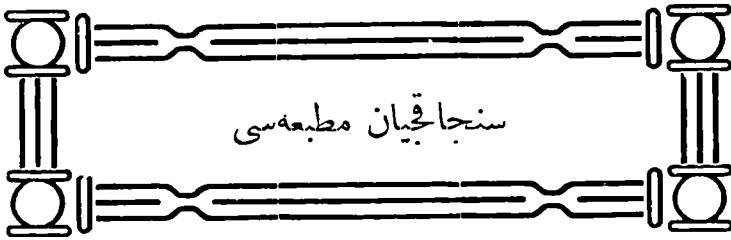


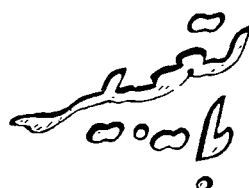
استانبول

سنجاقچیان مطبعه سی — باب عالی جاده سی ۳۸

۱۳۲۸

PL
232





— سلمان نسیبہ —

ہو کون آجزی نہ اولاد ترم ، دیوردی پدر ،
ہو کون آجزی نہ ؛ لکن یارین ، امید ایدرم ،
صولر براز دھا سا کنلہ شیر.. نہ چارہ ، قدر !

— خایر صولر نہ قدر جوشغون اولسہ بن کیدرم ،
دیوردی اوغلو ، یارین سن بر از نینہ ملہ او طور ؛
زواللیجق ینہ قاچ کوندر ایشہ خستہ ...

— اولور ؛

برازدہ سن چالیش او غلم ، برآزدہ سن چابالا ؛
نینہک ، باباک ، ایکی مسکین ، بز آرتق اولملی یز ...

چوجق دوشوندى شكائتلى بر نظرله : - يا بز ،
يا بن ناصل يشارم سز اولورسه كنز ؟..

حالا

طيشارده كورليه رك كوكره مش بر اردو كبي
دوكردى ساحلى بيكلرجه ذاغالر ، عصبي .

— يارين سن آغلري كون دوغمه دن حاضرلارسك :

صاقين يدهك بر از ايپ ، مانظار آلمان كيمه ...

آچنجه يلكنى هيچ باقمه اويناسين وارسين ؛

قايق چوجوق كبيدر : اويناورمى قيد ايمه ،

طوقونمه كيفنه ؛ يالكز تنك بولون ، زيرا

ده كنز قادين كبيدر : هيچ اينانق اولماز ها !

ده كنز طيشارده اوزون صبحه لرله ، برخرچين

قادين كورولتوسى نشر ايليوردى اورطالغه .

— يارين كوچوك كيمه جك يالكز ، اويله مى ، باليغه ؛

— او كيتمك ايسته دى ، « سن اوده قال ! » ديور ...

— ياصاقين

اوكله دن بن اولورسه م ؟

قادين بوصوك سوزله

دوشوندى قالدى ؛ باليقجيله اوغلويان كوزله

صولوق دوداقلرينك اهتراز خاسرينه

باقوب سکوت ایڈیورلردی ؛ باشارندہ اوچان
 قضایا اکلایورلردی بویله بربرینه .
 طیشارده فیرطنه کیتدکجه ، پر غضب ، جوشان
 براختلاج ایله اطرافه رعشه لر ویره رک
 اوغولدیوردی ...

— یارین یاوروجق ناصل کیده جک ؟ ...

شفق سوکرکن اویالکنز . براسکی تکنه جکک
 دوکوملو ، اُکلی ، چوروک ایپاریله اوغراشهرق
 ایلرله یوردی ؛ ده کیز عین شدتیله ، شیراق —
 شیراق دوکوب ازیور کهنه تکنه نک شیشکین
 سیاه قابورغه سنی .. آه آجلق ، آه امید !
 کنارده برطاشک اوستنده برخیال سفید
 اُلیله انکینی کویا اشارت ایلیه رک

دیوردی : « هایدی نصیبک اودالغالرده ، یورو ! »

یورور زواللی قیریق تکنه جک یورور ؛ « یورومک ،
 نصیبک ایشته بو ! .. حالا کوزک کنارده ... یورو ! »
 یورور فقط صولرک یویله قهر حدتنه
 ناصل تحمل ایدر اسکی ، خسته بر تکنه ؟ ..

ده کیز افقده ، قادین اوده محتضر .. اولیور ؛
 کنارده اوچ کیجه نک بار انتظاریه ،

بتون فلاکتک ضربہ خساریلہ ،
 تہی ، قضا زدہ برتکینہ قارشیںدہ پدر
 اوزاقدہ بریری یومروقلہ کوستروب کولیور ؛
 یوزندہ کریہلی ، مظلم ، بوغوق شکایتار ...
 توفیق فکرت



اوج کوندر حیاتمہ چیچکلر سرپیوردک : اوج کوندر
 مسعوددم : اوج کوندر بوتون حیاتمہ کی اضطرابلری، ماضینک
 تحسرلرینی ، بدینلکلرینی اونوتمشدم . اوج کون ! آہ نہ قدر
 یازیق کہ یالکز اوج کون سوردی . صوکرہ کیتدک ، صوکرہ
 قاجدک ، اوچدک ، غروب ایتدک . کشکے سن کیدہ جککہ بوتون
 باشقلری کیتسہیدی دہ سنکلہ یالکز قالسہیدق، آہ سن قاجاجککہ
 عقم قاجسہیدی ، سن اوچاجککہ روحم اوچسایدی . سن
 غروب ایدہ جککہ حیاتم سونسہیدی ...
 یالکز اوج گون ! برچیچکک بیہ داہا چوق حیاتی واردر !
 اک کچیجی برہوسک بیہ داہا چوق حیاتی واردر ...

یالکز اوچ کون! فقط بیلیرمیسک کہ بوقیصہ زمان بنم ایچین
سنه لردن فضله ، بوتون بر عمر دن فضله ، ابدیتدن فضله قیمتی
حائر در . چونکہ روحده حالا اونک لذتی حالا اونک بکا
ویردیکی سعادتك ، امیدسزلکریمه ، اوکسوزلکریمه دوکدیکی
تسلیتارک تأثیری وار ؛ روحده حالا او وار . وار البته وار .
اولدینی ایچین یشایورم . اولماسیدی .

اگر شیمدی صورسهر بکا حیاتمه المسز اوله رق یالکز
اوچ کونی ارائه ایده بیلیرم ؛ اگر صورسهر شیمدی بکا یالکز
اوچ کون یاشادم دیرم . اوتہ کی اسکی کونلریمی ، اوساخته
سعادتلرله دولو ، دوام ایتمین لذتلی اولان کونلری انکار
ایدرم

فقط - نیچین ، نیچین یالکز اوچ کون دوغدک ، آیدینلاتدک ،
ایصبتدک ؟ اومت ، کونش کبی ، طبقی اونک کبی زوالی قلبمک
قارا کلغنی یوزکله ، صوئوقاغنی آتشکله ازاله ایدرک بکا حیاته
تحمل ایتمک ایچین تب و طاقت ویردک ؟ بکا حیات ویردک . . .
نظرلرم محیطاتنده کی بی رنک ویک آهنگ روحسزلقدن
بونالدقجه کوزلریکه التجا ایدیوردی . روحم سنک روحی
یاقیننده حس ایتدکجه جسارت وقوت بولویوردی . سوکیلی
سسکک موحبات بللورسی قولاقلمده چینلادقجه بوبوسه
طنانک تأثیرله غشی اولویوردم . .

شیمدی سن کیتدک . بکا یالکز یادک ، کولکهک ، خیالک

قالدی . سن یوقسك اونلر وار ، لاكن اونلر سن دكلسك كه .
اونلرده سنك جاذبهك ، سنك شعر حسنك یوق كه . . اونلرده
سنك ملكانه معصوميتك ، اونلرده سنك مرحمتكار قلبك
یوق كه . . .

يادك بكا باشقه شیلری ده خاطرلایه رق روحی تألیم اییدیور .
کولکهك ، خیالک قاجیور ، اوزاقلاشیور ؛ بعضاً بر تبسم
استهزا ایله بر آن ایچین یاقلاشهرق بنی تسخیر اییدیور ؛ صوکر
اوچویور ، سیلنیور . نابید اولیور . . .

حال بوکه ، آه ، سن وارکن بن باشقه شی دوشونه میوردم
حتی سنك بنم اولمادیگی ، سنك بنی سومه دیککی ، حتی
بنم سنی سودیکمی بیلمه دیککی بیله دوشونه میوردم . بن سنکمشم
کبی سن بنمشسك کبی قانع ، راحت ، مسعوددم . .

شیمدی سن یوقسك ، بوتون آجی محرومیتلریمی ، بوتون
زوالمیلقلریمی دوشونویورم . کندی کندیعه آجیورم . اونلرک
هیچ بری بنی قورتارامایور ؛ قورتاراجقلرینه اولدوریورلر .
آه بن اونلری سومیورم ، اونلرده بنی سومیورلر . قوزوم
سن کلده سن ینه کلده اونلر کیتسینلر ، کیتسینلر . . سن بوتون
بوتون کلده اونلرده بوتون بوتون کیتسینلر . نه می . قوزوم ؟ .



کیجہ ! . . دیشاریسی قارا کلق . . . دون آقشام
 آیدینلقدی . سما کولویوردی . بولو طر ، مصنع ، نظر فریب
 خارہ لرلہ کوک یوزینی سوسلیورلردی . قر نورانی چہرہ سیلہ
 بزہ باقیور ، یوموشاق ، ایپکلی ، ناقابل تماس نکاھی کوزلریمزی
 اوقشایوردی . ییلدیزلر تیتہ شیورلر ، پارلاشیورلر ، متمادیاً
 بزہ کوز قیریورلردی . طبیعتک شہر آیینی واردی . یانغزده کی
 اوک آغاچلغندہ بلبل ، سودیکک قوش آراصیرہ آتشناک بر لحن
 کریان ایلہ سکون عمیق لیلی یرتیور ، اوزاقده قوربغہ سودیکم
 حیوان بعضاً اوکا رفاقت ایدیور ، حزین ، ملالپرور اصواتی
 بکا روحانی بر استغراق و بر میلان تفکر و یریوردی . شیمدی
 بو کیجہ ، ہر یر قارا کلق . . کوک کورلیور یاغموز یاغیور :
 آرا صیرہ پنہہ بریانغین کوزلریمی خیربالایور : برشیمشک .. قریوق ،
 دون آقشامکی کولر یوزلو سما یوق . . . وسن یوقسک . . .
 ہپسی اولماسین . فقط سن نیچین یوقسک ؟ نیچین . نیچین ، نیچین
 یوقسک ؟ باری سن اولسایدک ، یالکزسن ، ہیچ بری اولماسایدی دە
 یالکز سن اولسایدک . . .



قزیل طوبراق ، ۲۳ مایس ۱۳۱۹

جلال ساھر



قہرمن

— یازیق یازیق عمر منی کچر مشن بوشیرہ ،
 ناصل بویله قارا یوزله وارا جاغز محشرہ ...
 بویوللرده اونلرده شهیددرلر ده کلی ؟
 — شهیددرلر !

— طوپراقچم دیمک بوردن آلمش ،
 نہ یاپہم دردلی باشہ بویله قلم چالمنش :
 اول اللہ ، صوکرہ سزہ اصمارلارم نہ می !
 — مراقیمہ !

— بایراغمی مزارمہ دیکیکنز ،
 بردہ بکا حقکیزی حلال ایدک ہیکنز .
 — حلال اولسون !

— آمان فنا اولویورم ، آہ آہ آہ !
 — حقیفلرسک ، آچیلیرسک براز اوقو ، توبہ ایت
 کل برابر کتیرہم کلمہ شہادت ،
 ہایدی قردہش ...

— اشہدان لالہ لالہ !



اُوت ، اودر ، تازہ یالکنز وکولکھ سز بر مزار
تا بسبلی چایجاق قابدلش بر طوپراق ،
تا کندسی ، او تیفودن اولمش اولان بایراقدار
ایشته ایشته باش او جندہ دیکدیردکی اوبایراق .

آہ بواوکسوز مزار جغہ کیم کوزیاشی صاچہ جق ؟
هرکس کندی اولوسنه آغلامایہ قوشمادہ .
آہ بوغریب یکیت ایچون کیم وارکہ آل آچاق ؟
زووالینک کیمی وارسہ ، یوجہ داغلر آردندہ .

بر یولجیہ

ای همشهری ، بکا باق هیشت ، قاجیورہا ، زواللی !
قاجا قوزوم بودنیانک ہربوجانگی مزاردر ؛
ہرنزہیہ باصمش اولساک اوردہ یوز بیک جان یاتیر ؛
قارا مزار ؛ دہ کیز مزار ؛ ہانکی یرہ قاجلی !

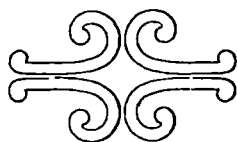
قاجق کیمدن ؟ شوبریغین کمیکنمی ؟ ہای قورقاق !..
طمعلری سزہ قالان اولو سزہ نہ یاپار ؟
آزغینقلر مزارلردن اوزاقلردہ یاشارلر ،
اگر قاجق کرک ایسہ دیریلردن قاج اوزاق !..



أی قارداشار بویکیت ده ترک غیرتی کوردردی ،
 تفنکه ده اک سودیکی صایان قدر کوردنی ،
 اونک صاغکن چالیشدینی عزیز یردی: شوطوپراق !
 اولنجه ده براقدینی شی شو اولدی : بر طوپراق !..

بونلردرکه چوق ایشاری جانله باشله کوررلر .
 مملکتک اولولری « اول ! » دینجه اولورلر ،
 بواوغورده نه بر پارا ، نه براوک ایسترلر .
 وظیفه بی وظیفه در دیه یاپوپ کیدرلر .
 روحارینه اوقویالم فاتحه ،
 اوتنه سنی براقلم اللهه .

محمد امین



تحسینات سیاحتدن

مشق کلامی و کلامی

درین ، حزنی بر اقشام جبال و صحرايه
 کونشله کوندریور بر وداع رنگا رنگ :

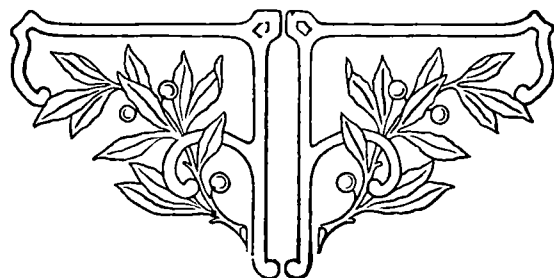
سما قرین قایلر ذروه سنده بن دلتناک ،
نظر لرمه قاریشدم ملال اشیایه .

نشیمنم ینه قارتاللرک شفقناظر
او آشیانلری فوقنده حاکم آفاق ؛
کونش غروب ایدہ جک شیمدی ، خاکہ ریزاندر
— قطب دہ کیزلرینک تابشیله پارلایه رق

بخار لؤلؤئی یاقوت چاغلایانلرینک . . .
صخوره عاکس اولان بارد ارغوانلرینک
تہرزندہ کوزہل، محتضر وکنج برطول

یوزندہ صوک بلیردن میتانہ لرزش وار .
بو بر کونک دہ نہایت حیاتی ایتدی افول ،
واختیارلادی برکوندہ هیکل ادوار .

فائق عالی



کسیس اُلرٹ ؟

— آنا آنا ، ہیشت ہیشت ،

— اوکیم اوکیم ؟

— بنم قالق قالق ؛ پارا ویر .

— اووخ سنمشک اودم قوپدی ؛

— یری زردہ قالق کوستر .

— چیلدیردکی ؛ چوجوق ، بندہ پارا زردن اولاجق ؟

بنم کبی برطول قادین کیمدن پارا آلاجق ؟

— میراث یدک .

— اونی باباک صاغلغندہ بیتیردی ؟

اور باطلاسین چال اویناسین قاریلرہ یدیردی .

پارام اولسہ ایل دیکیشی دیکرمی یم بویله بن

بر کور مومک . . .

— او ماصالی باشقہسنہ اکلات سن ؛

قالق پارا ویر .

— صارصما اوغلم حقدن قورقوک یوقمی در ؟

بر آناہ قالقان الی

— صوص دیرلانما !

— اورما طور ؟

دیکھ یاوروم ؛ ہانکی آنا پارا ویرمز اوغلنہ ؟

واللہ یوق اولمش اولسہ فدا اولسون یولکے ؛

— قالدق دییورم ؛ پارا پارا . . ایشته ییچاق اورورم !

— باللہ یوق

. . .

— آہ اورولدم ؛ آمان آمان اوموزم !

اوغل اوغل بنی اوران الک یرہ دوشسہ نہ .

خائن اولاد بکندکمی باق آنانک حالنہ !

آہ بن سندن صوک و قتمده اولادلقار بکلرکن

بنی بویله آل قانلرک ایچرسنہ قویدک سن .

بن سنکچون طوغمش ایدم . بن سنکچون یاشاردم .

سندک بنم ہر دوشونجہم ، سندک بنم ہر دردم ؛

بر یارچہ جق بکزک اوچسہ ، برکرہ جک «اوف» دیسہک

آہ نہ اولوم عذابلری چکر ایدم ؛ اوکون بن .

ایشته آرتق سنک ایچون چاریان یورک ضوریور ؛

آغلایان کوز قاپانیور ، کولن دوداق قوروویور ؛

چالیشان آل اویوشیور . راحت اولسون ہر یرک !

کیم دیردی کہ او قوینمده بویوتدیکم اللرک

بنم شو آق ، شو قینالی صاچارمدن طوتارق

آجیادن ، تیترمہدن ، بکا ییچاق اوراجق ؟

بونہ یورک ؟ . . پارا ایچون انسانلقدن کچور ،
 بونہ آلچق صوصایش کہ آنا قانی ایچور .
 سنی بویله کیملر ایتدی ؛ قانی جلاد ، جنوار ؛

خایر خایر . . بوناردهده سندن پک چوق طویغووار .
 سنک الک بر جلادک بیچاغندن طویغوسز ؛
 سنک الک بر قیلانک طیرتاغندن طویغوسز ؛
 سنک الک قان دوکیجی هر بر شیدن خائندر .
 آه بر جلاد سنک کی قانلیلری کبرتیر ؛
 بر قاپلانده آناسندن باشقه سنی پنچهلر .

حرام اولسون ؛ او اویقوسز براقدیغک کیجهلر ..
 بوکونهک ایتدکلرم طورسون ایکی کوزکه . .
 قان یرینه ایرین اولسون امدکلرک . .

اوقان نه ؟

او طاملایان کیملر قانی آووجکک ایچندن ؛
 یوقسه بنی اوررکن ، بکا بیچاق صاپلارکن
 کسلدیمی آلرک ؟

اووف صیزلایور اوموز باشم . . یارالرم پک درین .
 قاچ بورادن . سنی شیمدی کلوب بورده طوتارلر

قاچ بورادن قوش کبی ،

بن قائمی حلال ایتدم ؛ سنده عفو ایت یاربی ! . .

قارا حصار شرقی ۱۸ اگستوس ، ۱۳۱۶ -

محمد امین



نغمہ سنی

بشرک مہد آسمانیدن

بو مقرر سفیل فریادہ ،

ابدی مبدأ سقوطندہ ،

حس وروحیہ آشناق ایدن

ایکی تمثال کھکشان رسا کن ،

ایکی ہم شیرہ ، موسیقی و شعر ؛

بشیکندن برابر اینمشر ،

اومعزز بہشت کمکشنگ

تسلیتساز روح اولان سسینی

بزہ اونلر نثار ایدر یالکیز ؛

ای بیوک نغمہ لر ، سز اولمسه کز

غمکسار حیات انسانی ،
سافلیتہ روح بیکسمز
بوغولور کیمسہ سز ، تسلیہ سز .

— ۸ کانون ثانی ، ۱۳۱۶ —

فائق عالی



مہرا س ہجران

— آریلیرسہ ق . ؟ —

— یتیم اولور روحم .. —

لبلرکدن رحیق بوسہ آلان
ہرتلافیہ دائما موہوم
واوزاق برمسافہ ہجران

زہر ایدرکن لب خیالمدہ
آریلق ! .. بلکہ ہیج قاووشمایہ رق !
یوق ، بودنیادہ قابل اولمایہ جق .
اوزاق اولمق دکل ، علی العادہ

یاقین اولقده ایسته‌مم حتی ..
چونکه اُک آز مسافه بر اوچوروم
چونکه آه اُک یقین یاقینلق ده

بر اوزاقلق دکلیدر ؟ .. هیهات!
یره باتسین بوتون مسافه ، جهات
بوس بوتون بن سن اولق ایستیورم

— بورغاز : ۹ تموز ، ۱۳۱۷ —

فائق عالی



دیرک زوالسیره !

— بالیکسر مصابینی ایچون —

خراب زلزله برکوی : شوپانده بر چاتینک
چوروک دیرکری دهشتله فیرلامش ؛ اوتهدن
چامور ییغنتیسی شکلنده بر زمین قاتنک
ییقیق تملاری منظور ؛ اوزاقده بر مسکن
زمینه دوغرو اکیلمش ، همان سقوط ایدمک
اوکنده بر قادین . . اوف ، آرتق ایسته‌مم کورمک !

بولوحه قابمى تحريك ايجونسه كافيدر ؛
 تصور ايلهيمم بر يورك ولو منكر ،
 ولو حشين وملوث ، كه بويله برحالى
 كوزوبده صيزلاماسين ! . . شيمدى سز بو تمثالى ،
 بولوح ماتمى هر درلو دهشتيله آلك ،
 شو محترم وطنك بر كنار باردينه ؛
 بوتون او منظره جانشكافى برده قالين
 ردای برف ايله اورتك كه تيرمه سين ده ينه
 — ايچنده صاقلایه رق سوزش فلاكتنى —
 بابانجى كوزلره كوسترمه سين سفالتنى . . .
 ناصل تحمل ايدر صوكره قارشيسنده بونك ،
 بونك . بو صحنه پرياس گريه مشحونك .
 بر از حميت ورقته صيزلايان دل پاك ؟ . . .
 درين ايكيلتيلي چارپينتيلرله سينه خاك
 تاثراتى سويلر بولوح آلامه ؛
 سزكده قلبكز ألبت آجير ده كللى ؟ ويرك ،
 ويرك شو طولره ، يوقسول قالان شو ايتامه ؛
 ويرك ايننه غايت شو بر ييغبين بشرك !

توفيق فكرت



لیاں ساهرت

— ۱۰ —

دون صورديکوز بنمله ايدرکن مصاحبت :
 — ييرتيلمیورمی اویقوکز آرتق ؛ بوتون کیجه
 الهام اضطراب ایدمن افکار مزعجه
 هپ دوشدولرمی سینئه نسیانه ! ..

— آه ، اوت !

هپ شیمدی اویقو ؛ اویقو رؤیا که هرزمان
 بر باشقارنک آلان صفحات حیاتی وار :
 بعضاً مخوف فیرطنه لر ، ییلدیزم ، حزار ...
 بعضاً بوتون بهار ، بولوطسز بر آسمان ...
 بعضاً یابانجیلقلری بر آرض مبهمک
 سیال و آتشین کیجه لر ، نفتی بر قمر ...
 بعضاً الهه لر و خرافات اولین ،

یوکسک نشیمننده وه نوس شوخ و نغمه ریز ؛
 نهرکول یانمده بر قوجه داغله جدل ایدر ،
 بن قورقارم .. و بعضی ده قارشیمده ، اوخ ، سز ! ...
 — بویوک آدا ، ۲۵ اغستوس ، ۱۳۱۷ ، صباح قارانلی —

جلال ساهر

عشق و کوز باشلری

شیمدی سنسز

شیمدی سنسز محیط زارنده
عمرمک کیزلیدر نکات الم ،
عشقمک روح بیقرارنده
متموج ترنمات ندم .

سوکیلیم آہ سن یوقسک ،
شیمدی هرشی یتیم وپر افغان
سنده باق سنده بر خیال اولدک
اوچاراق سینہ غرامدن .

شیمدی سنسز تحساستمده
شیمدی سنسز بوتون حیاتمده
« کولہین بر لب حرارت وار ! »

آہ روحده بر درین فریاد ،
تار فکرمدہ منکسر بر یاد ،
ینہ قلبمدہ هپ محبت وار !

شیون پریده



تراغہ عزم

— طرز قدیم —

ہم حس اولارق چارپمہ سی بر آن ایکی قلبک
 آرضک بودر آنجق بزہ وعد ایتدیکی لذت !
 یکدیگری نہ ہر ایکی دل عبد واسیری
 سلطان وپرستاری اولور : ایشتہ سعادت !
 سومک ! او بر آویزہ سیدر مجلس عمرک . . .
 ماتمکہ عالمده او بر خندہ فطرت !
 یالذیزلامش اقداح خرابات جہانی
 امید ایلہ ، بوسہ یلہ ، نوازشہ طبیعت !
 تضییق ایدرک بر دہنی بر دہن ایلر
 اصوات اکا ذی ہی ہم آہنک حقیقت !
 سومک ! شب ارواحہ دوغان نجم مضاعف !
 طوغمزسہ اوییانیز صاراریر جہہ عصمت !
 بر داملہ مرکبده بولورنکته سونلر
 بر نفخہ نیدن چیقاریرلحن مسرت !
 سومک ! بونک اٹماریدر آثار ترقی .
 تاریخ ایلہ فن ، فلسفہ ، صنعت ، مدنیت !
 عشق اولماسہ معناسی نہدر فضل بہارک

عشق اولماسه بی فائده در نور ملاحه !
 عشق اولماسه اینمزدی یره شعر و ترانه ؛
 سومک ! بوهوسی اولماسه دوغمازدی دهائت
 بر دیکرینک قابنی تسخین ایدم یلمک
 شرطیاه طبیعت ویریور قلبه حرارت !
 یکدیگره حیران یاشایان کوزلره قازشی
 بر قاج سنه لک عمره کلیر بر ابدیت !
 کرچه سویشنارده بوغمخانده آغلار
 لکن دوکولن کوز یاشی الماس کی پارلار

جناب شهاب الدین



سیسی

— ۱۸ شباط ، ۱۳۱۷ —

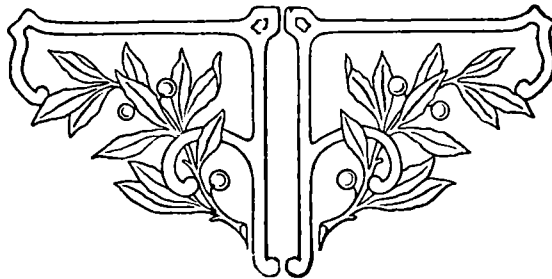
صارمش ینه آفاقکی بردود معند .
 برظلمت بیضا که پیا پی متزاید
 تضیقنک التنده سیلینمش کی اشباح ؛
 برتوزلو کثافتدن عبارت بوتون ألواح ؛
 برتوزلو وهیتلی کثافت که نظر لر
 دقتله نفوذ ایلیه من غورینه ، قورقار .

لکن سکا لایق بودرین سترہ مظلم ،
 لایق بوتستر سکا ، ای صحن مظالم ؛
 ای صحن مظالم ... اوت ای صحنہ غرا
 ای صحنہ ذی شعضہ ہائلہ پیرا !
 ای شعضہ نک ، کوکبہ نک مہدی ، فراری ؛
 شرقک ازلی حاکمہ جاذبہ داری ؛
 ای قانلی محبتاری بی لرزش نفرت
 پرورده ایدن سینہ مسہوف سفاہت ؛
 ای مرمرہ نک مائی دراغوشی ایچندہ
 اولمش کی دالغین اویویان تودہ زندہ ؛
 ای کھنہ ییزانس ، ای قوجہ فرتوت مسخر ،
 ای بیك قوجہ دن آرتہ قالان بیوہ باکر ؛
 حسنکدہ ہنوز تازہ لکک سحری ہویدا ،
 حالا تیتیرہر اوسنکک انظار تماشا .
 خارجدن ، اوزاقدن آچیلان کوزلرد سوزکون
 چشمان کبودکک نہ مونس کورونورسک .
 مونس ، فقط اک کیرلی قادینلر کی مونس ؛
 اوسنککدہ جوشان کریہلرک ہپسنہ بی حس .
 تأسیس اولونورکن داہا ، بردست خیانت
 بنیانکک قامش کی زہرابہ لغت .
 ہپ لوٹ ریا دالغالانیر ذرملرکدہ ،

برذرء صفوت بولامازسك ايجرىكده .
 هپ لوث ریا ، لوث حسد ، لوث تنفع ؛
 يالکز بو ... و يالکز بونك امید ترفع .
 ميليونه باز نديرديغك اجساد آره سندن
 قاج ناصیه واردر چيقاقچ پاك و درخشان ؟
 اورتون ، اوت ، ای هائله ... اورتون ، ای شهر ؛
 اورتون و مؤبد اویو ، ای فاجرء دهر !...
 ای دبدهلر ، طنطنه لر ، شانلر ، آلایلر ؛
 قاتل قوله لر ، قلعه لی ، زندانلی سرایلر ؛
 ای دخهء مرصوص خواطر ، اولو معبد ؛
 ای غره ستونلرکه برر دیو مقید ؛
 ماضیلری آتیاره نقل ایتمکه مأمور ؛
 ای دیشلری دوشمش صیریتان قافهء سور ؛
 ای قبه لر ، ای شانلی مبانیء مناجات ؛
 ای دوغرو لنگ محمل اذکاری منارات ؛
 ای سققی چوکوک مدرسه لر ، محکمه جکلر ؛
 ای سرویلرک ظل سیاهنده برریر
 تأمین ایده بیلمش نیجه بیك سائل صابر :
 « یکمشاره رحمت » دیهن الواح مقابر ؛
 ای تر به لر ، ای هریری پرولوله بریاد
 ایقاز ایدرک صامت وساکن یاتان اجداد ؛

ای معرکہ طین و غبار اسکی سوقاقلار ؛
 ای ہر آچیلان رخنہ سی بر وقعه صایققلار
 ویرانلر ، ای مکحن پر خواب اُشرا ؛
 ای قاب قارہ طاملرلہ برر ماتم برپا
 تمثیل ایدن آسودہ و فرسودہ مساکن ؛
 ای ہربری برلیلکہ ، بر چایلاغہ موطن
 غمدیدہ او جاققلرکہ مرارتلہ صوموتمش ،
 ییلرجه زماندنبری توتمک نہ ... اونوتمش ؛
 ای معدہ لرك ، زہر تقاضاسی اوکنندہ
 ہرذلتی بلع ایلہین افواہ قدیدہ ؛
 ای فضل طبیعتلہ اُک آمادہ و منعم
 بر فطرتہ مقرون ایکن آچ ، عاطل و عاقم ،
 ہر نعمتی ، ہر فضلی ، ہپ اسباب رهایی
 کوکدن دیلہنن ذل توکل کہ ... مرانی !
 ای صوت کلاب ، ای شرف نطق ایلہ ممتاز
 انساندہ شونانکورلکہ تلعین ایدن آواز ؛
 ای کریہ بی فائدہ ، ای خندہ زہرین ؛
 ای ناطقہ عجز و اُلم ؛ نظرہ نفیرین ؛
 ای جوف اساطیرہ دوشن خاطرہ : ناموس ؛
 ای قبہ اقبالہ چیقان یول : رمہ پابوس ؛
 ای شیخصہ - مصونیت و حریتہ مقرون -

برحق تنفس ویرمن افسانہ قانون ؛
 ای وعد محال ، ای ابدی کذب محقق ؛
 ای محکمہ لردن متادی سورولن حق ؛
 ای صولت اوہام ایلہ بی تاب تحسّس ؛
 ای یم تجسسہ کیلیدنش آغزلر ؛
 ای شہرت ملیہ کہ مہغوض و محقر ؛
 ای سیف وقلم ، ای ایکی محکوم سیاسی ؛
 ای بہرہ فضل و ادب ، ای چہرہ منس ؛
 ای بار حذرلہ ایکی قات کز مکہ مألوف
 اشراف و توابع ، قوجہ برعنصر معروف ؛
 ای رأس فرو بردہ کہ آق باق ، فقط ایکرنج ؛
 ای تازہ قادین ، ای اوئی تعقیبہ قوشان کنج ؛
 ای مادر ہجران زہدہ ای ہمسر مغبر ؛
 ای کیمسہ سز ، آوارہ چو جو قلر ... ہاہ سزلر ، ہاہ سزلر !
 اورتون ، اوت ، ای ہائلہ .. اورتون اوت ، ای شہر ؛
 اورتون و مؤبد او یو ؛ ای فاجرہ دہر ! ..





— ۱۱ تموز ، ۱۳۲۴ —

خاير ، خاير ، سكا راجع دكل بو تلعينات ؛
 بوتون بولوم تألم ، بو ابتكاي حيات
 حيات ملتي تعذيب ايدن ، محقر ايدن ،
 چامورلايان نه قدر لوٹ وارسه هپ بردن
 قوجاقلامش ، طاشيمش بر محيطه عائدي ؛
 او ملغت كيجه سندن اوزاقدريز شيمدي .
 قاريشدي ليل مصيبت ليال نسيانه
 آچيلدي كوزلرمن بر صباح رخشانه .
 سن اي محيط تجدد ، اوليل منحوسك
 سنكاه نسبتی يوق ؛ سن شرفليسك ، اولوسك .
 نه سيسي يوزكده نهذل ؛ بالعكس صفا ووقار ؛
 دوغان كونش كي صافي بر انفلاقك وار .
 افقارك بوتون انظاري سنده ، پر حيرت ؛
 بوكون سنك مدنيت ؛ مسامت ، صفوت ،
 عدالت ايسته ين آواز حقنمونكاه
 بوگون سنك حرركاتك ويا سكونكاه
 تقرر ايليه جكدر حضور استقبال ؛

سنك سلامت فكرك ديمك سلامت حال !
 كوزهل دوشون ؛ اي حس ايت ، ياكلمه الداعه ؛
 نه وارسه دوغرودهدر دوغرولق شاشار صانمه .
 قوش اتحاده ، ترقيه ، سعيه اقباله ؛
 فقط اونوتمه كه يول انتظام مشيتاه
 ياقينلاشير . قيصه لير . . . دوغرو آت آديملر كي ؛
 دوشون ؛ بوگونكي آديملر حاضرلايور ياريني !
 وسز اي اردومزك آنلي شانلي آفرادي ،
 سز اي كوزهل وطنك بر كزیده اولادي ،
 سز اي كشاده آلنلر ، كزیده وجدانلر ،
 سز اي يوركلي ، وارسلان يوركلي انسانلر !
 اچمده شيمدي نه حسلر ، ناصل تمنيلر ،
 نه نشئلر جوشيور بيلسه كز ؛ نه وجداور
 ترانهلر جوشيور . . . بونلرك حقير وكزين ؟
 مالم ، شعري ، سنوحاتي ، روحي ، لفظي ، سزك ،
 سزك . نه وارسه سزك ، هپسي هپسي هپسي سزك !

توفيق فکرت



سیرِ حال

— کدیہ —

کل ، کوزلرکدہ طبقی اونک کوزلرنده کی
انوار زمردین اخانلہ پارلایور ...
طیرناقلرک نیچین بنی آوردن آزارلایور ؛
برشی ده یامادم سکا بن هیچ کہ .. آہ ، پکی ؛
لکن اونوتامامش بونی ألماس کدیم ، نومی ؟
باق بن ده آرتق ایشته داریلدم .. خاییر، خاییر،
بن هیچ قیزارمی یم سکا ، قیزمق ألمده می ؟
قلبمده کی محبتی قابلسه ، کل آیر !

چشمانکک یشیلکی — یاپراق، ده کیز، یوصون ... —
صید ایلور نکاهمی ، کل کل براز قوزوم ؛
باق حالمه ، بوشب ینہ جاندر واوندرم ...
پک بکزه یور سنک اوکا زمردلو کوزلرک ،
آہ طبقی ، طبقی او ، شونکاه مکدرک ...
کل، طیرمالا، ایصیر بنی، سن چونکہ پک «او» سک! ..

— ۱۴ تثرین اول . ۱۳۲۴ ، کیجه —

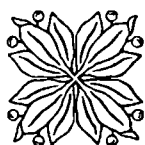
جلال ساھر

اَلْاَلْمَدَّہ

اَلْاَلْمَدَّہ ، حیاتک بوتون فجاعتنی
 اونوتمق ایستیه رک سینہ نزم کده
 رجا ایدوب طورییوردم . . . دوداقلرم عصی
 وکوزلرم . . . اوکوزل لوزلرکده بر خنده
 بر احتمال محبت آراردی . . . لکن سن
 سوشمه نک بو حیات سفیله نسبتنی
 تصور ایتیه رک ، بعضی منفعل ، بعضاً
 بر احتیاج نوازشله تیره یین الکی
 باشمده کز دیره رک : — « صوکره نواه جق دیردک ؛
 کوروشمه گیت بنی ترک ایت ، شفا بولور دردک . »
 حرارتی اولان انسان ، بو حالی تسکینه
 صو ایچمه مکله می قادر اولور ، رجا ایدرم ؟ ! ،
 سنکله کلده برابر تحمل ایلیم ،
 اَلْاَلْمَدَّہ ، حیاتک بوتون فجاعتنه

— حیدر پاشا : ۲۹ ایلول ۱۳۲۴ —

تحسین ناهید



شہزاد

— جنابك بر مکتوبنه —

« باری اولدکمی ، باری سن مسعود ؟ »
 دییه صوردك ، نظرکده « خایر ،
 اولامازسک . » دین فتور آلود
 بر تبسمه بنجه لایقدر
 اولامازسهق ، نهسن ، نه بن مسعود .

نه دییوردك باق : آدم اولادی
 جانی بر جیفه ، بر یورور پیختی ،

صالیا ، یاخود یالان قوصان بر آغیز ،
 بر تعرضوکه قان ، ایرین یالکز .

قوجامان بر قارین کوچوک بر باش ؛
 آزدوشون ، چوق به ، دائما اوغراش

قلبی امید و حرصه جاه شئون ،
 حرصی ، آمیدی آت ، مضیقه خون .

بینی بر مضطرب جهاز عصب ؛
 اونی قالدیر ، قالان بر چوروک برقاب ؛

برسینیر پنجه سنده هر میلی :
هرگولوش برتشبخ عضلی ،

ذلت اوستنده برجلای غرور ؛
دائما آج بر احتیاج عقور

دائما کیرلی ، کیرله نن برأل ؛
دائما آلچاق ، آلچالان بر امل ؛

دائما زورلایان ، قیران ، دهویرن ،
محو ایدن ... صوکره محو اولان برتن .

بو یله برزهره قارشی سن « مسعود
اولا بیلدم » دیسه کده خولیا در ؛
اولامازسک ، او پک ظلال آلود
برتوهم که عین رؤیادر ...
اولاماز آ کلایان ، کورهن مسعود .

— قایار ۷ کانون ثانی ، ۱۳۲۱ —

توفیق فکرت



مراقارینہ

آثار ماضیدز

اوکنده زوجی گوزل ، شانلی ، تازہ بر عسکر
 یاننده یاوروجغیہ ایلرلہ یور ، گریدن
 او ، ناز وعشوه ایله شوخ ومبتسم ، دلبر
 یاواش یاواش یورویور ، بردن آرقه سنده کلن

اوزونجه بر حریفه ، بر سفیه ، مست غرور
 تمایل ایلیه رک وضع دالفکاریلہ ،

بوتون وجودینی آانات اختیاریلہ
 ویررکی اوکا باقدی پر ابتسام سرور

وصوکره هپ ینه پروعدو پرأمل یورودی
 او آنده ذهنمی بر قانلی منظره بورودی

جهان بوتون نظرمدہ قاراردی پیدرپی
 آوجلرملہ صیقوب قیرمق ایستہ دم بر شی

— نهدن زواللی گوزللك، نهدن؟ قوجهك، یاوروك
 او ككه ايشته یوروركن، نیچون اوت آقادی
 نیچون شوارككه سن بویله پرأمل باقدك ؟

یازیق ده کلمی که صولسون او حسن مسرورک
شونک بونک نظر حرص وشهوتیه، دوشون،
دوشون دمین نه حقیقی سفاهته دوشدک ...

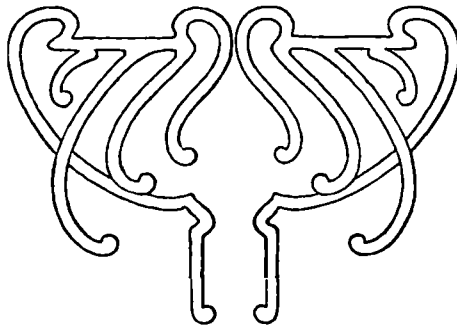
گوزلسهک ایشته قوجهک ، ایشته برده پنبه ملک
نهدن هم اوناری ، هم کندیکی رذیل ایتک ؟

اوتانمادکی قوجه کدن ، شوپنبه یاورو کدن ،
اوتانمادکی هیچ اولمازسه سن غرور کدن ؟

قوجه کله یاوروجنک ، عرض وعفت وناموس
بوکون چامورلر ایچنده روامیدر افسوس...

خیر زواللی قادین ، ای بدیعہ دلبر ،
خیر، خیر، دوشه مزسک دکلی؟ یوقسه ، گبر...

سلیمان نسیب



خمنہ نغمہ

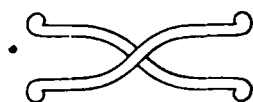
نم قادیلارہ افراط حرمتہ واردہ ؛
 بوتون شو عالمہ منسوب اولان کوزلککر
 نم کوزمدہ قادینسز لیالدر . یکسز
 قادین بوظلمتی نوریلہ خیربالار ، داغیر ...

شفیق بر فادیسک سینہ زمینده
 یاتارسہ برکیجه جک هانکی اضطراب اویوماز ؛
 اوکوزنده اوچان اک کوچوک تبسم راز
 خیال وفکری برجهان امینده

سیاحت ایتدیره رک مستریح و مستثنا
 دقیقه لر یاشاتیر . بعض کیمسه سزلکنه
 بولور زواللیلرک برتمایلله دوا . . .

قادین بوآننه در ، آغوش شفقتنده بزی
 دها چوجوقکن ایدر تسلیت رحیمانه
 ووصدیران ده او دراک برنجی لانه مزی . .
 ماقری کوی ۲۳ مارت ۱۳۱۸

جلال ساهر



حرفِ قطری

انکار ایڈیورسک اولہ می؟ ہانی دہ کیز کنارندہ کی اوقوتو
یو وہ جغہ صیغیندیغمز کیجہ ، انسانلرک یالانجی ، ناپاک یمینلرندن
وعدلرندن نفرت ایدرک سادہ کریہ لی برسکوتلہ سویلہ دیکک بوتون
اوقلابی شیلری شیمدی انکار ایڈیورسک اولہ ؟

فقط اونوتورسک کہ اوپر مال سکوتکی ، اک حار یمینلرندن
دھا وعدکار یاشلریکی کورہن ابدی شاہدلر واردی . اوت برسا
واردی کہ افقدہ کی تول پردہ لرک آرقہ سنہ سنی دیکلہ مک ایچون
صاقلانمشدی . نہایت بردہ کیز واردی کہ سنی دیکلہ مک ایچون
ساحلرک قوملرینی اوقشامقدن بیلہ احتراز ایڈیوردی . بونلری
اونوتدکی ؟ ونصل ؟ ونہ چابوق ؟

سن کہ بشرک بوکونکی فقر اطمئناتی بیلورسک ، انسانلرک ،
کندیلرینہ قوللرینی اوزاتہ جق شفیق بر آغوش فوق الارضی
آرتق بولامایہ جقلرینی حس ایڈیورسک ، کورمیورمیسک کہ
بویکی بشریتہ بعدما یالکیز او آلداتما ییجی ، تسلی بخش کریہلرندن
باشقہ برشی قالماشدر ؟

بونلرندن اک پاک ظن اولنانلری بیلہ بزی فردای وعدلرندہ بلا
انصاف آلداتہ جق اولورلرسہ بیلہ مم حیاتندہ شیمیدین صوکرہ
نصل تنفس ایدیلہ بیلیر ناصل یاشامق قابل اولور ؟

— ۱۲ آگستوس ، ۱۳۲۴ —

فاضل احمد

ماری قشری

ساکن بر آقشامک نتق ارغوانی
 یرنارکن احترازايله دست سیاہ شب ،
 دوشنده برکونک یوکی ، پرطل پرتعب
 سوق ایلپورافقلره پای کرانخی
 توفیق فکرت

وہب مجادلہ منفعتلہ چالقانہرق ،
 حضور آرضی خللدار ایدن صدای حیات
 صوصار ... وکیزلیجه باشلار ترنم آفاق ،
 مشافہات سرائر ، سرود مجهولات .

بزم ہر آقشامز عالم طبیعتدہ
 مکونات شبستانہ فجر خولیادر ،
 افقلرک نغماتیہ مبہمیتدہ
 حیات نائم اشیا درین درین اویانیر .

مصارعات معیشتلہ ہر دقیقہ تباه
 اولان زواللی حیات یتیمہ بشرہ
 اومہمیت آفاق ایچندہ آوارہ
 مسای پرکدرک بعض ییلدیرملی ، سیاہ ،
 وبعض ، پنیہ ، دونوق ، مور ، بیاض قارا کلغنی
 بر رکفن یاپہرق لیلہ دفن ایدن ہرکون ،

ظلالِ ثقلی آلتندہ چوکدیکم بویوک
کلیر ، بر ازدها تزید ایدر آغیرلغنی

بن هر آقشام کنار دریاه
یابه یالکز ، یاواش یاواش کیدرم
بر معظم و منفرد قایاه
بار عمرماه انکا ایدرم .

دالغار کرسیء تماشایه
نقل ایدر سانحات ابعادی ؛
ودوشر خسرن مبهم شامه
کنج و طول بر قادیئلگ یادى .

حرکات و حیات یومینک
میل آرامی کوزله فرق اولنور ؛
کونش . اوکسوز قالان چوجقلربنه
بر نظر عطف ایدر و دیر : یارینه .
آقه جق شیمدی جو برینک
ساحه ظلمتندہ منبع نور .

دولار خیال خوارقله صفحهء آفاق ؛
بعض بر قاچ کونش باتار بردن .
او احتشام ، او سنوحات کبریا ایله بن .

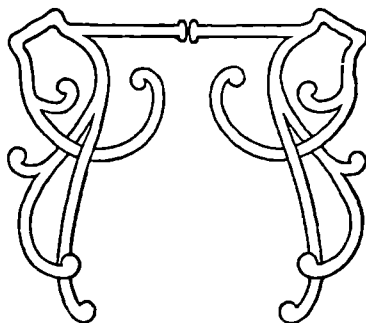
ہپ معاض ماضیہ مدن اوزاق ،
 و بر سکون عبادتنامی حرمتہ
 دور ورم ممتلی و مستغرق . .
 اویور ملال حیاتم سکونپذیر اولارق
 مد و جذر ضیا و ظلمتہ

چالار نشاند ابہامی موسیقیؑ ظلال ؛
 بر درین شہتہ ، بر صدای نیاز
 سونوکلکیہ فضای تہیہ عکسی انداز

ہر اہتزازی ، حیاتک مال حسرتیدر
 غملی بر وقفہ . بر قرار ملال
 او موسیقیؑ مسار بستہ نک نہایتیدر .

بورغاز ، مایس ، ۱۳۱۷

فائق عالی



صالح خانم

— خالدہ صالح خانم افتدی بہ —

بشرد، قلب تحسسی نہ رتبہ اُزمسہ

مکوناتہ قادیئارده اویلہ لازمدر .

بوتون جهان تیتیرہر مشفقانہ برلسہ

قادرین ۛ حیاتی تسلیلریلہ ناظمدر .

سیاہ بر اودانک فقر ماتمیسندہ

سکون لیلی یارارکن صفر سرد شتا

رقیق ، پست و حزین نیننی سویلہ یین اوصدا

بایغ ناطقہ لردن بویوکدر اُلبتہ .

ایدر صعود و تعالی قادیئلریلہ بشر

بو مملکت بزہ محتاج ایکن نیچین دورالم

قادیئلق عالمی جهد ایدوب اویاندیرالم

بزمدر آن ترقی ده کلمی همشیرہ ؟

شو حق ایتلی القا ، وطنده هر فکرہ ،

کہ . مهدی صالایان اللہر جہانہ حکم ایلر .

ابراہیم علاء الدین



ما و ما زه ل «...»

بعضی بلور مردی و نلردن
اینجه الماسلی تر لکیله اینن
نازلی موسیقی الاهی سنک

صدای پایی کبی

شاقیردایان ، بعضاً
او قدر ایکلین که بی قوت
بر اینن مریضه بکزه تیلن
سسکنز بنده بیلسه کز نه درین
بر تحسسی براقدی ؟ وه رله ندن ،
او دهای سفیل و علویدن
پک بویوک بر موفققیله

قرائت ای تدیککز
مکدر و عصی

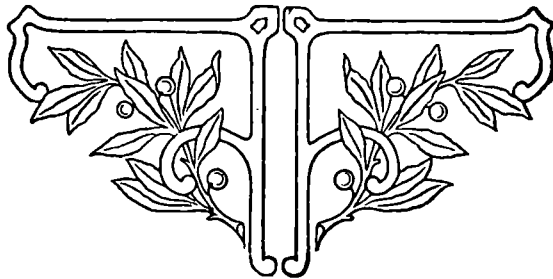
ایکی شرک مال محزونی
لبکردن حیات و حس آلارق
چیقان الفاظ ایچنده آغلارکن
ناصیل نیمده زهرله ندی بیلسه کز رحم
آغلادم بر دقیقه قلبمه

دولاشیرکن یوزمده بر خنده
ناصل بولوطلو هواده دوغارسه تیراژه

دیورکه پول بورژہ
ماوی کوزلر شفیق اولانلردر :
فقط اینانما یورم بن کہ بورژہ نک سوزینه
سزیارین باشقه بر محیطه دوغار
یکیدکلرله اکلہ نیر آوونور
وکفنار سکنز بوماضی بی

فقط بن اویله ده کل، اوخ، امین اولک سزدن
الی الابد قاله جق گوزلرمده بر کولکه
وسامعه مده اوخولیا نواز اولان سسدن
الی الابد قاله جق بر طنین دورادور
— ۳ کانون ثانی ۱۳۲۳ —

جلال ساهر



برکچ قینہ

اوہت ، یاوروم ، موسیقی فکرہ قاناد ویردیرر ؛
 روحی عشقك صدفلی قومسالندہ گزردیرر ؛
 کوکہ یوزبیک خولیانك روزکارینی اُسدیرر ؛
 اوکسوز قالان حیاتہ تسلیلر گتیرر . .

شوقدرکہ سزلرہ بوندن اَلزم شیلر وار .
 برکون کلیر کنجکک رؤیالری ہپ یتیر ،
 قیصقانیج سودا یرینی شفقتہ حاضرلار ،
 بر بشیکک ایچندن بر بلبل سسی آننہ دیر .

اکرکہ سن آننہمک صنعتنی ییلمزسہک
 یاوروجغک حیاتک غوغاسندہ دوشہجک ،
 اُطرفنہ اک ظالم سفالتار اوشہجک . .

آہ ، او وقت زواللی آجی آجی ایکلرکن
 قولاغکہ بومقام بر مرثیہ کلہجک
 ہر پردہسی روحکی قورشون کبی دلہجک .

محمد امین



حیات

— خلوقك دفترندن —

بوكون حیاتی مسلسل بر احتیاج سیاه ،
 بوكون سعادت غافل بر احتیاج تباہ ،
 بوكون تنفسی یورغون ، قدید بر سور و آہ
 اولان بوجمیت ،

بوكون زهرلرینك قمر نشئه سنده یوزن ،
 بوكون دوغان چو جو غندن ترانه بکلرکن
 فغان دویان بشریت ، بونخبه خلقت ،

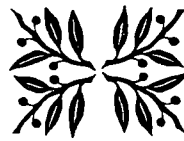
نہدر بیلیرمیسك او غلم ؟ .. او ککده خارہ لنہن
 شومائی صفحہ یہ باق ؛ شیمدی آنہرین سنی بن
 طو توبده فیرلاتیویرسہم اونك درینلکنه ،
 دوشون بر آ ز نہ اولور ؟ قورقو بیلمسہك دہینہ

تحمّل ایلہ مز چیرپینرسك ، آغلارسك ؟
 زوالی قوللرکک حکمی یوق کہ قورتارسین !
 اومائی شی سنی یوتدقجہ هایقیریر ، باغیریر ،
 فقط خلاص اولامازسك ؛ اوموزلرکدن آغیر ،
 خشین ، دمیر ایکی آل متصل ایتوب زده لر ؛
 وچارہ یوق اینہ جکسك ... بوایشته عمر بشر .

خاير ، بوزهرمه سن وارث اولما اولادم ،
 يارين اميد ايديورلرکه ، بر کنيشجه آديم ،
 بر آتلايش ، نه دييورلردی پکده اکلادم -
 حیاتی قورتاره جق .

بشر ، اوشیمدی معذب سوروکلەنن مفلوج
 آديم آديم ايده جک ذروء خلاصه عروج ؛
 اينان ، خوق ، ازلی برشفادر آلدانمق .
 - حصار ، ۳۱۹ -

توفیق فکرت



فہرستہ

اوزاق ، اوزاق ، متوکل یابانچی برکویدہ
 کنارہ شویله آتیلمش ، غریب ، بی سایہ
 - کہ برک وباری پریشان نہال کریانم -
 دویولما نور ودویولماز اینن ہجرانم
 آراشدیرر بی اوکسوز یووامدہ بی وایہ
 غریب یاوروم ایلہ برخیال پڑمردہ .

دیورمیسک « بابا کل کل! » قیزم ہر آقشام سن
 سنک خیال یتیمکله آغلایورکن بن ؟ ..
 کونش باتار داغیلیر افقہہپ تخیل شام ،
 بوتون منظری تظلیل حزن ایدر ساکن ؛
 اوزاقده براودادن چینغراق صداسی کلیر ؛
 آقین آقین سورولر ہپسی عودت ایتہدہدر .
 قویونلری داغیلان برچوبان کی دالغین
 نہ بکلرم یولک اوستندہ بویله ہر آقشام ؟
 آزارمیسک بنی بیلیم خجستہ یاوروم سن ،
 سنک خیال یتیمکله اغلایورکن بن . .
 سیاہ برکیجه ، اورمان سکوت ایچندہ اوپور ،
 جناح مظلمی آلتندہ برکوچوک خانہ .
 یوقارده ، پنجرہدن خستہ برضیای فتور
 باتار چیقار کورونور ، صانکہ برستارہ دور .
 قاوشمق ایستہ یورم بن اودار ہجرانہ
 براق ، بنی ، یتر ای افتراق ملعون . طور !
 گورورمیسک بنی رؤیادہ بعض یاوروم سن
 سنک خیال یتیمکله اویقوسزکن بن ،

ح. سیرت



حیرت

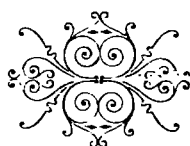
چیرپینما ، ویرمہ کنڈیکی قید اسارتہ ،
 چیرپینما ، یوق تحمل ارتق محبتہ ،
 چیرپینما ، بی حضور غرام ایتہ الویرر ،
 چیرپینما ، چونکہ بیہودہ لرزہ! ألم ویرر .
 چیرپینما ، ای الملی : فلاکتلی عضو تر .
 چیرپینما ، اوزمہ جکدیکم آلام وغم یتہ ،
 چیرپینما ، ارتق اووف . اوصاندیم بوضربہدن
 بی سود ضربہلر یتہ ای قلب نالہ زن !
 چیرپینما ، کسمہ حزن ایلہ تاب وتوانمی ،
 لرزان کریہ ایتہ تأثیرلہ جانمی ،
 بی فائدہ بو رابطہلریلہ تأثیرات ،
 مادام کہ ثابت اولمایہ جق عمر بی ثبات .
 آکاه ایکن فکر بومکدر حقیقتہ
 اغرب کہ مفتقر ینہ امید ورأفتہ .
 انسان دینجہ اورپریور تویلرم بوتون !
 انسانہ انجذابمہ حیرتہ یم بوکون .
 انسانلر اولماسہ اوت اولمازدی حزن وغم ،

دنیا دوزدی محوری اوستنده بی اَلْم .
 انسانہ بومظالمی تعلیم ایدن دُکا
 انسانہ قارشى نفرتی ایجاد ایدر بکا ،
 عقلم فراری امر ایدر اولسه متانتم ،
 قانون انجذابہ تنفرلر طاعتم .
 اقبال عمری خوف ودنائتہ آلامدم ،
 بن کیمسہ سز توکلی متروک قلامدم . . .
 تابع اولنسه لایق اوت اکثریتہ ،
 کر اکثریت اولماسہ دوشکون دنائتہ ،
 بن باشقہ حسله عمری کچیردم ، یازیق یازیق ،
 رأى اقارب اولمادی رأیملہ متضق .
 ہپ آلدانیشلر عمری خراب ایتدی نافلہ ،
 آلقیشلارم بو ذلتی بن زهر خندايلہ !
 مقهور محنت ایتسہدہ یأس مؤخرم .
 عجزملہ بن مظالمہ قارشى موقرم ...
 بازیچہ ایتدیلر سنی ای عضو زنده دار !
 صافیتیلہ مفتخر ای قلب نالہ کار ؛
 لکن ینہ کتیرمہ خلل سن انتظامکہ ! . .
 لایق دکل بیلہ بوکروہ انتقامکہ
 چرینما آرتق اوزمہ بنی ہمده کندیکی ،

ہم نوعمہ تمایلی کس ، کس شو بندیکی .
 چرپینا ، کیمسہ ایتہ دی ادراکِ حالکی .
 ایضاحہ ایتہ سندنہ تنزل مألکی !..
 چرپینا ، کس بونا لشی ، لایق سکا سکوت ،
 اول سکوت ، صکرہ ینہ ، دائما سکوت ...

نشان طاشی ۱۶ تشرین اول، ۱۳۲۱

نکار بنت عثمان



بِأَعْرَسَ

براحتیاج سکون حاکم طبیعت ایکن
 بکای وحشت و دیجورہ بکزه ین برس
 خروش ایدر متکاشف سکوت ظلمتدن ...
 خیالکزدہ خرافات او یاندیران بوسی
 سرادق طبقات لیال اولور معکس ؛
 اوت ، سزکده اکر قانع خرافہ یسه

اونازك ، اينجه وحساس اولان طبيعتكيز ،
 بوسسى كلير ، ايصيرر عادتاً حضوريكزى ...
 فقط خاير ، اودرين قهقههاتى ديكلاهيكز

ليال مظلّمه نك برلسان رازى كى ،
 وظلمتياه تباہ ايمه سين سروريكزى
 جهالت بشرک برنتيجہ رپى .

ظنون فال وشئامت يالان ونافله در ؛
 وعين سائق حسى ، عين احتياج ايله در
 اومرغ ظلمتك اصوات رعشه بخشياه
 روان كلشنى خندان شوق ايدن ناله .

فائق على

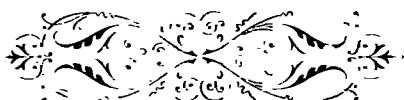


سیر وصال

کوکارده فیصیلدار کبی هر نفخه ظلمت ؛
 یرلرده اویوقلار کبی ازهار معطر ؛
 کوردم که بوتون روح طبیعتده سکونت
 أشجار اویور ، داغلر اویور ، قوشلر اویورلر

کلبوسہ وصلت کبی ہر موجہ خمور ،
 پرزمزمہ اویناشمادہ انوار قمرلہ ؛
 اشیادہ کولومسر کبی بر نغمہ مسرور
 اسجار مزہر ، صاچار آفاقہ خندہ !
 بر شوخی عریان ایلہ لب بر لب سودا
 الحان طبیعت کیجہنک روحنی اوقشار
 ازہار قمر ، کین ملانک ایلہ بیدار
 کوکلردہ آرار بر ابدی کوکب سودا
 اک صاف املر کبی مجلوبہ پرواز
 اوچقدہ سماواتہ سرود ابدیت ،
 دویمقدہ طبیعت بیلاہ بر لرزہ حسرت
 اولمقلق ایچین تا بقیامت اکا دمساز !
 بر بن ، بوسکونتکہ مشغوفدہ ، بر سس
 قالسہق نہ اولور بویلہ جہ عہسینہ وصلت ؟
 قالسہق نہ اولور بویلہ جہ سودا ایلہ سرمست ؟
 أشجار اویور ، داغلر اویور ، قوشلر اویورکن

ع. ناجی



برہان

— رائف نجات بک —

اوت کنجسک ! سن ده اسکی جہانلری ییقارسک ؛
 هر کون جوشغون بر ده کزدن بر قومساله چیقارسک ؛
 حتی سنک اوقارا کلق کیجهلرک پارلدار ؛
 سکا قیشلر زنبق صاچار ؛ سنی هر شی آلقیشلار .

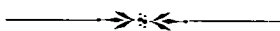
اوت کنجسک ! سن ده یکی دنیالرده یاشارسک ؛
 هر کون نیجه دوغمیه جق چوجوقلری اوقشارسک ؛
 بلکه سنک کوکلک ایچون هپ کوزلر چیرکیندر ؛
 سکا ملک قوجاق آچار ؛ سنی کوکه یوکسه لیر .

لکن سن اوجورومه دوشمه یهیم دیر ایسهک
 بر آز آلال او یوکسلمک ایسته دیکک کوکلردن ؛
 او روحنی بلوطلرک سینهنسندہ اویوتما .

طبیعتی بیوک طانی ؛ فقط یرہ طار دیمہ !
 سوکیک ایچون بر یووا یاپ ؛ فقط ملک ایسته مه !
 و طوپراغک بر اولادی اولدینگی اونوتما ! ..

۲۳ مارت ، سنہ ۱۳۱۹

محمد امین



مختصر

آسمانک رشاشہ بیضا
 دوکولور خندہ کبودندن ،
 منبسط ، منشرح بتون اشیا
 اورشاشہ یلہ دائما ریان .
 فطرات رفیقہ مہتاب
 صاف وشفاف بر سحابہ کبی
 چکر اطرافہ بر ردای سراب
 دولدورر نور ساکنیلہ شی .
 لب آہستہ بوی انوارک
 - اوخروشان حیاتی اعصارک -
 حرکتہمز ، مجالہز ، سسسز
 فرط «شفقتلہ» مست مستغرق
 یاتیویرمش بتون بتون عریان
 اونی نور قمر قوجاقلایارق
 گوسترر بر وصال بی پایان
 - ۱۱ نوموز ۳۱۵ -

ح . ناظم



شو قارا کلق دار مغاره مزار کبی بر یردر ؛
ایچرسنده نه کونش وار ، نهده صاغلام هوا وار ؛
اوزرندن صیزان صولر ، صارقان کسکین قایالر
قایسندن باقانلرک توایلرینی اورپر تیر .

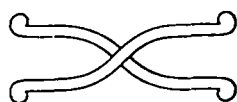
بورده ناصیل چالیشیور شو صیتمه لی عماله . .
زواللیده وجود ضعیف ، بکنز قانسز، صیرت قانبور ؛
آیاق چیپلاق اوصیر صیقلام اولمش اولان اوست چامور ؛
عجب نهدر چیقاردینی بونک بونجه امکله . . ؟ .

— ای همشهری چیقاردیغک اوقارا طاش نه ؟
— دمیر !

— آلقیش سکا ای هرکسک خور کوردیکی عماله
مدنیت یاپیسنی سن قوردوردک بونسله ! . .

دمیر اوت بومعدندر ، صنعتلرک حیاتی ؛
بونک ایله بوتون دنیا چول حالنده قلمادی ؛
بونک ایله بوکون انسان بختی یار در سربستدر .

محمد امین



لایزہ کفری

کونشک جرمی رأسہ کلمش ده
 دو کو یور شہا لر: صیجاق، سس سز؛
 ینہ یال دیزلی بر جینلکده
 او یو یور صانکه مائی کوزلی ده کیز.
 او چوشور آسمانه تیتره شہرک
 پری، رؤیا و کولکه، هاله، خیال
 کبی بحرک تجراتی ... بو حال
 نیم خوابیده نک همان سونه جک
 صانیلان محتضر نفساریدر ..
 کیجه افقک کوموشلو پرده لری
 آچیلوب یار لیل اولان او پری
 کوله رک جو آسمانه کلیر .
 او وقت دامن بیاضی آنک
 او پولور پوسه سیاهه دالغالرک ..

ابراہیم علاء الدین



لالہ یارہ

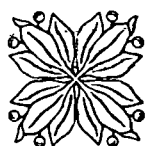
کولیوردی : مائی کوکہ بولوتلرہ ، گولارہ ،
 کولیوردی : منارہیہ ، کلیسیایہ ، ہریہ ،
 کولیوردی : آقار صویہ ، اوچار قوشہ ، چیچکہ ،
 کولیوردی : یانغینلرہ ، حنچرلرہ ، ہرشیئہ .

ہکیم کلدی ، اوکا دخی کل دوداقلر آچیلدی
 طومبول اللر اوزانہرق «ہیخ ہیخ» دیہ آتیلدی
 چوق یکمہدی ؛ او ایچنہ یاییلدی بر یایغارا ؛
 مینی مینی بر بازودن قان داملاتدی بریارا .

شیمدی ہرکیم کندیسنی قوجاقلامق ایسترسہ ،
 اک سودیکی اویونجانی کوسترہ رک «کل» دیرسہ ،
 آرتق اویلہ آتیلمایور ، اللریلہ ایتیور .

صوکر او کل دوداغنی قیویرارق آغلایور ،
 نہسنک قوجاغندہ کندیسنی صاقلایور ،
 وباشنی قالدیرارق «آنہ ، دہدہ یاپ» دیور .

محمد امین



آونك غرام :

کیرپیکلر

بوتون مہابتی ، تأثیری ، انجلاسیلہ
 هر آن ایچندہ فجرلر آچان او کیرپیکلر ؛
 پر اهتزاز شقف دمبدم تماسیلہ
 ایپک یاناقلرہ صفوتلہ بوسہلر سرپر .

بم ایچندہ جهانلر تخیل ایلدیکم
 او آسمان نکاہک سحرلی پردہلری
 کولوب آچیلدیمی پران سمادہ ظن ایدرم
 حریم حقہ کیدن بر فرشتہ بال وپری .
 نہدر کولوشلری احفانکک کہ آغلایور .
 نہدر سوزشلری مژگانکک کہ قلبمہ قور
 بر انعطاف ایلہ کونلرجہ اغلامق ہوسی ؟

یتردی آہ او کیرپیکلرکدہ کورسہ ایدم
 بم ایچین ایکی سودالی قطرہ ... ایشته بم
 حیاتمک سکا الک صوک بودر تمنیسی ...

— ۲۱ کانون ثانی ۳۲۳ —

ابراہیم علاءالدین

شمار

اورادہ ، آغاچلرک آرمسندن نیم بر صورتدہ کورونن افقک
اوزرنده ، بولوطارک آراسندن سوزولہرک کونش آہستہ آہستہ
اغتراب ایدیور ، بولوطار ، موحہل خونین ضیالرینک صوک
بقیہلرینی سہلردہ ، صولردہ یووارلایہرق سوروکلہیور .

کوچوک ، بیاض بر آل سرعتلہ جریان ایدن دالغالردن
مشتاقانہ بوسہ چین اولان داللری قالدیردی ، زرین صاچارلہ
متئوج گنج ، ظریف برباش کوروندی : یالکیز محاط اولدینی
یشیلککلرلہ ملبس اولان کنج قیز محدود ، مفتون بر نظرلہ
غروب ایدن شمعہی ، آیاقلرینہ قدر کلوب عرض پرستش ایدن
منور موحہلری ، سمانک سطح لاجوردیسی اوزرنده سہعان
اولان خونین بولوطاری سیر ایتدی .

حقیف ، سرین بر روزکار وجودینہ تماس ایدیور ؛
طبیعتک بدایعنہ قارشى لطافتلرینی عرض ایدن بو عریان بدیعہیہ
بوسہلر قوندورویوردی .

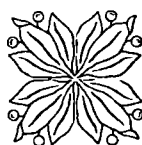
کنج قیز محترزانہ آیاغیہ چایک قویو رنکلی صولرینی
تحریرک ایتدی ، وجودندہ لطیف بررئشہنک سیلاتی دویدی .
بر مدت دالغین دالغین صولرلہ اوینادی ، بر آز صوکرہ بر
قرار مشکل آلیورمش گبی گوزلرینی قاپادی ، قوللرینی اوزاندی ؛

بو آراق دالغار بو سیمین وجودی دراغوش ایتک ایچون
عاشقانه آچلیوردی .

کنج قیز کوزلری سماده غیب اولمش ، افکاری باشقا برعالمه
پرواز ایتمش اولدینی حالمه کندیسینی چایک جریان لطیفنه ترک
ایتدی . صولر بو بدیعہ شبابه بر تخت روان لطیف تشکیل
ایدیور ، دالغار بو وجود سیمینی یکدیگرینک آغوشنه آتہرق
چایک مجراسنه خفیف خفیف صالایارق یووارلایوردی .

۱۳۰۸ مشور شعرلر -

عشاقی زاده خلدضیا



نظم سرآزاده

- علی سہایہ -

ینہ مظلّم ہریر ...

ینہ دریا وفر ...

ینہ الماسلی چیچکلردو کویور دریایہ

خستہ برحسلہ قر .
 اینجہ بر غازد اسمرلہ افقار مستور
 اویویور ! ...

ایشتہ یالکزینہ بن
 متأثر ، ملهم ! ..
 أی مبارک قر ، ای مادر حسم بکاسن
 برتسلی ویره جک کنینہ بیلیم ، بیلیم
 اونی اخطار ایدیورسک ،
 کویا
 اونی سن
 آریورسک بنم جوارمدہ

نور سایہ کدہ برکیجہ اول
 قول قوله کزدیکم قادین ... ہیہات !
 پک کوزلدی دکلہ ؟ - سویلہ قر -
 ایپکلی صاچارینی
 بر بیاض توللہ اورتہرک گویا
 سنی تنظیر ایدردی چونکہ اوشب
 اینجہ برتول بولوطلہ اورتونہرک
 سندہ دریادہ بر معاشقہدہ
 بولونوردک ...

فقط بوشب ینہ سن
 سکا عاشق اولان ده کیزلرله
 سوشیرکن ...
 زواللی بن ایشته
 مشتکییم بوتون حیاءدن
 هایدی ...
 مرحمت ایت کوزل قر ، هایدی:
 عمق قلبمده عشق صافیله
 آچیلان دسته دسته اشعاری
 اوکا کیت سویله ؛ سویله، سودامی.
 - تشرین اول ۱۳۲۴ -
 تحسین ناهید

گوزلرنده

گوزلرنده اوقدر عشق پرداز خنده لر گورولویور ایدی که
 بهار اُک شاعرانه ابتساملرینی آنلرک رنک لاجوردیسنه بخش

ایتمش ظن اولونوردی . یکی انکشافیدن کلارک ألوان لطیفهسی
طوپلانمش ، یناقلارنده موج اوریوردی .

گوزلرمک اوکنده گنج قیز شعردن ، بهاردن متشکل بر
لوحة روحپرور تشکیل ایتکده ایدی .

مسمودانه چیچکلرک ، اوتلرک آراسندن کلهک گبی پرواز
ایدرک کجی .

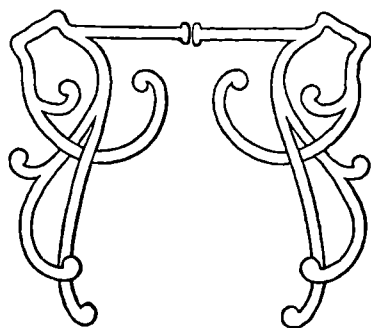
نظرم بو انسان قیافتنده کی بهاری مجلوبانه تعقیب ایدیوردی .
گوردیم که چیچکلر آره سنده اوطورمش ، بدایع طبیعتہ تبسمارله
عرض محبت ایدیوردی .

قوشلر ، کله بکلر اطرافنده طیران ایدیوردی . بونک یکی
آچش بر چیچک اولوب اولمدیغنده شبهه دار ایدیلر .

دوشوندم که عشق بر وجود اولسهیدی بویله اولوردی .
شتاب ایتک ، آیاقلرینه آتیلماق ایستهم . لکن قورقدم که
قانادلانوب اوچاسین . . .

— ۱۳۰۷ مشور شعرلر —

عشاقی زاده خالد ضیا



کدیم

— رخسان نوارہ خانم افندی همشیره مه —

» چو جو فکن

غایت آفاجان برکدی سودم .. «

توفیق فکرت

اختیار برقیشک انفاس منجمده سیله بوغولانان جامک
آرقه سندن باقیوردم . قارلر یاغیور ، وباغچه یوموشاق برکفن
آلتنده اورتولویوردی . بردن حس ایتدم که اوراده اونوتولمش
بر مزار وار . وشمیدی بومزار یاواش یاواش قارلرینی سیلکه رک
سمای ماتمیله گورونیور ؛ صوگرا بردست مبهم بومزار کطوپراقلرینی
أشیور . او وقت انک سینئه کتمانندن او بیاض اییک توایلریله
صیجاق صمیمی گوزلریله مینی مینی کدیم چیقیور ، صانکه بکا
« ایشته کلدیم ، دیوردی ، باق ، نه قدر اوزون سینه لردن
صوگرا . . . » اوح شمدی آغلامق ، شو اوزاق رؤیایه
قازشی ، اوت بوتون حساسیتمله آغلامق ایسته یوردم . چونکه
بیلمزسکز اوننی نه قدر سوردم . او بنم بوتون چو جو قلمک
یالکزلقلرینه بر رفیق صمیمی اولمش بی اوندن زیاده کیمسه
سومه مشدی . اوت اونک شویشیل وخاره دار گوزلرنده بن
بو محبتمی وضوحیله کوردم . اونک بکا او یله بریتیمیت مظلومانه

ایله صوقولوشاری ، اوسیل ویشیل گوزلریله بکا اوقدر طاتلی
باقیشلاری اولوردی که ، اونک مینی مینی روحنده یاشادیغیمی
حس ایدردم . او بعضاً یانمه صوقولور ، سیاه وبللینسز
دوداقلرینک اوزرنده اوزایان بیاض بیقلرینی ، مینی مینی قو -
لاقلرینی اورتن بیاض توپلرینی ، واو یووارلق باشنی یوزیمه
سوره رک اغزینی قولانمه دوغرو اوزاتیر سانکه : سانکه : -
» بئم مینی مینی خانمجم ، دیردی ، بیلیرمیسک که قارنم آج . «
وصوکر آکلاتیردی . « اوح ایشته بعضاً اونوتو ویریورسک .
بعضاً شو مینی مینی روحکده ، بیانم ناصل صمیمی بر مشغولیتک
ظل اندیشه سی اولیورکه نی دوشونمک ایسته میورسک . اووقت
بن قورقویور ، سکا برشی سویلیه میورم . .

ظن ایدیورم که ، برشی سویلیورسهم بردن قولاقلمدن
طوتاجق ، دوکه جکسک . . اوت بوتون اوته کیلرگی سنده
آرتق نی هیج سومیه جکسک ، حال بوکه آج قالماق ، براز
دویق ایچین بوکا نه قدر محتاجم بیلسهک ! . اگر سنده سومر
سهک ، اگر سنده نی بردن سومیوررسهک . « ظن ایدردم که
اونک سیال کوزلرنده آغلایان بریشیلک وار . او وقت اونی
قوجانمه آلیر ، اوپر ، قولاقلرینه اکیلیر : پی دردم . اوقارنی
دویدقدن صوکر کلیر . سولدیکندن امین برچوق عظمتیه قوجانمه
چیقار . خورولتولریله اویوردی . وبن اونی اویاندیرماق
ایچین اورادن قالماز ، اویانجه یه قدر بکلردم . فقط برگون

بیلنه من ناصل بردرد صریح اونك مینی مینی سینه سنده برگمین
 خصومت بولدی . وحس ایدیورددم که او یاواش یاواش بر
 مظلومیت متوکلہ ایچنده اریور ؛ قیصیق قیصیق اوکسوره رک
 صانکه نفسی آلامایه رق ، صانکه شور و حده کیتدکجه بویویه ن
 دردنک انقاسی سمدار مصیبتی تنفس ایدرک اولویوردی . بنایسه هیچ
 برشی یاپامایور ، اونی قورتاره میورددم . بو مرض مبهم نه قدر
 خائن ، ظالمدی که چوجوقاغمک او حرارتلی ومبذول کوز
 یاشارینه بیله آجیایوردی ؛ نهایت برکون ؛ او ، یوکک بر
 قارنلق کوشه سینه بورونه رک اولدی . وبن اونی بیلنه من نصل
 بر فداکارلقله ، اوت هیچ آغلامادن اورایه ، باغچه نک شو
 یپراقلری دوکولش اختیار آغاجی آلتنه دفن ایتدم . صوکره
 اوزون اوزون آغلام .

شیمدی نه وقت پنجره مک اوکنده مسعود بر کونمک صمیمی
 رؤیالرینی یاشاتمق ایچین اوطورسهم ، صانکه او یاواش یاواش
 مزارینک طوپراقلرینی سیلکه رک یشیل وصیجاق کوزلریله ،
 بیاض ، ایپک توللریله چیقار ؛ وبکا : « ناصل مینی مینی خانم جغم
 مسعود میسک ؛ دیر ، صوکره بوخیالک اوزرندن بر نفس
 حقیقت کچر ، وبن شوروح سعادتنه برظلم الم دوشن ، کونمک
 دوش ماتمنده ، بو دهها هنوز چوجوقکن اولر کدیم ایچین
 ایشته دهها بوقدر کنجکن اولمک ، اونک کبی شویله پنجره دن
 باقنجه قارلرینی سیلکن ، وسمای خرابی کوستره ن بر مزاره

مالک اولق تحریله آغلارم . چونکه ایشته دماغده بر قطعیت
خیالیه وارکه بن حیاته شو صاحبه سنی آغلایماق ایچون کیزی
برکوشه نك کولکه لکلرنده اولن برکدی قدر بیله مسعود
اولامایه جغم ...

۳ تشرین ثانی ۳۲۴ - قابا طاش

فاطمه منیره



صفتی

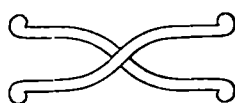
— آلتون ، آلتون . . .

— خایر قارداش ، سن . بوفکری دکشیر ،
آلتون دوری چوقدن کچدی ، شیمدی دمیر دوریدر ؛
دیوانه در او تنبل که دمیرلره خور باقار ،
اوندن صوکر اکیجه کوندوز آلتون دیه صایقلار .
شو کوردیکک حقیر شیلر : تخم ، اوکوز ، بل ، اوراق !
سنگ اصل او کملغک اونلر ایله اولاجق .
بونلر صاحش ، بونلر صاچار هر اوجاغه برکت ؛
سن بونلری شو دنیاده هرشیدن چوق تقدیس ایت ،

اگر بری الکده کی صاپانکی ایسترسه ،
 « آغرنجه ایشته آلتون ؛ اونی براق آت » دیرسه ،
 بوکا آصلا طمع ایتمه ، آل اوزاتمه صاقین سن .

چفتجی اولوق بویوک شیدر ؛ ا کین ، یوردی شنله تیر ؛
 صاپان عزیز بر آلتدر ، آلن تری بر ذوقدر .
 سن بو ذوقی بولامازسک باشقه یولده کیدیشدن !

محمد امین



پون تاوون شعرلرندن :

خیال بو کور بولور

شفق سو کونجه صانیردم که شهر عشق
 خیال دلبری اوستنده مبتسم ، لرزان ،
 آچار سمای سجر بر حدیقہ ألوان ؛

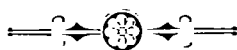
صانیردم آه اوزمان بر کبوتر عشق
 پرمنوری طرزنده پنبه بر کوچولک آل
 طوتارده قلبمی دیر ، غرقه ضیای امل :

« سنکله نامتناهی سمایه یوکسالم ،
« سنکله بر ابدی عشق ایله دونوب کالم ! »

طوتارده قلبمک اوستنده مست ومستغرق
اوپردم آه اوکوچوک پنبه اللری ... هیہات ،
نصل کولردی کوزمدہ اوکون بہار حیات !

اوپردہ قلبمک اوستندہ مست ومستغرق :
« اکر حقیقت سودایی - دیردم - ایسترسہک
« شفق بولوطلری آلتندہ برصباح ایرکن
« سنکله کل شوسفیل آشیانی ترک ایدہم ،
« سنکله بر ابدی عشق ایله سونوب کیدہم ! »

حسین سعاد



آیتدیکنز

بن اولمق ایستہدم ابدی بر اسیریکز
رد ایتدیکنز بو میلمی ہر حالکزلہ سز
روحلہ روحکز نہ قدر ایستہدم رفیق
اولسون سزکله سیر ایدہم ہرکوزلالکی

حسن طبیعتك بوتون اینجه لکری
بخش ایتسین ابتلامزه بر بوسه عمیق

روحده سز

قارشیمده سز

اك اینجه اك حزین

حسمده سز

روح اولسه کز حیاتمه ای حسن خنده ریز!

*
* *

روح اولسه کز حیاتمه ای حسن خنده ریز!
مسعود اولوردم آه اوزمان بلکه...

شیمدی بن

سز سز کچن بر عمر پریشان وخاسره

روحله دار غینجه

روحله دار غینم سزه أماله ، عالمه ،

پر خواب افقارک ابدی رنک صافنه ،

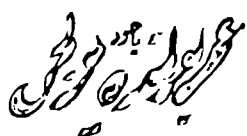
باغین منکشه لرده کی محزون تبسمه

هپ آسمانه ، قوشلره مهتابه دار غینم .

آه ایستسیدیکز

جلال ساهر





— فیرٹنه وار !! .

— وارین اولسون قیامت لرقو پارسین :

سن یولکده بر بیوک دیو آدیمله ایلرله .
دورما یورو ؛ آیاقلرک یورو مکدن قابارسین ؛
اولوملردن قورتولونور ایلری یه کیتمکه .

زیانی یوق سندهله ، دوش ، شو کچیددن اوزاقلاش ،
آتا جاغک هر آدیمله منزله قوش یاقلاش .
یورو ، یورو یاری یولده قالمه ، هایدی ایلری .
— اووخ چیغ اوچمش !! .

— کورو یورم ، لکن بوندن نه چیقار

سن یولکده بر بیوک دیو آدیمله ایلرله .
دورما یورو ؛ ایستر ایسه انسان اوغلو داغ ییقار ؛
قیالقلر بر یول اولور بر پارچه جق امکه .
باق شو صرپ ، دیک داغ باشنه ، ایشته ایاق ایزلری !! .
بونلر بوتون سندن اول کچنلری کوستر
یورو یورو آرتق یتر دیکندیکک الویرر .

یاورومزنی

۱

بیلمز میسک ، هر بر دوغان او یله اوزون یاشاماز ،
 چوجوقلغك حتی شودار سنورینی آشاماز ؟
 اکر بویله اولماسهیدی ، بر چوق مزار اولمازدی ؛
 قارا طرپراق بونجه کوچوک کمیکرله دولمازدی !..
 اوت حیات ، بر اینجهجك کورپه فدان گبیدر .
 اونی صیجاق ، صوغوق ، روزکار ، یاقار قیرار ، دهویرر .
 آه نه موطلو اونلرکه اولو آغاچ اولورلر ؛
 یمش ویرن داللرندہ بر چوق قوشلر بولورلر .
 مادامکہ هر دوغانہ اوزون عمر سورمک یوق ؛
 مادامکہ حیات ایچون هر طرفده دوشمش چوق ؛
 نه یایلم ، بوکا قارشی ناصل بر ایش طوتالم ؟..
 چیچکلردن ، بوجکلردن برر اورنك آلهلم
 یاورومزی چوغالتالم هر یره کوک صالحلم .
 بویله لکله بر زیانه قارشی ایکی آرتالم !..

۲

— دوغورماسین !.

— سبب نه که دوغورماسین برقادین ؟

یاسن هر ییل آغاچلرک یمشنی ایسترکن ،

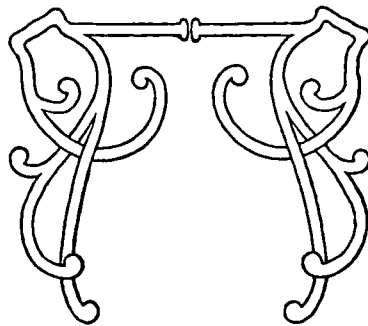
بر اینکک یاوروسنہ خدمتجیلک ایدرکن ،
نہدن سندن تورہیہجک انسانلرہ دوشمنسیک ؟
— آج قالیرلر !..

— صوص سویلہ، بو سوز کفر دیمکدر .

شو طوپراقده ہپمزى بسلیہجک شیار وار ؛
یر آلتندہ صولو جانلر بیلہ رزق بولورلر ؛
بیلزمیسک، دیش یاراتان اکینی دە یاشارتیر ؟..

براق براق ، « دوغورماسین » دیمہ صاقین، وار اورہ ؛
چوجوقلرک طورونلرک صیغماسینلر بو یرده ؛
چیپلاق داغلر ہپ اونلرک اللریلہ شن اولسون .
خزینہیہ اک چوق سنک حرمنلرک باج ویرسین ؛
هرکس سنک اوجاغکی غریبلرہ کوسترسین ؛
یورککہ اوقونوقلو سفرہلرلہ ذوق دولسون !..

محمد امین



لیلیٰ

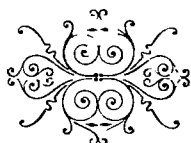
اثری ، پری لیلیان ، قوش گبی پروازکار ، پری لیلیان کنڈیسنه
 « بنی سویورمیسک؟ » دیہ صور دقجہ مینی مینی اللری گولہ گولہ
 باشمک اوستندہ بر برینه چارپار : بنی سودیکنی قابل دگل
 سویلیہ جک . . . عذار کوچوک لیلیان .

احتراصم عاشقانه آہارلہ کسب سکونته چالیشدقجہ ، او ،
 جامعہ باقارگی باقارق ، بنی خراب ایتک ایچون تبسم ابدرک ہیچ
 برشی سویلنز ؛ او قدر معصوم شیطان ، او قدر صاف حیلہ کار ؛
 طویلانمش پچہ سنک التندن سیاه اینجی گوزلریلہ ، شمشکلی قہقہہ لر
 چکہ سندہ یاورو گللردن غمزہ لر حاصل ایدنجہ یہ قدر باقار ، صوکرہ
 قاجار گیدر .

آلدن گلدیکی قدر یالواروب ، اگر رجالرم سنی اسکات
 ایتمزسہ ، اثری لیلیان ، برگل یپراغی کبی سنی ازہ جکم ،
 پری لیلیان !

محمد رؤف

انکلز جہ دن ! تہ نیسین ،



اولوفاسی

بیوک قاردهشم فیلسوف رضا بک

بر تارلاده کزییوردیم، آیاغمه قاتی برشی قاقیلدی ؛
باقدم : کمیک . دقت ایتدم برانسان قافلسنک کمیکی ؛
لکن آچیر، شو پارچهسی قالان باشی اویله یه یوب اممش که
بیلنمیور کیمک باشی : بیلنمیور هانکی عصرک اولادی

قاره طوپراق ایچرسنه دوشن هرشی بریغین کل اولویور
کویاکه برقاصیرغا وار بونی اوکا ، اونی بوکا قاتیور ؛
بر آل وار که چوروک کفن پارچهسینی چیچک یاپوب آتیور
اوت حیات برطرفدن بوشالییور بر طرفدن دولویور .

کیم بیلیرکه شوقانینک وجودندن بوکون بزده نه لر وار
بلکه اونک کمیکلری شیمدی سنک کوزلرکده پارلدار .
بلکه بنم شو صیتمه لی دوداغمک آتشاری اونکدر ،

هرشی بویله ؟ . حتی بزم دنیا مزده بوباش گی اوله جق
برکون حبات توکنه جک ، یالکیز جانسز غرانیتلر قالا جق
هر ذره سی برعالمه داغیلاجق زیرا بو بر قانوندر .

محمد امین



بم روحم ، بم روحم ، بو عاصی
 بوچیلدیرمش ، بویکس ، آہ ! بومبکی ...
 غریب برشی ، اَلیم بر خستہ درکہ
 حرارتلرله ، عصیانلرله مالی .

شعر ، نغمہ ، رسم ، ہیکل ، کوزلک
 اونک فوق سیہ فامندہ یارلار :
 درین ، علوی کواکب ، ماہ نوار
 بم روحلہ اولمشدر مشارک .

اوزاقدن عکس ایدن بر ماندولیندن
 دویار برشی ، غریب بر حس مستی ...
 ویاخود بر رسم سیر ایلورکن
 قالیر بی چارہ مہوت وخیالی .

بویوک بر باغچہ دن کچسہم وکورسہم
 کہ ہیکل رکنز ایدلمش برکنارده :
 نفلر حس ایلرم روحلہ توأم
 قالب مفتون صنعت بردقیقہ .

وبعضاً برقادین ، برکنج قیزک بن
 نکه شعله دار عصمتنده
 نه علویت بولور - روحاً و حساً -
 نه سودالر دوغار بر لحظه بنده !...
 اوت بر لحظه در تأثیر شعری
 بنم قلبمده حسن شعله دارک ...
 فقط بر لحظه صوکر ا اک حقیقی ،
 اک علوی ، اک بویوک سودای حارک
 تجلیاتی افق روحک تار
 فضای اضطرابنده پارلار ؛
 و بن مست تخیل ، مست ونوار
 یاشار حس ایلم بر شعر سحر !
 اوت روحم اونکدر هپ اونکدر ..
 بنم شعرم ، حیاتم ، اضطرابم ؛
 بوتون ماضی واستقبال و آخر ...
 حیاتم ساده سوداسیله قائم .
 فقط هیات ! نیچون بیلمم نیچوندر .
 اوازهار امیدک استناری ؛
 اوتثال امیدم مستردر ...
 ویا لکنز بن خیالاً دلفکاری

نہ یازسہم بن ، نہ حس ایتسہم غیاباً
 اونکدر بن اونک بر جزئی یم کہ
 اویوکسکدر سماویدر . فقط بن
 اونک بر جزئی یم کریان و خاکی .

جفال اوغلو : - ۱ نisan ۳۲۳ -

تحسین ناہید



سین سفیر

- محمد رؤف بک -

چیت یوق.. بو کیجہ ساکن و مہوت طبیعت،
 پک خوش کلیور روحہ خولیای سکونت؛
 شب تاب سحر بن ینہ موقوف تفکر ...

ازہار سروشان سماوی ایلہ یرلر
 بر پستر زمین سمنپوش و مجوہر ؛
 اشجار ایدیور ریزہ انجملہ ترہر ،

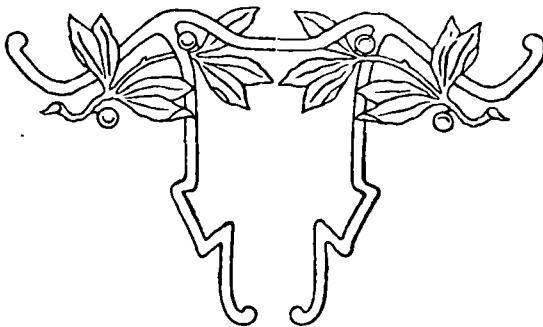
چیت یوق.. کواہرک، مست صفا، هائله مهتاب
 رؤیای تبسمه ایدر عالمی سیراب ؛
 هر مشجر تابنده برر جمله زیبا .

اولمش بوکیجه کیزلیجه لب براب سودا
 شبناب سکونتاه هپ اسرار وخفایا ؛
 بیاسهم کیمی بکار شو جنابان مکوکب ؟..

ای لیل .. ایا ستره بیضای خیالات !
 اغلار بوکوچوک لانه ده بروعد ملاقات ،
 دوغسون شوافقدن اوکا برحور مذهب .

— ۱۹ تشرین اول ۱۳۱۲ —

سیرت



اودہ بنی سویور

کوا بک نہ ایچون دونوق اولدقارنی صورتک ، سکا جواب
اولق اوزره تفصیلات جدیه به باشلامشدم ، لکن سن چیچکدن
چیچکه کچن کلبکلر گی مسئلہ دن مسئلہ به آتلا یارق کوا کی
سملرنده براقده ، چنارک نمناک اولدیغندن کیجه نك ظلمتی ایچنده
اغاچلرک تحف کولکه لرندن بحت ایتکه باشلادک .

بوگیجه اوقدر چوجوق ایدک که جدیمی محافظه ده صعوبت
چکیوردم .

سؤاللرک یکدیگرینی تعقیب ایدیور ، بنی جوابدن عاجز
براقیوردی . قارشیکده اوقدر صقیلیور ، جدیمی بوزمامق
ایچین اوقدر چالیشیوردم که سنده قهقهه لرله کولیوردک . بـم
چوجوقلقلرک آره سنده سؤاللریکه جواباً « سنی سویورم ! »
ندای عجزینی فی رلاتمامق ایچون ایتدیکم غیرتلسنی گولدوریور .
قهقهه لرک اوقدر سرور انکیز ، اوقدر شطارت آمیز
ایدی که آغلامق ایسته یوردم . بن آرزو ایدیوردم که سن حضو
رمده قلم کی حزین ، حیاتم قدر غم اکین اوله سک .

هر قهقهه ک برمعنای استهزا افهام ایدیوردی : چوجوق!..
نه ایچون سویله میورسک ، بنی چیلغنجه سنه سودیکک نظرلرندن
اکلاشیور . کندیکی تماماً تحت تسخیرمده کورمکدن تهور ایدیورسک ؛

بم کی ضعیف ، عاجز برچو جمک مقہوری اولدیغکی اعتراف
ایتمکدن اوتانیورسک ؛ لکن جکرکی یاقان اوکله دوداقلرکدن
چیقہ جق حضورمدہ جریحه دار بر قوش کی چاربان قلبکدن
او فریاد قوپه جق ! « دیمک ایسته یوردک ؛ کولیوردک ، دائماً
کولیوردک .

بی اکلا دیغکی تماماً اکلا یور ، اوتانیوردم . فکرلریکی تبدیل
ایتمک ایچین دها جدی کورنمکه چالیشیوردم لکن هیات ! .
بوسنک قهقهه لریکک ترایدندن باشقه بر شیئه خدمت
ایتمه یوردی .

نمله اکندیککه ، برقلبک جریحه لریله اوینایه جق قدرقلبسر
اولدیغکه اینانیور ، محبتی بر بازیچه برلطیفه کی تلقی ایتمک
ایسته دیکک ایچین سکا خصومت ایدیوردم .

بر زمان کلدی که حسیاتمک تهاجنه ، سنک قلبمی پارچالایان
شطارتکه تحمل ایده مدم ، کوز یاشلرمی ضبط ایتمک ایچین
دوداقلرمی ایصیردم ؛ لکن پک کچ ایدی .

او زمان آهسته آهسته ، جدی بر طورله یانمه تقرب ایتدک ،
باشکی حقیفجه اوموزیمه قویه رق الیرمی طوتدک ، حالک تماماً
تبدل ایتمش ، دوداقلرکده کی تبسم برحزن عاشقانه یه مستغرق
اولمشدی .

کوزلرمی سترایدن یاشلر ، نظرلرمزه نیم شفاف برپردہ

چکن ظلمت شب آراسندن گوزلریکه باقدم نظریکی سبینی صور-
دیغک کواکب قدر دونوق ، کیرپیکلریکی بحث ایتدیگک چنلر
گی نمناک بولدم ،

زوالی چوجق : . . سن ده بنی سویوردک ؟ . .

۱۳۰۷ - منشور شعرلر -

عشاقی زاده خالد ضیا



بر هجران موقتدن صوکرآ

ساکن ، صوریوردک بکا : « گریان نه دیمکدر »
« گریان . . . اوئی کج آکلامادم بنده » دییوردم
انکار ایدیوردم .

دالغین ، صوریوردم سکا : « هجران نه دیمکدر ؟ »
« هجران . . . اوئی هیج بیلمیورم ایشته ! » دییوردک
اصرار ایدیوردک .

انکار ایله ، ابهام ایله معنای حیاتی
سودامزی بر واحه غفلتده یاشاتدق ،

بازیچہ آمال ایدرک ھپ صدماتی
 بر مہد سراپیدہ چو جوقلر کبی یاتدق . .
 یاتدق ، او یودق . سودک ، ایناندق ، او یالاندق ؛ -
 افقک او درین سینہ صافندہ کی لرزش
 ہرگون بزی شفقتلہ قوجاقلاردی ؛ قارا کلق
 برزائر مجہول ایدی ؛ ھپ نور و نوازش .
 چاک ایتدی ، بز اطباق تخیلدہ اوچارکن ،
 برصدمہ بالیلہ حقیقت بو ظلالی ؛
 اوگر تدی حیت اک آجی بردرس ایلہ بردن
 اک کریہلی ہجرانی . . . بوتون حزن لیالی !
 آرتق صورامام بن سکا « گریان نہ دیمکدر ؟ »
 « گریان . . اوئی کج آکلاتامام بن ! دیہہ مزسک
 اصرار ایدہ مزسک .

آرتق صورامازسک بکا ؛ « ہجران نہ دیمکدر ؟ »
 ہجرانمی ؟ اوت ؛ آہ اوئی انکار ایدہ بیلسم ،
 « بیلسم ! » دیہہ بیلسم ! . .

توفیق فکرت



اینانما

اینانما ، سومیورم ؛ ہر حیات منکسرک
 محبتندہدہ برکیزی حس نفرت وار ؛
 اینانما ، سومیورم ؛ سوکی بنجہ شمدی درین
 و بی نصیب دوا بر جریحہ در صیزلار .

ایدر شبابی تسمیم اونفخہ ہوسات ؛
 اینانما عشقنہ بر خود پرست و خود کامک ...
 سزادر اولسہ بر آ کلیل سرمدی حیات
 بوکون فضائل سودایہ ظل اندامک .

اینانما ... پریجان ، آتشین طلاقته
 کلوبدہ بن سکا عرض محبت ایتدجہ ،
 اینانما ، صیتہ سیدر ہپی احتراساتک .

گولوش وسیاہ در اغفالہ آغلایش حیہ ؛
 اینانما ، آلدانہ جقسک ، چالیشما ہی شاشقین
 بو حس خائی معصوم الکاہ تتویجہ

فانی تسلیلر: فائق عالی

سُلالۂ یارِ حرم

» آہ بر یانغین اولسہ دہ

براز آیدینلق کورسہ م...»

بُز سفیلہ نك حسبِ حالِ

برلیل زمهر بردہ برپیر سرسفید

سردی شیب ایلہ متزلزل...، هوا صوغوق:

قلمش برہنہ، کرسنہ، بی وایہ، نا امید،

ایکلہر سواقادہ ہر آدمندہ بوغوق بوغوق.

ریش بیاضنہ قارہ یل قار آتار دورور

قار طوندورور؛

بدبخت بر قوغوق آرار اطرافنہ باقار،

اطرافی قار!

پروانہ جماد شتا برفبارہ لر

نیش برودتیہ بو بدبختی یارہ لر...»

کاهی نزول ایدر کلککلر کھی صعود،

پیرک ردای دوشنہ، سرپوشنہ اوشر؛

خائن یاقیشلی پنجرہ لردن ضیا دوشر؛

ایلہر نظر کھندہ اوجاقلردہ نشر دود.

تولردہ خندہ، شرقی، صد آھنک پرتین،
 ھپ بختیار؛
 ای بختیارلر، باقیکز، ایلور انین
 بر اختیار :

نی حس قالیر. دوکار، او یوشور، اتکا ایدر..
 مصنوع سنک خارہ بوھیکل بکا ایدر ؛
 کوز یاشاری تبار ایدر ، خونی انجماد..
 جامد ، لسان حالی فقط اشتکا ایدر :

« سورسہم او کندہ خاکہ جبین سجودیمی ،
 « قارشیمدہ یانغین اولسہ ایصیتسہم و جودیمی! »

۵ - شباط ، ۱۳۱۳ -

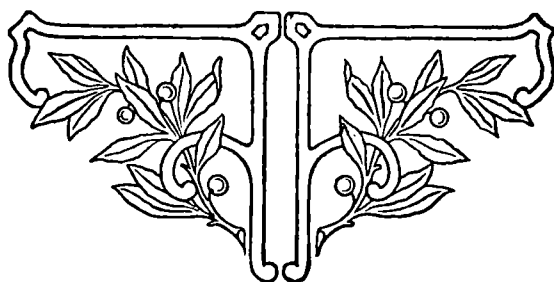
اسماعیل صفا



موسیقی

ہر آقسام عین کوزلہ کی محافظہ ایدہ مز . بعضاً بر سینہ
 ماطوغراف منظرہ سی کی ملون و سحر ، بعضاً کشف بولوطار
 آرقاسندہ اسمرو مخوفدر . کونش ؛ اینجہ بر دیوار کی اوزاقلردن
 دہ کیزی احاطہ ایدہن داغلرک آرقاسندہ بر کاغد فنار منظرہ سیاہ
 صاللانیر . صولر او یومغہ حاضر لانان بر مینی مینی قییرغانلغیاہ
 شیریلدار . یوقاریدہ پنبہ و افلاطون بولوطار اوچوشور . ہر
 طرف رنگ ایچندہدر . بر آز صوکرا اوکاغد فنار آزالیر آزالیر .
 نہایت غائب اولور . سمانک بر از اولکی مشعشع تابلولری ،
 شیمدی صولغون صولو بویا لوحہ لرینہ تحول ایتشددر ، دہا
 صوکرا بر نور اسمر ، بر کولکہ ہر شئی سیلر ، سما قاراریر ،
 صولر قورقمش و او یومشددر . آرتق کیجہ بوتون موجوداتی
 سیاہ توللریلہ اورتر و یاراصہلر اوچوشمغہ باشلارلر .

فکری توفیق



بیچاقسز قاتلر

دیورلر که یاق شو قاتل انسان دکل جنوار
 بریکیدی قاپلان کبی پارچالادی او آلقاق ،
 مادامکه قان دوکنه جزا ویره قانون وار ؛
 بوخائن ده البت برکون ایتدیکنی بولاجق .
 لاکن نه دن زندان زنجیر ساطر هرشی بونلره !
 ایچمزه قاتل اولان بونلر میدر یالکیز ،
 هر اوله نك کووده سنده بولنورمی بریارا ،
 انسان اوغلو جنایتلر یامیورمی بیچاقسز ؟
 ایشته سزه برچو جوق که سورینور سو قاقده ،
 ایشته سزه برقادین که ایکیلیدیور یتاقده ،
 باقک بونلر بیچاقلرله اولنلردن دها چوق ،
 زوالیلر شو حیاتدن کوچوک برطاد آلمادن
 اغلایه رق ایکله یه رک کیدیورلر دنیادن ،
 یا نه ایچون بو بیچاقسز قاتلره برشی یوق ؟

محمد امین



[*] منہ لاش ۲

راسمِ حشمت بکہ :

علم ، کسکین سلاخیہ ہر شینہ باش اکدیردی ؛
حقوق ، اُلنک اینجیسنی کبرہ قارشى پارلاتدی ؛
صنعت ، بویوک دھاسیہ سفیل آرضی کیدیردی ؛
مدنیت ، ہر بر عرقہ قوللرینی اوزاتدی .

لکن روحک اومبارک رؤیالری بونلرمی ؟ ..
ہپ زنجیرلر قیریلدیمی . ہپ یانغینلر سوندیمی ؟
فناقلر بوتون بوتون اییلکہ دوندیمی ؟
امیدلرلہ بکلہ نیلن شوقان سیللی بہارمی ؟
— (بر آز دھا بکلہ ییکز !)

— پکی پکی نہ زمان ؟
طمع ینہ اسکی طمع ، وجدان ینہ او وجدان ؛
عصرک ینہ فلسفہ سی ، بر برینی یمکدر ! ..
ایشتہ چکیچ ، اُورس اوستندہ ، کین خدمت ایدیور ؛
کرسیلرک نطقلری : « قوتکدر حق » دیور ؛
حالا سزار تاریخنئی اوقویورز دیمکدر !

محمد امین

[*] روس - ژاپون محاربہ سی زمانندہ یازلمشدر .

عماری ریحہ

پرستشکاران محاسنہ

ایلاک بہارک شمیم اتحافی
 صاری زنیق ... بوزہرہ صافی
 ہپکز کوردیکزمی ؟ .. ظن ایتیم ؛
 بوچیچک برترانہ محرم ،
 نفخہ قدسی ملائکدر ؛
 رنک و بویندہ زمزمات اثیر
 مست و فرخندہ اہتزاز ایلر

بوپری بہار، شکوفہ تر
 ہرشی ازردہ سیاہی غم ؛
 ہرشی اوارہ سرور و نغم ،
 او یانیرکن ... دوغار . یاشار اولور .
 بوکوچوک دورہ حیاتندہ
 ابدیتلہ ممتزج کورونور
 احتساسات لجہ سودا .

صاری آتش قاناتلی برکلہ بک
 کبی مسہوف نشہ ، پر اہنک
 ساق سبزندہ لرزہ دار غرام ،
 صانکہ بر شمسہ فضا - الہام .
 درہ جکلردہ محترز ، حسی
 کولکہ لکلر حریم روحیسی ؛

ناف شعرندہ نکھت مسکر
روحنک زادۂ تراھتیدر .

فیض ازھارہ اعتلا - آونک
بومطاف امل ، بونازلی چیچک
بر پرزادۂ سخن بودر ؛
بجہ تمثال مغنویسی بودر :
کو کدن اینمش .. ، نصیبہ دار ہبوط
صاریشین بر ستارۂ لاهوت .
- نیشان ۳۲۴ -

محمد سعدی



— ۱ —

گوزلرینی یومدی . باشنی بر از ا کھرک ، پارماغنی غایت
جدی برشی دوشونیورمش کی صاع قاشنک اوجنہ دوغرو
گنتیرہرک :

— نہیدی یاریم ! دیدی . بیلسہ کز . . دیلمک اوجنہ
کلیوردہ سویلیہ میورم .

صاری صاچلری ممتازیت نسویہ سنی احساس ایدہ جک قدر
صنعتکارانہ ، ایچنہ اک غرام آلود بر بوسہ کیزلہ مکہ دوداقلری

اجبار ایدہ جک قدر نفیس و مستثنا بر ظرافتہ طویل انمشدی :
 اوزرندہ سینہ سنک اختلاجاتی اعتراف ایدن اینجہ بر کوملہک
 واردی . پنبہ اللری اوموزینہ دوغرو : « آخ بویلہ اللرہ نہ
 قدر محتاجم ! » دیہ انسانی ایکلہ تہ جک بر حالہ دیرسکلرندن
 اوزاقلاشد قجہ داها بیاض ، داها لبنی بر أفادۂ بکر و زاهتہ
 یوکسہ لیوردی . . .

پیانویہ دوغرو ایلرلہ دم .

— بولیکز دیدم ؛ اکرنی سورسہ کز ، اونی خاطر یکزہ
 کتیریرسکز . . .

او بکا دوندی . پارماغنی صالایہ رق :

— آخ ، سنی چاغین ادیدی ، سنی شامارلامالی ، باشقہ چارہ
 یوق !

ودوندی ، نوطہ لری قاریش دیردی : هولمسک (غاردیرلاند) ندن
 لوہانفرمک (پوتی پاوہ) سندن بر ایکی مصراع اوقودی ،
 صوصدی بر آئی پیانونک اوزرندہ کز دیردکن صوکرا
 جیرپینارق :

— بولدم ، بولدم ! دیدی ، شومانک غرہ نادیه سی دگلی
 ابدی ؟ ایناندیکز ، سودیکمہ ایناندیکز می آرتق ؟ . .
 — مسار برونی ؟ ۵ حیران ، ۱۳۲۵ —

ح . حسنی



۱۔ بابا

خراہزار سیاہندہ سمرمک نالان ،
قیریق دوکوک قالان انقاض تارمارندن
صماخ روحہ برسس شکستہ بالیلہ
ترانہ لرکتیر صفوت ملالیلہ . . .

« بک بابا .. » ایشته بر ترانہ کہ آہ
بنی مقہور یأس ایدر ہرکاہ ؛
« بن ہواوکسوز حیاتی سومہ یورم ! »
دیہجک ظن ایدر بوتون روحم .

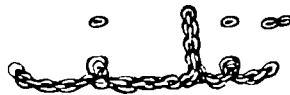
بنم بہار حیاتمده بر صباح ایرکن
آچیلدک ای صاری نیلوفر ، آہ بریلسہک
کہ والدہک نہ قدر ... یوق ، یتہ ، یتہ ، آرتق !
کلای زواللی چوجق ، طورمہ کل ، قوجاغمہ چیق .

« بک بابا ... » سویلہ یاوروم ایشته بنم
سنی دیکلردہ قلب پر حزنم ،
سسلرکدن غریب وزار و نزار
بر تسلیؑ مغفلانہ دویار .

جبین پاککہ رؤیادہ مست و پرخلجان
دکرسہ بوسہ شفقتلہ بر لب لرزان ...

فقط اوبوسہ کیمکدر بیلیرمیسک ؟ ہیہات !
 قیرلدی ایشتہ ینہ قابک ای شکستہ حیات . . .
 « بک بابا . . . » آغلامہ ملک چوجوغم ،
 نی آغلامہ سن دہ یوروجغم .
 « بن بواوکسوز حیاتی سومیورم »
 دیہجکسک دہکلی ؟ صوص یاوروم !

حسین سعاد



— احمد ہاشمہ —

آیدینقلر ، ماوی پارلتیلی عشق ووفالر گورورز . بونلر
 یکیلکلی ، اثیری ممتازیتلرلہ بزہ نامتناہیلکک یشیل امللرینی ،
 مور خولیالرینی اوزاتیرلر . سوهرز ، سویلیرز . حیاتمزدہ بر
 کائنات سعادت چیچکلہ نیر . بونلر ، ہپ بہاری ؛ ہیچ برقطرہ
 اَلم کورمہیز . وصوکرہ ، آہ صوکرہ باقارزکہ بوبا کریت زواہر
 ایچندہ برلیلای سقوط شمشکلہ نیور . ہائر ، بوتون صافیتمز ،
 بوتون صافیت حیاتمز قارشیسندہ ہائر ماتمیزی یاشابورز . روحز
 اوح او شیمدی یکی بر افق نسیانک آغوش اغفالندہ ہونکور
 ہونکور صیرلیور . اونی تسلی ایدیکز . . .
 الیاس ماجد

۷ مایس ۱۳۱۷

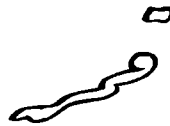
بر لفظہ تاخر

- ۵ تموز ، ۱۳۲۲ -

بر ضربہ ، بر دومان و بوتون برکروه سور ،
 بر معشر وضع تماشا خشین ، عقور
 طیر ناقلا ریله بر ید قهرک دیدیک دیدیک ،
 سر پیلدی غور جوہ ، با جاق ، کله ، قان ، کمیک !! ،
 ای ضربہ مبجلہ ، ای دود منتقم ؛
 کیمسین نہ سین ، بوصولتہ سائق سبب نہ ؟ کیم ؟
 آرقہ کدہ بیک جہان تجسس و سن نہان ،
 بردست غیظی آکدیریورسک رعد فشان ،
 مالک سسک اوسورت رعدین ، غیظہ کہ ،
 اولمقدہ حس حق و صلاحک محرکی
 صدمہ کله پای قاہری تیرہر تغلبک ،
 الک غرہ تاج حشمتی صار صار تقریک .
 سیکوب غبار ربقہ اعصاری الکچتین
 بر اویقودن اویاندرر اقوامی دہشتک .
 ای شانلی آوجی دامکی بیہودہ قورمادک ؛
 آتدک ... فقط یازیق کہ ، یازیقارکہ وورمادک !
 دورسہیدی بر دقیقہ جغز دوربی سکون ،
 یاخود او دورماسہیدی ، او اکیلل سرنکون ،

قاندرله بر جنایتہ پک بکزه یں بو ایش ،
 بر خیر اولوردی مثلی عصرلرله کچمه مش ؛
 لاکن تصادف ، آه اوقویار منادمی ،
 عاجزلرک ، زوالیلرک خضم دائمی ،
 بردن یتشدی محوه بوتدییر خارق ،
 سوندوردی بر نفسده بوامید بارقی !
 نقش ایتدی بر تحکم ایچین بحت بی شعور ،
 تاریخ ظلمه بریکی دیباجه غرور ؛
 قورتولدی ، حق در آلاجق شیمدی انتقام ؛
 لاکن اونو تماسین بونی تاریخ سفله کام :
 بر قومی چیکنه مکله بوکون اکلنه ..
 بر لحظه تأخره مدیون بوکیفی !

توفیق فکرت



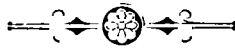
رکود شام المرداری ناگهان صار اراق
 آچیلدی یأس نکاهمده برگوموش یپراق
 یاییلدی افقه اوسیمین غبار نومیدی
 او بر دومانلی قادین بر بیاض الہہ یدی ..

لب لیالہ دونوق بوسہ لرنثار ایدہ رک
سوروندی سانکہ محیطاہ خنددن برأتک

یوزک صاراردی قمر صاچلر کدہ پر اُسرار
آجیقلی ، نامتناہی ، یابانجی غملر وار ...

ناصلدہ لرزہ روحکدہ برألم تیتہر
سن ای ایپکلی چوجوق ، ای زواللی خستہ قمر !
- قاضی کوی ؛ ۲۸ تشرین ثانی ۳۲۶ -

م . بہجت



شیمدی بی روح شہر فحش و ذہب :
شیمدی ، مغلوق ، صموت پر ظلمت
بوچامورلردہ چیرپینان خلقت ،
اورتیور اختلاج نزعنی ہب .
سانکہ خون کتیبہ مریخ ،
سانکہ ادوار ماتم و وحشت ،
سانکہ انقاض لیالہ تاریخ ،

شیمدی براغت سیاہ اولاراق
 بوتون اعماق عصمت وحق
 احتضاریہ کیرلہنن شہری
 قاپایور . . . آرتق ایشته ہیچ بر سس

شیمدی هریرده ظلمت و آلام ،
 شیمدی هریرده ماتم اذواق ،
 صانکه خلقت ، او حشرکاه ظلام
 بوغیور هر طرفده کیره لری
 صانکه بر موت مضطرب هر کس .

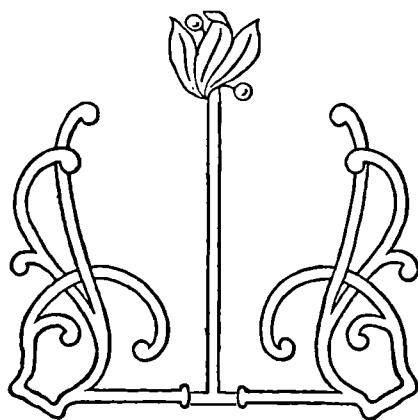
اووخ سون ای جهنم هوسات
 کبرای عقرب سیاہ فحش
 قاپان ای مقبر عدالت و عشق ،
 یوق اول ای شهر مفترس . . هیہات
 کیم بیلیر هانکی مژده لر صولمش ،
 کیم بیلیر هانکی شعله لر ، آلیحق ،
 سونمش آلتنده پایکک هر شب .

— قرده شم؟ سن بوغور ظلمتده ؟
 نه به کلدک؟ او ہم بیاض روحک
 بوقارا کلقدہ مطلقا صولاجق .
 هایدی کیت . بردقیقه طورما ، چکیل ؛

نیچون آغوش شعر وشفقتده
 بویون عصمتك بر کون صولسون ؟
 کیت وهپ معکس سمو اولاجق
 خاطره کدن بوکیرلی یرلری سیل

 یووق طور ، هر طرف قارا کلق باق
 طولمش عالم غبار ظلمته ،
 یوق افقارده بر شراره بیله ؛
 زده اولسهك ظلامه مستغرق
 طوکه جق روح ظلمت آلودك .
 کیتمه کل قوش که بورده دورادور
 بر سحر ، بر صباح سعی وحضور
 اولویور قعر شبده خنده نمون .

نوین



کیسوی یار

زلفکی بی نظام و بی پروا
داغیتیر شانه طبیعت ،
جمع ایدر با کمال استغنا
لمسه شوخ یاد نسویت ...

شیمدی بر نفخه هوس داغیتیر ،
ینه بیهوده طویلادک ، اوردک ؛
نه قدر طویلایسهک پریشاندر .
طویلانپر صاچارک داغیلماق ایچون

قالدی کوکم شو دامکاھکده .
دام زلف هوسپناھکده
ابدی بر اسیر وننجیرک ...

زر زلفکده هر خم ساحر
سانکه بر خلقه مضیئه سیدر
عنق روحده باغلی زنجیرک

ایلرسه فصل حسن حزینک
کیسوی زرینکله تتوج ،

ایلر شب اکدارمک اوستندہ تموج
بر فجر تسلی کبی کیسوی زریںک .

زلفک آرسندن بکا مطلق
عالم کورونور نور اینہ مملو ؛
بر عید منور کبی ای حسن سمنبو
عمرم بکا زلفک آرسندن کولرانجق .

بعضاً اونی بن رویمہ سرپر ،
اوقشار اوپر مست و منور ؛
بعضاً او بکا راز بہارانی فصیلدار .

کو کلم اکا ہر دردنی سویار ؛
ہر حسمی ، ہر فکر می دیکلر
بر محرم رو حدر او کیسوی ضیادار .

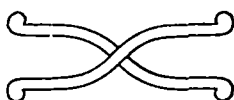
صاچلرک آہ اوپر وفا صاچلر ،
شب و محتندہ اوقشایور ہاشمی ،
بن او یورکن یانکدہ بن آغلار ،
کیزلہرم صاچلرکدہ کوز یاشمی .

آہ او کیسوی تسلیتکارک ،
ایدہم عطر مہربانی ترک ؛
کفیم اولسہ زلف زرتارک
بر مذهب فراش اولور بکامرک .

اَلْم داغِ عَمْرَم اَكْسِيلِيور
 صاچلارك پرهوای مسكردل
 اوقشادقجه سر كدورتمی .

لیل زحمده آن بان سیلیور
 بر معطر ، مضی ، ایپك مندیل
 کبی زلفك دم فلاکتی ...

جناب شهاب الدین



— فائق صبری بک —

بر شب . . . شب یلدا قدر آلودهٔ ظلمت
 بر شب . . . شب یلدا کبی همراه مسافات ،
 افلا کده خاموشی اسرار طبیعت
 احوال و خیالات ایله همدست مصافات .

هرشی اویویور بی غم و اندیشهٔ فردا
 زندان کبی ، مقبر بر اویقو ایچنده ؛

زندان کبی ، مقبر کبی محروم تنفس
 بر اویقوده طاغیر قایار ، سینہ صحرا ؛
 هرشی بودرین ظلمت ظلماده بوغولمش ،
 یالکیز ده کیز آواره و بی تاب تحسس
 بایغین کبی برر عشه الهام ایله زنده ؛
 بنده ، لب سودامه دوشن لرزه خاموش ،
 تبلرزه زهرین ایله بیدار المدم .
 هرذره بنیانی برر سنک سیهرنک .
 هرلحن تسلیسی اولومارله هم آهنگ
 برمعده بکزر ایدی کویا که عوالم .
 محراب خیالاتم اولان ظلمت لیلک
 اعماقی مطامدی . بوشب ؛ پرغم سودا
 قالدیم نه قدر ییلمیورم کنج غمده ،
 بر حس پریشان ایله محزون الم چین .
 بر فیرطنه . . . بردن بودرین صحت وسکونت
 صارصیلدی : افقلرده هیولای سحائب
 بز صولت خونخوار ایله لب بر لب تخریب
 فریاد ایدیور ؛ روح شب آرام طبیعت
 بی تابی خشیته سر آواره وبیدار .
 اژدرگی بیک صاعقه ، مجنون ، متهیج ،

اطرافہ قیویاجم صاچیور ، صوکرہ مہیج
ضراقہ رعد ایلور آفاقی طنیندار .

پیشمدہ بوناشادی فطرت ، بوتماشا
کابوس گر انخواب ایله تاب افکن اعصاب ،
قالم نہ قدر یلمیورم سرزده خواب ،
روح اولدی خیالاتمه بر صحنه رؤیا :

*
* *

یشیل ، یشیلکی نسبتده پرفسون وضیا
وسیع و نامتناهی چیچکلی بر صحرا ؛
بوتون جوانی نازان و باکر اورمانلر
که دالرنده اوچار نکهت فیوض بهار ،
اتکلرنده کنیش ، مائی بر کولک صولری
پیرلیدیور . . . کونشک سینہ صدفکاری

بر ابتسام منورله افقه نور افشان ،
سما وضوح کبودیله مبتسم ، خندان ؛
ایک قانادلی پریدر ، - کتیبہ نوار -
دوداقلرنده بر آوازہ ترنمکار ،
پاموق بولوطاره یاصلانمش المرنده چیچک ،
چیچک دکل برر اویزه نجوم آهنگ .
سمایه دست مشیتله دمبدم مشور

سرائر ازلیتدن آشنائی نور
 یاواش یاواش یورو یوردن صدفل بر یولده
 باشمده تاج زرانود هاله سودا ،
 یانمده ، پیش و پسمنده تنم ازهار :
 بیاض منکشلر ، آلوده شفق کلار ،
 نسیم ناز ایله دلسته غنجه سنبلار ،
 بیاض صبح قدر صاف ، نازلی زانباقلر .
 خلاصه رهگذرم معکس فروغ بهار ،
 یاواش یاواش یورو یوردن و شیمدی مست حضور
 نه دلخرازی ماضی ، نه اضطراب فتور .
 نه برگذرله سر آلوده تأثر دم ؛
 بدیعهلرله ، محاسنه پرتحیر دم .
 یولمده راهبرم بر پری دلبردی ،
 بوتون افقلره ایثار خنده ایلردی ،
 نگاه شوخ ولطیفیله شوخ ورنکا رنک
 چنده خارله نن بر مظلمه کوستره رک :
 بودر دیدی سکا آرامگاه پرالهام
 بوعدن صاف و معنبر ، و بسایه زار غرام
 سنک نشیمن سودا مال کدر شعر :
 اوطور و شیمدی سکا پیک آسمان کبی بر
 انیس روح و شبابت کلیر سمالردن ،

اولور صمیم خیالک منور وشادان .
 بوسایه زار معطر ، بوجهه ابدی
 درو دیواری چیچک ، لانه مزهردی ؛
 طیوره معبد سودا سماسی یپراقلر ،
 زمینی پنجه لوتوسلر ومائی لیلاقلر ،
 بو نشوہ کاه سرائرده وقفه کیرسکون
 فیوض فطرتی سیر ایلهدم ؛ فقط محزون ،
 برانتظار سر پای غمله محزون ،
 نه دنسه چیرپنیوردی شو قلب مجروح
 زمین زمین کورونن افق حار و پر هیجان
 نظرلرمله طواف ایلدم زمان زمان .
 کلن ، کیدمن ، کورونن یوق ؛ نه بر پیام بیان
 نه بر سلامه مبشر ، تهیج وخارجان
 ایچنده چیرپنیوردم ؛ بو انتظار مدید
 ایدردی روحی ماتمله ، غمله پرتهدید .
 افقده باشلادی بر باشقه انجولای کزین ،
 یایلدی مشجر وصحرايه برغبار زرین ؛
 چمن، چیچک و آغاچلر، کوچوک کوچوک قوشلر
 سایه دوغرو بر اهنک سوره باشلادیلر .
 قر ، کونش ، بوتون اجرام رنک رنک فضا
 برر پر کی شهر کشای استعلا ؛

ایک بولو طرک اوستندہ سایہ دار حضور
 ضیای فجرہ بورونمش اریکہ پرنور ،
 ملیکہ سی بو مکوکب سریر نازانک ،
 سرائز ازلیت قدر درین ، بایغین ،
 نظرلریله کولن غایہ خیالمدی .

بو محمل متنور ، بو موکب شادی
 هبوب ایدر کی صحراده پرکشای سnoch ،
 بوتون افقاری قیلمشدی بر مسیره روح
 نه اولدی بیلمیورم ، انسزین برأبر سیاه
 بو سخن جتنی طلعتلریله قیلدی تباہ .

*

* *

بر رعشه حسرتله اویاندم و بو حسرت
 حالاده شفا بولمادی . .

شیدای طبیعت

صوصمشدی واعصابنه کلمشدی سکونت ؛
 شهدانه الماس کی ریزان ایدی رحمت ،
 اذواق معالینسی تذکار ایبه حالا
 دوغسون دیورم حسمه خولیامه بو رؤیا

۱۷ کانون اول ۳۲۴

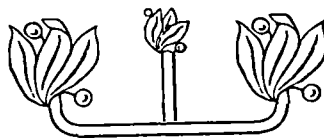
محمد سعدی



پارس - لوکسنبورغ باغچہ سی - ۳۲۱

دوڪ خنده زرننگی ای چهره ازهر
 آرتق ، وطن ناله اولان خاك سفیه ؛
 یالکز سنك امید ظهوركاه كولومسر
 قورفونج بولانیق فیرطنه لر ، عربده لرله
 آفاقی بوتون قان كورهن ابنای سفالت .
 كوستر اوصیجاق حسنکی ای نور سما زیب
 هپ یرلره مرکوز اولان انظار خجالت
 كوكلرده ایدر بلکه بر آز حسنکی تعقیب ،
 كل ، بوسه حاركه سووب اوقشا بویاغین ،
 بیچاره یاتان ملتی ای نیر خلقت ،
 كل ویر اوکا بر روح منورده اویانین .
 لکن بوجوارنده اوچان توده منحوس ،
 روز کارلره بازیچه اولان دود خیانت
 کافی اوبویوك قدرتی ستر ایچون افسوس .

نویں



غزل سیر

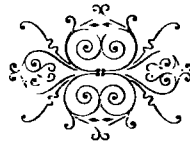
اوزاق دہ کیزلرہ تنہاجہ کوزلرم دالیور
دہرین چول آقشامی اوستمدہ سسسنز آلچالیور
اوزاقده آق دہ کیزک وجدلال و تنہاسی
افقدہ چوللرلہ اسرار حزن ورؤیاسی .
بوچوللرک ایللق اقشاملرنده کلرلر اُریر
مسا ... بوافق سکوتک سکون عفتیدر ...

یاواش یاواش ینہ اولردہ لامبار یانیور ...
کوکل ؛ ایپکلی قراکلقدہ بر خیال آنیور ...
اودام ، فلاکت ظلمتہ پرمت و غبار
نہ برقادین اُلی ہیہات نہ بر تبسم وار .
اودامده لامبامی ہپ بویلہ کیمسہلر یاقماز ..
تسلی ایت بنی ای ظلمت .. ای لیال نیاز ..
ایچمدہ شیمدی بنم اسکی شرحہلر قانیور
یاواش یاواش اوزاق اولردہ لامبار یانیور ...

اوزاقده ، تا نیلک اوستندہ ذروہلر نا کاه
بیاضلاشوب شب ہجراہ دوغدی قسوت ماہ ...
ضیادہ خرمارلر اولمشدی بر خیال سراب ...

آیك ضیاسنی ایچمشدی محرمیت آب ..
 اوزاقده قافله لر ، کاربانلر ، دوه لر
 غنوده برچایی تعقیب ایدوب جنوبه کیدر
 دیکنلی بریولاک اوستنده توزلی بر مرکب
 سماده یولجی یه یول کوسترن خیال ذهب ..

امین بلند



شیان

نمخور و مضی، مائی درین برشب نیسان
 اولمشدی نجمیه میاه دله ریزان ...
 دالردن اوچان عطر بهار متفکر
 دوکمشدی اوصولغون شبه ، خولیا ، امل و شعر .
 سسلر کولوشور سایه ده سودا ایله بیهوش
 بادانلری ایلردی نوازشله دراغوش
 بر جسم پرستیده بی قلب اوستنه صارمق
 حرصیله باشم صیتمه لی ، کوزلر قورو ، پارلاق ،

اللر عصبي هينچقره رك ساحله ايندم ،
 قارشيمده دكيز .. كوكلرك آلتنده كزيندم .
 اى سنكه اوزاقدن متبسم ، هوس آموز .
 اولمش شب عمرمده نكاهك بكا مرکوز !
 ليل ايشته ، سكوت ايشته . يد ساحر نيسان
 دوكمش صويه ازهار ضيا ، دللره نيران .
 اولمش دكيزك روحى سمارله هم آغوش ،
 بيك پوسه يى تنظير ايله انجم صويه دولمش ؛
 أشجار وهوا كولكه ده سسسز صاريلير ... كل
 كل يالكزم اى بكه نيله ن حسن مخيل !
 اى چشم سياه ، اى داغنيق زلف شب انكيز
 اى لبكه ايدر آتشي هر جنتى تجوير ،
 اى سينه كه آلامى تنويم ايده جكسك ،
 اى روح هوسى ، روح ضيا ، روح محاسن !
 كلسهك وبوهجرانى بو آلامى يتيرسهك ،
 سن اكلايه جقسك ، بنى ، اى روح ضيا ، سن ! ..
 يأسمله بوتون بونلرى تكرر ايدىوردن .
 دوغمشدى قر شمدى ، اوزاقلرده كي مغموم
 داغلردن ... آچيق لرزه لر ألواحه داغيلمش ،

صارمش دل اشیایی هوس، بوش و خواهش

هپ چفت ایدی قارشیمده : قمر. انجم واشجار؛
یالکز بن ایدم اوراده کی بی همسرو بیدار .

دورغون صویه باقدم و دیدم ، آه اوله ییلسم
مادام که یوق آغلایه جق موتمه کیسمه ...

أحمد هاشم



شب نسیانده طفل احتراصی
آووتدم ، مبتسم ، کریان او یوتدم ،
اوصاندر دك دل عشق اختصاصی
امین اول بعدما سویم . . اونوتدم .

تخسر دیده هر عمر حزینه
اونوتمق بر تسلی ، بر دوا در .
قایلماز حنده درد آفرینه
کوکل چوقدن بری درد آشنادر

نہلر چکدم بیلیرسک بر زمان بن ،
بوکون یادم بیلہ آزاده سندن ،
اوتوتمش بوسبوتون قلب وفا کار . .

چکیلیمش کن ده سک یادمدن ای یار ،
نہ ایسترسک حضورندن لیالک
نیچون بیزار ایدر هر شب خیالک ؟ .

سلیمان نظیف



چکمر بیا بیا

بوکون حیاتی تہدید ایدن الہۂ عشق
براز مساعده ایتدی .. او آندہ یالوارہ رق ،
براحتیاج صیانتلہ بن همان قوشدم
سنگ حمایہ کہ آہ رفیقہ روحم .
سنگ رقیق نزیہ شفقتک امینم بن
زوالی روحہ البت آجیر دکلی ؟ .. نہدن
قوزوم سورک اوکا سز بویلہ ہپ سکوت ایدیور ،

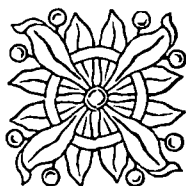
بنم حرارت عشقمہ صانکہ اکلہ نیور ...
 بوتون بر عمر شباب ، بر خیال شعر وغرام
 اونک خیالی سومکله کچدی .. صوکره تمام
 براز تقرب ایدوب بختیار اولورکن بن
 چکیندی قاجدی : دیمک سومه یور .. او حاله نه دن
 اُک اوکجه او یله مساعد بولوندی ؛ شیمدی بنی
 هلاک ایدنده بودر ، آه بتون بو لاقیدی .
 فقط اکر بنی هیچ سومه مش ، واولدن
 بری بریله سوشمشسه سویا سین که همان
 زوالی عشقمه بر چاره خلاص آرایم ...
 اونک سعادت او غرنده بن فدا اولایم .
 اوت ، اوت اونی بن بیلسه کزنابل سورم
 اونک ایچون اونی حتی فدا ایدر کیدرم !
 « خایر ! » « اوت » بونی بر کره سویله سین یتشیر ..
 فقط سکوت ایدیور ... سویله یک ، بومده شدر .
 تصادفاً بکا بر پارچه جق امید ویریور ،
 امید ، امیدسه سرا بدر ... دیمک که اکلہ نیور .
 محبت آه محبت یا هپ ویا هیچدر .
 بیر پارچه عشق اولاماز ، سومه نیجه ترک ایدیلیر .
 برنجی مکتوبی البته کوردیکز اوکا بن
 « اوت ، خایردیکز ، سویله یک » دیدمدی .. نه دن

جواب ویرلہ دی؟! البت برنجی مکتوبلر .
 جوابسز قالہ جقدر .. دکلی قاعدہ وار (؟!)
 بش آلتی .. بلکہدہ اون بش اون التی مکتوبہ
 جواب ویرلیہ جک ... صوکرہ بندہ بی پروا :
 « یارین جواب آلامازسہم امین اولک کوزہلم
 غرامکزله همان انتخار ایدر کیدرم . »
 قلیقلی باصمه قالیپ بریالان یازنجه همان
 جوابہ نائل اولوردم ده کلی ؟ لکن بن
 سکوت ایدنجه طبیعی جواب یازلمادی هیچ .
 بویویله اولدی فقط بن او آندہ برمرزعج
 وجانکداز آجی بر اضطراب ایچندہ همان
 شباب عمرمه کوسدم . غریب دکلی ؟
 — نہدن ؟

نہدنی ؟ بنجہدہ مجهول قدر دیمک بویله
 یالان وباصمه قالیپ اویمیور طبیعتمه .

جفال اوغلو : ۱۳۲۲

تحسین ناہید



براق یاب

— نہ اولاجق او دودیکک : اوجی سیوری ، دمیردن ؟
— بوندن خنچر یاباجم !

— براق یابما اونی سن !

ألورمزمی عقربلرک ، زقومارک زهری ؟
ألورمزمی قاپلانلرک صیرتلانلرک دیشلری ؟
ألورمزمی اللردهکی بونجه قانلی آلتار ؟
که هپ بونلر جانه قییار ، یاره آچار ، قان دوکر .
باق شوا یصسر ویران قالان اورومجکلی اوجاغه !
باق شو بونی بوکوک طوران بکزی صولوق چوجوغه !
باق شو تازه ، اوکسور وکلو ، زواللی طول کلینه !
باق شو زنجیر التلرنده ایکله یهرک اولنه !
باق شو یاشلی قادینجه ! بونلر هرکون آه ایله ،
« لعنت ! » « لعنت ! » دیمه دهلر اونی یابان بر آله .

الکدهکی او دمیردن اوراق یاب ،
شونلردن ده صاپان ، کسر ، ناجاق یاب ،
قازما ، کوردهک ، هرشی دووسون چکیجک
یالکز اونی ، یالکز اونی دومه سین ! ! !

محمد امین

یوکسوک

یوکسوک ایجہ شکنی یازمق
 بکا پک کوچ کلیر ، قادیلاردن
 سوروکز بلکہ برکوزل یازمق
 اونی ترسیم ایچون بولور امکان،
 اونی چکمه نك ایچندہ کورہن
 معتبر بر رفیق خانہ صانیر ؛
 قدرینی پک بیلرلر الدہ ایکن ،
 دوشدیکی آندہ مطلقا آلینیر .
 اودہ لایق نزا کتک آلنہ
 تنہ صاپلانیر ایکن ایکنہ ،
 ینہ پک چوق سورایش ایشلہ مکی ؛
 بیك لطافتلہ چیر پینیر ہر آن ...
 صانکہ برنخل نوحیاتہ قونان
 کوچو جوك بر قوشك کوچك یورہ کی
 - ۱۳ تشرین اول ۱۳۱۶ -

علی اکرم

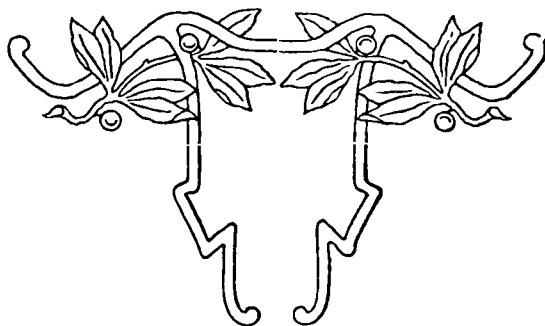




شہاب الدین سلیمانہ

قونسولك اوزرنده كى مینی مینی وازونك ایچنده اونك
 ساقیزی دورور.. بن، متهیج و محظوظ، صانکه مقدس و ممنوع
 برشیئه باقیورمشم کچی غریب برلنت کنه ایله اونی سیر ایدرم .
 نازك دیشلرینك ترسیم نرمین و تأثیر کاریله ذی حیات و خوابیده
 دوران بو چکنه نمش ساقیز بیاض بر نور پارچه سی .. خاییر
 بیاض و مجسم بر پری تبسمیدرکه اونك کولرکن کورونن پاك
 و مطلسم دیشلرینك خیالی محافظه ایدرم. باقدقجه دهه زیاده
 متهیج اولورم، ظن ایدرم که بیاض وازولی کیجه لرك بیاض
 ونوشین .. بوسه لری پرستشکار کوزلریمی اوپویور...

عمر سیف الدین



کوچوک شیلر



دو کولوب کلیر ملائکدن
 کوکده پرواز ناز ایدن توایلر
 مایسک کرم عشقی باشلارکن :
 برقاناد شکلی اکتساب ایلر ؛
 هر قاناد بر ملاحظتک ألنه
 آتیلیر - شوخ ، مبتسم ، تازه ؛ -
 حسن سودانوازه آینه ،
 روحه محرمدر ایشته یلبازه !
 رفرف بالی بر صفای اثر
 دو کر اعصابه ؛ بر خفی تأثیر
 دویار اوندن حریم قلب نسا !
 پک بیلیرلر بهای وصلتنی ،
 بینمه سینلرمی نازلی قیمتنی :
 نظره لطفی ایلور اخفا !

- ۳ مارت ۱۳۱۷ -

علی اکرم



روحِ حیاتِ حیا

برقادرین پنچہ سیلہ طیرمانارق
 صیزلامق ایستیور بوکون روحم ،
 صیزلامق ، صوکر امتصل قانامق ؛
 قاناماز اولدی روح مجروحم !

برقادرین پنچہ سیلہ .. پنچہ دہ کل
 صانکہ برنوردر او ، نور سحر ؛
 ابتدا بر کریمہ در مغفل ،
 کسلیلر صوکرہ روحدن اثردر .

قاناماز اولدی روح مجروحم ؛
 قانامق ایشتہ پنچہ عشق و حیات
 قانامقدر الی الابد ، ہیہات ! ..

برقادرین پنچہ سیلہ طیرمانارق
 بر اثری خیالہ مستغرق ،
 اویومق ، سونمک ابستہ یور روحم ! ..

— مدلی ۲۵ تموز ، ۱۳۱۶ —

سلیمان نسیب



یالان

سن یالانسک ، اوت یالان سندن
باشقه برشی دکل ، زواللی قادین !
بنیظن ایتمه زورله الداتک ؛
کسندیم الداتمق ایسته یورددم بن...

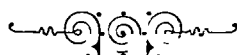
چونکه ، بیاسهک قادینلغک اینجه
بر مهارتله اختراعہ ظفر
بولدینی حیلہ لر ، اهانتر
نه تحفدر ، نه طانلیدر بنجه ...

سن یالانسک ، فقط نه روح آشوب ،
نه طراوتلی کذب مستثنا !
کشکه ایتسه م حیاتمی افنا ،

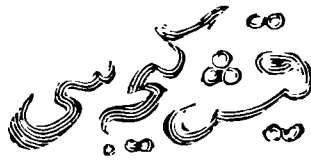
کذب روحکده چیرپینوب ، بوغولوب ...
ایسته م دوغرونی ، اوپک آجیدر ،
طیرمالار قلبمی نه یرتیجیدر !

۲۶ حزیران ، ۱۳۲۵

جلال ساهر



نظم سربست



— امین بلندہ —

برقرسز کیجہ .. ہر پردہ سکونت ، ظلمت ...
 برقرسز کیجہ .. یلڈزلر ہپ
 صانکہ اسرار ذہب ...
 یالکز اسرار لیالی بوسکونتلی دیکلہ رکبدر .
 وکلیر ،

وکلیر قارشیمہ برشعر حقیقتلہ میرلدار متکدر ، محزون!
 ای بویوک شعر سکوتی ! عجبا سن ہانکی

عصبی ،

ومریض

برحیاتک شعر بی نغمہ سبک ..

وسبک

عجبا ہانکی افقارده قیصلمش ، اولمش .

کیجہ بعضاً مخزون

سنک أفغانکی دیکلرده بویوکلک بولورم ...

سنک افغانکی بن ہر کیجہ دیکلہر دیکلہر

دوروروم .

سنک افغانکی دیکلر دہ بویوکلک بولورم ...

ای قارا کلک ، ای شب !

بن ہپ

سنک افغان سیہ فامکی دیکلر دہ معذب ، متکدر اولورم ،

اوزمان ... آہ اوزمان سن بیلسهک

بن قلباً

بویوکلک لکھ ازیلش صوصارم ،

ویاریم

بردعا قلبمک اوستندہ کز رکن .. ای ماہ ،

سن افقدن نا کاه

یوکسہ لیرسک .. اوزمان

!اوزمان ، آہ اوزمان

اوزمان خستہ عصیان اولورم !...



ای قر بن سکا همشیرہ یاسم دیہم ،

سکا بن ایکلہ یہم ، سکا بن آغلایامام .. لکن آہ !

ای سکونت وریاح ..

ای سکونندہ أسهن نفحه صاف ارواح

ایواہ !

نہ ایچین بن بویله

عصبی یم سویله ؟ ! ..

نہ ایچین بن بویله
 هپ اونک یاد خیالیله قارا کلقلره، ظلمتله یالوارمادایم؟
 نہ ایچون هپ بویله
 خسته ، شفقت زده یم ؟
 یلمیورسک بونی سن ، ای قر لال لیال!
 یلمیورسک بونی ای ظلمت ؛ سن
 یلمیورسک نه یه بن
 بویله خولیا زده یم ؟!
 یلمیورسک بونی ای باد شتا ، ای روز کار !
 ای اُسرار !
 ساده سن یلمه ده سک ظن ایدرم !...



شیمدی ظلمت لرك اوستنده قَطبلردن اُسن بوزلو
 صوغوقلر اُسیور
 شیمدی آی سیسله نیور، سیسله نیور، سیسله نیور..
 شیمدی ییلدیزلر اوزاقلرده برر کیزلی اُمل
 کبی مبهم مبهم
 پارلیورلر...
 سن کل
 ده برابر کیجه نك روحی اُزن ظلمت مغمومنده
 اُزیلوب حشر اولالم

سن کل

ده بابر ، ابدیتلرک اعماقنده

روح سوداله قاریشمش قالالم .

تحسین ناہید



شیرینا کریم

ینہ برشعر نوزمین ، بدلا ،

خیال ایله کچیررسک حیاتکی هرکون .. »

قولاقلمده سنک سسلرک ، سنک کولوشک

خی تزییف ایدر دورور حالا .

دالوبده چهرهکه ، روحده تیتیرمین عشقک

تلخی نشوہسیله مست خراب

آچارکن ، آہ ، خیالمده بر « بہار شباب »

الکدہکی ایشی ترک ایلوب ، همان ، دارغین :

« یتیشیر ، بیقدم آرتق الاالله ! »

دیہرکدن قاجار کیدردک آہ ! .

قالیردی اولیلہجه آوارہ حامہ بی تاب

شکسته دست تزارمدہ بی امل ، مجروح

۱

اوزمان ایشته ای فرشته نگاه
 « سنی قیردم می ؟ » دیرکلیردک ، آہ ..

« ینہ برشعر نوزمین ، بدلا ،
 خیال ایله کچیررسک حیاتکی هرکون .. »
 دوداقلرکده سنک شیمدی اغلایان کولوشک
 بنی تزینف ایدر دورر حالا ..

حسین سعاد



ساحل ظلام ایچنده . دوکوق بریارلیتی وار
 یالکمز شو بر قاچ اوده ، بر ازدن سینر، باتار
 اولرده : هپ قارا کلک اولور ؛ بر قالین نقاب
 اورتر برر برر

کوندوز حیاتنک بوتون اوساخنی . . بشر ،
 بیلمم که هانکی سیئه سندن ایدوب حجاب ،
 ظلمتله پرده لر اولقای سیاهنی . .



سن ، ای سمایه معکس ریان اولان ده کیز ،
 قانلرله ، لاشهلرله بولانماز میاهیکی
 کوندهر ، شو باصلی چهره یی سیلسین براز تمیز
 بر یوزله بلکه بر ایکی کون سوسله نوب حیات ،
 ایگره نمز آدم اوغانی کوردکجه کائنات .
 کوندهر ، شو دالغار ییقاسین شین خلقتی !
 لکن خایر ، سنک نه امورك ، بو خدمتی
 سندن نه حقله بکله یورم؟ . . سن کوزهل ده کیز
 حمسز وظیفه سز ،

هر کونکی انشراحکه دال : چیرپین اوینا، آق
 صافی کوپوکلرک ، او ایپک صاحبلرک ، براق ،
 صارسین خیال و روحی؛ صارپلسین قوجاقلاسین
 خلیای عشق و صنعتی زمرد قاناتلرک .



بعضاً بو محشم کیجه لر ، سن دهرین دهرین
 باشلارسین اهتزازکه برارغنون کبی ،

بردن جوابی

انطاق ایدوب صدا ، دیولور کیزی بر انین .



ساحل غنوده کتله دیجور . ! افق عبوس .

کوک پر سحاب وظل، اوکا سن مہبط عکوسی



کرکین قانادرلیہ معظم برر عقاب
تجسیم ایدن بولوطار، او موج وپرشتاب
سطحکده پارچه پارچه یوزر، تیرہ شیر، سوز،
کوکلم صانیر: امللری، . علوی کشاده پر،
مغرور، عظیم امللری قلب حیتک
پیشنده اتخار ایدیور ظلم وذلتنک!

— قایار: ۱۲ حیران، ۱۳۲۴ —

توفیق فکرت



منظوم کوچوک حکایہ

منظوم کوچوک حکایہ

— شہاب الدین سلیمانہ —

کیجہیدی، مرمرہ ساکن قمرده یوکسکدن
اوسطح نائمہ ایشاردی برسراب سمن،
واپور تہی کی سرعتلہ افق اُمیدہ
شتاب ایدوب قوشیوردی، کوکرتہ اوستندہ

خینالہ کولکھیہ بکزمہر بر انسان اسکلتی
 یواش یواش کزیوردی ، . بو ایشته برمنفی .
 وطن جدا اولالی تام سکز ییل اولمشدی .
 زوالینک صاچی آقارلہ خیلی دولمشدی .
 اوتوز یاشنده هنوز یوقدی هرکورن لکن
 صانیردی الی یاشنده . سویملی چهره سنک
 صعیفلکیه برابر اصیل اولان رسمی
 عیان ایدردی نظرلرده روح پر عزمی
 کنارہ کلدی دایاندی غریق استغراق ؛
 دوشوندی کوزلری افاقہ قارشی یاشلانہرق !

§

دہ کیز ، قمر ایکی شعری بو ارض سفلینک
 تفکراتنه آچمشدی بر صباح کزین . .
 صباوتندہ کی ایام صاف ومتمددی
 بوماہتاب ایلہ بردن تخطر ایتمشدی :
 اوت نہ خوشدی چوجوقکن حیات معصومی
 قمر، ضیا وچیچکلرلہ سوسلو بالقونلی
 کوچوک بر اولری واردی بوغاز ایچندہ دہ کیز
 اوکوندہ خوش جریانیلہ چیرپینیر؛ سسسز
 صولردہ عکس قمر صیرمہ صاچلریلہ کولر ،
 ویرردی روحنہ بر شوق اعتلا پرور



او بویله اینجه فکرلر واینجه حسارله
یاواش یاواش بویومشدی و صوکره مکتبده
یکن صباوتی اک خوشدم حیاتییدی .
زوالی عمری بوتون بویله صاندی الداندی ،
بوشب ده کیزلره قارشى بو اسکی رؤیالر
تخطرنده یاشاردی ملون وسحاز . .

سماده شیمدی قر — کیت کیده تکائف ایدن
پاموق بولوطار ایچنده ماول وحسن افکن —
چیزردی صفحه آبه مشوش وبی قام .
نکاهه شبهه ویرن بیک خطوط استفهام !

§

أوهت اوخیلی چالشمش و صوکره مکتبدن
چیقوب حیاته قاریشمشدی . . مکتبده ایکن
حاتی سودیره جک بیک امید شعر وخیال
کنیش جبینی تنویر ایدردی ؛ پر آمال
نظرلرنده وقورانه بر باقیش واردی . .
دیوردی : « سعی ایله ناموس یترا ، محیطک آجی
تحکمتنه واقف دکلدی بی چاره .
فقط کجیکمدن اوکرندی : ظلم و وحشته ،
ناصل ، نه درلو یالانلرله بی نصیب حیات
وطن سوروکلہ نیور حفرة مماته ؛ نجات

امیدی یوق کبی . . لکن بو محترم وطنی
 بو حال ذلته دوشمش کورنجه وجدانی
 او قهرمان چو جوغه بر وظیفه یوکتدی ،
 او مستبدلره - ایلک حمی - کین ونفرتدی .
 فقط بو کین ایله ، نفرتله محو استبداد
 دوشوندی اولمایه حق . . تا اوزاقده برامداد
 یاواش یاواش اوکا بر نور تسلیت ویردی .
 بو « مشورت » اوزمان اتحاد رهبردی .
 مخبراته کیرشمش وچوق امید ایتمش .
 وخیلی ایش کوره بیلمشدی . آنسزین مدهش
 بر افترا ایله بیچاره نفی ایدلدی . . تمام
 سکزیل ایشه او منفاده قالدی بی آرام .

§

قر افقده غروب ایلوزدی ؛ سینه شرق
 بر اینجه بوسه کلفامه اولدی مستغرق . .
 داغیلدی ظلمت ماضی دیمک که استقبال
 بورنک شعر ایله دوغمقده ، نیر اقبال
 افقده مدنکاه ایلینجه سیسارده
 کوروندی اسکی ییزانسک خیالی پر خنده .
 بویوک وقبه لی معبدلریله شهر بنام
 مناره لرله بوکنجک اوکنده دوردی سلام .
 تحسین ناهید

اولیٰ گولری

صحرا لری : ایرماقلرک آھنک لطیفی ،
 بلبلری : کلشندن اوچان نکھت مسکر ،
 قارتالری : برشاھقہنک صمت کشیفی ،
 اورمانلری : برجوشش خاموش سرائر ،
 ساحلری : برزمزمہ نور ... اویوتورکن ،
 خولیلری : برنغمہ بی تاب ،
 آلام حیاتیہ بی : سودا ،
 سودایی ده ، حتی ،
 برنفعہ مہتاب
 برمروحه نازک دیجور اویوتورکن
 بن رفرفہ بال خیالکله اویاندم .
 مزج اولدی - زواله
 یاقلاشمش اولان ماه مکدر کی - یادم
 خولیا ی لیا له .
 بکزمردی سما ، نامتناهی وکریزان
 برنظره غمخور ملاله :

بوسشکہ دریادہ کی ہر لمعہ لرزان
 صاندم کہ دوکولش بوتون اجفان سمدان
 برکریہ کوہر کبی سیای لیالہ
 قاج کرہ هولای خیالککہ مشافہ ،
 قاج کرہ تماثل سمای ابدیدن
 بر موجه ، پر آھنک ضیا روحہ سانح ،

مستغرق وولہان دوشونورکن ،
 فکرم یکی برمعکس روح اولدی سنککہ
 مجموع محاسنہ کی برشعر محالہ .
 کچدکمی ، بن اعماق سرارده اویورکن ؟
 بررایحہ روح ایلہ ، برروح روائح

ازہار بہار شغفسکدن
 اولمش ینہ طائر ، متقطر ، مترشح
 کویاکہ خیالتلر ایلہ
 خولیای لیالہ .

ذی روح ونباتات وجمادات اویویورکن
 الہام خیالککہ اویاندم . بکا ذاتاً
 الہام . اوسنک پیک غرامک کبی برشی
 ای معجزہ ، آہ ای !

خاکیلری بالای سماواته آتان عشق،
فانیلره بر عمر مؤبد یاشاتان عشق !

کلدک ینه اُحیای لیاله .

کلدکده بوشب - لرزه اجرام ایله بیدار
کھسار اساطیری دووون صر صر اعصار
قلب ایتدی خیالاتمی - پر خنده ، مزهر .
ابهام کبودنده شب آرام وشفغیر
برنجیم خیالی کولهن اقصای لیاله .

الحان کبودنده کی هرلرزش نازی
فانیلره بر فاجر املساز و بیاضی

تبشیره کلن بر لب روشن
سوسلر کبی تابنده وزنده

برخاطره عشق ونوازش باناسندن
خولیامه اونک خنده شوخ سحرندن
تسعید صباح ایتدی سنک غنجه خندهک .
أنهار شفق دوکدی اومینای ازلدن
شلاله یاقوتی بالای جباله ...
مص ایتدی بو آوازه شب نیل خیالک

صوڪ كرىۃ اُلماسنى بر بوسۃ لعلين ؛
حسم ده حریم اولدى خفایای لیاله .

اوح اى ابدى ملهمۃ روح ،
اوح اى بكا هجران دييهن هر كيجه ، ايكله .
دوغدك ينه افكارمه خاموش ،
خاموش وسيه پوش
دوغدك ! وقاووشدم بانا رؤيالى مفتوح
بر برج سرائرده هيولاي لياله .

فائق على



— قرك ، دجله نك و آننه مك خاطره لرى —

— ۱ —

روحم

هجران محيطات ايه صولش صارى چيلاق
راكد اولوو بر حوضه دوشهن بر قورو يپراق

سسزجہ ناصل ایزلر آچار سینئ مادہ ،
 ای تودئ نورو ألم ای چھرئ سادہ !
 برکول کبی سسسز اوویوان روحہ نورک
 آقدقجہ ، اوساکن صودہ ہر لمعئ دورک
 برچین فلاکت کبی گریہ یلہ کنیشلہر ...

ای اسکی قر . ای اُزلی روح منور ،
 سن شیمدی بوتوللرلہ محیطاتی صارارکن
 نورکدہ تسلی بوتون آلامہ قوشارکن ،
 یالکز بودہ رین کولده سنک آچدیفک ایزلر
 برکیزلی غمک شہقئ سیالنی گیزلہر ...

برگول کہ ساسندہ نہ آھنک ، نہ سایہ
 ویرمز او بویوک وحدتہ بر حد ونہایہ ؛
 کنجک وامل ، حزن جوارندہ دیکندر ،
 اوستندہ اسہن نفخہدہ برگریہ نہندر .

تولدن وبولوطن وبوتون سیم وسمندن
 بر خواب سراپی دوکولورکن یرہ سندن
 ہر برکولہ بر روح خیالیلہ دوشرسک
 ہرگولہ بوتون باشقہ ضیا ، باشقہ قرسک :
 اورمانلرک آغوش سکوتندہ آقان آب
 سندن آلیر آھنکنہ برگریہ بی تاب ؛

گولارکہ اوپر حسنی یالکز لب سایہ
فیضکہ دالار خواب شب آرای سایہ ؛
سودالره بر جنت اولان سایہ لی کولار
التکده سنک حسن أساطیر ایله تیتره ر ...
روحده فقط هر دو کولن لرزه نورک
نیلوفر گریانی ای ماء منور ؛
ازهار لیالی کبی رؤیا ایله بساهر .

— ۲ —

چیقدیغک کیجه لر

بعضاً اولو بر جبهه رؤیا گبی حسسز
تنها بر افقدن کورونورسک بزه سسسز
موتکدن آقان حزن ضیا ، حزن مؤبد
هرحسه دوکر گریه لی بر حسرت و غربت
بر حسرت و غربت که بوتون کچمشه عائد :
کونلرله اولان خاطره لر ... هرشیئی را کد ،
هربرشیئی پر خنده یابان ماضی مسعود ؛
بر لحظه سویلش ، اونودولمش ، کدر آلود
رؤیالی قادین گوزلری ، آسوده سمار ،
سیسارده صولان گیزیلی ضیالر کبی مغبر ،
اقشام دوکوله ن رنک تخیل کبی مشکوک

سیمای سکوننکده یوزر مبهم و متروک .
 کوکلرده ایلرلرینه آهسته جینک
 آشکالی داغیلش او یور ، آلتکده زمینک
 بر کولکه رکودیله حیات ازایی ،
 نورکدن آقار یرلره برسایه حسی . . .
 هرشی داغیلر اینجه دومانلر کبی بی رنک ،
 یالکز بر آغاچدن دیولان بر کوچوک آهنگ
 لیلک بوسکوننده خفی یأسنی صاقلار :
 بر بلبل آواره ملال شی آغلار . . .
 سحرک اوقدر نافذ اولور فکر و خیاله
 هرشی ده کیشیر تیره یهرک حسن محاله :
 بر مستی خولیا وضیا کوزلری سیسار
 آرتق بوتون اشیا بزه رؤیالره بکزه :
 کوک غشی سرابکله اولور چول کبی موخش
 نورکدن ایدر - شبهه ابعاده بوغولش -
 بر بلده رؤیا و سکوت افقه تجلی :
 ازهارى ضیا آرضی بولوط ، بادى تسلى .
 دامانه بر نهر خیالی اوزادیر لب ،
 اوستنده او یور کولکه لی بر غشی مکوکب ،
 پوشیده صولوق ، اینجه ، ضیا قلب قادینلر
 نهرک اوزانان ساحل رؤیاسنی دیکلر . . .

پوشیدہ قادینار ، بوقر کوزلی قادینار
 ہپ خاطرہ لردر کہ کچن گونلری ایکلہر ؛
 ہپ خاطرہ لردر کہ ضیاك افقہ آقارکن
 سسزجہ کلیر ہپسی کزر روحی بردن

*
 **

« او »

۳

بر خستہ قادین دجلہ نك اوستندہ ہر آقشام
 برخستہ چوجق کزدیرہ رك ، چوللرہ کلفام
 سیسلر اوزانیرکن ، اوسنك دوغمہ کی بکلر ..
 یورغون کی مہمل طوران آسودہ افقلر
 سسز سیلینر ، دامن شب ہرشی صاقلار .
 اقلیم خیالاتہ باقان بر نظر دور
 حزنیلہ دوغار نجم سما ، ساکت ومہجور ..
 برمائیلک اوستندہ یانار کیزلی ضیالر ،
 لیلک بوتون ازہاری سمالردہ آچارلر ،
 لیلک بوتون اسراری ، بوتون روح ضیاسی ..
 برنفخہ مجهولہ نك اشیایہ تماسی
 ظلمتلك اسرارینی برنغمہ دہ ساللار ..
 سن آہ دوغار سین اوزمان مست ومنور ..

ساحلاری سسسرز دولاشان خستہ خیالہ
 بر نور تسلی طاشیر النکدہ کی ہالہ ..
 حتی اوصولق چہرہ یہ نورک سوزولورکن
 بر بوسہ یہ بکیزردی کہ کلش اوکا سندن .
 نہرک کیجہ ، زویا وسراثرلہ بوغولمش
 افقندہ تحسرلر اوقور غمزدہ بر قوش ؛
 برکریہ لی سس ، بلکہ قادین ، بلکہدہ ارکک ،
 سویلر کیجہ نک شعرینہ برعشق ، بر آہنک .
 نورک دوکونور ، ساحل اریر ، قارشیکی یرلر
 بر خواب منوردہ ہپ اشکالنی کیزلہر .
 سیمین دومانلردہ اولور روح مناظر ؛
 برغشی زرانود ایلہ تا قارشیدہ ، بر ، بر
 مخمور ایشیقار یوزہر اسرار اوزرندہ ،
 یورغون صولر اوستندہ یاتار برشب خندہ ..
 ہرلرزہ ، ہر آہنک ، بولوط ، خواب اولیورکن
 بر فیض عمومیٰ ضیادار ایلہ بردن
 ساکن صولویورکن کیجہ ، اشباح عوالم
 یالکیز اوضیالردہ قالیر آفل ومؤل
 ای ماہ ، اوجبینک ، اوجبین کدر وغم ،
 النکدہ اویورغون ، اوصولق ہیکل ماتم .

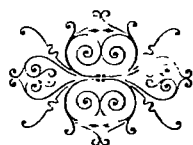
خزان

۱

اُی اسکی قمر ، سن بزی البتہ بیلیرسک
 آنہمدی اونورکده کزمن ظل محاسن
 بندم اوچوجوق ، بندم اوسیمای تحیر .
 برکون که خزان ، افقه اولوم سایهلی بر نور
 برگیری ضیا حشر ایدیورکن ، اونی برید
 برباد خشین آلدی اورؤیانی مؤبد ..
 اون بش سنه اولکی حقیقت هپ اوکوندر .
 روحده بوکون ظلمت پر کریه اونکدر .
 اون بش سنه در افقه کونش قانلی دوشرکن
 تنها اووهدن . بوش دره دن آقشامک ارکن
 حزینله صوصان مشجره لردن غم ایلول
 برکولکه یاپارکن ، اونی بر صوت تغافل
 حسرتله صورار قلبمی املا ایدن آهه ...
 یرلرده یاتان سیسلی دونوق حسن تباهه
 ازهار فلاکت ، قریزانتهم صاری کللر
 مغموم سالونارده کی مینالری سوسلهر
 اولمش صولر اوستنده پریشان و مکدر
 فصاک داغنیق روحی بولوط ، سیس کی تیتیره :

یورغون صاری یاپراقار اوچار بر قورو دالین
 برخستہ کونش افقہ دوکر سایہ معدن
 اک صوکرہ ، سہلرده ای اسکی قر، سن
 حزنکله یاپارکن آجی برلوحہ شیون
 چوللرده قلان برکوچوجوک مقبر بی کس
 یوللار بو محیطاتہ کسک شہقہ لی برسس .

احمد ہاشم



سنی بن ایستیرک سومدم اصلا ، اصلا ...
 سرخوش اولدم لبکک بادہ کلرنکیله
 صاغر اولدم سسکک ضربہ آہنکیله
 کوزلرم یاندی سنک شعلہ انظارکله .
 کور ، صاغر ، خستہ ادراک وشعور ،
 ارادم سینہ عشقکده حضور .
 آہ ای قلبمک اوستندہ یالاندن باییلان !

ایستہم بن سنی آرتق ، بنی ترک ایت ، ترک ایت .
 باق بوفریادی ایدرکن یورکم بی حرکت ،
 کوزلرمدہ یانیور آتش کین وعصیان ،
 شیمدی روحمدہ هوای نفرین
 اسیور ، تخت خیالمدن این !

.....

یوق ، یالان سویلیورم ، بونلری هیچ بیلمه ، اونوت
 بن یالان سویلیورم ، کل بنی سو اوقشا اویوت .
 کل یالاندن ینہ کوکسمده باییل ، کل آلات .

— بولامازسہمدہ بر آز عشق و وفا ،
 بولورم زہر وصالکدہ شفا

چونکہ سننر یاشانیلماز بوفلاکتلی حیات ...
 بنی آغوشنہ آلسین اونکاه مخمور ،
 کیجہ اولسون ینہ عمرمدہ ... فقط لیله نور !

کیجہ اولسون ، اویورم بلکه براز ؛
 اویورم ، اویقودہ روحم آجیماز ...

— کیجہ ۲۱ حزیران ۱۳۲۵ —

*

* *

هرزمان سامعه مدہ بر خندہك ،
 هرزمان حافظه مدہ بر یادك ؛

هر زمان کوزلرمده برکولکهک .
 هر زمان بوسه جو لبمده آدک .
 هر زمان سن اوزاقده ، بن مشتاق ؛
 هر زمان سن یالانجی : بن قانع ؛
 هر زمان اورتا یرده برمانع ؛
 هرتلافیده بر خیال فراق !
 سکا بن صاحب اولمق ایستیورم ؛
 بنم اولسون بوتون بوتون دیورم
 لمس اذواق ایله صولان حسنک .
 بکا یالکز نظرلرک کولسون .
 سکا ، بر کونده پارلایان وسونهن
 هوسات سفینه لازمدر :
 او هوسلرکه تیتره ین وکولهن
 تازہ برأت کورنجه دالغالانیر
 روحی عشق و وفایه بیکانه،
 یالکز اعصابی صارصیلان بریسی،
 داها شایان اولور محبتکه ؛
 سن سورسک اوت او بی حسی .
 سوه مم بن سیکیرلرمله فقط ؛
 اولامام بن بر احتراضه اسیر ؛
 آرام سنده بر مدار حیات

یاشامق چونکہ بچہ ، سومکدر ؛
عشقہ یوکسلمہین زواللی حیات
نہسفیلانہ بر سورونمکدر !

جلال ساهر



- قیزم نوریہ -

سند گوزلر

بعضاً یکی اویقودن اویانیرسک ، اطرافکی آرار ، بنی بوله -
مزسک ، چونکہ بن دها اول قالمش ، کندی المله حاضرلامق
ایستہدیکم سوتکله مشغول اولمایہ کیتشمدر . همان هایقیرسک ،
وبن اوک ایچندہ چینلایان بو مینی مینی قوش فریادینی طویہرق
قوشارم ، دوداقلرمدہ بوسہ اولمق ایستہین بر حرکتاہ یتاغنک
یانہ کایرم . حقیقی براویقو بخاری ایچندہ یواش یواش قیلدائمه
چیرنمایہ باشلایان وجودیکی قوللرمک آرسنہ آلیرم . اویانوبدہ
بنی یانکدہ بولمامق... سنک ایچین اوقدر بویوک اولان بواوزوتی
بنی کورنجه اریہرک کوزلرکاه داملہ پارلار .

اوزمان سنک کوزلرک ژالہ لرلہ الماسلامش ایکی نخمورچیچکدر .

بعضاً سوقاغہ چیقارم ، ایلک اوکجه او یونلر کله مشغول اوله رق
 هیچ خبر آله مدیغک بوکیدشی براز صوکره دویارسک . یوقاغیمی
 آجی آجی حس ایدرسک ، آغلارسک . آغلارسک ؛ اطرافکده کیلر
 ماسالر ، او یونلرله سنی اوو تورلر ، وسن تکرار اونو تورسک .
 سنی یالکز براقدیغ ایچین قابمی یالکز بر اقایان مراق واندیشه دن
 ایشارمی ، زیارتلریمی عجله عجله یاپه رق اوه ، یووامه ، سنک یواکه ،
 مینی مینی قوشم ، سزک یووا کزه هیمزک یوواسنه دوندیکم زمان
 قوشه قوشه مردیونلری چیقهرق قارشیکه کلیرم بنی کورنجه
 بوتون هوای موجودیتکده بیاض قانادله بر مسرت اوچار .
 اوزمان سنک کوزلرک ، ایچنده غیر مرئی ملکلرک عکسی
 کولن ایکی کوچوک آینه در ،

*
* *

بعضاً کیم بیلیر نه یه اوفکله نیرسک ، یا بردیدیککی یامازلر ،
 یا بر ایسته دیککی ویرمزلر ، سکا استقبالك کوزه کوزوکه یین
 مجهول اللریله حاضرلادیغی محرومیتارک کوچوک بر نمونه سنی
 کوستیرلر . سن اوک ایچنده هرکسه کیدر ، شکایتاریکی باغیررسک .
 جانلی ومؤثر بر عرضحال کی اورادن اورایه دولاشیرسک ،
 صوک مرجعک بنم قوجاغمدر .
 هرکسدن نومید اوله رق اورایه صیغندیغک زمان ارتق ،

اوفکر کدن اوزونتو کدن نه سـویلیه جککی ده اونوتارق یالکز
کوزلریکی بنم کوزلر مه نصب ایدرک اغلامغه حاضرلانیرسک .
اوزمان سنک کوزلرک بولوطرله اورتولو ایکی سیاه سما پاره در .

*
* *

بعضاً کیم بیلیرهانکی اضطرابک اویانیدر دینی برسیکی بحرانی
ایچنده دوشونمکه باشلارم . انسانلری ، حسیاتی ، اولومی
دوشونورم . بزی پنجه سنده طوتان فلاکتله هیچ برزمان پنجه مزه
کچمه یین سعادت دوشونورم هرشیئک ایچ یوزنده موجود اولان
سفلیتله ، انسانلرک هیچ برحرکتنده بولونمایان علویتی دوشونورم .
نهایت ، کندی می ، سنی ، قیزم ، سزی ، هپکزی هپکزک
استقبالکزی هپمزک استقبالنی دوشونورم . بن بویله دورغون ،
دوشونوجی دورورکن اکثریا سنکده قارشیمده بنی تقلید ایتمک
عادتکدر ...

بواوزون دوشونجه لردن یورولان کوزلرم بردن بره کوزلریکی
آرار ، اونلره باقار ، اونلرده صانکه استقبالی اوقور .
اوزمان سنک کوزلرک اسرارلی برکتابدن قوباریلش ایکی
مبنی مینی صحیفه در .

۳۹ حریران ۱۳۲۵

ژولیده . س . (ساهر)





— تڑت ساہرہ —

برکمیچی ناصیل قطب ییلدیزی کوزہ تہر ،
 بر باغچوان لیمونلقدہ نازلی نازلی یاشایان
 چیچکلری صولار ، صولش ییراقلری آیققلار ،
 برکنج شاعر، ایلاک یازدینی شعر ی ناصیل سورسہ ،

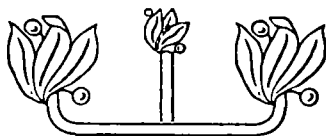
اویلہ بنم کوزلرمده ہپ اوستنہ تیرہر .
 بندہ سنی اویلہ نازلی بویوتورم ، اوقشایان
 اللرمدن قیصقانیرم ، اوزاق اولسہم برکیجہ
 صباحلرہ قدر ینم بوتون صایقلار...

سندہ بنم ایلاک شعرمسک ، قیمتلیسک ، نازلیسک .
 ایسترم کہ ہرشی سنی ایخیتہسین ، اوقشاسین ،
 برکون آچق کل یوزوکی صولوق کورسہم تڑتہم ،

بنم اوکون یورہ کمدہ صولار بوتون دوینولر ،
 سندز قالمق .. بودوشونجہ بنی ہر آن خیربالار ؛

— ۱۷ کانون اول ، ۱۲۲۵ کیجہ —

جلال ساہر



فیرکے

سویلہ نازک ، کوزل دمیرجک سن ،
عجباً قاج نکاہ دقتلہ
نہ قدر اعتنائی صنعتلہ

شکل زیب آلدک اینجہجک تلدن ؟

خیر ، انسان دکل ایدن اعمال
اویاپار بلکہ برغونہ سکا ؛

صوکرابی قید انتظام وکال ،
سنی ابدال ایدر دورور ماکنہ .

ینہ کثرتکله نازندہ

برکوزلسک کہ جست وشرمندہ ،
یاقیشیرسک قادینلغک ألنہ ؛

فیرکے تہ ، آکلارم لطافتکی ،

نظرم قیصقانیر سعادتکی

سن ایلشیرجک صاحبک تلنہ !

- ۸ تشرین اول ۱۳۱۶ -

علی اکرم



محاسن :

گل کدو لم

کون قاووشدی ، صوقاراردی ، بنی اؤزمه کوزہلم ،
 بوینک بوکوب دوشونمه کل ویر الکی کیدہلم .
 قارا ، کومراہ کیرپیکلرک قالدیر کوزک کورہیم ،
 ویر الکی باق عشقمہ ایشته شاهد یورہ کم .

بنم ایچین ہر برسوزک قیمتلدر اینجیدن ،
 کوز یاشارک آقیتہ کل اودر کوکلم اینجیدن ،
 چیچکلردن تاج اورہیم کوچوک ، کوزل باشکہ ،
 تل طاقیلماز آلتین کبی باریلدا یان صاچکہ .

یاسمینہ خانم الی اولور کلین آصقیسی ،
 اوقپارمش سینہ جکک باشم اولور باصقیسی ،
 روزکار اوقشار باشمزی کلر بزی مست ایدر ،
 بلبل شاقیر ، صو شاریلدار ، نشئہ کلیر ، غم کیدر ،

بولوطلرک آراسندن ایشیق ویرر آی بزہ ،
 یمین ایدوب عشقمزہ باقیشیرز کوز کوزہ ،
 اورمانلقدہ کوکلزی بربرینہ باغلارز ،
 سعادتک کالنه دویا دویا آغلارز .

ویر الکی کل کیدہلم ایچک چکوب دوشونمہ :
 بن فقیرم دیہ صاقین طالعکہ کوسونمہ .
 ثروت ایله بختیارلق اولورمی هیچ کوزہلم ؟
 عشق کافیدر ویر الکی دوشونمہ کل کیدہلم !

— یکی کوی ۳ مایس ۱۳۲۴ —

قارئلرکزدن : احسان رائف



مضامین

کل بو آقشام دہ سر بسر کوزہلم ،
 اهتزازات لیلی دیکلہ یہلم :

تا اوزاقلردہ ایشته بر پیانو
 تازہ پارمامقلرک تماسیہ
 اغلایور بر خزان هواسیہ ،

دیکلہ ای یارم ایشته آغلایان او ،
 کیجه نك قعر پرسکوننده ،
 ظلمت ابکمک دروننده .

کاه اونک اهتزاز پسيله
متوحش ، حزين ، رقيق و زار ،
داغيلير جوؤ بر سرود هزار ،

کاه اونک ارتعاش مستيله
دولاشير کائنات نائمه بي ،
برعمومي شهيق تنهائی . . .

اونی کیم دست رعشه داريله
چاليور ، پرده پرده ايکله تيور ،
اونی کیم بويله غممه سويله تيور ؟

تللرک لحن انکساريله
هانکی متروکه بويله اکله نيور ،
هانکی ماتم بوسسه سويله نيور ؟

کاه اولور اينجه نازنين بر سسی ،
ليل ايچنده سور وکله نير ، ايکله ر ؛
اونی ظلمت سکون ايله دیکله ر .

صوکره تدريجاً آچالوب صوله رق ،
اوقدر پست اولورکه ، اوکسوره رک
ظن ايدرسک تباه اولوب کيده جک .

صوکرہ باغین ، کسینک سکوت ایلہر ،
 موسیقی سکوتی اوقشایہ حق
 بر این خفی قالیر آنجق .

کیم بیلیر کیم بیلیر نہلر سویلہر
 بوسور کسز ہوسلی زمزمہلر ،
 بوصوصوب طورمہ ، صوکرہ سویلہلر

بونوازشلی ، نازلی ، بوش .. نغمات ،
 بورکاکت ، بولکنت الحاق ،
 بو ترددلو موسیقی فغان ،

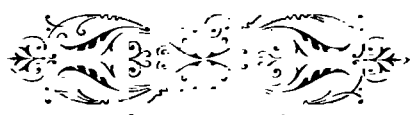
بو یاریم جہلہلر یاریم کلمات
 بلکہ لیل خموشہ یالواریور ،
 بلکہ بر توف تسلیت آریور .

کاه مستانہ بر شطارتلہ
 باد پرکوی ایلور تقلید ،
 اوچویور جوه پرخیال وامید ،

کاه بر مغشیانہ حالتلہ
 ایکلہ یور محتضر ، زبون و خراب ،
 اولویور جان بلب طیورہ جواب .

تا اوزاقلرده ایشته بر پیانو ، ...
 اونی بی شبهه برقادین چالیور ،
 موسیقیدن جواب یأس آلییور ،
 دیکله ای روحم ایشته اغلایان او ...

جناب شهاب الدین



تھائی لیل

— خالد ضیا بک —

کل بواقشامده سربسر کوزہلم
 لوحہ کائناتی سیر ایدہلم :
 کولکہ ، ہپ کولکہ ، ہرطرف کولکہ ،
 کولکہ لڑلہ بتون زمین مستور :
 آسمان یالکزجہ نیم منظور .
 کورولہن باشلیور کورولہ مکہ :
 بردوماندن کفنلہ جسم جهان
 قالیور قعر لیل ایچندہ نہان ...

شیمدی هرکوشه ابکم وجامد :
نه آغاچلرده زمزمات ریاح ،
نه حدائقده اهتزاز جناح ..

هرطرف خفته ، هروطرف راكد :
صانكه انكشت بردهان ، ملكوت
بوتون اشیایه دیر : سكوت ، سكوت !

بوخیابان تار و نائمه
جاملر اوستنده رسم ایدر انجق
دست شب شعله دن برر زنبق ..

کلیر آنجق بویاغ مظلومه
کلیر انفاسی زار اوزاقلردن ،
تا اوزاقلرده کی دوداقلردن ..

بوتماشایه قارشی کوز یورولور :
حس ایدر سیر ایدنلرک نظری
اک قوی دالده برألم طوری !

هرشی آرتق بودم طائیشماز اولور !
روی اشیایه کولکه لر ، سیسلر
برتجاهل نقابی فرش ایلر .

کیجه نك توده بخارندن
سوزوله ن بر سکوت تنهایی
دولدورر هپ حیات اشیایی .

سیر ایدر بر بولوط کنارندن
 برهالاک نگاه طنازی
 قلب ظلمتده تیتره بن رازی .

آہ باقی سو کیلم بو ظلمتده
 نه قدر جشہ سز قالیر انسان ،
 بزى کویا اُزر بولیل کران .

بو قار انلق لیال قسوتده
 او یله حس ایلر زکه کویا بز
 ابدیتله روبرو کلیرز .

بو ظلام خموش ایچنده خیال
 - متقلص ، ملول ، خنجر تور -
 وار لغندنده اشتباه ایلر .

بور و کودن بو صحت وجوف لیال
 روحی برسکتہ ترددله
 حبس ایدر بر عذاب سیالہ

سو کیلم کولکه ، هر طرف کولکه ؛
 سکا ده دوشدی رنک یأس شېک
 کولکه لندی سنک ده رنک لبک
 سن بیله باشلادک کور و لمه مکہ .

جناب شہاب الدین



قیشی

حاضر اول، یعقوب! قیشی استانبولده کچیره جکر...
 روشتک و جسمک ایچین، نہایتسز، اوزون بر سفالت دورہ سی
 باشلا یور دوشون! بودائما کولرنکلی رسمالتندہ، غمکین برہزانسی
 خرابہ سنک انقاضی آراسندہ یاشایہ جقسک مشئوم بردورہ مالادر.
 دوشون! اوجاق باشنک، مطرد، یکنسق موسیقیسنی
 دیکلہ میہرک، اوزون کیجہلرک طوپال، مفلوچ ساعتلینی صایہ -
 جغک سپلین موسمی آرتق حاول ایتشدیر.
 وبوسنہ نہ الیمدرکے - بوتون بوفجاعتہ قارشی، سن یالکز،
 کاملاً یالکزسک... چونکہ کوزلرینک صیجاق کیجہسی
 وصاچلرینک منکشہ قوقوسیہ کانون ثانی اورطہ سندہ سکا، سنک
 اوداکہ لطیف برمایس کتیرہن اوقادیندن شیمدی اثر یوق؛
 اوقادین شیمدی پک اوزاق...

*
 **

حاضر اول، یعقوب! اوت زواللی چوجوق حاضر اول!
 قیشی استانبولده کچیره جکر - قیشی استانبولده کچیره جکر...
 بویاریم وحشی قالمش مملکتندہ، اوزون قیدی، چبلاق
 برر انسان وجودینہ بکزهین وفضانک بوزلو سکوتی ایچندہ
 تیرہ یورکی طوران مناردلرہ باقہرق؛ چامورلرہ بولانمش برخلق

آراسندہ، سقۃ چوکمش مزارہ بکڑہین اولرہ قارشۃ ۛ ییقۃ
دیوار کنارلرنده ایکیلتی لرله جان چکیشہن کوپکلرہ باصرہق
دائما چرکینلک، دائما صوغوق ودائما چامورلہ محاط یاشایہجەئک
کونلر یاقلاشیور .

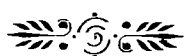
بوکونلرک اوستنده برر مزارجی قوقوسی واردر . بوکونلر
برر مزارجیدر . سکا یکانہ توصیهم اونلرہ قپوکی آچا! .. ومادمکہ
کچن سنہ سکا ، کانون ثانی اورطہسندہ لطیف بر مایس کتیرہن
اوقادیندن شیمدی اثر یوق، مادمکہ اوقادین شیمدی اوزاق ،
پک اوزاق . وسن یالکز، کاملاً یالکز سک ؛ اوداکی مجهول
ونامرئی شیلری یاشایان بر معبد حالنہ قوی ! پنجرہلرک کاملاً
مسدود ؛ پردہلرک دائما اینیک اولسون ! تاکہ دیشاردہ کی چامورلو
شہرک ، عبوس . مزار آسا سوقاقلرک ؛ ایکیلتیلی کوپک عوعوہلری
لطیف سکوتنی اخلاص ایتہسین . . .

لامبا کی یاق ! وماصەنک باشنہ اوطور اوککدہ دائما اوکا
عائد - حالا منکشہ قوقان - رسملرلہ مکتوبلر بولونسون !
وروحکدہ ، واغزکدن دائما شارل بودلہرک ملال چیچکلرینی ،
مؤسسەنک اونمزلق کیجہلرینی تغنی ایتسین ...

بو ؛ قیشین ، استانبولده ، چامور وزشتی ایچندہ روح
صنعتکک احتمال - موقعہ قارشۃ بویوک بر دواسیدر ...

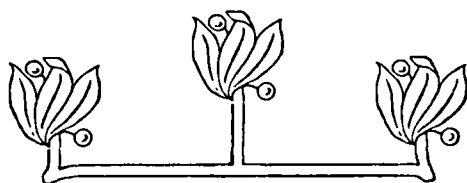
- ۱۳۲۴ تشرین اول ۸ -

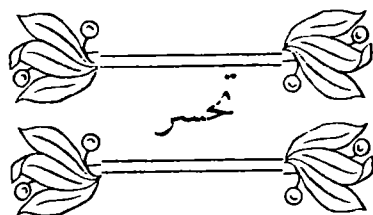
یعقوب قدری



نستی نازی

یاقین، یاقین .. دھا پک چوق یاقین: مذاپ اولایم
 برافتراس مدیدک تماس حاریلہ :
 یاقین ، یاقین .. بکا بندن یاقین : وبن بولایم
 اوحال ایچندہ سزاوار غبطہ موتی بیلہ !
 نہ عمرایمش سزک آغوشکزدہ مست اولوق ،
 نہ روحدر بوقدر مزج اولوش قادینلقہ !
 یاقین ، یاقین .. او قدر کیزلی بریاقینلقہ
 یاقین کہ ، صیتمہلی برغشی قربه مستغرق .
 اوزاق ، اوزاقلاشیم سزلہ بندکم دندہ .
 نکاہکزدہ تمادی ایدمن بویاغینلق ،
 بووجود و حال تلاق چابوق کچرسہ یازیق !
 امین اولک کوزلم ہر زمان بولونمایہ جق
 بوزندکانی آلام ایچندہ برکیجہدہ
 بوتون لذائد اعصاری حس ایدوب یاشامق !
 فائق عالی





عجبا شیمدی کیمی شاد ایلر ،
 کیمه اکلنجه لر ایجاد ایلر ؛
 نه یالانلر دوزر ایراد ایلر ؛
 بنی نفر تله می - آه ! یاد ایلر ؛

بکا رغماً کیمه امداد ایلر ؟
 بوتخیل بنی برباد ایلر !

کیمه ساقیلک ایدر شیمدی عجب ،
 اوکوزل ظالم و مکاره ، بوشب ؟
 سینئه وساعدی آچمشدر هپ ؛
 کیمه بونجه سعادت یارب !..

بکا رغماً کیمه امداد ایلر ؟
 بوتخیل بنی برباد ایلر ؟

طاقنوب شیمدی طاقیشدیر مشدر ؛
 سوسنی خوشجه یاقیشدیر مشدر ؛
 عشویه کریه قاریشدیر مشدر ؛
 برایکی می ده چاقیشدیر مشدر ؛

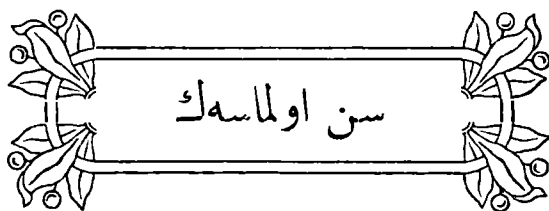
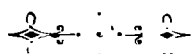
بکا رغماً کیمہ امداد ایلر ؟
 بوتخیل نی برباد ایلر !

چوزهرک شیمدی اوزائف زرنی ،
 اورتهرک نیمجه کارخارینی ،
 هانکی زانویه قومشدر سرینی ؟
 هانکی آل سیلمهده مشکین ترینی ؟

بکا رغماً کیمہ امداد ایلر ؟
 بوتخیل نی برباد ایلر !..

منیف پاشا زاده

س. وهبی



سن اولماسهك .. سنی بر لحظه کورمسهم یاخود ،
 بایلرمیسك نه اولور ؟
 سما ، کونش ، ابدیاً قارارسه ... بلکه وجود
 اولیل سرد ایله برچاره تانس آرار
 وبولور ؛
 فقط بوظلمته ممکنیدر. آلیشدیرمق

بتون کونشاہ ، سہارلہ بساہنن روحی
بوروح مجروحی ؟..



سن اولماسہن .. سنی بولوق خیالی اولسہ محال .
یاشارمی یم دیرسک ؟
سونر افولکہ برلحظہ قائل اولسہ خیال ؛
صوغور، دونار، قیریلیر سندن آیریلنجہ نظر .
نہ حزین

کلیر حیات اوزمان ہم وجودہ . ہم روحہ ؛
یاشارمی یز سنی غیب ایتسہک آہ بن، قابم ...
بوقلاب مضطربم ؟

سن اولماسہک .. بوصمیمی بر اعتراف ایشہ :
سن اولماسہک یا شامام ؛
سنکلاہ رابطہ من خوش برائتلاف ایشہ ؛
فقط اورابطاء خالیمی روحی ازمکدن ؛
آقشام

غروبہ قارشی دوشوندم سکون ایچندہ بونی :
فنا دہ کل سویشوب آغلامق ؛ فقط ہیہات
بکایہ دگسہ حیات !

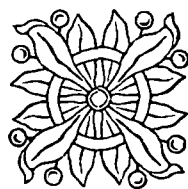
ت. فیکرت



بر مسامرہدن صوکر

شیمدی نور و ذہب . . . شیمدی ظلام : شیمدی ضیا ،
 موسیقی ، حیات : . . . شیمدی کیجہ ، سکون وحدت . شیمدی
 قادینار ، از ککھر خندہ ، نشہ . . . شیمدی ہیج ، شیمدی بن
 سادہ بن وطبیعت . . . شیمدی اونک خندہ لری ، اونک غمزہ
 لری ، اوح ، اوزاقدن سادہ بر تصادف نظرلہ روحی تنویر
 ایدہن تبسملری ، بلکہ بکا دکھ فقط روحی تنویر ایدہن او
 تبسملر . . . شیمدی سکون ، ظلمت ، خواب ، اونمزلقارماہ بن
 کیجہ ، طورولہ طورولہ تصلب ایتمش دہ کیزیلہ ، اویویہ
 اویویہ اولمش ساحلیلہ دانغالانہ دالغالانہ غائب اولمش سہاسیلہ قار
 شیمدہ تیتڑک انوار بنجومیلہ پرنم ، دالغین محزون باقینیرکن کوزومہ
 ایلیشن بارلاق بر ستارہ دہ ینہ اوتبسملر کالہ کوزلریکک نورجو
 الیلہ ، صاچاریکک بولوطیلہ سنی کورددم . عجبا سن دہمی یالکڑ
 دک ، وعجبا سن دہمی اوستارہ یہ قارش ی دوشونویوردک ؟

محمد رؤف



میں سے

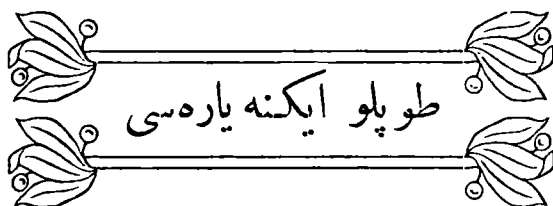
اوو خ ، کل ... روح طبیعت کی خمور و خوش ،
 ہوو فاسز کیجہ نک قوینندہ
 قالم بر ابدی ثانیہ دالغین ، بیہوش ...
 کیم بیایر بلکہدہ صوک لیلہ سودامزدر :
 بوندہ هر لحظه بر از عمر وسعادت صایلیر :
 اوو خ ، باق دالغالرك جذبہ صافیتہ .
 صانکہ بر حمانہ سودایہ آچیق بر سینہ .
 او قدر را کد وسا کت ، او قدر مستغرق ،
 او قدر او یقودہ هرشی کہ همان قورقولا جق .
 اوو خ ، کل کل بوخفا کاهہ بر ایر کیدلم :
 اوردہ سنسز کیجہ جک کونلری تضمین ایدلم .
 برسیاہ قوش کی آمادہ پرواز و فرار
 ہوو فاسز کیجہ نک قوینندہ
 ایدلم کل ، ابدی قالمق ایچون بر اصرار ...
 کیم بیلیر بلکہدہ صوک لحظه سودامزدر :
 خوش کچن هر دم سودا ابدیت صایلیر ! ..
 توفیتی فکرت



بر لکده ترك جسم ایدم موته بر کیجه
 مست غرام ایکن
 قورسون بهار روحمز اوستنده کیزلیجه
 بر تربه سمن !
 اولسون روحزه حوزة تراب
 بر لانه خفف ؛
 تا حشره دک مسیره مز اولسون پر اب و تاب
 بر ساحل صدف ؛
 اولسون شب قیامته دک همسرودمز
 بر جوی نغمه خیز ؛
 قالسون صولر لبندده دل یکو جودمز
 مسعود خنده ریز ؛
 توأم سروشلر کبی عین جناح ایله
 اوچسون خیالمر ؛
 کز سین حریقۀ ابدیتده آل اله
 آمال بللر ؛
 آویزه اولسون عالم شوقنده آنلرک

بر بدر مبتدی
 بر بوسہ مزی طوتہ فوقندہ آنلرک
 برماہ سرمدی ! ..

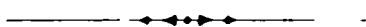
جناب شہاب الدین



دون کیجہ ، صلح وائتلافی سومن
 عشقک آغوش آتشینندہ
 یاشا یورکن برآن فرخندہ
 قلم امرایتدی ، ایستہدم ، روحم ،
 آچہرق سینہ نزیہکدن
 طوپلامق بوسہلر ، تسایلر ؛
 صوکرہ یاتمق دیزکده مست ظفر ...
 بیلمیوردم کہسن کوچوک خیرچین ،
 بویلہ دشمن کی مساحسک !
 قانایور شیمدی دست مجروحم ...

- ۷ مایس ۱۳۲۰ -

جلال ساهر



زہند اوستا



طوپارلاق ، مینی مینی آغزنده نظرلری اخافه ایدهن دائمی
بر رنك عدم واردر : بو مظلم دائره جكدن ساكت بر لسان بكا
دائما ظلام ابدی یه دائر مصیبتلر نقل ایدهر . پارلاق ، مجلا
وجودی اك صیجاق وقتارده بیاه ییلان قدر صوثوقدر؛ تماس
ایدن پارماقلر ئولومه مقدمه دینه جك غریب بر سریناك دویار :
فقط ذهن اونی اوزاقدن آتش قدر صیجاق فرض ایدر؛ ذاتاً
پارماقلری دوندوران بو عكس فرضدر .

هیئت مجموعه سی ایسه بر برون گبی یوکسهلن ته تیکلاه ، وجو-
دینك آلت قسمی تشکیل ایدن شیشمان قبضه سیلاه ، اوزون بر
بویونه بکزه یین ناملوسیه مثلاً تحف بر مخلوقه ، بر غریبه خلقته
بکزه ر . فقط اویله سمدار بر مخلوق که زهرینی یوزلرجه مترو
ایاری یه فیلاتیر . . . بونکله برابر مشین، کوده ری محفظه لرده .
ایک جیبلرده یاشار ،

قوای حیاتیه سنی تشکیل ایدهن متعدد فیشنکلی قور -
شونلری ایسه اك سویملی عضولری ، یاورولریدر . یالکز بویوك
بر قصوری واردر : کندیسنه خاصه رؤیتی انسانلر ویریر .
بونلر ایسه بر برینه محتاجدر . . ئولومك بخت مزلفه قارشى
یکانه ظفر اولدیغنی بو غریبه ایجاد انسانلره اك قولای صورتده

ابراز ، بخت دینیلن او هر جائی فتانك بوتون شداند مصیبتدن
اونلری خلاص ایدر : مغرور بر حامیدر بعضاً ایسه حسسز
بر وحشیدر : یاورولری اولان قورشونلرینی دیری دیری قان
ایچنه دفن ایتہی سور !

- ۸ خزان ، ۱۳۲۴ ، ارن کوی -

رفیق خالد



قاریقاتورلر

خزان

- سن . سی . خانمہ

خزان بوتون بر حیاتدر . ابتدا شن وشوخ بی قید نشئہ دار
بر چوجوق کبیدر . فقط پک چابوق حقیقتک النده باز یچہ اولان
انسانلر کی بردن صوغوقلر ویاغموزلر آرمسندہ بوغولور .

بر قادین قادار اغفالکار ویالانچی در : ابتدا یاز ، کوزندہ
یاشلرلہ سیاه پچہ نی ایندیروب اوزاقلاشیرکن خزان اوکا « سن
متأثر اولما دیر : بن سنک خاطره کی اونوتدورمایہ جغم . اوزمان
بہار آکین یاغموزلرلہ زمینی بر یازہ حاضرلار کی سہویندیرر ،
لطیف و آجیتایان کونشیلہ ، باراقلری ، چایرلری یشیلندیریر...

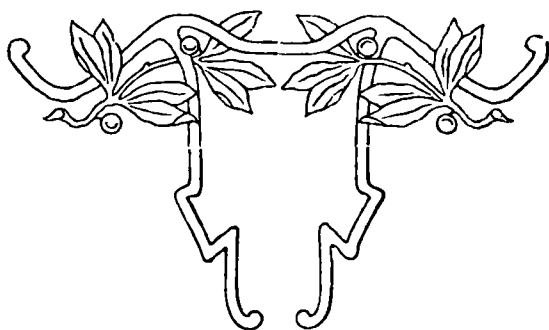
بوتون طبیعت بر بہار بعث بعدالموتیاء ، یازک قاووردوغی ، باقدینی
موجودیتنی تازملہر ودیکلہندی ریر .

فقط قیشک بوز آیاقلری ایلاک ایلاک کولکہلرینی کوندہریر
کوندرمز خزان یازہ ایتدیکی بوتون وعدلری اونوتور ، ہرشیئی
اونوتور وقطبلردن طویلا دینی ایصیریجی روزکارلی قارارمش
بولوطلری آفاقہ بیغار ؛ اوتہیہ بریہ سوق ایدہر ؛ وصوکرہ
قیشہ بر سلام آشنائی تعظیمکار کوندہرہرک « شوکتماہ ، دیر ،
آرتق تشریف ایدہیلورسککز ، باقککز سزک ایچین بوتون
حاضرقلری یاپدم . »

خزان شخصیت روحیہسنی غائبایتمش بر بیچارہدرکہ کیماک
یاقینندہ بولنورسہدرحال اونک تأثیری آلتنہ کیرہر واوکا بکزمکہ
چالیشیر .

قزیل طوپراق - ۹ تشرین اول ۱۳۲۵

علی سہا



« ملى مارشمزك كفته سى »

ای مادر اُمزده ، اُمی یار آشنا
 پایانه ایردی آرتق او هجران زمانلری
 آج سینئه وصالکی اولاد زاریکه
 صیق قلب عشقک اوستنه مهجور اولانلری

یتسین او اسکی یاشلری سیل بویله قالماسین
 ماضی یه باقه کوزلرک آلامه دالماسین
 بز روحمزه یادیکی بر آن اویوتماق
 بدبخت ایدک ، اسیر ایدک آما اونوتماق
 طاق لیل زلفک اوستنه نجم وهلالکی
 کوستر جهانہ حشمت حسن جلالکی
 باق نغمه لرله یوکسه لیور طاتلی بر صدا
 باق زمزمان نور ایدیور شیمدی ابتدا

ای مادر اُمزده ای قلب مهر و ماه
 قالدر سرملالکی باق باشلایور صباح

حمد الله صبحی



× : : : : : ×
 بوسه لرینک تحسری
 × : : : : : ×

دوداقلرمده کچن کون ایصیردینک یرلر
 سنک تحسیر بوسه کله صیرلیور هر آن ...
 اودیشلرککه برسوزن حیات افشان
 آچایدی کشکه مقدس جریحه لر یریر

دولایدی سوکیلم اونئرله جسم معلوم؛
 فقط زواللی دماغده دائماً قانایان
 بوملتهب . بوشفاسز جریحه هجران
 نیم الی لابد اولسایدی ، آه ، مجهولم !

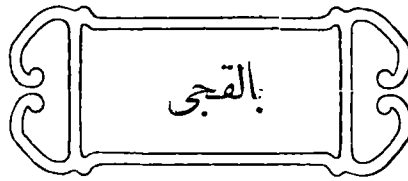
دوداقلرمده کچن کون ایصیردینک یرلر
 بکا دوداقلریمکک حسنی حکایه ایدر .
 وسانکه اویمک ایچون براب خیالی نی

زمان زمان اوزانیر لبلرم حریصانه،
 آزار فضای تحسیرده پنبه برلانه
 فقط طبیعت اسیرکر بوخوش تشلی بی ! ...

- ۳۰ حزیران ۱۳۲۳ -

جلال ساهر





— رائف نجات بکہ —

— باباجغم ترلہ مشسک ، کل ترکی سیلہ یم .

— سیل باقہ یم بنم کوزل مرحمتلی ملکم .

— زردہ قالدک ؟ . . .

— دکیزده یدم ، بوکون صولر آزعیندی .

او هر زمان کوره که بویون اکن آقینتی ،

چیلغین آقان برسیل گی اوفکه سنی آرتیردی ؛

بنی اپی اوغراشدیردی ، تراچنه بانیردی ،

— یارین دیکلهن . . .

— یاسزلره کیملر اکک گتیریر ،

هانکی قومشو برکوچوک طاس صیجاق چوربا یدیرر!

اولماز یاوروم ، هرکون کبی یارین دخی کیدرم .

چالیشه رق یاراداندن سزه رزق ایسته رم .

دیمک بکا یوره جکک آجیورها . . . هی چوجوق !

بزکوچو کدن مایه مزنی ترلر ایله یوغوردق ؛

بوکونه دک نه بورالر ایچرسنده چالیشدق ؛

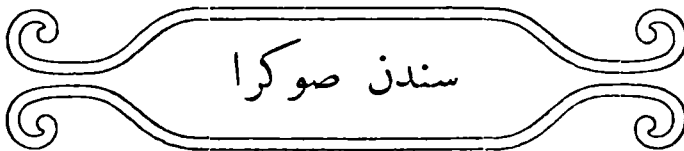
سن اوزولمه ، یاوروجغم ، بز زحمته آلیشدق .

بز سفیلر چوق وقتلر بر پارسز قالیرز ؛
 اوقدرکه یورغان ، دوشک صاتوب اتمک آلیرز :
 لکن آله ینه بزى اسیرکه مش ، قاییرمش ؛
 بز قوللره سز لر کبی تسلیلر آیرمش .
 اوت بکا تسلیسک ، زیرا که بن هر کیجه ،
 قولوبه مک اشیکندن ایجری گیرنجه ،
 سنک بکا بر گولوشک هر دردیمی اویوتور .
 آه سنکله یورغون کوکلم چکدیکنی اونوتور .

محمد امین



» پون تاودن « شعرلرندن



— محمد رؤفہ —

ملتهب بر هوسله مست غرام ،
 سنکله پون تاوونک ساحلنده هر اقشام
 صدفلی قوملرک اوستنده آل اله — شیدا
 موجهلردن ترانه سودا

دویہرق - اکلنیر ، کزردك . آہ
ای کوزل کونلر ، ای شباب بناہ !

هرکیجه شوخ ، شن ، حیات افکن
سمای روحه افق بهار حسنکدن
دوغاردی بوش پرستشاه برمه تابان

گیجه لاک کوملکیاه ، نیم عریان :
اوزمان که نگاه پر هوسک
مستیری اولوردی هر حسک .

آہ بیلسه که ای فرشته بنم
نصل کذار ایدیور شیمدی عمر پر حزنم
شکسته فکر وأمل ، مقترب ، تک وتنہا ،

کاه مسهوف احتیاج بکا ،
کاه دمبسته ، بی نصیب فغان ،
کاه یادکله ناله زن ، گریان ، .

قورو بر دالده صوک قالان یاپراق
نصل سقوطة مهیا طوررسه قیوریلہرق ،
بوگون بنم ده نہال حیاتمک - افسوس ! -

صوڪ فائان برك خسته سى مائوس
قورويوب سندسز اويله جه صولدى ،
قلم آرتق خسران ايله دولدى !

حسين سعاد



براق شو قوشجغزى
براق شو قوشجغزى

براق قونسون ، شو قوص قوجه اورماناغك ايچندن ،
يچارديه بر ديكنلى قاراچالى چوقميدر ؟
اوده طبق سزك كې بر قانونه ياشاركن ،
ير يوزنده اونك ده بر كوچوك حق يوقميدر ؟
براق اوتسون مادام كه يوانريكنز بر یرده ،
بو سويى روح ده سزك همشيرىكنز صاييلير ؛
مادام كه دوکوله جك بر دردى واز ايچرده ،
بو آجيقلى سس ده سزك بر شعريكنز صاييلير .
براق اوتسون ، افقارده

اونه دوشدى ! . . يارالى ! . .

آمان طيرناق دكمه سين ، چيرپينا زواللى ؛

یاراسنی قاناتق حیاتی بیتیر .

بوعالمده بر جانی اینجتمه مک کر کدر

بلکه برکون سنکده پنجره کده جیویلدار ،

اوزریکه دوغه جق بر شفق سلاملار :

سکا پنبه بهارک مرده سنی کتیریر .

« هر طوپراقده فضله برسس ، فضله بر عشق دیمکدر . »

محمد امین



حسن محمد امین

اوزاقده شویله بش اون خانه دن ، بش اون باجادن

عبارت .. اسکی فقط شاعرانه ، آسوده ،

یشیل بر اورمانه همسایه بر کوچک بلده ...



آغاچلرک آرمسندہ افق صارار مقده ؛

کشاده سینہ بولوطرله سوساہنن کوکدن

لب وداعی نہارک ، زمینہ بوسہ فکن .



صاغندہ برقورو خندق ، سولندہ بر چاللق .
شوانجہ یول - کہ آچیلش کنیش آدیملرله -
براسباه منتهی اولور صانجہ صوله ...

بویول بوکون ، دها بر ساعت اولجہ محشر دی :
بیوک کوچوک نه قدر خلقی وارسه کویجکیزک
- باشندہ برایکی پیر عمامہ دار وکزین -

تحشد ایلدی تشیع ایچون کوکالولری ،
اوقهرمان ، غضنفر یورکلی افرادی ...
بومحترم وطنک برکزیده اولادی

اوموزده طور باجفی ، صاغ التده بردکنک
حسن چاوش کیدیور جنکه تورکی - ویلیه رک ..

کشاده بر علمک آل تموجاتندہ
بر ابتسام طفر ، شانلی بر سجر کوره رک ،
- کیمنده بر یاتاغان ، بعضیسنده بردکنک -

حدوده حربہ اومیدان کاروزاره قدر
یورولمہدن کیده جکار ، یورولمہدن ... حتی
یورولمہدن ایدہ جکلر جنانه استعلا

» جنانه ، جنت و دیداره بی ملال و تعب
» قاوشمق ... آہ ، بوهر کون نصیب اولور شیمی ؟ ..

« غزا ، غزا ، بزه حقك نه موكلی برکرمی !

« اوت ، یکیتر ، اوت .. سز فدای نفس ایدیکز ؛

« خدا یولنده فدای حیات ایدن اولمز ...

« قادینلر ، اغلامایک ، جنکه هرکیدن اولمز ! .. »

دیوردی وقع وصلابته محترم بز پیر ؛

بوخطبه صانکه بر آوازده سماویدی ،

بتون یورکلری مستغرق سکون ایتدی .

سکون ایچنده وداع ایتدیلر چوجوقلرینه

اوسالیدیه پدرلر ، رحیم والدلر ؛

دوکولدی بر ایکی مخفی سرشک حسرت اثر ؛

وبرکیتبه رقصان سوره نشئه کبی

کوکلولر یوله دوغرلدی خنده ساز امید ...

آلنلرنده فروزان اشعه خورشید .

قیزل شریترله مستغرق ، ایشته اون کوندر

حسن تفنک طاشیور ؛ هر آیدمه بر .. ایکی .. اوچ .

حسن ، اوقاچ کیجه در تارلاسند قالمشدی ؛

بوکون کلوبده خبردار اولنجه ایشلردن :

« بتون کوکلو یازلمش بزمکیلر ، بر بن

« کویک یابانجیمی بر بن اوزاق او دولندن !

» نیچون؟ .. بنم نرمہ اکسیک؟ .. چولاقی خستہ مییم!
» صومعدہ ہپی شہید : ایستہ عمجہم، ایستہ دایم

» نہ صاندیلر بنی ، بر طور بہ اوت قدر جانسز !
» کویک چوجقاری ہپ جنکہ کیتسین اویناشہرق ،
» قادینمدرکہ حسن نودد بکلیوب یاتہ جق ؟...

دیمش وکیمسہ یہ سز دیرمہ دن طغار جغنی
اوموز لایوب یولہ دوشمشدی ، پر نشاط مرام ...
زمینہ توز کی ریزاندی روح اسمر شام .

حسن کنیشلتہ رک متصل آدیمارینی ،
دونوب دونوب باقیور آرقہ سندہ بی حرکت
اوزاقلاشان کویہ ؛ ناکاہ بر لب حسرت

کولومسہ یور ؛ اوزمان بر صوغوق ، خیالی ال
طوتوب چویرمک ایچون صانکہ زورلیور باشنی
حسن ، زواللی سیلرکن یکیلہ کوز یاشنی

برر برر کچور پیش اشتیاقندن
کوزل نشانلیسی ، قاردشاریلہ والدہسی ؛
دکرمک اوکا « دون .. دون! .. » دیوار یوشجہ سسی .

فقط او دونمہ جک ؛ باق شوقارشیکی طاغاردن

اسن هوا نه قدر شانلی مژده لر ویریور ! ..
خیالی پیشنه برلوحه ظفر سریور :



سلاح اومورده ، کزر طاغده گاه برباشنه ؛
بتون تنیکلکی اوستنده ، خصم اوکنده کی ..
کوی آرقه داشاری هپ اللرنده مارتینلر ،
آتمش اون کیشی یوزلرجه دشمنک پینه
سوروب ، قیروب کیدیور ... صانکه بر آوج ایکنه
حسنجغک ده لیور اینجه اینجه هر یانی ؛
« نیچون؟ دیوردی، نیچون؟ .. بن چولاقی، خسته می یم؟ .. »
بوانفعال اونی قوشدیردی او یله برقاج آدیم .

نمازگاهک اوکندن کیرکن ایرکیله رک
طوروب همان ایکی رکعت نماز ادا ایتدی ،
قاباندی سجده یه . سوزشلی بر دعا ایتدی .

اوکون حسن بولوکک تا اوکنده اون ساعت
بلا توقف اووجلرله قورشون آتمشدی .

یوزنده شیمدی بر امید منبسط کولیور ؛
اوموزده طوربه جنی، صاغ النده بردکنک ،
حسنجغز [چاوش] کیدیور جنکه ترکی سویلیه رک !



قېزىل شىرىتلرە مستغرىق ، ايشته اون كوندىر
حسن تفك طاشييور ۋ ھىر آدىمىدە : بىر .. ايكي .. اوچ ..
بو بىر ترانەكە دىلدىن دوشورمك ارتق كوچ !

سلاح اويونلارى زانئا كويندە بىلدىكى شى ؛
نظامپرور . اطاعتلى ، تىندىرست ، چويك ...
قانندە وار يىكتىلك بللى ايشته عسكرلاك .



حسن ايلرلەدكەن بىر بولۇك فدايىنىك
اوكنندە صائل ايدى ؛

حسن بواون كوني پك نشئەسىز كچىرمىشدى :
او اىستىوردىكە سىرحدە واصل اولدىنى كون
امللى كوزلرى بىر جنك ، بىر دومان كورسون .

سلاح اوموزدە كزر طاغندە گاه بىر باشنە ۋ
بتون تىكىللىكى اوستىندە خصم اوكنندە كېي :
- كورونىسە چىشمەن بىر دشمن آھ ياربى !

بو آرزو واوونى مشغوف حسرت ايتدىكە
كوروردى توزلو ، مشوش ، عجيب رؤيالر !
ايچىندە رنىكى بوزوق ، بى خطوط سىيالر ...

نہایت ایستہ عدو ، ایستہ حرب ... طاغلرده
سیول آتش و خون دالغه دالغه چالقانیور ؛
باروت دومانلری آلتنده هرطرف موس مور .

« شوقارشیکی صیرتی ده طوتمق نصیب اولورسه بوکون
« یارین شهرده یز آرتق ، دییوردی ضابطلر ؛
« فقط هجومه دایانماز ، یورولدی پک عسکر... »

اوکون حسن بولوکک تا اوکنده اون ساعت
بلا توقف آووچلرله قورشون آتمشدی ؛
نهدر غزا؟.. بونی کورمش ، بوزوقی طاتمشدی .

صبح اولوبده هجوم امری ، مژده ظفری
بتون طابورلره اسماع ایدنجه . هریاندن
خروشه باشلادی بر نهر آتشین جریان .

حسن ایلروده کیدن بر بلوک فدائینک
اوکنده صائل ایدی ، کوزلرنده خون آلود
برالتماع بشاشته ایلرولیوردی صعود .

فقط نه چاره که برقورشونله خیم زبون
دوشوردی خاکه اوشیرغزایی غرقه خون

یکیتلرک چوغی شدتله دشمنک تپه دن

زمینه دوکدیکي نیران ایچنده - خنده کنگان
شهید اولوب دوشیور : جمله سنده شوو جنان

بر انهماك شهادتله آن بآن مشهود .
عدو بوصولانی کوردکجه صانکه ایمرنه رک
بوتون قوای حیاتیله ایستیور یورومک :
فقط بزمکیلرک سطوت مهاجهمسی
براقیورکه آتیا سن او بر آدیم ایلری
دویولدی بزده نهایت ظفر ترانه لری !

زواللی یارملی حربك صفالی وقتنده
تنزل ایلدی برسدیه نك اعانته . . .

حسنلی بایراغی رکز ایلین اوکون تپیه ؛
زواللی ، طابیه یه برلکده یاقلا شیررکن
شهید اولان چاوشک دست رعشه ناکندن
اوشانلی رأتی قامش ، دوشورمه مشدی یره ؛
فقط نه چاره که برقورشونیه خصم زبون
دوشوردی خاکه اوشیر غزایی غرقه خون ..



حسن بوحاله اینا نمازدی : بر جیلز قورشون

دمیر وجودینی سرسین حقیقی اہمالہ !
باقوب باقوب یارہ سندن آقان دم آلہ

کولومسہ یوردی صوموق برسکون وحشتاہ .
اوکنده شیمدی بتون ہیبتاہ بر اردو
بارلدایور ، بر اوغولتیہ اورتہلق مملو :

قوغان، قاچان، بوغوشان، اولدورن، اولن، ازیلن...
مہیب نخسر ہیجا !.. زواللی یارہلی، سن
بوحر بی سیر ایدہ جکمیدک اویلہ خارجدن ؟ :..

زواللی یارہلی : حربک صفالی وقتندہ ،
تتزل ایلدی برسیدیہ نک اعانتہ
دمین حشوع ومذلتاہ پای صولتنہ

مسیر اولان تپہ دن اردوکاھہ اینمک ایچون .
حزین نظرلری اطرافہ شکوہ ریز فتور ؛
فقط بوکونکی غزاسیلہ مفتحر، مغرور !..



اوشیمدی یارہ سنک عکی تابرداری کبی غروبہ
قارشی کنیش سینہ سندنہ ررق افشان . . .

اوزاقدہ کوی اوچ آی اولکی وضع صافیہ

غنوده اورمانك آغوش لرزه دارنده ؛
براز صولوق چاليلقلر يولك كنارنده ؛

هوا براز دها راكد ، سما براز دها بوش ؛
دومانلر اورته ده كوجلكله اينيور پرواز ؛
خلاصه ياز ، حسنك پك زياده سوديكي ياز .

اوشيمدى ياره سنك عكسى تابدارى كې
غروبہ قارشى كنيش سينه سنده برق افشان
مداليه نك لمعايتاه صانكه دالغه لانان

نكاه شوق طفولانه سيلاه ؛ مستغرق ،
كويك لقاي خوشنده بر پيام آرايور ؛
بر آشنای ديرينه ، بر سلام آرايور .

وبر مداليه لى غازى مهابتيلاه وقور ،
آغير آغير يوريور ... ناكهان توقفلاه
قضايه فيرلاتيور بر نكاه پرشعلاه .

بوشانلى عودتى كويا سلاملايور اوتهدن :
دكرمنك آچيلان قوللرنده بر شفقت ،
آغاجارك ايكيلن داللرنده بر حرمت !

- ۱۲ - حزينان ۱۳۱۲ -

توفيقى فكرت

جہانگیر

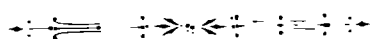
علی رشدی جواب ویردی .

— اوزان والفاظ آرسنندہ ترنم ایدہرک قلمم ادبیاتی
 اکلندیررکن صانیرلرکہ زوحم ده کولویور ده کلمی ؟ . . هانیا
 بعض ده کیز کنارنده چیچکلر ، کولکه لاله مزین ، پر حیات
 وتبسم میخانہلر واردرکہ ایچریسندن چوق کرہ بر سرخوشک
 اینی کلیر : ایشته بنم قلم بوکا بکزر . هر کسی ترقیص ایدن
 موسیقی بیانی ایچنده قانایان بر جریحه سی کیزلیدر . . دور سابق
 تاریخ عمومی ایچنده متعفن بر چیانندی . بو دور مریضک کنج
 دماغلری کتومیت آسمانه آچیلمش برر زخم ذکا اولدی . اطرا-
 فزده کی عید طبیعتہ قارشی کوکالرمز مغبر وغضوب طور یوردی
 حیاتی ، جهانی . عشقی ، هر شیئی بر عدستہ اضطراب ایچندن
 سیر ایدیوردق . نورسیده روحلر حیات مطبوعاتہ بضاعه ادبیہ-
 لری قدر اغیر بر حموله غیظ نفرت کتیریورلردی . صحائف
 بلاغتہ شرحہ شرحہ دوکولن هر اثر بر تازه ادراکک لایحه
 عصیانی ایدی . قلملرمز صوٰک الحان مدنیتی تجربه ایدرکن قلملرمز
 محیطا تمزہ قارشی پر استکراه ، کیری چکیلیر ، چکیلیر ، برر
 وحشی ، برر بدویؑ مردمکریز اولوردی . هر برمز خیالی

بر مسجد اخوت ایچندہ معتکف ، شکارلرله صیادلر آره سنده
 آلام عمومیه ایله سر بسر یاشادق . . ایچریسندہ یاشادیغمز
 حالده وطنه قارشى ایچمزده بر نوع حس هجران . تعریفی
 امکانسز بر عذاب وصلت و فرقت واردی ، ملت اسیره نك زنجیر
 ماتنی قلملار مزه طاقش ، اسلوبلر مزله ایکله یوردق . اوتوز سنه لك
 خوف خونین ایچندہ یازدقلر مز این امتك طنینکار صمیمیسی
 ایدی ، ناموسسز حکومتك طبقات فضاحتی اوستندہ بالکمز
 ادبیاتمز بر لیمه عفت کبی تموجه چالیشیوردی . اشواك اداره
 آره سنده قانایان قلبی هر شاعر بر قاچ سطرله بر از وسعت
 خارجیه یه چیقاریوردی . کیزلی بر حمای اشتیاق ایچندہ قاورولان
 سینهلر بوتون آتشی کله لره . جمله لره ویریور ، سفالت عصر
 اوزرینه بر صیف مفی بیان فرش ایدیوردی . کنج کوکساردن
 اصمیت آفاقی صارصه جق ، ابکمیت آرضی سویلته جك کائنات
 بی حسی حسلندیره جك فریادلر قوپدی . ادبیات بوتون قوتیه
 عطالت عمومیه اوستنه جایقیردی نوحیات قلملردن بوشانان ذکای
 حساسی بوتون روحلره توزیع اهتزاز ایتك ایسته دی . . صوك
 دورك بحران قلمیسی فکرینك بر کریه صنعتی ایله نهایتلندی :
 تورکلرک بوتون آلامی رباب شکسته ایچندہ بولوشمش کبیدر .
 فکرنك روح قارئینده هینچقران شعرلری کین دور سیاسیمزه
 قارشى ملتك بر عصیان بلاغتیدر . . بطون سالفه نك بزه ترك
 ایتدیکی میراث لسان اوزرینه بزه بر بوسه کبی فغانمزی قویدق

ایشته خدمتمز! . . . یاسمزی دماغمزه طویلادق زمانمزك
فلسفہ پیچ وتابنه لایق ، آجی بر اسلوب آرادق ؛ بولدیغمزه :
» ده قاداتاق « دیدیار

جناب شهاب الدین



نیاز

افکارمه ، اسرارمه ، جانا
بن سویله مدن واقف اولورسك ،
مغلوب اولارق حدته حتی
بردردہ ایدرسك بنی القا
درحال اكا بيك چاره بولورسك !

هرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلمی ، خیالمی ، نهسك سن !

احوالی ایتمکدهسك اخبار
آتمی ده ظنم بیله جکسك
لایقدر ایدرسه شونی تکرار
سودمهده جاندن سنی ای یار

فرق ایتہدم آنجق نہملکسک !

ہرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلمی ، خیالمی ، نہسکسن !

ہر لذتمک علتی سنسک ،
ہر علتتمک لذتی سندن !
نفسم وارايسہ عزتی سنسک !
عمرکدہ بکا قیمتی سندن !

ہرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلمی ، خیالمی نہسکسن !

آثارک اولور قابمہ محکوک
ہر زردہ کچرسہک نظرمدن
نفسم سکا عابد، سکا مملوک ،
سنسک غرض ای خلقتی مشکوک ،
ہر بر سفرمدن، حضرمدن .

ہرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلمی ، خیالمی نہسکسن !

جمعیت احبابہ وارسہم .
بحم اورادہ ذاتک ایچوندر،
راحت دیہرک خوابہ واررسہم .

یا عالم مہتابہ واررسم
احراز ملاقاتک ایچوندر.

هرذوقی سندن دویارم بن..
کو کلم می، خیالم می نهسک سن!

تریفمی قصد ایتسه احبا
سن یاردم ایدرسین بکا آندہ
برمهلککيه ایتسه لر القا
برکوشه یه دوشسه م تک وتنہا
سنسک کورونن آندہ ، او آندہ

هرذوقی سندن دویارم بن..
کو کلم می، خیالم می نهسک سن!

حا کم اولوب ایتسه م ہاہ دعوا ،
برسوزله ایدرسک بی اسکات ،
دعواجی سن اولسہک بکا آما ،
حکم ایتک ایچون نفسمہ جانا
کندم ایدرم جرمی اثبات!

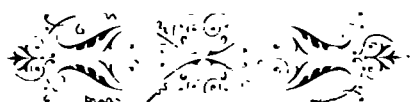
هرذوقی سندن دویارم بن..
کو کلم می ، خیالم می نهسک سن!

ای رونق مرأت کالم ،

لوح دلك ناقش سنسك ،
سنسك وطنم ، آل و عیالم
فكر كله تنورده خیالم
هر نطقمك آرايشی سنسك

هر ذوقی سندن دو یارم بن..
كو كلم می، خیالم می نه سك سن!

عبدالحق حامد



جمال الحیدر

« کو کر جینارک ظریف ، دلنشین برأولری واردر . براوطه
قدر ، اطرافی ، مینی مینی حجره لرله مملو بر کومسی اوکنده
پارما قلقله محاط وتل قفساه اورولمش کوچوک بر باغچه قدر بر
تنزهگاه ، اوتہ سنده بریسنده اطرافی دیکلی ، اوافق قطعه ده برر
شادروانه بکزه یں صو کاسه لری ... »

صیفیه نك اویقوجیلرینه رغماً کومسك مینی مینی خلقی تا
کونشدن اول او یانمش ، دیشاری یه چیقمش ، باغچه لرنده ، صباح

کونشنک فیض حیاتیه برابر ، شادروانلرندن یواش یواش دیکلنه
 دیکلنه صوایچمکه باشلامش بوانورلردی . بوتون کومسی ، فریح ،
 مسعود ، شاطر بر ترانه حیاتله ملو ایدی : غووو .. غووو ...
 یالکنز برترانه زنکین برلهجه سودا قدر بوتون احتراصات
 وتهیجات عشقه ترجمان اوله حق بروسعت معنی کسب ایدردی :
 غووو : غوو ! او رنکارنک ، حریری کوکساردن ، اویوزلرجه
 عاشق قلبدن چیقان بو ترانه غرام وسودا کومسی سرتاپا ایکلنه تن ،
 هر تلی برقصیده عشقه ترنم ساز اولان برارغنون حالنه کتیردی .
 بونکله او مینی مینی یورکلردن نه صمیمی تأمینات صداقت
 چیقار ، نه مؤثر الحان سودا دوکولوردی ! بن برکوشه یه چکیلیر ،
 کومسی اها لیسندن بعض صایغیسزلرینک تجا اوزاتندن مصون
 طوتولق ایچون پارماقلقلره اصیلی طوران اسکمله یی آلیر :
 اوطورردم . اونلر ارتق بو صباح زیارتنه الیشمشلردی ، بنی
 سونجه ملو کوزلرله استقبال ایدرلردی . دها بن ایچری کیرمه دن
 بر سرور ، برقاناد شاقیرتییی بوتون کومسی برهیجان حیاتله
 بوغاردی . اونار ، بر آرز اوزاقجه ، صوکره یواش کوچوک
 قاناد ضربملریله اینجه باجاقلرینک اوستنده سکه سکه یاقلاشهرق ،
 بوینلرینک لطیف برانحاسیه محبتکار ورجا آمیز کوزلرینی بکا
 دیکرک اطراهی آلیرلردی . بندن هر صباح بکله دکاری لطفک
 ینه تکررینی رجا ایدن بوصاف علوی کوزلردن متشکل برخلقه
 ارتسام ایدردی . اوزمان بن المی اوزاتیر ، یانی باشمدهیم قوطو -
 سنک قاپاغنی آچار ، آووچ ، آووچ داری آتاردم .

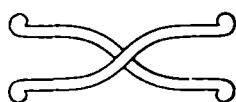
موقت بر زمان ایچون بنی اونوتورلر ، باصمقندن قورقارکی
 محترزانه ادیمارله اوچاقشیرلی آیاقدیرینک بر بوسه یه بکزه یین تماشیه
 اورادن اورایه قوشه رق دانه لری طویلارلر؛ قورصاقلرینک ایلاک
 حرصی بر ازسکون بولدقندن صوکره دائمی دوشونجه لرینه، اوییتمک
 توکنمک بیلیمین معاشقه لرینه عودت ایدرلردی . غووو ! . .
 غووو ! ارککلرده اوافق بر هوا پرستی : قواعد صداقتیه پک
 موافق اولمیان خفیف بر زندوستی واردی . تصادفاً یانلرنده
 بولنان بر یبانجی یه، بونلرینی تیتره تهرک، کردنلرینی قریشدیره رق،
 ظریف بر صیچر ایشله اوکنه کهرک تسلط ایتمکدن حالی قالمزدی .

فقط آز سورهن برقاریشقلقندن واصل حد معینی آشما یان
 چاپقینلقدن صوکره چیفتلر آریلیر ؛ ایکیشر ایکیشر قاری قوجه
 هرکس کندی سعادت عائله سنه عودت ایدردی . اصل بو
 عائله لرک سعادت کومساک ایچنده حجره لری ایدی . او قدر چوق
 معاشقه ایدن بومسعود مخلوقلرک حجره لری دائماً همان طولو
 ایدی . کیمیسنده هنوز اوزرینه یاتیامغه باشلانمش یومورطه لر ؛
 کیمیسنده هنوز قانادلرینه اعتماد اولنه میهرق یوواده دویوریلان
 یاورولر واردی . بوجوجوق بابالریله والده لرینی رقتدن اغلامق
 ارزولری حس ایدرک اوزون اوزون سیر ایدردیم . یووالرده
 پدرلک والده لک سیلینیر وبو ایکی صفت عینی وظیفه ده امتصاص
 ایدردی : یووا یه حیات ویرمک ... والده یاک سرپیلدیکنی
 خبر آلتجه پدره بر آرز مساعده ایتدکدن صکره یوواسنی ترک

ایدرک کلیر . پدر غلبه لکک ایچندہ اونی درحال فرق ایدر .
 بعضاً فدا کاراقدہ ایکسنت آرمسندہ برمسابقہ جریانی کورولور .
 والدہ یووادن آریلمقدہ تأخر ایدرسہ پدر کیدوب اونی چیقمنہ
 اجبار ایدر ، پدر اورادہ لزومندن زیادہ قالمق ایسترسہ والدہ
 مساعدہ ایتیمہرک کلیر ، زورلہ یورطہلرک اوستنہ یاتاردی . بکا
 ہرشیدن زیادہ تأثیرایدن بویدرلہ والدہنک یاورولرینی دیوروشلریدی :
 بر دقیقہ غائب ایتک ایستہ میہرک عجاہ یرلر ، قوشہرق بر ایکی
 یودوم صوایچرلر . والدہ ایلہ پدر مسابقہ ایدرک یوواہ اوچارلر ،
 کندیلرینہ منتظرمینی مینی پنبہ غاغلرہ غاغلرینی طاقہرق قورصا -
 قارینی ؛ کویا قورصاقلرینہ برابر بوتون جانلرینی ، بوتون موجو -
 دیتارنی یاورولرینک قورصاقلرینہ بوشالتیرلردی . اوح بونہ
 بلیغ ، نہ مؤثر الواح عائلہ ! بوعشق ، صداقت ابوت وظیفہلری !
 بونلر انسان ایچون نہ کوزل درسلر تشکیل ایدرلر ، سعادت
 عائلہنک علویت شعرینی نہ مؤثر برلسان ایلہ سویلرلر !..

بن بورادہ ؛ بوکوشہ مسعوددہ حیاتی ، کندیمی ، خصوصیاہ
 انسانلری اونوتارق ساعترجہ سیرایدر ، دوشونور ؛ کویا روحک
 تازہ جریحہسیاہ ، انسانلقدن چیقہرق ایشتہ بویلہ مسعود بر
 کوورجین اولق ایستردم .

عشاقی زادہ : خالد ضیا



نور محمد

«دکڑہ ناظر براوطہ۔ برصوک بہار
 «کیجہ سی۔ روزین اُلی شقاغندہ،
 «متحرک برصندالیہ دہ مہتابی سیرایہ
 «دالغین دالغین صاللانیر۔ یانندہ بر
 «کنج، صاچلرینی اوقشامقلہ مشغول
 «بر از صوکرہ قونوشمغہ باشلارلر:»

— سنکله ایشته۔ روزین ایشته باق بولیل خزان
 مبدل اولدی بہار مزھرہ . . .

— نہ یالان !

— بوتون یالاندر، اوت۔ سوزلرم . . .

— رجا ایدرم

براق بو سرزنش، یوقسہ بن قاجار کیدرم،
 — کیدرمیسک بنی محروم و صلتک . .

«روزین عصبی بر رعشہ ایله یرندن
 «صیچرار»

بوسوز حیامی قہر ایله ین مصیتدر .
 صوص آرتق !

— آہ روزین ایتدیگک جنایتدر .

— جنایتم سنی سندن زیادہ ، ہم پک چوق
سووب حمایہ می ایتکدر ؟ آہ بن . . .

« مندیله کوزلرینی قاپار »

— یوق ، یوق

دارلما ، آغلما ، بیلزمیسک که آغلارسه
بن اتحار ایدرم ؟ . . کل بو عشق صافه اینان .

« بردن دکیشرک مقتونانه و نیاز
« مندانه روزینه صوقولور . »

فقط دمیچی مصیبت یالان دکی ، روزین ؟
یالاندی سویلیدیکک هپ ، دکی ؟

— یوق ، اوحزین

برالتهاب حقیقت که روحی یاقیور ؛
کوزمدن ایشته بو آتش مذاب اولوب آقیور !
« یوزینی قاپایوب شدله اغلار . »

— قاناتما قلبمی آرتق یتر ؛ بر آزده آجی .
بر آزده سو بنی سو !

— سومی ؟ ایشته باق بو آجی

بوهمده پک آجی . . آرتق بو مرحتمسزجه
ستمارکه خراب اولمق ایسته مم بوکیجه ،

« کیتمک ایچون قالفار . عاشق یولنی

» کسر ناز و نیاز ایچندہ پنچرہ نک
» اوکندہ طوران کنیش قولتوغہ
» یان یانہ او طورورلر . »

— یازیق دگلی ، روزین ؟ سویلہ یان یانہ مسعود
نیچون بو عمر حزین کچمہ سین غرام آلود .
سنگلہ ، ہپ سنک الحان پر خیالنگلہ
نیچون شو بوش او طہلر دولماسین ، نیچون ؟ سویلہ !
» أَلَنک بَر حَرکتیلہ اوز اقلری کوستربر »

بن ایشته کورمہ دہیم : غنجہ زار سودامک
او جندہ بر کوچوجک او ، یانندہ بر طاشغین
بیاض کوپوکلو درہ چاغلا یوپ ، آقوب کیدیور ؛
سکوت موقعی یریر ترانہ زار ایدیور .
طاوعہ قارشی سراپا غریق لوز و ذہب
سکود آغاچاری اغصان سرنکون ایلہ ہپ
— برر کلین کبی مسعود و ممتز ، نارین —
اوپر طورر لب امواج پاکنی درہ نک ؛
نسیم صاف ایلہ مہنز اولونجہ اغصانی
اوچار کبی صاچیلیر سایہ پریشانی .
زمان زمان او حزین سسلی نازنین قوزولر
بوسایہ کاهہ کلیر ، سسلہ نیر ، سکونت آرار .
شویاندہ بر یشیل اُنکین : او بر چایر ، اورمان ؛

بو یانده بر قوجامان داغ سحاب ایچنده نہان
 بر آسیاب اوتہ دن ، شاعرانہ بر تپہ دہ ،
 قانادلریلہ دورور اهتزازہ آمادہ :
 اُسَنجہ باد معطر ، دوزدہ بر خلجان
 بتون طبیعتی یلپازہ لر اوزاقلردن . . .
 بہار اولور ، مبتسم نظری سنبلر
 بتون بو یرلری رنک حیات ایلہ سوسلر .
 شتا کایر ، آچیلر ہر طرفدہ پاک وسفید
 نقوش برف مزہملہ بر سراب جدید .
 سنکھہ پنجرہ مزدن ، محاط عشق و وصال .
 بتون بو منظرہ لر قارشیسندہ مست خیال ،
 سوزوب طبیعتی بر نشئہ ، بر حیات آراز ؛
 حیات وصلتی سورمکھہ قانمایز یالکز

« روزین آچیق بر تبسملہ . »

— نہ خوش حیات مخیل . . نہ خوش خیال محال !

— محالی وارمی ؟ اُکر سن موافقت ایتسہک ،

اوت ، موافقت ایتسہک ، روزین ، خیالمدن

کچن شو عمر بہاری یاشاردق آسودہ

او دلنشین ، او کوچوک لائنہ مزہردہ .

« انبساط ایلہ ؛ »

بر از حیات . . او زمان بلکہ مردہ حسارمک

سمای تار لیا لندہ بر صبح نوین
آچار ، و بیکہ بو افق نوین سودادن
قوشار کلیر بزہ بر طفل نازین ؛ دیرکن . . .

« روزین ایجی چکدرک . »

— بو بر حوجوق کہ ، یازیق ، طوغمہ دن وفات ایدہ جک
— دیمک کہ نور امیدم بوتون سونوب کیدہ جک ؟
— یازیق !

— خایر ، خایر ؛ آرتق یتر بو یالکزلق ؛
یتر بو عمر حزین ، عمر تارمار آرتق .
آچلما مشمی بزم زہرہ من محبتہ !
اور تبہ فضلہ می یز ساحۂ طبیعتہ ؟
نیچون . . . نیچون . . . نہ من اُکسیک بزم برانساندن
نیچون لذائذ خلقتدن آیری ، بر ہجران ،
حیاتمز بو چکیلمز ملال ایلہ کچسین ؟
باق ایشته ، آغلایہرق روحمک ایچندہ سساک :
« اوت- دیور- بو یازیق ، پک یازیق ! » کل آرتق کل
بوتون حیاتمی اُز ، چیکنہ ذوق وصلہ بدل !

« شدتلہ روزینی قوجاقلار ؛ اوپر ،
« اوپر . روزین قورقونج بررؤیادن
« اویانیر کبی چیریغوب ایتہرک ، »

— چکیل ، صوقولما . . .

روزین ! مرحمت روزین . . . سنسز
بوکون حیاتی روحم ادارهدن عاجز !

« دها زیاده صاریلیر . روزین قور
« تولغه چالیشه رق . »

— زهرلی بر چیچکم بن ، طوقونما ، قاچ . .
— هیهات !

زهرلرکده سنث طاتلی بر غدای حیات .
زهر دکل ، اجل اولسهک . .

« تبدیل وضع ایدم رک تهالکله . »

یتر بو استغناک :

بن آرتق ایسته یورم که بوشب ، بو لیل خزان
بهار عمرمی حد ختامه ایردیرسین .

« ینه صاریلیر . روزین قور قونج
« بر وضع تحاشی ایله . »

— چکیل ، صوقولما ، چوجوق !

— مرحمت . .

— صوقولما !

— روزین ،

روزین یتر ، بنی کل اتخاره سوق ایتمه ؛
وجود زارمی اولسون قیروب ، ازوب کیتمه ؛
— صوقولما ، قاچ که وصالده اتخار ایله بر :

بو ایشته اک بیوک . اک طوغرو بر حقیقتدر .
 زهرلی یم دیورم ؛ قاچ ، سورونمه ، چونکه . . .

« کوکسندن صاری ، برکاغد چیقارر
 « تیترمه رک دلیقانلی به آتار اوتہ کی
 « بونک بر خسته خانه راپوری اولدیغنی
 « کورنجه ، خشیته قیزدن اوزاقلاد-
 « شہرق . »

— سفیل !

— سفیل . . اوت ؛ بو ملوث سفیلہ دکمه ، چکیل .

« قولارینی آچہرق برطغیان بکا ایلہ
 « یورو مک ایستر ، صوکرہ بردن
 « دونہ رک . »

اینانمورسہک اکر ، ایشته ہپی ، ایشته وصال ؛
 سنکدر ایشته بتون وارلغم . . نصیبکی آل !

— شام شباط ۱۳۱۴ —

حسین سعاد





کوزندہ ہرجولانی ریاچ سودانک ،
 لبنده ہپ نقراتی نشیدہ املک !
 ضیاسی خندہ اولان برجهان شیدانک
 سواحلندہ کزن بر سبکمزاج کلین ...

ہوایشتہ ہویلہ ہنوز اون بشندہ بر شیدا ،
 سزای ہوی وپرستش بر آتش دعا روح ؛
 بر آفتاب افق ناشناس و بی پروا
 کہ ہرشی ارہسی برنشوہ مزی صبح .

اونک حدیقہ روحندہ ہر دیقہ کولر
 بتون لیال حیاتک سحرلریلہ بوتون
 اوزون کدرلری تعقیب ایدن مسرتلر .

کورن صانیر اوکوزہل خندہلر اونک لی در ،
 اوخندہلرکہ ہرر پنہ ہوسہ اولق ایچون
 لب محبتہ قارشہ رجا ایدر کی در !..

جناب شہاب الدین



اوسوزکم

— رشدی نجات بک —

افقده ، ایشته شوپهنای لاجوردیده
آغیر آغیر یورویور برخیال خون آلود ؛
لبنده لرزه شکوا ، کوزنده برمدود
نکاه رنجینه .

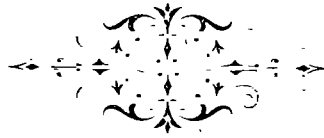
حیاتمک بوخیالتله برتعالی وار :
ایلرلدکجه او ، قلبمده آرتیور خلیجان ؛
ایلرلدکجه او ، روحم کیدوب ایزنده آرار
مدید برهجران .

نهدر ؛ بوهانکی پرستیده نک سفالتیدر ؛
نهدر ، بوهانکی امیدک سقوطیدر ، مجروح ؟
نینهم ، نینهم ... بوخزانیدیه ظل برزده روح
اونک خیالتیدر!

اونک خیالتیدر ، بر محیط جوشانک
سیاه کوپوکلری اوستنده چیرپینوب یاتیور ؛
سیاه کوپوکلری اوستنده بحر نسیانک
مؤبدآ باتیور ...

و بن اوزاقده شو مأوای استراحتده ،
اونک افولنی سیر آیاوردده اولمورم ؛
چو جوقلرماه ، چو جوقلرماه مسرورم
بوکون بوساعتده !

توفیق فکرت



— شادانه —

— صاچلرک ...

— صاچلرماه اکلنمه ،

براق ، اونار ناصل پریشانسه

اویله قالسین واهتزاز مسا

ایشاهسین هرتلنده بر نغمه .

— یاراماز ، کل دوزلتهیم آزجق،

هپسی عقلک کبی داغیلماشار ...

— صاچلرم ، سوکیلم ، هپ اویله یاشار ؛

اونلرک شعریدر پریشانلق...

— نه اوزون ! صانکه دسته دسته لبال

هاله پارماقلم کوه ولدکجه

اولویور پنبه اللمده کیجه

اوقدر چوق سیاه دکل ، قومرال ،

یوموشاق برشب محبت که

آغلايور لبلرنده تازه لکی ...

— ماقری کوی ۳۰ حیران سنه ۳۱۷ —

ساهر



آونک تصاویردن :



آچیق برجبه ، مونس برنظر ، بر فطر محرم ...

فضای بی تناهیسایه ، ابخار و جبالیه ،

فروغ شوخ اسحاریه ، ظلمای ایالیه

بتون وولقانریله ، برور ردعد پر جلالیه

شئون رنکرنگ انشراح وانفعالیله

اوفطرت پرغرائب برتجلیکاه ، بر عالم

طبیعتدن بویوک برعالم کلیت اضداد :

اوچار بال خیال آچمش حقیقتلر سہاسندہ

اوقور اشعار علوی برلب ساکت ہواسندہ

طورور برمہمت اک جلی طلعت لقاسندہ ،

کزر طیف مقابر ، روحلر ظل رداسندہ

کچر ہنگامہلر . مسعود ومظلم ، شاطروناشاد .

معلا بردرینلک شو حامد ، شووجد آور ..

دہامی ای نیر اسرارے فسختزار الہامک ،

سنک پیشانیء حامدیدر اورنک آرامک ؟

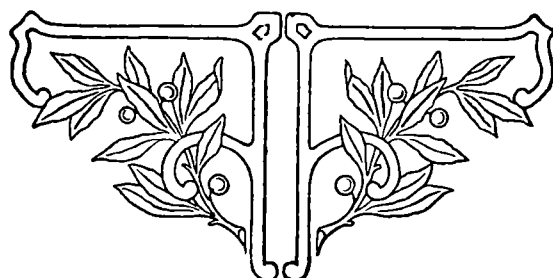
کولر ای داعیء اعظم سرك فوقندہ اجرامک !

اولور مشہود فکرم یادہ کلدکجہ بویوک نامک !

دیرین برجو لاهوتی ، کنیش برضربہ شہر

- ۲۲ حزیران ۱۳۱۵ -

توفیق فکرت



او کونک خاطرہ سی

ہانی خولیالی ریاچ نیساندہ
بوکلک عتسمت وصافیتنہ
ناصل ایلرسہ تجاوز ، سزده
او بوتون نازلی خانمقلردن

یاییلان حسن تأثیرلہ
بکا برکون « سنی سودم » دیدیکز
پر تحیر و پریشان حظوظ
بنده سودم سزی ؛ حالا محفوظ
او کونک خاطرہ سیلہ لبریز
بو محبت دل نومیدمدہ .

سزسکنز قلبمہ امید و غرام .
قاچہ ییک ہالہ آغوشمدن ؛
سزہ عائد لب خاموشمدن
دوکولور صوکرا بوتون بستہ غم . .
- ۲۹ مارت ، ۱۳۱۷ -

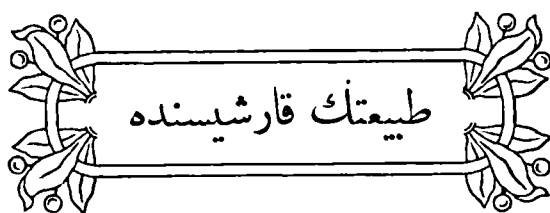
جلال ساھر



برلکده آچیلمش ایکی زنبق کبی همسر،
 برلکده کچیردک بتون ایام شبانی ،
 برلکده نه یادقسه شو انسانلغه بکزر .
 برلکده نه کوردکسه معقس ومنور . . .
 بر خاطره یوقدر او کوزهل کوناره شاهد ،
 بر خاطره یوقدرکه بوکون موج سمایی
 عرض ایلمسین روحه هر آن متباعد
 بر نشئه که یالکز سکا ، یالکز سکا عائد .
 برلکده اولورسهق ینه برپارچه کولومسر
 عمرک کچن عمرمک اقبال خرابی :
 تذکیر ایله ماضی نی - کل ، ای همدم دلبر ! -
 برلکده اوقوردق ، ینه برلکده . . . برابر
 ختم ایلیهلم ، کل ، شو غم آلوده کتابی !
 - ۵ حزیران ، ۱۳۱۴ -

توفیق فکرت





اوزاقدہ مالٹپەنك بر بخار افلاطون
ایچندہ کریهلی بر ابتسام سا کتله
کولر جبالی وقارشیمده دائماً بویه
بوتون نگاه کبودنده اُك اُلم مشحون

نشیده لر اوچوشان آشنای سیالم ،
ده کیز ، اوشاعر فیروزه روح مبهم که
بوتون سواحله هرشب ، مکدر وبا کی
ازقور صباحه قدر بر تخیل مظلم ،

بر اتساع تصور ویریر مخیله مه .
بن اونلرک نفخاتیله دائماً لبریز

اولور و بعضی ده قلبه ماهه آغلارم سسمز
بو ملهمات طبیعیه نك درینلککنه ، .

— بویوک آدا ، شباط ۱۳۱۶ —

جلال ساهر



بر شرقی

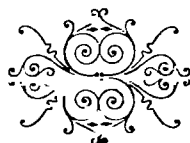
آکارم اسمکی ، اغلار یانارم صیزلانیرم ؛
دم اولور کندی کوزمدن سنی بن قیصقانیروم !
کوره جکلر ، سهوده جکلر ، قاباجقلر صانیروم :
دم اولور کندی کوزمدن سنی بن قیصقانیروم !

آه کوردوم ، هاه ، کوردوم ینه رؤیاده سنی ؛
کوره بیلسم نه اولور بویاه علی العاده سنی ؟
کورمه سین کیمسه ، دیرم ، بن کوره یم سادہ سنی
دم اولور کندی کوزمدن سنی بن قیصقانیروم !

سنی کوردوم ده حیاتمدہ صفالر کوردوم ،
سندن ایری یاشامقدن اییدر بنجه اولوم ؛
باشقه سیاه سنی کورمک اولومدر اویوم .
دم اولور کندی کوزمدن سنی بن قیصقانیروم !

- ۲۷ مایس ۱۳۱۴ -

اسماعیل صفا





« یاز عشقکہ دائر » دیدیکز ... ایشہ: چو جو قکن
 غایت آفاجان بر کدی سودم کہ آمدن
 بر لحظہ براہ ازدم : او یورکن قوجا غمدہ
 روحمدہ شفقت

ہب اوستنہ تیرہر : کیجہ بعضاً یا تا غمدہ
 بر لکدہ او یوردق : بر اقوب مکتبہ کیتسم
 دانتسکی حسرت

مطلق بنی دقتسز ایدر ، « ہی قوجہ رسم ! »
 توبیخی طوقا تارلہ کور و لدردی باشمدہ .
 بن عاشق شیدا

ہر قہرہ تحملہ سوردم او یاشمدہ
 موجکدہ کی تأثیر و تسلی بی بیلیردم ،
 ہر کس کی ؛ حتی

بعصا دہ سبب سزجہ اولوردم متالم ...
 زررشتہ - ہوا سمیدی اونک - صانکہ خبردار
 محفی کدرمدن ؛

یالتاقلانیر، آتار، سورونور، اوقشایر، اوقشار،

تطیبمہ البتہ اوکون چارہ بولوردی ؛
لکن اوزرمدن

برکرہ او حزن اولدیمی زائل ، قورولوردی :
« سایہ مدہ بونشئہک ! » دیمک ایسترکبی مغرور ؛
مغرور و محقر ،

باشلاردی وفاسزلغہ ؛ بن ، عاجز و مسحور ،
هردرلو حظوظاتنه . هرکیفنه تابع :
بعضاً متحیر ،

بعضاً متحکم ؛ ینہ عاجز ، ینہ قانع ؛
أک شہہلی بر میلی کورسہم اینانیردم ،
سجارہ لکمدن ؛

ہپ طیرمالانیر ، طیرمالانیر ، طیرلانیردم !..
« یاز عشکہ دائر » دیدیکیز... ایشہ مثالی :
سودکلمک بن

ہپسندہ بو طیرناقلری ، ہپسندہ بو حالی ،
ہپسندہ بو خیرچین کدی سیاسنی کورددم ...
بر عمر جحیمک بوتون اذواقنی سورددم !

توفیق فکرت





منکمر ، مشتکی صداسندہ
 چیرپنیر بیک جریحہ سی عمرک ؛
 نغمات طربفزا سندہ
 مختلفیدر انین یأس بتون .
 آغلایور قلبی کولمک ایسترن
 صاراران چہرہ سی سہالتہ ! -
 سن فقط خطیبہ شیون ،
 بوسکوت تحسی دیکلہ :
 شیمدی ہرکس سسکالہ مستغرق ؛
 بردقیقہ سن ایلینجہ سکوت
 برقوش آلقیش سداسی چاغلایارق
 دوگولور صحنہ مہارتکہ ؛
 تعزیت صای بونی فلاکتہ ،
 بوکیجہ دردیکی بونکالہ اویوت !..

- ۹ نیشان ، ۱۳۱۶ -

سلیمان نظیف



کوزلیکیز

۔ بخکنہ ۔

بعضاً شرارہ کی باز لایہرق ، یانہرق ... ، بعضاً دورغون
 بردکز کی ماویلکی قویولاشہرق ... بعضاً اوپور کی یاریم
 قاپانہرق بنی ابدیاً سزہ ربط ایدن کوزلریکیز ... کوچوک بر
 قیمیلدانیشلہ ، بر قیرپیشلہ ، حدندن زیادہ آچیلیشلہ ، دھا تقلید
 اولونہمازحرکتارلہ سربست وواضح افادہ مرام ایدن کوزلریکیز ...
 اوقدر سماوی وجاذبہلی کوزلریکیز کہ ابدیت منکشہلری صانیلیر
 واونلرک روح کبودینہ صفوت روحم ہر لحظہ تعبد ایدر ، بعضاً
 بن سزک نرمین الکیزی صیقہرق سوداوی برخروش حسیتلہ
 حکایہ عشقمی ا کلاتیرکن اوماوی کوزلریکیز ، خایر ، او ماوی
 کنج قیزلر ... ممنونانہ بن اونلرک بوشوخلغندہ بتون بر تازہ قیز
 کوزہلکی بولورم ؛ اونلری اوپمک ایچون متبسمانہ دوداقلریمی
 اوزاتیرم ، بردن اونلرک تکرلک ماوی ، یورکلی کندیمک شکل
 منعکسنی کوردم : باق - دیرلر - بزسنی اوقدر سودرز کہ دائماً
 قلبمزدہ سک ... ومستہزیانہ کولوشہرک قیرپیشیرلر ...

اووخ، سزک کوزلریکیز بر معمار ... بعضاً اویلہ غضب آلود
 انعطافلری اولورکہ قارشیلرندہ تیتہرم ؛ بعضاً اوقدر حلیم

وسودا پرور باقیشیرلرکہ روحم بوتون سعادت کسلیلر ؛ کاه
اولہ درین بر استغراق ایچندہ ساگنانه دورورلرکہ :

نہدر - دیرم - عجبا نہ دوشونویورلر ؟

اووف ، بو کوزلریکنز.. اکلاشیلیمیورکہ... یا اویورکن ،
قیوریق قرال کیرپیکلریکنز قوجاقلاشهرق اوماوی کنج کوزلرک
اوستی نرم ورقیق بر پوشیده بیاض ایله اورتدیکی زمان نہ قدر
نظر نواز بر کوزلک قازانیرلر؛ آرتق اونلری، بنی کورمدکلری
ایچین خریصانه تماشاہ دالارم ؛ نا کہان بلکہ حار و مذهب بر
صفحه رؤیایہ ایمرنہرک قیملدانیرلر... اوزمان اونلری اورؤیادن
قیصقانیرم.. یاواش وقیصقانج برسسلہ اونلرہ فیصلدارم : بن سزہ
اوقدر مالکمکہ - دیرم - سز اوقدر بنمسکنزکہ یالانجی رؤیالر
دہکل خائن حقیقتلر بیلہ سزی بندن غصب ایدہ مز .

اوقدر یالکنز بنم ، اوقدر اشتراکسز بنمسکنز کہ

صباحلین سزاویاندیغکنز زمان بوتون وجودیکز شکایتکارانه
باغریشیر : اوو .. بو آدم بزی هیچ سومیور ، بوتون کیجہ
کوزلریکنزلہ.. سزیاری سرور ویاری کدرلہ ملکانہ کولرمسرکن
ماوی کوزلریکنز یوقاریدن بکا متشکرانه سلام ویررلر .. معذور
کوریکز ، نہ یاپہیم ، ألمدہ دکل ؛ بعضاً برشرارہ کی پارلایہرق
یانہرق ... بعضاً دورغون بردکنز کی ماویلکی قویولاشهرق
بعضاً اویورکی یاریم قبانہرق بنی سزہ ابدیاً ربط ایدر اوبایغین

کوزلریکزدرد ، اوماوی کوزلریکز... او قدر سماوی وجاذبہلی
کوزلریکز کہ ابدیت منکشہلری صانیلیر واونلری روح کبودینہ
صفوت روحم ہر لحظہ تعبد ایدر .

— ۲۴ شباط ، ۱۳۱۵ —

ساهر

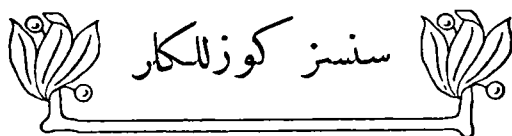


بادنالان خزان کریہلی ایصلقلرلہ
اوتیور چارپینہرق جاملرہ خیرچین خیرچین ،
او تقاضای خروشانلہ ، اوچیغلقلرلہ
طالغہلر بر جانا وار صانکہ ، قودورمش چیلغین .
باشقہ سس یوق ، بتون ابعاد سکون پرور لیل
ہپ اونک عکس خروشیلہ غریق واویل ؛
ہپ قارا کلک . . بو تلاطمکہ باران وظلام
ایدیور قلبہ قارا کلک ، آجی شیر الہام :
صانکہ دنیا باتہجق . صانکہ قیامت . . ہیہات

بویله ہپ قورقولو رؤیا طولودر خواب حیات ؛
 صوکرہ بر موج تبسم ، اوفاجق برلمن
 ایتدیرر لیلہ روحمدہ سحرلر غایان . .

چارپین ای باد خزان جاملرہ خیرچین . خیرچین ،
 بر حقارتلی سکوت ایشته ہپ ایصالقار کہ !
 قودور ای لجہ ظلمت - مہور ، چیاغین -
 کولرم قہقہہ یاسی ایلہ چیغلقلر کہ !

توفیق فکرت



ہوا ساکن ، افقلر پنیہ ، قوشارپرطرب ، مسحور
 شفققر ، کھکشائلر ، دالغملر ، الحان روح افزہ
 چیچکلردن بولوطار ، خندہلردن زھرہلرمسنہ
 بوبر عالم ، بوبر جنت ، بوبر رؤیا نور نوار

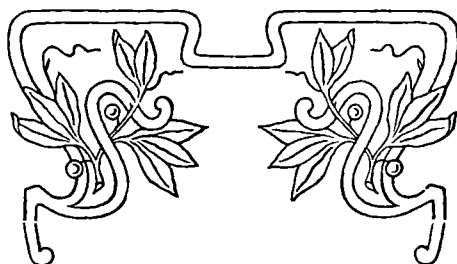
صحاریدن آقان جوی کبودک عمق شعرندہ
 بارلدار عکس کریان مہر ، بایغین سکون آمیز ؛

سماوی بر ربامک تللرندن ، مست ولرزنده . .
 ا چان اشعار علویؑ محبتدر ، خیال انکیز . .

مزهر مهد خولیای سمر ، تیراژہ کلکون ؛
 کونش مائی ! ملککر قوش ، بلوطار کولکه حالنده
 اولور سودا ترنمکار اطباق لیالنده ،
 منور بر خیابان سراب آلود ورنک افزون . .
 فروزان تخیل بر سمای صافدن ارواح
 اوکور ساکن ، مذهب صانکه بر منظومہ خولیا ؛
 اولور مشهود انظار تحسر ، رعشہ الواح
 خفایای ظالندن اولورکن نغمہلر پیدا . . .

فقط بن ، ای ملک سنسز ، بواطباق محاسندن
 بوکون کریزہ ہجران ، ملول ومضطرب دوندم ،
 خیال فرقتک آہ اولدی عمق روحہ مدفن ،
 سیول فسونک قصرندہ مہجور امل . . سوندم !

ع. ناجی

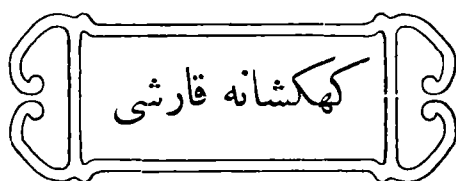


بر نطقدن مفرز

اسکیدن جنکسر حرص وطمعاردن زیاده کین و غرضلر
جهالت و تعصبلر ایچین اولویوردی. اوزمانلر بوتون ملتاردومانلی
داغلرک تپهلرنده ، غرانیق قاعهلرک ایچلرنده قارتال قوشلری کی
یاشایورلردی . دمیر زرهلر کیمش عسکرلر قارشى قارشى یه کلد .
کلری وقت طونج طولغالرک آلتنده چیاغین کوزلر ، پولاد پنجهلرک
ایچنده کسکین قیلیجار ، شمشکلر پارلداتیوردی . آغلرلی
کوپورمش آتار قانلی مظفریتاره دوغرو کیشنیوردی .
دمیرلره ویاغلی پاچاورالره یوکلو آرابالر وحشی انتقاملره دوغرو
تکلرلکلرینی سوروکلہ یوردی . کنیش اووالرک اوزرنده کووده سز
قفالر ، کسپامش قوللر ، پارچالانمش کمیکلر ، سونمش کوزلر
کورونویوردی . جنک ایلک . اولدورمک یاغما ایتک ، یاغق
ویسقمق ایدی . بر حکمدارک قانلی قیلیجنه معزور شهرلرک ،
یوکسک قلهلرک دیکیلی طاشلرک موزاییقلی محرابلرک، اللری باغلی
قراللرک، ایاقلری رنجیرلی ملتارک، ملیونلرجه اق صقاللی اختیارلرک،
تازه قادینلرک ، سود أمن چوجوقلرک . والحاصل انسان دریسنه
بورونمش ضعیفلرک، باشا کمهلری . ایشته اسکی عصرلرک فاتحلسکی ..

محمد امین





سن ای مادرکہ مرئی ، مستتر ، جامد ویا زیروح
 بوموجودات بی پایانی تولید ایلدک ، بنده
 سنک اولادکم دوشمش مکدر ، مضطرب ، مجروح
 او آغوش مکو کیدن بوظلمتگاه فریاده .

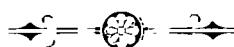
کذر کاهمده بوش ، قورقونج ، درین کردابلر وارکه :
 فغانم ، ماتمم ، کریه مله بن محکوم املایه :
 فقط کرچکمی ، تعقیب ایتدیکم شهراہ تاریکی
 قارا کلق بردرینلک فصل ایدر درگاه مولایه ؟

او تولید ایتدیکن بیکلرجه ملیونلرجه عالملر
 بوخاکک عینی ، یا بر مستثنایه مظهرمی ؟
 او عالمرده آیا بوسبوتون بر باشقه یر وارمی ؟

که آتیدن تولدله یشار سکان سیانی ،
 نه در بیلمز کچن بر عمر شوقک یاد کریانی ،
 براستقبال بی ماضیده اکال حیات ایلر .

— ۱ شباط ، ۱۳۱۲ —

فائق عالی



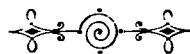
ا کوزلرینک قارشیسینده
 ا کوزلرینک قارشیسینده

خولیالی بر صبح بهاری یه روح اولان
 نازک شکوفه لر کی لرزان رنگ ونور ،
 چشمکده بر تزوج نوشین ایله دورور
 بر خنده مزی ایله بر بوسه نهان .

شرقک بوتون مناظر شعرنده تیره یین
 اک اینجه بر کوزللاکه مرأت اهتزاز :
 ظن ایلم تحیل چشمکده کیزله سهک ،
 هر شب بر ابتسام سماوی اولور ، بیاض ،
 بعضاً کوزکده مائی سمالر قدر درین ،
 رؤیالی یر صبح سرائر غنوده در ؛
 بعضاً منکشه لرده کی محرونی یتیم . . .

چیلغین تهیجات ایله ، اوخ ، آرتق ایسترم .
 روحم ، دوداقلار مده ، پریشان و محتضر ،
 بوسه م ، کوزکده خنده روحکله تیره سین
 - ۰۰ حزیران ، ۰۳۰۷ -

ع. ناجی



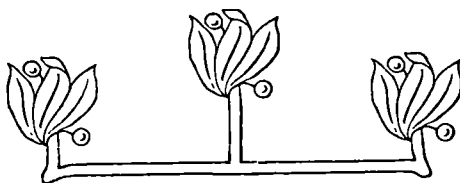
نہو قدر پائرامی

باباڪ ديوركه : « مسرت چو جوقارك ۽ يالكنز
چو جوقارك پائيدرا ! » اى كوزل چو جوق ديكه
فقط سوينجكه

نه لر دوشونديريورسك ، بيليرميسك ؟ .. باباسز ،
اميدسز ، نه قدر پاوروجقارك شيمدى
صبح ماته بكنزر ترانه عدى !
چيقار اوسوسلرى آرتق ، سوينديكك يتيشير ۽
چيقار . برازده شو او كسوز كينسين ، اكلنسين ۽
بر ازكوزللسين

شوروى زردسفالت ! .. اوت ، مسرتدر
چو جوقارك پاي ۽ لکن سنك سوينجكه
سوينيور شويتيم ، آغلايور ... خلوق ، ديكه

توفيق فکرت





کیزی بر نغمہ ، بر ترانہ روح
 نازی بر عشق ، بر ملک ، بر شوخ
 ابتسامیہ اوقشیور سحری . .
 بوکیمک لحن آسمانیسی ؟

پنبہ یاقوتلرلہ تاج سری
 بر مثال ظریف نجم غرام :
 پرطرب ، پرفسون ، مست خرام .
 بوکیمک جذبہ جنانیسی ؟

دوکولور هر نكاه شو خندن
 نشئه ، امید ، خندہ وصلت ؛
 صانکہ مجذوب روحی علویت . .
 بوکیمک ناز شاد مانیسی ؟

اوکا بکریت خیال وشباب
 بر نقاب منور سودا ! :
 پر امل نغمہ کار عشق و صفا . .

بوکیمک تڑھت نہانیسی ؟

ای سحر، ای طبیعت خاموش ،
سنی البت ایدن بودر بیہوش ،
سویله روحکله ، سویله قلبیکله :

بوکیمک تڑھت نہانیسی ؟

بوکیمک لحن آسمانیسی ؟

بکلمر بکی : ۱۳ کانون اول ۱۳۱۵

ع. ناجی

سنجی : ۱۳۱۵

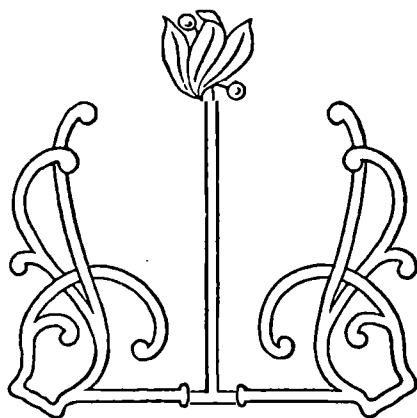
برصیف

عالم

« اودت ، سوکیلی خلقت ، بدبخت اوله جقسک کیردیکک بو
عالم معیشت اوله بر معرکه درکه چهره کک او براق صفوتنده
روح معصومکک لمعانه باقدقجه قلم سنی بکله یین المارک تصویرله
تیتره یور. استقبال حیانتکک بیابان تنهائیسنده ا کدار واضطرابات
برر وحشی حیوان تهالکیله اغزلرینی اچمشلر ، سنی ، سنک شو
نحیف موجودیتکی بکله یورلر : سنی بوراده یاپه یالکز هیج

بر معینسز ، شو قادیں کیمسہ سزلکیاہ ، شو قادیں عاجزلکیاہ
یورویہ جکسک ، نشئه لړک ، سعادتلړک بونلره ۛ ر غدا اولاجق :
استمداد ایچون اوزاندیغک اللر آچیق قاله جق ۛ استمداد ایچون
چیقاردیغک اوازہ لر اطرافک خود پرستانہ ولولہ ۛ هیچاسی
ایچندہ بوغولاجق . معاونت دکل ، ضرر کورہ جکسک ۛ سوہ
جکسک آلدانا جقلر ، اینانہ جقسک آلداتہ جقلر ۛ امیدلړک ،
أمللړک برر برر صولاجق ، قورویاجق ۛ حقیقت حیاتی ایلک
زمانلرده مسعود نظرلر کدن صاقلایان بوتون باغلر چوزولہ جک
او وقت شو فرداسز مزار حیات ایچندہ نہ قدر یالکز نہ قدر
زواللی اولدیغکی اکلایہ جقسک . آننہک باباک ، ہیہات اونلری
غائب ایدہ جکسک یاوروم . باباک سکا یالکز سعی ایچندہ کچن بر
حیاتک خاطره صاف ومحرومنی براقا بیلہ جک .

حسین جاہد



گلزارِ حیر

کیم بیلیر هانکی سینهنک اک شوخ
زیتیدک سن ای زواللی چیچک !
شیمدی یوللرده پرغبار مجروح
ایشنه اولمکده سک سوروکلنه رله .

اوجکه بر دست پر نوازشله
قوپارلدک ، ومست ونکھت ریز ،
بر نظر پرورانه تابشله
پارلادک سینهلرده ؛ شعر آمیز

کوزلرک هر نکاح منعطفه
ویردی بر انشراح عطر آکین .
صوکره ، صولدک ، غریب و آواره ،
اوکوزهل سینهدن سقوط ایتدک .
ظن ایدرمیدک ؟ اووخ ... بیچاره !
که بولونسون اوسینهلرده وفا ...

۲۳ نیسان ، ۱۳۱۶

ساهر





کوچوک ، مطرد ، محترز ضربہلر
 قفسلرده جاملرده پر اهتراز
 اولور دمبدم نوحہلر ، نغمہساز
 قفسلرده جاملرده پر اهتراز
 کوچوک ، مطرد ، محترز ضربہلر ...

سوقاقلرده سیلابہلر آغلاشیر ،
 افق یاقلاشیر ، یاقلاشیر ، یاقلاشیر ،
 بولوطلر قاراردقجه زراتہ بر
 آغیر ، محتضر طالغہلانمق کلیر ؛
 یورور بر ضوغوق کولکہ ، اطرافی ہپ ،
 نمایان اولور کوندوزین نصف شب ،

سوزر شیمدی ، منظور اولورکن دمین
 ہیولای قارشیمده بر عالمک .

آچیلماز نہ بر یوز ، نہ بر پنجرہ ؛
 باقیدقجه وحشت چوکر یرلرہ .

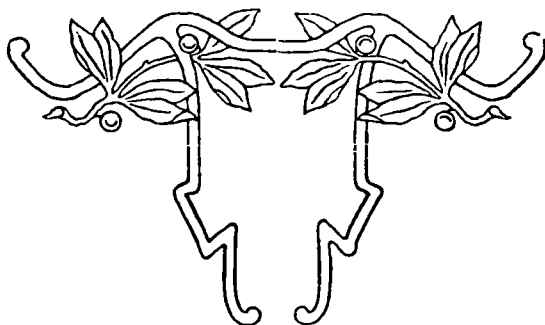
کچر بوش سوقاقدن خیالت کبی ،
شتابان و پوشیده سر بر صبی ؛

اودم لیل یادمدہ صولغون تپاہ ،
سورور برقادین بردای سیاه .

صاچاقلردہ قوشلر - حزیندر بویک ! -
صوصارلر ، اوزاقدن اولور برکوپک .
اوتر کوش روحمدہ بوش بر اینین ،
بوغوق بر تضاد سکون وطنک :

کوچک ، پرهوس ، کوهرین قطره لر
سوقاقلردہ ، طاملردہ پراہتزاز
اولور متصل نوحہ کر ، نغمہ ساز
سوقاقلردہ ، طاملردہ پراہتزاز
کوچوک ، پرهوس ، کوهرین قطره لر ...

ت. ف.



لیلۂ تلاق

آزار بو محشر ایچندہ شکستہ پر روحم
سکون ایچندہ غنودہ بر آشیان قرار ؛
باشمدہ چیرپینیورکن امید مجروم
اولور محاسن سودا اوکمدہ خندہ نثار .

فقط محاسن سودادہ کیزلہ نن خندہ
لیال فرقت ایچندہ اولور ملال افشادہ ،
یکانہ ذوق وامل بنجہ بویله برکیجہدہ
سکا دلمدہ کی سودایی ایلمکدی بیان .

تمایلکله بوشب ای ندیحہ امید ،
بکن لیال تحسردن انتقام آلدک ؛
نیچون ظلام افقدہ طوروب ایدر تہدید
بر احتمال الیم مفارقتله ، یارین !

بواحتمالی المله ایدوبدہ بن تبعید
بو بی قرار دمی ایتمک ایسترم تأیید ؛
سز ای فیض وبقادر بولیله * خرم ...

کولومسه سین بویکجه کریه بار اولان سودا .
 کولومسه سین بویکجه کائنات سرتاپا ،
 کولومسه سین بویکجه خاطرات، مغمومه م !

— ۱۸ نیسان ، ۱۳۱۴

ابراہیم جہدی



خمنشین

— بشیل یوردلولره —

اوکنده یوقوجه صحرا ، برافق نامحدود ،
 اوزاق بودغدغلردن ، بوازدهام آلود

شهرلرک تقاضای حشمتندن اوزاق ،
 قویونلریله یاشار پیر و بهار اوله رق.

او، برقاریش یره محروم مالکیت ایکن
 جبال ودشت اوکا آزاده صاف بر مسکن

یاشار طبیعتک آغوش نیلکوننده
 اونک وزان اوله ماز خیمه سکوننده

بوکردباد قیامت‌خون حسیات :
 نہ آرزوی تفوق ، نہ احتیاص حیات .

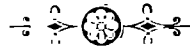
عظیم اوبادیہ لر محشر سکونتدر :
 بیوک کدرلرہ برملجاً صیانتدر .

کلیر مناظر مجھولہ تحفہ سیلہ ریاح :
 اوکشت دائم دریا ودشت ایدن سیاح .

اوسادکیؑ عمومیدہ نور استعداد
 ابد ظلام مقابردن ایتمز استمداد .

- ۲۰ نیشان ۱۳۰۵ -

فائق عالی



ماوی لیکر

صاف ورا کد ... ہانی آقشامکی تغیر ، ہیجان؟
 برچوجوق روحی قدر پر نسیان ،
 برچوجوق روحی قدر شیمدی منور ، لکھ سز،
 اویویور مائی دکز .

بن بوتون برکیجه لك جوشش اخرافه
 اوخیالات پریشانله
 متشكى ، لائم .

قارشیدن صفوت مخمورینی سیر ایتمه دهیم ...
 یوق ، بولاندرماسین آلوده ظلمت بونظر
 روح معصومکی ، ای مائی دکز
 آه ! لکن نه ضرر :

بن بوکوزلرله - مکدر ، عاجز -
 سکا باقدقجه تسلی بولورم : آلدانیرم :
 مائی برکوز الم قابیله آغلار صانیرم .

توفیق فکرت



رعد و برق

برجوف بی ضیا : نه دکز وار نه آسمان ؛
 قابل دکدر آکلامق آفاق رؤیتی ؛
 یالکز بر انجیلای بوارق زمان زمان
 طراقلرله پارچه لیور قلب ظلمتی .

جوك سياه كاه سياهنده دمبدم
 سير ايلور قوافل احوال مظلومه ؛
 دو غمقدمه در بوشب ينه بر ليلهء عدم
 پر خشم و پر خشم كيجه لردن خياله .

اولدم بورستخيز شبستانه بر شكار
 كويا بوسيم سياه كيجه بن ييلديرملرك
 بر ساحهء سقوط غضوبنده قالمشم .

يوكسلميور شواحق علويه دن باشم ؟
 تأثيرى چونكه او كجه اولور بنده آشكار
 سر ذروهء جباله دوشن ييلديرملرك

- ۱۰ - حزيران ۱۳۱۷ -

فائق على



ليال ساهريت

سن قارشيكى اودا كده بوتون حار و پر حيات
 رؤيالرك مسيره شوخنده ، خنده كار ،
 قوشمقدمه سك ، ده كملى ؟ قرناك و كرىه دار
 ليك جناح مبهمى آلتنده بن فقط

کسکین بر اضطراب ایله ساهر و بی کسم .
 آخ قابل اولسه شیمدی کلیرسک ده کلمی سن ؟
 برلکده برکیجه ... بوتحسرنه دلشکن !
 چیلغین ، باغیرمق ایسته یورم چیقیمیورسم ...

• مغلوب رعشه قلبمک اوستنده براسم
 بن بکرم طلوعکی هر لحظه سوکیلم .
 کل ، قید احتیاطی براق ، هایدی قلبمک

اوستنده بردقیقه حریم اول حیاته .
 سینه مده برزمان باییل ای زاده سما !
 برلحظه اوقشار وحتى عشق یتیمک ...

— ماقری کوی کیجه ۲۰ حزیران ۱۳۱۷ —

*
 * *

مونزه وفامیلیه ، سوکیلی بر شعری ورله نک ،
 ایثار ایدهر بوتون مرضی لرزه داربت
 برحزمه تخیلی افکارمه بو شب
 — مبهم قالان بوخارقه شعر وناله نک

تقدیر دهره نامتنزل بویوکلکی
 روحده برتهبیج تعظیم اویاندریر . —
 یالکز فقط بووهرله نه عائد ده کل ؛ خاییر

وار فکرمکده بویله صمیمی تخیلی :

قلم ، بنمده ، بيلمجهدر کیمسه آکلاماز .
آنحاق سن اکلاڊک اونی عشقکه سوکیله
اولدم بونکله روحکه برعقده اَلیم .

• آه ایستمهم اونوت بنی آرتق ، اونوت برآز..
— لا کن نیچین قر ، کولویورسک بوحالمه
هرشب تهاجم ایتمده خندهک خیالمه !

— کیجه ، ۲۲ حزیران ، ۱۳۱۷ —

*

* *

قارشیمده برده کیز ، ابدیتله همحدود ،
فوقده برهماکه ضیا پرور بخوم ،
هریرده برسکوت نه پرسس نه برسرود
ایتمز بوسا کینت لیلیه به هجوم ؛

کویا موقتاً اولودر عالم حیات :
اجرام اوپور ، ده کیزلر اوپور ، آسمان اوپور ؛
یالکنز زواللی روحم اسیر تخیلات ،
یر ساهریت متفکرله بی حضور . . .

بعضاً سنک خیال عزیزکله ماتی
بر حسب حاله باشلایه رق مست وکریه ریز

طیرناقلارم جریحہ می ، ای آشنای دور !

بعضاً آچوب کتاب حیات گذشته می
قارشیمده لرزه لرزه یانان قاندیلک مریض ،
اولکون ضیالرنده اوقورکن صباح اولور .

— ۶ اگستوس ، ۱۳۱۶ —

*
* *

— کیجه لره —

— ساهر — دیدک — سنکاه کچن عمرمن اوزون
برکریه در ده کلمی ؟ فقط او یله کریه که
یالکنز بزم دکل ؛ شوافق لرده مبتکی
خیرچین ده کیز ، بولوطلره پسمانده قرون ،

اُک کیزلی بر حکایه کرینده سویلیه
بایغین قر ، قارا کلنگ عمقنده غیب اولان
انظاره برمسیره آجان نوز کهکشان
صولغون بر انجلا ایلہ افلاکه نظردزن

سیارده لرله ثابتلر ، شب ، سحر ، شفق
هرشی ، بوکون کوزده لکی روح طبیعتک
کریان ده کلمی ؟ سوکیلی شاعر سمایه باق !..

باقدم . . .

وايشته شيمدی ده ، اُی محترم قadin !

هر اویقوسز کیجه مده سمالده کریه چین
اولماقده یم ؛ او کریه دد بیلمه مکه وارمیسک ؟

— ۱۱ مارت ، ۱۳۱۷ کیجه —

*
* *

— بر خاطره یه —

— ساهر — بنماه کل ؛ کیجه نك حالی پك كوزل ،
چاملقده نفتی كولكه لرك رقصی پك شعر ؛
باق قوللرم ناصل مهالك ، كشاده در ،
كل عشقمزله مزج ایدلم شعرى . هایدی كل ...

— کلام ؛ رکودلیلی پریشان ایدن سسک
خولیارمده تیترده دی . آه ایسته رم که بن
چیقسین اوسسی سمایه ، برالهام یاسمن
یوکسکلکیله سینئه انجمده تیتره سین .

کلام ، سنکله قول ، قوله ...

— یوق ...

— لب بلب ...

— خایر

آغوشکه کومولسه وجودم پر اشتیاق ،

غشی اولسہق اویله چاملرک آلتنه برعصر ،
ایسته رمیسک ؟...

— و بر دها آرتق اویانماسهق ؛

انظار کهکشان ایله پوشیده ، کیزلیجه ؛
اولسہق فدا سنکله بوچیلغین تهیجه !

— ۲۱ مایس ، ۱۳۱۷ —

*
* *

— حسین جامده —

راطب و برسکون کیجه ؛ برقاج سحاب شوخ
کز مکده برآدای سرائر نواز ایله
کوکلرده ؛ بعضی هپسی او خمور و بی وضوح
برکوز کوزه لکیله و مستی راز ایله

خندان اولان کریمه لیلی پر احتراص ،
پرلرزه سینه لرله دراغوش ایدر کبی
قایلار و اوح کولکه لر آرتق ایدر تماس
ساحلده دالغه لرله ، بر آهنک غائی

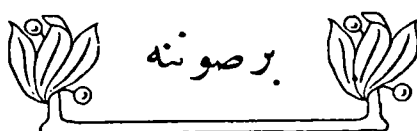
تثبیت ایدر مخیله م اونلرده کی خفی ،
اونلرده کی حریم و کریزان کوزه لکک
معنای مبهمنده ؛ فقط لفظه پک درین

برکینی وار؛ المده قلم ، محترز ، بوتون
روحله صیرلادقجه بونازك تخيلك
قالقده بويله شعرمه بررنك خاسفي !...

- کیجه ۲۸ مایس ۱۳۱۷ -

ساهر

:- : < * > - : = : -



- علی جابه -

تام بر ساعت اولدی

دستمده قلم بر متفکر کبی دالغین ،
دالغین وسکونتلی وقاریله دماغك
برصونه جك الهامنه آماده یورولدی .

برصونه . پکی ! ایشته نهایت بوده اولدی .
برصونه اوت . دولدی ؛ فقط صور شودماغك
برصونه ایچین چکدیکنی ... بوندن او آرغین
آرزوی تفوق عجباً شیمدی نه بولدی ؟..

ارزوی تفوق . شوکوچوک صونه جککده
معنای حدوندنه دیمك صاقلی اولان بو ؟

هرشی کی الہام و تحسین چامورلو ..

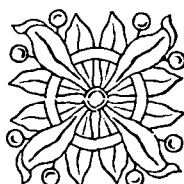
بنلک ینہ بنلک دیمک ایواہ هر ایشده ،

هرشیده اوخیرچین کدی سیما ی غروری :

هپ طیرمالامق . طیرمالامق جهد و سروری !

— رسنه ۲۷ نیسان ، ۳۲۶ —

عاقل قویونجو



بوسه برترانه تملک ، بوسه برنشیده اشتیاق ، بوسه برآه
سعادتدر ؛ بوسه یالکز برتماسدن عبارتدر ، فقط اوقدرجانسوز
برتماسدرکه خاطره ذوقیه مؤبد برآن تملک دیمکدر .

بوسه برکله بک کبیدر ، تماسیله برابر پروازی همان آنیدر ؛
کله بکلرده طبق دوداقلر کبی ، چیچکلری یالکز قوقلامق ،
و... املک ایچون مشتاق و شیدا چیرپینیرلر : دوداقلرمزده ،
مفتون رنک ونکھی اولدوغی دوداقلر ، کردانلر وکوکسلر
ایچون طبق برر پرخلجان کله بکدر ؛ فقط شوفرقله که چیچک

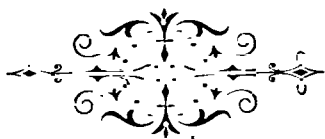
بلکہ کلہ بکک بوتماس نواشنہ لاقید قالیر ، فقط بز ، ای بوسہ ،
سنکلاہ ، ایکمزد ، مست ومسعود اولورز ، ودها صوکرا شو
فرقلہ کہ ، کلہ بک ، نانکور ، آلدینی بوسہ نک ذوقنی او آندہ
اونوتابیلیر : بزہ کلنجه ، بعض اویلہ بوسہ لرمن واردرکہ ، بز
مست ایتدکلری ذوق مادام الحیات روحمزی لرزه ناک حسرت
وشکران ایدر .

اصل بوسہ ، ممکن اولان صوک سعادت ، یالکز بوسکر
تماسدن عبارت قالدینی زمان بوتون اہمیتی آلیر ؛ و آنجق اوزمان
بتون ذوق وسعادتی بخش ایدر ؛ چونکہ . بوتون وجود مثلاً
غشی وصال ایچندہ ایکلرکن ، بوسہ ، قدری تنزل ایتدیکندن ،
برکفر ، بر جنایتدر ؛ و چونکہ ، دوا مدهوش ذوقلرک یانندہ
بوسہ ، عاجز ، معناسر بر تماسدن عبارت قالیر ؛ واونی بوعجز
ایچندہ کورمہ مک ایچون ، سودیککز قادی نیملکہ بوس ایلہ مکلاہ
باشلامی ، فقط اومعصوم ولطیف کلہ بکی ، اذواق محترصہ تملک
اٹسانندہ براقلیدر ، اوچسون کیتسون ، وکندیسنک بوامثالہر
ارتعاشات حظ آراسندہ ، سقالت ویتایسنی کورمسون ..

بزہ ، تمامیلہ بوسہ اولایلمک ایچون تماس ایتدیکی نقطہ
وجودکدہ عین اشتیاق ایلہ مقابلہ ایدہ بیللمہ سی لازمدر ؛ یعنی ،
اصل بوسہ ، بوتون معنای وجد وحشمتنی ایکی اغزک تماسندہ .
ایکی دوداغک وصالندہ اخذ ایدر ، بربری ایستہین بویلہ ایکی
حریص دوداغک کونلرجه ترددلر ، اجتنابلردن صوکرا ، نہایت

بر انجذاب . بیتابانہ ایلہ بر برینہ شتابی ، ونہایت ، آہ بوآن
تلاقیسی ...

محمد رؤف



— حسن حامدہ —

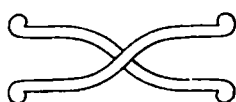
طوکش دوداقرندہ قیدی برابتنام ،
بیکانہ در حرارت امید شائقہ ؛
منسیہ نوازش ومتروکہ غرام ،
ایلر ظلام وطیف ایلہ ہرشب معاشقہ
وجہ محاسنندہ کی ہرملعہ سیاہ ،
سویلر مقدراتی برزہر خندہ ایلہ ؛
بیکانہ قناعت ومحروم اشتباہ ،
ایلر طورور متابعت اذواق صائہ .
ایلر نگاہ محترصہ نقل ماجری

ہرچین یأس چہۂ سودا - پدیدینک
برسطر ذی تہیجیدر سرگذشتنک...

بعضاً فقط اولورسہدہ امیدہ آشنا ،
ہرلیاہ طربدہ کی ہرججاہ مہین
برحصرہ تألیدر ہر امیدینک !...

- ۴ نisan ، ۱۳۱۷ -

سلیمان نظیف



بسمِ ربِّکَ فَا رِیہ

- جناب شہاب الدین بکہ -

.....

ای باد معطرکہ سہادن کتیروسک
ہر زہرہ یہ بر نامہ خوشبو ،
بربوسہ دلجو

.....

ج . ش .

اونار ، کنج قادینلرہ محصوص بر شوخی محبت ایلہ ، شو

مسامرہ خصوصیتك بدایتندن بری قہقہہ لرینی کاه مندیالارینک
 ایچنه حبس ایدرک ، کاه یکدیکرینک صاحارینک آراسنه کیزلہ یرک ،
 بعضاً سکون مشجره یه کوچوک بر اهتزاز محترز ویرن قوش
 جیویلتیلری کبی مبهم و مشرش ، بعضاً برطراقة قہقہہ ایچنده
 ناکهان اوچیویرمش هوایی بر فشنگ صغیر پراتیلہ تیز فقط
 او آنده زوال رسیده کلملرله کوروشیورلردی ؛ بن ، اوزاقده
 آینه دن طاشوب کوزلرمی یوران التماعاتک قارشو سنده اوناری
 بر ظل نسبی ایچنده کورہرک . بو قادین کفتمکوی سرسریسنگ
 زمزمه موجاتیلہ اویویہرق ، ایشتمہ دیکم آکلامدیغم بو محاورہ نک
 نوازش بی معنای موسیقیسندن مست اولہرق اوطوریوردیم ؛
 صوکرہ ، بیلیم نہ ایچون . قارشومده چهرہ می برافق سحاب
 فروزان ایچنده سابع کویستن آینه دن یورولہرق یرمی تبدیل
 ایدرکن شو جملہ یی ، یالکز شو جملہ یی ایشتم :

— بیلیم ، دقت ایتدکی ؟ ہلہ قوللر ، صولغون فیلیز تول
 ایچنده کوشدن دوکلمش کبی طوران او قوللر . . .

آشاغیسی ایشتمہ دم ؛ یالکز او قدر ، یالکز او قوللر ،
 اوت صولغون فیلیز تول ایچنده کوشدن دوکولمش کبی ، بوخفیف
 قوماشک رقصات انسجہ سی آراسنده بعضاً بررنک سیمین سایہ دار
 ایلہ دونوق بیاض طوران ، بعضاً بر انجلائی ابیضیت کلکون ایلہ
 پارلایان بو قوللر ہم ایچون کافی ایدی ؛ دہا زیادہ ایشتمک ایستہ مہ دم
 کیمدن بحث اولونیوردی ؟ بیلیم یورم ، صورہ مازدم و صورمق
 ایستہ مہ دم . . .

او دقیقه ده یرمی تبدیل ایتکدن واز کچدم ، بو صولغون
 فیایز تول ایچنده قوللری اوافق سحاب درخشانک التماعات صفحه
 خیالنه قویه رق دوشونمک ایسته دم ، ینه اورایه اوطوردم ؛ آرتق
 اوموجات شعله دار ایچنده یوزن چهره می دکل ، اوقوللری یالکز
 اونلری کوریوردم ؛ و بو دقیقه دن اعتباراً اوبیلمه دیکم . کورمه -
 دیکم قادینک ، قوللرینی جدی ، مسکر ، مغشی بر عشق ایله
 سویورم . . .



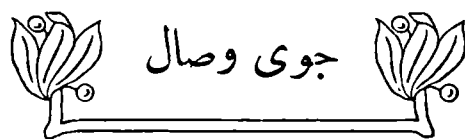
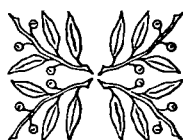
شیمدی هیچ برشی دوشونمه دیکم زمانلر اونلری دوشونیورم ؛
 کوزلرمک اوکنده اوزرینه طیار بر آتش بیاض دوکولمش بر
 افق نوار اونک صفحه انجلاسنده خفیف بررنک زمرد آب
 ایچنده تیره یین بر چفت قول کورونیور ، صوکره بونک رؤیت
 خیالندن بر وجود ، برچهره چیقارمق ایسته یورم ؛ فقط بونلر
 سیال وکریزان دائماً تجرایده رک یالکز اوقوللر ، گاه بررنک سیمین
 سایه دار ایله دوئوق بیاض طوران ، گاه برانجیلای ایضیت کلکون
 ایله بارلایان بوقوللر قالیور و بونلر بنم ایچون کافیدر . . .



عجبا ، بعضاً ، پریء خویا پرور لیال ، سماواتی بررنک
 رؤیای منوره بویایه رق نگاه زرین نجومک آلتنه ، سینئه سمنقام
 آفاقه ، ساعات بیاض سودا سرپدیکی زمانلر ؛ پنجره سنک کنارینه

دیانہ رق الحاق ساکتہ لیالی دیکہ ین اویلمہ دیکم وجود ،
 قولرینک اوزرنده براق صاف ویا کیزمک آغوش بکر معصومنده
 هنوز پیدا اولمش شوخ بر طفل چالاک هوائی به تودیع ایتدیکم
 نرمین وسخون ، مهتر و محترز بوسه لرك تماسی لرزه دارینی حسن
 ایدرمی ؟ ...

عشاقی زاده خالد ضیا



- ع نادر بکه -

کوزلم ! بالقونه چیقمش دوشونورسک تنها . .
 کوزلرک صحت مناظرله یوزولمش ، حیران ،
 دوش نازکده طاشوب دالغه لانان جوی روان
 کلشن حسنکی ایلر کیجه وقتی اسقا
 شویله خولیای محبتاه یوزولمش باشکی
 براقوب اومز وکه دیکلندیریورسک بو کیجه ،

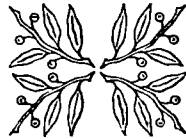
مائی بر صالحم اکیلش طور یور مخفیجہ ،
سر نازکده اوید بازہ لیور آتشنا کی .

اوخ ! بر باد معطرله پریشان، امواج،
آچیلیر زلف سیاهکده درین بر کرداب ،
ایتمک ایستر بتون آمالنی کوکلم سیراب .

کوزہلم ! طفل هوسکار که آغوشی آچ :
طاقدیغک کل کبی سینہ کده بایلمش قالیم ،
جوی وصلکده سنک بر کیجه جک غشی اولهیم!

— ۲۹ مایس ۱۳۰۵ —

حسین سیرت



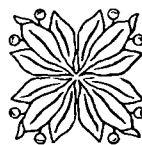
بر کون کلیر... مزین آغاچار شوخ چیچکلر، یشیل چایرلر
بر نفخه منجمده شتا ایله قورویهرق ، صولهرق ، صاردهرق
خراب اولورلر ؛ یپراقلر دوشر ، چیچکلر تورم ایدر ، چایرلر

چاتلار : طبیعت اولور . فقط حینجلی یاغمورلردن صوکره
ینه برکون بو اغاجلر ، چیچکلر ، چایرلر تیتره شہرک
سرپیلرلر : بر حیات نو، بز رعشہ زندگی ، بر طراوت امل کلیر :
یکیدن بہار اولور .

بمده مزین امیدلرم ، نہایتہز امللرم ، مسعود عشقارم کیزلی
کدرلرک ، غیر محسوس المارک دست قہرندہ قورودی ، صودی ،
صاراردی : روحم اولدی فقط بنم روحک ؛ بنم بوزواللی
قورومش روحک بہازی کلہ یور !..

— مایس ، ۱۳۱۳ —

محمد رؤف



نیرنگ

— اوزون بروقفہ استغراقدن صکرہ ناکہانی برخروش عشقلہ : —

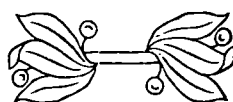
یتدی آرتق دوکون پاٹیردیلری ؛
کوندوزک زندگی بیداری
سوندی ؛ ظلمتہ ہر طرف مستور ،
شیمدی ہرکس محاط خواب وحضور .

شوقارانلق شب سکونپرور
 بڑہ اتحاف انشراح ایلر ؛
 ملکم دیکلہیک کہ سہوکیایکنز
 - قلبی پر ابتسام ، کریہ کریز -
 سزہ تقدیم اشتیاق ایتسین .
 وقتیدر شیمدی ، غملی ماضینک
 خاطرات خشینتی تسمیم
 ایدہلم اونلری کفنلہیہلم .
 کومہلم ... باشلا سین مرارتسز
 یکی پر نشئہ بر حیات عزیز ،
 سز وفا کزلہ ، بندہ مستثنا
 عشقمک دائمی تماسیلاہ
 بو حیات تزیہی سوسلہیہلم
 بومعزز حیات ایچین قلبم
 طاتلی بر انجذاب ایلہ لبریز ،
 بکا آرتق اذن ویررمیسکنز
 اک محبتشار اک نوشین
 - بوسہ لرلہ سزی اویوتمق ایچین ؟
 باقیکنز افقہ ایلہ یور ایثار

فجر كاذب سونوك بياضلقلر ...
 اويويك كه بزي پرى سحر
 اويانيق كورمه سين تعجب ايدر !

— ۲۰ تشرين ثانی ، ۱۳۱۵ —

جلال ساھر



بعضاً كونار ، برچوق كونار كچيوردده خيالكى كورمك
 ايچون ذهنمى او قدر يوردنيم حالده هيچ برشى ، خاير ، نه كوزلرك ،
 نه صاچارك ، هيچ برشى نى تلطيف ايتيور ؛ كويا سن ياشامامشيك ،
 بر قاچ آى حياتكى بنله برابر كچيرمه مشك ، نظرمه بر يادكار
 بر اقامشيك كى هيچ برشى ، حاير ، نه دوداقلرك ، نه كوزلرك ،
 نه صاچارك ، هيچ برشى نى تلطيف ايتيور .
 صوكره ، ناكاه ، بر ثانيه ، هيچ اومولماز بر ثانيه كليور ،
 بتون وجودكاه ، حتى بوتون سحرلرك ، بتون تبسمارك ، بتون
 غمزهلر كله تجسم ايدييورسك ؛ كوزمك او كنده ياشايورسك ،
 سنك حضور حرارتكده ارييورم .

بوٹانیہ لر عجباً بن عقلکہ کادیکم ثانیہ لرمیدر؟... اگر اویلہ
ایسہ ، آریلیرکن ویردیکک او وعدلری آلداتوب بنی نہ قدر ،
نہ قدر آز دوشونیورسک ، ای کوزل قادین .

محمد رؤف

— — — — —

اولیہ

دہ کیزلردن
أسهن بوأینجه هوا صاچلرکله اکله نسین ،
ییلسه ک
ملال حسرت وغربته افق شامه باقان
بوکوزلرکله ، بوخزنکله سن نہ دلبرسک !

نہ سن ، نہ بن .
نہ دہ حسنکده طوپلانان بومسا ،
نہ دہ آلام فکره بر مرسا ،
اولان بومائی دہ کیز ،
ملالی ا کلامایان نسله آشنا دکلز .

سکا یالکیز بر اینجه تازه قادین ،
بکا یالکیزجه اسکی بر بدلا

دییہن بوکونکی بشر ،
 بوسفیل اشتہا ، بوکیرلی نظر
 بولاماز سنده ، بندہ بر معنا ،
 نہ بو آقشامدہ بر غم زمین
 نہدہ دورغون دہ کیزدہ بر مغیر
 لرزہ استتار واستغنا ...

سن و بن
 ودہ کیز
 وبواقشام کہ لرزہ سز سسبز
 طوپلایور بوی روحکی کویا .
 اوزاق
 ومائی کولکلی بر بلدہ دن جدا قالارق
 بونفی وھجرہ مؤبد بویردہ محکومز...
 او بلدہ
 دورور مناطق دوشیزہ نخیلدہ ..
 مائی بر اقشام
 ایدر اوستندہ دائما آرام ،
 انکلرنده دہ کیز
 دوکر ازواحه بر سکوت منام .
 قادینار اوردہ کوزل ، اینجہ صاف ولبلیدر

هېسڼك كوزلرنده حسنك وار
 هېسى همشیره در ویاخود یار .
 دلاہ تتویم اضطرابی بیلیر
 دوداقلرنده کی کرینده بوسه لر ویاخود
 او کوزلرنده کی نیلی سکوت استفهام .

اونلرک روحی شام مغبردن
 متکاسف منکشه لردر که
 متمادی سکون وصحتی آرار ،
 شعله بی ضیای حزن قمر
 ملتجی صانکه ساده اللرینه .
 او قدر ناتوان که آه اونلر
 اونلرک حزن لال مشترکی
 صوکره دالغین مسا ، اوخنه ده کیز ؛
 هېسی بکزر اویرده بربرینه

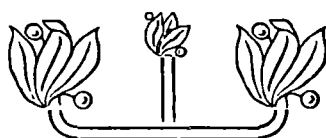
اوبلده
 هانکی بر قطعه مخیلده ؟
 صانکه بر نهر دور ایله محدود ؟
 بر یالان یرمیدر ، ویا موجود
 فقط بولونما به جق برملافی خولیا می ؟

بیلیم . . یالکیز

بیلدیکم سن و بن و مائی ده کیز
و بواقشام که ایلور تهریز
بنده اونار خدرت والهامی
اوزاق

ومائی کولکهلی بر بلده دن جدا قالارن
بونفی وهجره مؤبد بویرده محکومز ...

احمد هاشم



نه زمان نوتردام دوسیونك، بیاض دونوق رنكلی اومحتشم
بنانك اوکندن ، پنجره لرینك آراسندن طاشان بوی مآمنی تغنی
ایدرک کچسهم ، قلم بی پایان بر یأس و حزن ایله بورقولور .
بعضا کورورم که کتوم بر آغیز کی قابلی طوران سیاه ،
بویالری صولمش جسمیم ده میرقاو، غچیردایارق آچیلوب نظرلرمده
برکیجه ، قورقولو برکیجه اویاندران برمدخل بلیریر. وصوکر
سیاهلقلر ایچنده پارلدایان چهره لری کدرله ، محرومیتله همان

اغلامایہ مہبا .. کوزلری بڑہ متوجہ برچوق قادینلر چیقار ...
اونلر ، راہبہلردر ...

سیاہ پوشیدہلری ، بیاض سرپوشلری ، مغموم و متفکر
ناصیہلری ، یورغون و حالسز آدیملریلہ بویوک ہمشیرہ لرینک کسکین ،
متعصب نظرلرینک - تفتیش دائمیسی آلتندہ ... یوقاری یہ ،
یوکسک اولرہ ، مائی سمایہ باقمیہرق یورورلر ...

بعضاً فراری نظرلریلہ تراموایلردہ ، آراہلردہ ، اوتوموبیللردہ
کچن نبات حوانک ایری شابقہلر ، مبذول چیچکلر آلتندہ شادان
طوران یوزلرینہ باقلرلر ، الیم بر یأس جنتلہ برکدر . بر سحاب
أسف اوچہرہلری ظلمتلرہ بوغار .

اونلر ، اومریحہ وقف ایتدیریلہن زواللی قادینلر ساکت
ومتحسر یورورلر .

آخ ، بیلسہ کز ، بشریتہ اولاد یتشدیرہ بیلہجک اولان بو
بی چارہ مخلوقلری قناتلی ، بارماقلقلی بنانک قویتو وظالم ظلمتلری
ایچندہ کوردکجہ ، قلبمدہ اونلرہ قارشی نہ قدر دہرین برحس
مرحمت اویانیر ، نہ قدر چوق آجیر واونلری او أسارت مؤبدہ یہ
سوہ سوہ سوق ایدنلرہ نہ قدر دہرین برغیظ ونفرین بساہرم .

ضیاءالدین بدیع

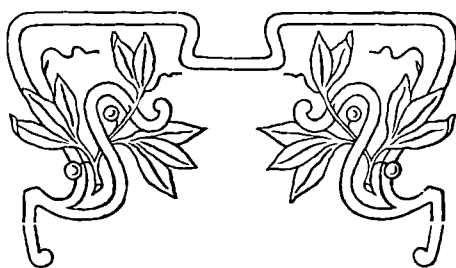




زیر نقاب عشوہ دن ماء ایلوب عرض چین ،
 پک عاشقانہ اولمادہ رخساریندن بوسہ چین ،
 ساکن ده کیز ، را کد هوا ، سودایه مستغرق زمین ؛
 دوران ایچنده آز کلیر بر بویله شام دلنشین ،
 وقتک تمام ایت ، رونقین مهتابه چیق ای نازنین !

آفاقه صالسون غلغله شوق وصفادن خنده لر ،
 اطرافی قیلسین پرطرب بلبل کیی خواننده لر ،
 آغاز فصل چارکاه ایتمکده در سازنده لر ،
 بکدر سنی بیک جان ایله ییچاره لر « افکنده لر ،
 وقتک تمام ایت رونقین مهتابه چیق ای نازنین !

رجائی زاده اکرم



حسبحال

— سیکیری بر قادیں . کچیجی بر بران صمیمیدن صوکره —

آه! سوا نظر!

ارککلر ؟ . . سیکیر علتتک اک برنجی سبباری ! بزقادیئر
نه زوالیلرز ؟ ! . . ، دوغدق دوغلی ارککلرک ، اوکبری ،
عنادجی ، خودبین ، خیرچین ، متلون مخلوقترک هجومندن .
جفا سندن نه چالهر چکدک ، ونه لر چکیورز ! . . .

برد رجه عاجز ، ضعیف ، مظلوم قادیئر ، بویامیاماره یالکنز
لذید ، هضمی قولای برغدا اولمق تجلیسییه یاشارلر اوت ، بز
طبیعتک کوزی باغلی قربانلری یز ! . .

جهانده . هرشی ، هر برشی ارککلر ایچوندر . قانونلر ،
امتیازلر ، شان ، شرف ، سربستی ، قوت ، بتون حقوق
انسانیه اونلره عائددر . حتی بز قادیئرلی اکثریا پریشان ایدن .
أذن آلام طبیعیه دن بیاه اونلر ، قانون خلقت حکمنجه مستثنا -
درلر اساساً نظرلرنده ، عادی برما کنه اعتبارنده ، بر اویونجق
منزله سنده بولمق حرمت سزلکنه قارشی ، شکوایه حاضرلانیرکن
اونلر دها اول داورانه رق ، بز زوالیلرلردن ، بز بیچاره لردن
درلو وسیاهلرله شکایت ایدرلر ؛ عالم ایسه ک ساخته وقار دیرلر ،

عاقل ایسەك فتان دیرلر ، بر آز صاف درون اولدقی ، اسممز
 مسکین طاووقدر ! سکوتی ایسەك ، لاقیردی بیله میور دیرلر !
 چوق سویله سەك سوز أبه سی اولورز ! متوسط اولدقی ،
 عادیلکدن قورتولامیز ! ملتفتیمی : ، ییلسقانز ! آغیر دورددقی
 پت کبی دیرلر ! خفیف اولنجه چیلغین دیرلر ، حوپیا دیرلر ،
 دها بیلم نه دیرلر ! . . . زنکینمی یز ، قورو مالو . . . فقیرمی یز ،
 کورکوسز . . . طشره لیمی یز کنارک دلبری . . .

بونلره انسان ناصل تحمل ایتسین ، جان ناصل دایانسین !
 فقط دها بیتمدی که . قضارا مکدر بر طبیعتە مالک اولدقی ،
 آغلامش یوزلی ، قسونلی . . . کیفلیمی یز ، خفیف مشرب .
 اداره لی ایسەك طبیعتسز . . . جومرد ، عالیجناب اولدقی کندینی
 بیلمز بر مسرف حکمنه کیرز ،

ألحاصل نه اولور سه ق اولالم . ارککلر ایچون دائماً هیچز !
 آه بو ارککلر . . . بو ارککلر ! . . .

حال بوکه آنلری تسلیه ایدن ، اکلندیرن ، اونلرک هرامانه
 اشتراک ایدن ینه بز ، یالکز بز ، بز بونعمته مقابل برشکران می
 ایسترسکز ؟

بر جمیه می بکرسکز هانکیسنه ایسترسه کز صورکز ،
 یوزیکزه لاقید بر استهزا ایله : « قادینلر کنجبارک اکلنجه سی
 اختیارلرک خدمتجیسیدر ! » جوانی فیرلانیز : و بیقلرینی بوکه
 رک باشنی چویریر . ایشته شکران نعمت ! . . .

آہ ! : دھاچو جوق ایکن برادرلر مژک سقمنر جیمدی کارینه
طوقا تلیرینه آغلایه آغلایه قاتلانهرق بویورز . صوکره ازدواج
ایدرز ؛ زوجارمن بزى ترك ایدرك . اوتہ بریده اکلنجه لری
کزدکلری قدر ؛ بزم عمرمن اولرمزده مصرفی دولایسه
دیکیش چکمهجه سی آراسنده کچرکن ، عودتلارنده ینه کندیلرینی
کولر یوزله قارشلامق مجبوریتنده بولونورز .

نهایت وفا تمزده اوناره اولا بزدن قورتولق ، ثانیاً تکرار
اولمک کی ایکی تسلی براقیرز .

ایشته بواندیشه لره ، حیاتمز بیتمز توکتمز . ایچ صیقینتیلره
عصبی بحرانلر ، باش اغریلری ایچنده سوز

اونلر ، فرضا ، بر قادینه برلکده بولونه جق اولسه نر محضا
بر مدت کوکلارینی اکلندیرمک و صوکره اونى تحقیر ایتک ،
ترذیل ایتک ایچوندر . قادیندن بحث ایتسه لر ، مقصدلری مطلقا
بر کردابه دوشورمکدر . فقط کورمه لی . آه بوطاغلرک بزماه
برلکده بولوندقلری زمانلر ، اوتیتیزلکارینه ، اوقایا طورلرینه
اوقیدسنزلقلارینه ، او مرأی لکارینه موقه نادم اولمش کی مونسى
آجیندیره جق وصنعیتلر آلدقلرینی کورمه لی ! . . همان او دقیقه
مظلوم ، متواضع ، نوازشکار ، عالیجناب اولو ویررلر . یالتاقلا
نیرلر ، آياقلریمزک آلتنده سورونورلر ؛ اک کوچ مطالعزى
آلقیشارله اسعاف ایچون تهالك کوستیررلر ؛ اک کوچوک آرزو-
لریمز ایچون جانلرینی فدایه حاضر اولدقاری تأمین ایدرلر ،

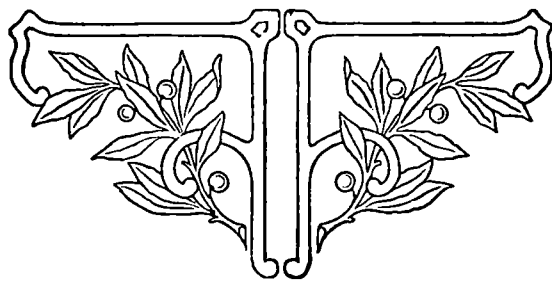
بزی ، وقشارلر ، او قشارلر . . . نواز شکار بوسہلر ایچندہ شاشیر
تیرلر . او زمان بر چیچک ، بر شعر ، بر ملک اولورز .
مجرہ سز کوکیزی تسخیر ایچون شیطانجه یالانلرله حیاهلرله مسلح
اولارق هجوم ایدرلر . . .

لکن بو حیاه کارلرک اخلاقنی ناصل اکلاملی ؟ بو پولاد
کوکلاری ناصل یوموشاتملی ؟ نوف ! ارککلرک قلبلری روحلری
حتی اللری بیاه قاتیدر .

بو یچاره اکلر مزک چارسی ده یوق !

هپ تجربہلر مزله بیلیرزکه . اونلری رد ایتسهک بزی تصدیق
ایده جکلر تعقیب ایده جکلر ، راحت بر اٹمایه جقلر . . یالوارسہق
بزی عادیلکله اتہام ایدرک قاچہ جقلر ، بزدن نفرتلرله قاچہ جقلر در
نہ یاممالی یارب نہ یاممالی !

احمد حکمت

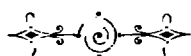




کولر برسرمدی روح نوازش
 سنک اعماق چشم سرمدکده ؛
 آچار برمائی کولکه مست لرزش
 اوزاق براق بررؤیای خنده .
 او افقک برسراب اولمش خیالی
 اویور یلدای مژگانکده مسحور ،
 اوچار برمائی خولیانک ظلالی
 سنک هر نظره باککده مسرور .
 اوت چشمک سنک برروحدرکه
 دوکولمش ابتسامات سحردن
 ازلردن بیریکمش مائیلردن
 ازلردن کلن اسراری حاکی .
 بوتون روح بدایعدرکه یکسر
 سنک مبنای چشمنده کولومسر !..

- ۱۰ حیران ، ۱۳۱۶ -

سلیمان نسیب



ونڈیکک

ونڈیکک اوزون ورطوبتلی طاش دووارلر آراسنه کیزلہن
 اوزون ودار قانالری وهیچ بر پنجرهك آچیلما دینی ، هیچ بر
 غوندولك صوقولما دینی درینلکلرنده برمریم آنا قندیلی کبی
 سزدن دعا بکلهین طونج فترلی واردر . اوراده یوصونو ،
 مرمر کوپرولر ایکی برجی ، ایکی طاش جومبالی بربرینه اُکلر
 وئولکون سورده ییقانمایه کلن سن مارقه کلیساسنك قومرولینه ،
 دوشمش طاشلر ك قوووقلرینی برر اختفاکاه کبی آچار .

ونڈیکک قندیلاری دائماً صویه انعکاس ایدر ، وبرهوائی
 فشنگ پارچه سی . برمهتاب آلوی کبی ینه بوانعکاسك سوسله دیکبی
 ایك حفرملره دوشهرك سونر . اقشاملری ، قارانلق قانالر بویجه
 برر برر آچیلان بوضیادن یاپیلمش دیلنجی آلر ، تنهالق یوقسوللق
 وتسلیمزلک ایچنده نه قدر زوالیدر وکیم بیلیر سنهلردن بری
 باصلانهرق دائماً قابلی دوران اوفاق دمیرقپولردن حالا اون بشنجی
 عصر ملکه لرینك بیاض موسلین وجودلرینی بکله دیککندن
 نه درجه نومیددر !

عصرلراولدی ، شیمدی اوسرایلرده چو کمش طاوانلر ك یالیزلری ،
 چاتلاق دیوارلردن صوقولان مهتابه صااریلش یاز کیجه لرینك
 ییلدیز غازه لرینه ، قیش اقشاملرینك دومانلرینه بورونمشدر .

دەلەزىدە آرتق مەشەلەر پارلامپور، آينەلەندە چىكارلارلىك چىلىك
شكىللىرى حوزىلەندە قادىنلارلىك مېھرىر وچودلەپلە زەرد تاجارى
كورونمپور .

آه اكر دنپادە پەلەر موجدەسە اونلەر بوش خراب سەلەر
قورقونچ ، صوصمش يوللەر وده كەزەرلە اختلاط ایدن قويولر .
آرارلەسە بوراپە كلەسەنلەر ، سەريان بەنلەرنى مەرمەر ھاملەردە .
ھوزائىك قورنەلەرلەكەندە ، اپەك سەرىرلەدە يەقانەسەنلەر، كوموش
قابلى بلور شەشەلەردەكى طورونچ سەرابلەرنى اچسەنلەر ومجەلەرنىك
لەلەن دوداقلەرنى اوپرەكن چاتلاق قەلەك سەكوننە ، حىيات وەشق
سەرسەنلەر .

كلەسەنلەر ، كەچە يەرلەرنەن صوكرە تەھا قانالەردە آچىق قالان
يورغون كوزلەرى قانادلەرنىك ھوای عطرىلە سەرىنلەتسەنلەر وبويو -
نەرنە ، قوللەرنە ، صاچلەرنە پارلەيان الماسەرىنە بەض كەچەلەر
حىيات وەرەكە ھەسنى بىر يەغەن كەلەك كەي ومنور ، قارائەلەدە
اغلەيان كلەسەلەر صاچسەنلەر . كلەسەنلەر (وندەك) كەچەلەرنىك
ايرەكن باصان سەكوننە نەم كەي مەلەكتەك كوپك سەلەرنى آرايان
يولچىلەرنە ، بوطلەمەلە سەسەزەكە صارىلان مەرصە سەلەرلەكە آوزەلەرلە
دونامەش دەرەت يوز سەنە اولەكى التون صالونلەرنى آچسەنلەر ،
پاصلى كلەدلەردە چویرەلەن كوموش آناختەلەك وەدە ایدن سەرائر
سەلەرنى دىكەتسەنلەر .

اىك خالاطلى اطلس يەلەكنلى كەلەرلە كلەسەنلەر ، اويويان

قانا لردہ رؤیالر ، سونن قندیلارده لمعلر ، پاصلا نان سولردہ
شفقار آچسینلر .

- ۱۳۲۵ -

رفیق خالد



محمد صغری

- کوپروده -

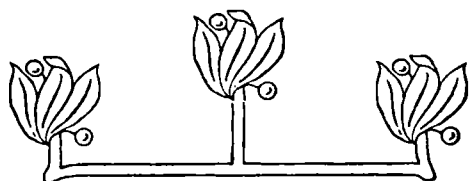
صوغوق . صوغوق ... آجی بر نوحه تشکیسی
یولنده قلب حیاتک ، کلیر انینریاح ؛
صوغوق ، صوغوق ... دکزک لرزه دار کریه سسی
ایدر یورکلره طار بر اهتزاز جناح .
دلیک پاچاوره لر التنده برکوچوک سیاح ...
« افندیلر ، نه اولور بن فقیرم ایشته ... » سکوت ؛
« افندیلر ، آجییک ... » پر وقار وبی آرام
افندیلر جیور ؛ یاوروجق صولوق مبهوت ؛
نظرلرنده حزین برادای استرحام ،
چولاق ایلله ویرر هرکن خیاله سلام .

« افندیلر ، رمضاندر ... مبارک آقشامدر ... »
 زواللی طفل سفالت ، زواللی عمرتباہ !
 « افندیلر ، آجییک ، بن غرییم ایشته ... » خایر ،
 آقین آقین کچن ارباب اعتزاز ورفاه
 ایدر بوکیرلی بویرتیق صدادن استکراه .

صوغوق ، صوغوق ... عصی ضربہ لرلہ بر یاغموور
 افقدہ پارچہ لانان برسحابہ حدتله
 کلوب لقای ذلیل حیاتی قامچیلایور .
 صوغوق ، صوغوق ... بوتحمہ لکیزا برودتله
 چوجوق خراب اولہ جق ؛ آہ ، ای سعادتله

اوسوسلو جملہ لڑک سینہ معطرینه
 قوشانلر ! ایشته بر انسان کہ ایکلہ یور نفس ،
 باقک شو صیصقه ، شوچیپلاق ، شوا کری قوللرینه ؛
 بو آرتق ایشاہیہ مز ... حصہ مساعیمی
 سزکدر ایشته ، ویرک ، صوصدیرک بوخسته سسی !

توفیق فکرت



کوزەللك وقارداشلق قارشيسنده

پازلاق کونش ايلك ايشيغبين مائي کوله سرپرکن،
 ياواش ياواش ايکيمز
 يوجه داغلر باشرينه چيقالم،
 اورمانلره ، اووالره باقالم ،
 دیکله يهلم ، سويله يهلم ، دوشونهلم . اووهلم .
 قيرده کويلى کنج قيزلر
 چشيد چشيد جيچکلري طوتارلر ،
 اودیکنلى يولمزه آتارلر . ، .



ای کوزەللك ، ای داغلرك كونشلك شعري !
 سنك ايچون دولاشيرم تپهلري ، بللري . . .
 ايسته رم که بکا هرشي يول ویرسين،
 سنی هریر کیزله مه یوب کوسترسین .
 اکر برکون کوزلرم
 کورمز ایسه شو قورودن کچرکن ،
 یبانی کل یاپراقلری ایچندن
 سنی قوشلر سويله سین ! . .



کیجہ قوشی ویران یرلر طاشلرندہ اوترکن ،
 سسسسز سسسسز یالکنز ،
 توتمز اولمش اوجاقلره وارالم ؛
 یتیماری یوقسوللری صورالم ؛
 آجیالم ، آغلایلم ، اوقشایلم ، سودلم . .
 کوء یوزندن ییلدیزلر ،
 ایشیقارین بزه دوغرو صاچارلر ،
 او قارا کلق یولمزی آچارلر .



ای قارداشلق . ای دنیاڭ ، انسانلڭ امیدى!
 سنى هرکسى برپارچه جق دیکله سهدى کورسه یدى:
 آه او وقت بو قایغولر قالقاردى ،
 کوز یاشارى سوينج ایچون آقاردى.
 بختى قاره شعرم ،
 هر یووادن باشقه سسار دویاردى ؛
 کندیسنى اڭ بختیار صایاردى .
 ای ای کون نرده سک ؟ . . .

رسومات اماتى اوراق مدیرى

محمد امین





یولاک اوستندہ کی برجامع آولوسندن ہراقشام کچدکجہ کورور
ایدم ، بر سورو چوجق دورلو دورلو اویونلرلہ ، حایلازلقلرلہ
مشغول اولورلر ، آرادہ باغریشیرلر ، غاوعا ایدرلردی .

بر آقشام ینہ کچوردم . اویون یوقدی ؛ شیمدی چوجوقلر
ینہ خلقہ اولمش ، بر شی سیر ایدیورلردی . پک تحف . پک
اکلنجهلی بر تماشا قارشیسندہ بولونیورلرکی ہپسی متبسم ایدی .
کمال ذوقلہ سیر ایتدکلری منظرہ احتمالکہ ہرکون کوردکلری
بر حال ایدی . اورادہ کیلردن ہپسندن بویوک بر چوجق ، عادتاً
برکنج آدم ، اوزرینہ صالدران کوچوک برچوجوغی دوویور ،
غلیظ لقردیارلہ یانندن ایتوردی . فقط بریکی ، ہرطوقات یشندہ
یکی بر فریاد ایلہ ہایقیرہرق ، بوتون یوزی کوزی یرہ دوشوب
قالقمقندن برملرہ ، کوز یاشارینہ بولانمش اولدینگی حالہ ینہ
قارشیسندہ کینک ، یوزینہ آتیایور :

— بنمدر او ، ویر !

آوازہ سیلہ بر قامچی نی آلمق ، استرداد ایتک ایستوردی .
وبویلہ ہرطلب محقنہ قارشی برطوقات ، برتکمہ ییہرک کریلہ یور ؛
اغلامقندن ، باغیرمقندن سسی دونمش ، قیصیلمش بر حالہ ، عاجز

ضعیف ، اونی ویرمہ مکہ چالیشہ رق قامچیسنہ دوغرو
فیرلیوردی .

نہایت بر دفعہسندہ خائن بر طوقات ایلہ شدتلی بر تکمہ
یدی ؛ بردہا قالمغہ زواللی وجودندہ قوت بولامادی ؛ اورایہ
توزلرک ، ایچنہ یووارلاندی عجزینک ، ضعفنک ، بوتون بیچارہ -
لکریلہ اولدوغی یردہ ایچنی چکەرک ، باغیرارق آغلارکن اوتہکی
زورلہ آلدیغی قامچی پی مفتخرانہ صاللا یہرق اطرافندہکی چوجو -
قلرک ، قوتہ قارشى مدانہ پی بیان بوکوچوک مخلوقارک قہقہہلری ،
آاقیشلری آراسندہ صالینوب کیدیوردی .

- ۲۹ مایس ۱۳۱۵ -

حسین جاہد



سنک سسک کی بر عکس نازور وحنواز ،
بر انعکاس نیاز ،
کیجہنک سینہ ظالمدن
سوزولوب طاغلرہ ، سحابہلرہ
ترانہلر سرپر ...

اودم کہ بابل شیدا صنوبران ترک ،
 شومائی کوا کہ لڑک ،
 شب اعماق و پر خیالندن
 کوش روح لیال بی خبره
 نشیده نر سویلر .



سنک لبک صانیرم . - ای بتون حیاتمدن
 دها معزز اولان ! -

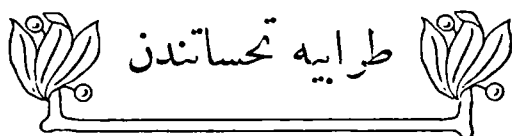
بکا بر بوسه غرام آلود
 اوزانوب لانه قرارکدن
 بیان حسرت ایدر ...

اودم کہ قرص قر برضیای روح افروز
 ایچنده مست حظوظ ؛
 طوغوب آغوش لیاہ ، نامحدود ،
 لب دری شعلہ بارندن
 دوکر تبسملر .

اودمدہ بن تک و تنہا ، مکدر و بی تاب ،
 بتون سمالری ، اورمانلری ، شب تاری
 ایدردہ استجواب
 سنکلاہ باش باشہ یالکنز کچن دقیقه لڑک

آرام ، آہ اوت ، بومشجرہ نك
 نك و تنہا نلال زارندہ ،
 شو اوزاقدن آقوب كیدن درہ نك
 صوت بلور انكسارندہ !

حسین سعاد



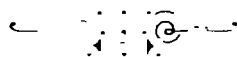
مہتاب

دکز قارشیکی ساحلك قوملری اوستندہ دالغین دالغین نفس
 آلیور، منظرہ مخمور بر سکوت تام ایچندہ طلوع قمری بکلیور ؛
 یاواش یاواش تسکائف ایدن ظل ارض بکقوزك اوستندن نبعان
 ایدن صباح نورلرینہ بکزر بلورین التماعلری کیجه نك اشباحہ
 ویردیکی قشر مظالم لرزان اوزرینہ بر سطح انوار چکیور ؛
 دکز زیبقی بر رکود ایله خاموش ، پر خواب وسکون یالکز
 دالغلر ، اوزاقلردہ درین درین ایکلهین دالغلر . . .

بردنبہ چهرہ قمر انفلاق ایتدی ، پاک و مخمور سمانك بتون
 نجومی زرین بر تبسمہ تیترشدیلر ، صولرک اوستندہ پر نور
 خندہ لر ترنہ باشلادی ، سواحلك سکون و غمومانہ سنہ بروقار

ملوک کلدی : قرك كيتد كجه بياضلاشان ضیاسی ، کیجہ نك
 كيتد كجه لاحور دلشن ظلمتی ایچنده یكى كوی دوبه سنك یشیل
 ضیالری مائیشیور ، امور یرنده کی قیرمزی ضیالر ساكت برر
 نگاه رجا کی بکلیور : قرك ضیاسی اوقدر دونوق که دومان
 ظن اولنور بر مهتاب دکل بر هاله آد ، بکا بوکتوم مهتاب
 دوقونیور ، صرف نور وجوهر دن مهتابلر ایسته یورم : یاخود
 یوق ، ظلمتلر اولسون ، هیچ بر نگاه ضیا ایلہ تترده مه مش
 باکر ، صاف ظلمتلر اولسون هیچ بر انین بشرله صیزلاماش
 ازلی سکونتلر اولسون ، کیده ی ، انین آمالی اوراده ایکله ییم ،
 مرده زاد امیدلریمی اورایه کومه ییم . . .

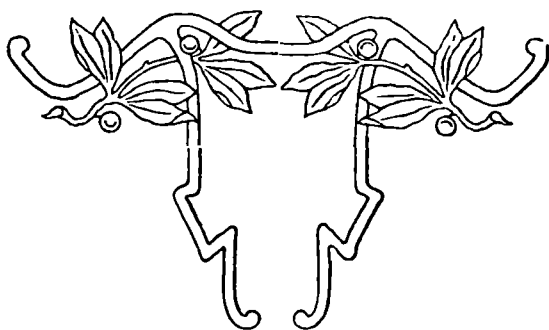
محمد رؤف



بر مکوکب کیجهیدی بن تنها
 بولونوردم کنار دریاده
 پاك ایدی ابردن فضای سما
 بحر ايسه باد باندن آزاده .
 دالهرق کوزلرم ایدردی خرام

ماورای جہانہ حیرت ایلہ
 کوه واشجار و کائنات تمام
 صانکہ بر لحجۂ غرابت ایلہ
 پرسس ایلردی سر معنایی
 دالغہلردن ، نجوم زہرادن
 اختران تاج پر تو افزایی
 اکہرک را کعانہ بالادن
 دالغہلر - کہ خروش وحدتنہ
 ویرہ مز کیمسہ انکسار و درنک -
 سرفرو ایلوب شہامتنہ ؛
 شویلہ دیرلردی ہپ بہم آہنک
 - کہ باندی صدادہ پستی کاہ -
 - وحدہ لا الہ الا لہ ! . . .

رجائی زادہ : اکرم





تارلارده کوچوک باشاقلرله
 يتيشن اينجه جك كه لينجكلر
 نو بهارك طلوعنى بكار ،
 آچيلير اك خفيف صيجاقلرله .
 او اوزون ساق نازك اوستندن
 هپسى نور شفق كې كولهرك
 ساللانير ، سينه سنده برقويو بهن
 صانكه بيكلر جه قيرميزى كلهك!
 بو حضارته موج اوران حمرة
 بو طراوته جانلانان زينت
 خندهك معكس لطافتيدر . .
 دها شاعر نهر بولوب سويلر ؛
 صورمايك چيفتجيه كه لينجكلر
 تارلانك بر بوبوك مصييتيدر .

— ۲۲ تشرين اول ۱۳۰۶

ع . نادر





— قدراشم حسین جاہد بکہ —

سنگلہ کل ، بوخیابان وحدت — آرامت
الی الابد قوسلم سبزیؑ ظلامندہ ؛
سنگلہ کل ، بو معطر حریم الہامک
الی الابد قالہلم ظل احتشامندہ .

بویول .. بوسینہ وحشتدہ کیزلہ ن رہ نور
آچلدی بویلہ نہ خوش پیش انتخابمزہ ؛
سنگلہ کل ، بوتنرہدہ پر حیات وحضور ،
بوکوندہ دونمہ یلم لانہ خرابمزہ .

فقط نیچون بوکوزدل یول صوکنندہ براوچوروم ؛
یازیق دکلی ، بتون ساحہ امل بویلہ .
بویول .. بو راہ سعادتدہ ، آہ قورقیورم ،
مؤبداً حیقہ جق بر خرابہ کسلہ . . .

اوت . نیچون بوکوزدل یول صوکنندہ براوچوروم !

— حصار — ۲۶ جزیران ، ۱۳۱۵ —

توفیق فکرت





ای نخل مذهب ! کہ چیقار برک و برکدن
 برصاف و مغنبر
 زہرابہ نوشین :
 ای نہر مطاسم کہ اوچار موجه لرکدن
 اک روح فریب ، اک کوزل ، اک شوخ و منور
 برپوشش ... نفرین !



ای نفخہ رنگینی رباب ہوساتک .
 ای نفخہ سوزان ،
 ای نفخہ مہالک !
 ای شیرتری سینہ پر زخم حیاتک !..
 ای جام مرصع . لب غفلت ! کہ نمایان
 قعر کدہ مہالک .



ای شعلہ برقیہ ! عکوسکلہ کولومسر
 - مہتابہ مماثل -
 ہر تودہ ظلمت :

ای برقع زیبا ! کورو نور پاک و مزہر
 زیر خم و نابکدہ اک آلودہ و سافل
 سیما ی حقیقت .



ای غازۂ سحر ہرم پوش !... کوزلسک .
 لکن متغیر
 برقیز کبی ، ہیہات !
 ای موج صفا ! روحہ کف افشان اُملسک ،
 کوستردیکک احلام شغف مغفل و مسکر .
 ای نوم خطوظات !.



بحسن مکمل کبی ہرکس سکا عاشق .
 ہرکس سکا مجذوب ،
 ہرکس سکا مشتاق ؛
 ای ! طفل خیالی ! یدلہو کدہ قادیناق
 بیك شکلہ کیرر ، خیربالانیر ، عاجز و مغلوب ..
 کویا براو یونجاق .



قوشارلہ ، چیچکلرلہ ، ایپکلرلہ یاشارسک ؛
 الوان وروایح

قوت ہوسکدر .
 مونس .. آچیلان ہرلبو آغوشہ قوشارسک ،
 باقسہک اودوداقلردہکی آواز مدایح
 ہپ کندی سسکدر .



ایلر سنی ایما بکا ، ہر مرغ ہواخواہ !
 بر لمحہ بیکاہ
 عمقندہ لیالک ...
 ییکلرجه نظر ہپ سنی تعقیب ایلہ کمرہ ،
 ییکلرجه سقوطک اولیور باعث ایواہ
 بر ضربہ بالک .

ت. فکرت



یعقوب قدریہ
 رضا ۳۰ یاشندہ
 شکوفہ . . . ۲۲ یاشندہ

» ابلک کیجہلری . . . رضا اللریلہ یوزینی قاپامش . . .

اودایہ کیرر . لامبایی سوندورور . صوکرہ قاریسنگ یانہ
یاقلاشیر قادین حیرتلہ یوزینہ باقار «

رضا — نہایت سزکھ . . . یاپ یالکیز . . . بن بوکا ،
بو سعادتہ مالک اولا بیلیمک ایچین نہقدر چالیشدم . وصیزلہدم
بیلہسہکنز ! اوح ! بویلہ قارانلقده . . بیلیم سزده سورمیسکنز
قارانلانی ؟ بن . بونی قارانلانی چوق سورم . . . نہدن . نیچین
سکوت ایدیورسکنز ؟

شکوفہ — سزی دیکلہ یورم

رضا — بلکہ صیقیلیورسکنز ، قارا کلق روحک ضیا -
سیدر . . . وضیا . . . بو پک عادی ، سفیل ، پک حیوانیدر .
بن ضیادن ہایدی اعتراف ایدیم ، نفرت ایدرم . . اکلا یور -
میسکنز ؟ نفرت . . قارا کلقدہ ، تسلی ، حیاتی ادامہ ایدن قوت
اوبویوک . عالیجناب قوت جانلانیر ، قوتلہ نیر ، شدتلہ نیر ، یاشار
یاشاتیر قارا کلق معصیتک ، لکھنک ، عیبک اوزرینہ اینہن پردہ
سترو صیانتدر . قارا کلق سزک کوزلریکنز . . قارا کلق بنم
عشقم . . قارا کلق سز . بن ، بو ، شو ، ہرکس کائنات . .
قارا کلقدہ سکوت اویانیر ودیکلہر . . .

شکوفہ — سکوت دیکلرمی ؟

رضا — دیکلہر . . واشیا یاراصہلرہ بکزر ، کوندوزلری
یوروجی ، کورلہ تن کونشک ، صیقچی ، صاغیرلاتان هایہوی
منفعتک آلتندہ ، آراسندہ یورغون ودرین بر اویقو ایلہ اویور .

وکیجه نك سكو تياہ برابر قورقاق ، متجسس ، قورقونچ ، اویانیر .

— بن اونلری چوق سوهردم .

شکوفه — « بر شی سویله مک ایچین » قارا کلقلریمی ؟

رضا — « حرارتله وشدقه » خاییر ، اونلری دکل . اونلری

دکل ، کوزلریکزی . . .

شکوفه — « قورقاق و متردد » فقط اونلری دها کوره .

مدیکز ، چونکه

رضا — قارا کلقلدیز . . دکل ؛ فقط بونی بیلکیزکه بن

اونلری قارا کلقلده دوشونه دوشونه بولدم . بن اونلری ؛ بوکوزل

عجوهرلری ، خلقتک ، بو جاذب ، سحر خاکی ییلدیزلرینی . .

اعماق مجهولیتدن مخیله مک ، عشقمک قوتیله ترلیه ترلیه ، دو .

شونه دوشونه بولدم . سزی ایلک کوردیکم کون . . .

شکوفه — زرده !

رضا — اوراده ، کوکصوده . . . او بویوک آغاجک

آلتنده . . او بویوک آغاج نه زماندنبری یاشایور ، بیلیرمیسکز ؟

شکوفه — بیامم !

رضا — بنده بیلیم ؟ پک چوق زماندنبری . . پک اسکی .

هر حالده اورانک پک اسکی بر دوستی . . پک قدیم واوزاق بر

ماضینک یادکاری . . بو قطعی و محقق . . اعصار قدر اسکی

اینانما یورمیسکز ؟ یمین ایدرم . . نه دن تیره یورسکز ؟

شکوفه — هیچ . . .

رضا — هیچ . ایسته یالان ! ایسته تیره یورسکز ایسته .

شکوفه — قور قویورمیمن ظن اییدیورسکز ؟

رضا — بن سزه قور قویورسکز دیعه یورم که . . . دیمک

قور قویورسکز . . .

شکوفه — خاییر . . .

رضا — نه ای . . . یالان سویله ییکز ! قادین بر ازیا لاندیر

بر از دکل ، پک چوق یالان و افسانه . . . یعنی اعتقاد و قادین . . . بن

قادینی بویله سورم . قادین بنجه ، تولدن و هیچدن بر دماغ . . .

کله بک قاناندن بر قلب . لرزدن ورعشه دن بر وجود در بن

احتمال افتراق و هجرانله کوزلرینی اوپدورمه یمن ، بوسه لردن صاقینان

قیصقانان قادی ، بومعتقدی چوق سوهرم . بن چورابنسک

ایچنده بو یو احتمالنه قارشى بردوا ، بر مانعه اولمق اوزره بر

پارچه بالق آغی طاشییان زوالی دماغی ، یاخود دماغسزی ، قادی

بویله بیلدم بویله آکلادم . . . ظن ایدرم . بو فکرلر خوشکزه

کیتمه دی فقط دوشونسه کزه . . .

شکوفه — نیچین کیتمه سین ؟ . . .

رضا — کیتمه دی . . . بن امینم . . . پکی نه ایسته یورسک

نه اولسون ؟ قادین ده ارکک قدر معلوماتلی و فکرلی . بوکا

تحمل ایده م . . . بو پک عادی . . . اوزمان شعریکز نه اولور ؟

اوزمان بوجلوه ، شو خلق ، چوجو قلق ، یارامازلق دوشونه

دماغکزه بر محدودیت ، بر محدودیت منطقیه و فنیه کلیر آمان صوصکز !

چوق مدہش . . . سویلہ مہ یکنز بکابونی سویلہ مہ یکنز ' قادیئک
معدومیتی ، قادیئک اتحاری تویارم اورپہریور .
شکوفہ — بن سویلہ مہ یورم سز .
رضا — خایر ، کوزلریکنز سویلہ یور .
شکوفہ — فقط

رضا — بن اوناری کورویورم . وسز نہ قدر خائن وفرا-
ری ایدیکنز . اوناری کورمک ایستہ دیکم زمان . . پچہ کزی ناصل
بر حسسزلکله ، برلاقیدی ایله ایندیرردیکز . . « کورک »
بندن ده بیلہرک قاچار دیکز که ، . « اللرنی طوتدقن صوکرآ »
شیمدی « بردن برہ شدتله صیقہرق » شیمدی ، شیمدی ده قاچیکز
باقہیم . . جواب ویریکنز ، سویلہ یکنز ، نیجن او زمان . .
شکوفہ — قورقاق ، نہ زمان ؟

رضا — او زمان . . اوبویوک اغاجک آلتندہ سزی کوردیکم
کوندن صوکرآ

شکوفہ — بن سزی کورمہ دم کہ . . .
رضا — کوردیکز ! « ملایمتله » اورادہ ، او اسکی آغاجک
التندہ دوریوردیکز . او قدر شیق و مستثنا ایدیکر کہ بر دن برہ
نظار دقمتی جلب ایتدیکز . اوزرکزده کورہز بر چارشاف
واردی . پچہ کز یالکز دوداقلریکزی ، بو قیرمزی دولغون ؛
سہویملی بوسہ کاکہ کزی ، وچارشافکنز یالکز کردانکزک برقسمنی
معالی پرستارہ کوستریوردی . و صوکرآ ، هریریکنز قابالی ،

کریزان ایدی . کندیکزی . اوت کندیکزی او قدر قیصقانیور
 دیکزکه . . سز قادیلار ، دائما بویله سکز بر کوچوک مجهولیتله
 بر کوچوک مهیمیتله مادیت حیاتیه کزی شعر لشدیررسکز
 سوسلرسکز . باقیکز اونوتا جقدم . برده پچه کزک آراسنده .
 تا دودا قاریکزک یاننده کستاخ وفراری ، آلتون رنکنده برقاچ
 تل صاچ واردی . او زمان بر دبره . . .

شکوفه — بونه قدر اولدی . . نه قدر ؟

رضا — شیمدی پک اوزاق . . اوچ سنه قدر اولویور .
 یاخود استقبان قدر یقین . . بیلمه یورم . . شیمدی . شیمدی
 نم یانده سکزیا ! نه قدر بختیارم ! ایشته یاقینسکز . اوده .
 ماضی ده یاقین . . امین اولکز همده همده پک یقین ! ینه
 تیره یورسکز ، دائما تیره یورسکز ، نه دن ؟

شکوفه — خایر ، افندم ، تیره مه یورم . . رجا ایدرم
 بنی بر اقیکز دوا ایدیکز

رضا — بیلمه یورم ، ناصل اولدی ؟ بر دقیقه ده . بر
 بیلدیرم قوتیله ، بر زلزله کبی بوتون موجودی صاردیکز .
 بنی تسخیر ایتشدیکز . اوزون ، لوند ، شوخ ، ساحر بویکز .
 اندامکز قوراق وچوراق حیاتک ، بوشوره زار فلاکتک محدود
 مضیق افقده بر سراب . بر سراب رفاه ورها کبی یوکسه لدی .
 بنجه هرشیکز معلومدی خلقتک سزه تحصیل ایتدیکی رنگی
 بیلوردم . « کرداندن اوپدکن صوکرا » چونکه بونی کور -

مشمدم . دوداقلریکزی . حرصت جریانکاهی . نقطه اسالہ
ذوقی بولونان بوقیرمیزی ، دولغون یارامازلی ، اوناریده
کورمشمدم ، وصوکر صاچاریکزی ، بوکوزل باشکزک ذهبی
وثابت هلهسنی . . بکا بر قاچ یاراماز تل اوکرتمشدی . . یالکز
کوزلریکز نجہ مجهودی . ، کوزلریکز . . یالکز اونلر . .
شکوفہ — اوت . .

رضا — کونش بر کونلک مسافهسنہ ، یوانی بیتیرمشدی .
افقده قیرمیزی ووحشی بر نظرله یواش یواش کولکهلریله ایارلہین
کیجہ یہ قیزغین وحسود باقیوردی . سزده کیتمشدیکز ، بن
اوراده ایدم . . آغاچک آلتندہ . . خایر توبہ . عفوایدرسکز
سز کیتمه مشدیکز . . یالکز مادیت وجودیہ کز کیتمشدی .
خیالیکز ، حسنکز ، وسزک قوقوکز بنه برابر ، نیم یانمہ
ایدی . . خیالکز ، هیکل خیالکز کوزلری یوقدی . کوزسز
بر هیکل ، اعما بر قادینہ بکزه یور و بن بوکا . اوکده دیکلہن
نیم ایچین مرئ و موجود بوھیکلہ کوز و اونلرہ رنک ویرمک
ایستہدم . . .

شکوفہ — « خائف » نہ دیورسکز ؛ قور قویورم .

رضا — . . و ویردم . . کیجہ تمامیلہ اشیایہ حیات
وذیروحلرہ، نمای کتیرمشدی . امرلرضیادن کوزلرینی اچشاردی
آغاچلر . طاشلر ، طوپراق ، فضالیک قطیفہ دن سینہ سنده مست
ومحفوظ کی پر حیات و ساکن سکوتی دیکلہ یوردی . سمادہ

بیلدیزلر . معبدلرده مقبرلرده یانان پرلرزه عابدیت و خشوع دینی
قندیلرله بکزه یوردی . . . و بن کیجه یی ، سیاهلنی مست و بی
هوس کوزلرمله ایچیوردم . او زمان بو سیاهلنک عمقده سکا
کوز اولایه جک سیاهانی ارادم ، بولامدم چیلدیرمش کیدم .
شکوفه — ظن ایدرم که . . .

رضا — قمرافقده کورونیور . وللی سنجابی بر ضیا ایله
تلوین ایدیور ، سیاهلنی قوغویوردی . . . بنده توزلی یولار
اوزرنده خیالنک معقی بر سرسری بردلی کی کوزلرینی آچدی
قاپاندی ، وقاچدی . . کوزلرنده مائی برضیا ، مائی ده دکل ،
باشقه بر ضیا واردی .

شکوفه — بنم کوزلرم مائی دکل که . . .
رضا — شبهه سز دکل . . سویله یم می ، سنک کوزلرک
ناصل ؟ « کوله رک » کدیئک کوزلری کی . . .
شکوفه — آمان یاربی ! . . .

رضا — باقیکنز ناصل بیلدم ! ایشته سزده تعجب ایدیور-
سکنز او یله دکللی ، بونی دوشونه دوشونه بولدم . او هیکل ملهمک
آنی انکا ساتی دماغمده صاقلا یا صاقلا یا بولدم و اوزماندنبری
تعقیب ایتدم . هر کوردو کم قادینی سز فرض و تحیل ایدرک ،
ارقه سندن کیدردم . اونلره یالواریردم ، استرحام ایدردم .
کوزلرینی کورمک ایسته دیکمی سویلردم . . واونلرده کوستیر
لردی . بن دأما او قادینی بولامه مقدن یأس و ملاله اوه عودت

ایتدیکم زمان کدیم قارشیمه کجر ، کوچوک و یاراماز بر قادین
 وضع و طوریه کوزلرینی قاپار ، آچار ، بنمه اتهزا ایدردی .
 بن اونلری او قدر سوردم که . . اونکله باش باشه بن کدرلرمله
 اولاقید استهزاسیله سنه لر کچدی . . سنه لرجه بن اونک کوزلرینه
 باقدم . و او بنم باشمک ایچنده طوفانلر، رعد و برق لر او یان دیران
 املمی ، فکری می اکلا یورمش کبی مستهزی و مغرور اولوردی .
 بنم ایچین هر کیجه یکی بر خزینه آلام ، یکی بر صحیفه کریه
 ایدی . اوچ سنه بن اونی ، سزی . کیجه نك کولکه لرنده ،
 سیاهلنك ایچنده کوردم ، دیکله دم . بو اوچ سنه ؟ بکا نیچین بو
 کیجه بی خاطر لاتیورسکز ، مسعود اولدیغ بو کیجه نیچین ؟ .
 هرکس بکا آجیردی . هرکس بکا کوزلرینی کوستردی . .
 یالکز بر قادین ، خائن ، فتنان ، جلوه ریز بر قادین بعضاً
 سیاه بعضاً کووهز ، بولنان افلاطون ، بیلیرمییم ، ناصل کیهن
 بر قادین ، احتمال سز ، شبهه سز ، سن اونلری کوسترمک ایسته
 مه یوردک . . .

شکوفه — بنی ؟ یا کیلیورسکز .

رضا — انکار اتمه ییکز : اعتراف ایدیکز که بورایه ده
 همشیره مک یانه ده مخصوص کلدیکز ، بنی اعذاب ایچین کلدیکز .

شکوفه — یمین ایدرم که بویله بر فکرله . . .

رضا — اویله ایسه . . بندن نیچین قاچدیکز ؟ بکا نه یه

کورونمہ دیکر نہدن ، او قدر احتراز ایدیہ۔وردیکر ؟ جواب
ویرسہ کز . . ویرسہ یورسکز . .

شکوفہ — نہدیم ؟ بیلمم کہ . . او قدر شاشیردم کہ . .
رضا — وبن حس ایدیوردم کہ سز ، کدیم کوزلی قادین
نم و همشیرہ مک چاتیمی التندہ یاشایورسکز . وبنم تنفس ایتدیکم
ہوایی تنفس ایدیورسکز . بن ہر اقشام سزدن بر کاغذ بر
مکتوب بکلردم . . او امید ایلہ دائماً قوشہ قوشہ ئوہ کلیردم .
فقط نہ سزدن بر خبر الیردم ، نہدہ بر مکتوب . . یالکز بر کیجہ .
شکوفہ — احتمال آلدانمشکزدن بن سزہ ہیچ برشی
یازمادم .

رضا — خایر ، یاتاغمہ قدر کلدیکز . انکار ایتہ یکز بوندہ
برشی یوق ! مادام کہ قارمسکز . مادام کہ شیمدی قارمسکز ؛ فقط
اورایہ ناصل کیردیکز ، و صوکرانی اوپدکدن صوکرہ ناصل
وزردن قاجدیکز ! اکلایہ مدم . . . قپو کلیدلیدی .

شکوفہ — بن دہ بوناردن ہیچ برشی اکلایامیورم .
رضا — بو کیجہ دن صوکرارتق تحمل ایدہ مدم . سزی
ایستہ دم . ذاتاً سزده دولدیکز ! ایستہ شمدی قارمسکز . ایستہ
او کوزلریکز ، کدیم کوزلرینہ بکڑہ بن کوزلریکز شیمدی بنم .
نہ بختیارم ! ظن ایدرم قاراکلق سزی صیقدی . . ارتق لامبایی
یاقلی « ایاغہ قالقار ، لامبایہ دوغرو کیدر » ناصل کوزلریکزی
تعین ایدہ بیلمشیم ؟ حیرت ایدیلہ جک شی دکلکی ؟ . .

« لامبانی یاقارکن » سزده بوکوزلر وار ایکن امین اولکنز ،
 سزده هیچ بر وقت خیانت ایتهم . « دوزر » شیمدی اونلری
 کورهم ، باقهم کوزلریکزه « یاقلاشدقدن صوکر ا » بونلر سیاه !
 « اوزاقلاشهرق » اونلر دکل . بنی آلداتدیکنز دیمک یالانجی
 یالانجی . .

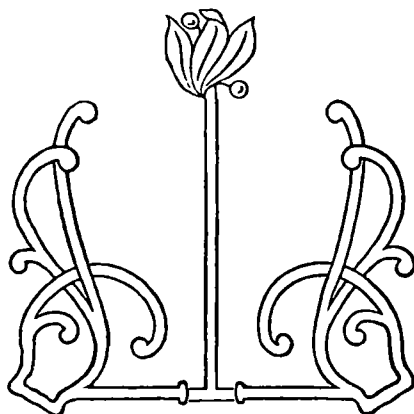
« قدیفه بر دولابدن ، اوزون بیاض توپلو ، صاری آلا کوزلو
 بر کدی چیقارتیر . قالدین بی تاب و بی مجال »
 رضا — « کدی بی شکوفه یه دوغری فی رلاتارق » باق اونک کیلرینه
 باق ، هیچ بکزه یورمی ؟ باق یالانجی . « دوزر ، چیقارق
 دیشاریدن » یالانجی ، یالانجی . .

« قوشان آباق سسلری ایشیدیلیر . »

شکوفه — « شاشقین وقور قاق » دلی :

— ۱۰ ایلول ۱۳۲۵ —

شهاب الدین سلیمان



بودہ بر شعر حزن دیگر
 ✽ : : : : : : : : ✽

ای طلبکار انفس اشعار !
 ایلہ دقتلہ فوق وزیرہ نظر .
 شعر در ہپ او کوردیکک آثار
 شعر در ہپ او طویدیکک سسلار :
 روح پرور . . . لطیف . . . حزن آور
 یردہ بر قیز . . . سجادہ بر اختر
 ہر بری بر بدیعہ دیگر !

وینادوب حس عاشقانہ سنی
 قوالک صوتی عکس ایدن کہسار
 دیکلہ یوب قوشلرک ترانہ سنی
 (کہ درہ متصل ایدر تکرار)
 چکیلوب اورمانہ اولور ناچار
 قیز چوبان کیزلی کیزلی کریہ نثار
 بودہ بر شعر نازک دیگر !

آلوب آغوشہ کنج بر مادر
 امز بر رکن یتیمینی مثلاً
 ایلدیکجہ ملک تبسملر

اقیدیر مادری سرشك صفا
رقت افزای ساکنان سما
بوده بر باشقه لوحه علیا
بوده بر شعر بهتر دیگر ! . . .

کیجه مقمر سما سحاب آلود
انك التنده نوردن دریا !
هپ مناظر خفی خفی مشهود
هپ سکون اوزره نورو آب وهوا
نور ایله امتزاج ایدوب ظلمما
حاکم اولمش مواعقه سودا !
بوده بر شعر الطف دیگر !

وسطنده اولجه نورك
بر اوفاق صندال - انده ده ایکی چان
عصمت عشق عاشقنده عیان
ماسوا روح - روح پر ریحان
سس یوق انجق صدای بوس دهان !
بوده بر شعر انفس دیگر !

زیب کرسی بر آفت بی خواب
سرنازی یدیمینده
صول النده یسه برکشاده کتاب .

عشق محفی دل غمینندہ
 اوقو نور صفحہ جبینندہ
 کورو نور نظرہ حزینندہ!
 بودہ بر شعر دلبر دیگر !

جای تنہادہ بر حقیر مزار
 بر قادیں لہ یانندہ بر معصوم .
 قادیں اغلار - صی کولر اوینار .
 آغلایان زوجہ در کولن مخدوم .
 نوتا مہلدی غالباً مرحوم
 داغلر نوحہ کر . . . هوا مغموم
 بودہ بر شعر مبکی دیگر . . .
 دوشر اورماندہ زخمناک آہو
 باقیشیر زار زار بچہ لری .
 ماتمہ حصہ دار اولوب تیہو
 طولدیرر نالہ سیلہ زیر وبری
 نوحہ ایلر نغمہ کبک دری
 یاد ایدرلر مظالم بشری . . .
 بودہ بر شعر محزن دیگر !

محتضر نورسیدہ بر شاعر
 بیک کوزہ ل سوز بولوب خیالندہ

یازہ مز . . . نطقہ دکل قادر !
 نہ حزیندر آنک بو حالندہ
 او باقیش چشم ذی مالندہ ؟
 او کولوش روی انفعالندہ !
 بودہ بر شعر فانی دیگر ! . . .

بور اهنکامی بحر اولور جوشان
 بکزر امواج اوقارلی کھسارہ
 - کہ زلازلہ دائمًا جنبان
 ییقیلوب طوغریلور دکر بارہ
 سر تسر بر جسیم فوارہ
 کہ صاچار متصل کھر بارہ !
 بودہ بر شعر احسن دیگر . . .

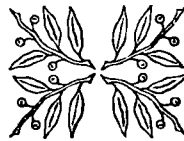
ناکھان سیم سیاه اولور افلاک
 حیرتندن دوشر سکونہ جھان ،
 برقلرلہ سیحابہ لرصد چاک . . .
 کوه آواز رعد ایلہ لرزان .
 ارقہ سندن عظیم بر طوفان
 مضطرب خالق - نالہ کر صبیان
 بودہ بر شعر مدھش دیگر .

عرض ایدر عمر دقیقہ نوح شفق

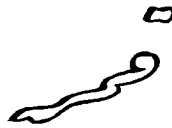
صاری و مور ، مائی ، پنبہ بی عدرنک .
 خندہ ور معجزات رب فلک
 مرغزاری قیلار بلند اهنک !
 هر بلوط بر نمونه ارتنک !
 بو تماشاده باشقه بر فرهنگ !
 بوده بر شعر علوی دیگر ! . . .

— فی ۱۸ تشرین ثانی ۱۳۰۰ —

رجائی زاده : محمود اکرم — زمزمہ !



قاریقا تورلر



اکثر کیجه لر ، صبا حلین کوندوزلرک دوغدیغی یردن ،
 لایعد بیاض کوزلرک انعطاف انظار اشتها سی قارشیسنده ساحر
 وسیمین برسیما یوگسه لیر .

بعضاً صاریشین برکنج قیز قاشی قادار اینجه و ظریف ،
 بعضاً برکونهش قدر یووارلاق اولان برشیئه شاعرلر بیکلرجه

اسم ویریرلر ؛ فانوس صدف وزر دیرلر ، ألماس دیرلر ؛ حاکم
 لیل دیرلر ؛ آلهة نجوم دیرلر ، بلور کونہش دیرلر ...
 او ، بونلرک هیچ بریسی دهکلدر . او ، بعضاً بر شوقی
 قیود شکن ایله بوتون دلبر یوزینی ، ایپک صاچلرینی کویسترین
 بعضاً بیاض یاشماغک آلتندن یالکیز قاشینک بر اوجنی سیر
 ایتدیردن ، بعضاً استہزا ایدن ؛ بعضاً سزکله برابر آغلایان ؛
 بعضاً حساس ، بعضاً بی قلب ولاقید ؛ و صوکره ساده جه ابتدای
 مناسباتندہ وقتندن اول کلوب موعده تلاقیدہ بکله دیکی حالده ،
 هرکیجه براز دها کجیکه رکنہایت ملاقاتہ هیچ کلہین و صباہلری
 ماوی پردہلی پنجرہ سندن باشنی اوزاتارق « او ح کله دم یا » دیہ
 استہزا ایدن سیکرلی ، چاغین ، فقط تازہ و کوزہل برقادیندر .

قزیل طویراق ۱۸ تشرین اول ۱۳۲۵

علی سہا



مست و مستغرق

اور تہلم عشقمزلہ یارہ مزی :
 یر سکوت لذیذ ایلہ کوزہلم ،
 قاپایوب روزن نظارہ مزی
 ضربان غرامی دیکاہیہلم :

دیزک اوستندہ جہۂ املم . .
 قلم اوستندہ دست لرزانم . .
 بن بووضع نیاز ایلہ کوزہلم
 پیش حسنکدہ ایشته کریانم .

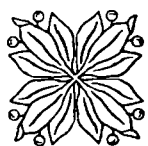
اوقشا ، آسودہ بر نکاہکاہ
 سر معلول و پر محبتمی !
 شعلہء دیدہء سیاہکاہ
 طولدر آفاق لیل شفقتمی .

کو کلمک اشتیاق مکنونی
 ایتسین اعماق روحکہ جریان :
 قلبمک موسیقیء محزون
 سنی ابتسین یاواش یاواش کریان ...

تیتہ سین، صاچلرم، سرم، روحم
 زیر دست نواز شکده سنک ؛
 نفس آلدقجه قلب مجروحم
 کلسین امواج نفخه دهنک .

بویله مستانه یوکنه لوب کیتسین
 دائما روح تسلیتیاہم ،
 بویله مستغرقانه ترک ایتسین
 آرض الامی عمر یتناہم

جناب شہاب الدین



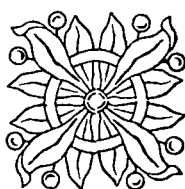
بلور بارہیسی

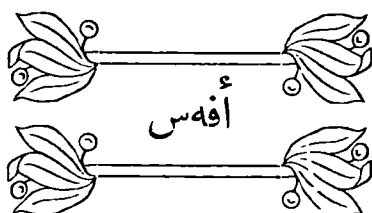
چوجق ، النہ کچن بو اسکی بر آویزہدن قویمش بلور
 پارچہ سنہ باقہرق اکلہ نیوردی. کونشہ قارشی کوزلرینہ طوتہرق،
 طیف شفافندہ آچیلان صاری وقیرمزی، پنبہ ومائی کونشلرک
 قایناشہرق تیتہ دیکنی سیرایدیور؛ بو ، کولر ، اوینار ، اوچار
 رنکارنک ، خنا.ا خند کونشلرلہ اکلہ نیوردی ؛ بونلر صغیر

ویا قوت ، فیروزه وزمرددن ضیالریله لاله‌لرله کالر . بنفشه‌لرله
فسلکانلر سرپه‌رک بر ابتسام مون ایچنده سوزولور ، آقیور ؛
بعضاً اوزانه‌رق قوپور ، بعضاً داغیه‌رق سرپیایوردی بوکونشار
کولر ، اوینار ، اوچار ، رنکارنک ، خنداخند کونشاردی .
صوکره چوجوق بونلرک سر ماهیتنی ا کلامق ایچون بر طاشاه
بللور یاره‌یه اوردی ، آزدی ، بوتوزلری آووجنه دولدوره‌رق
ینه کوزلرینه قالدیردی ، ینه باقدی ؛ لکن شیمدی بونلرده مختضر
برسایه‌لون منکسردن باشقه‌برشی یوقدی ، بو آووجنک ایچنده کیلر
بر غبار انقاز کول شکنده ایدی ؛ و بوکونشار شیمدی آغلایان ،
سونن ، اولن کونشاردی .

بیچاره قلب شباب ، بیچاره بللور یازده شمس ! .. سنی‌ده برضربه
حقیقت آزدی ، داغیتدی ؛ بوتون امللر ، امیدلر ، خولیلر او
ضربه‌نک سقوط مدهشی آلتنده بر آووج غبار انقاز شکنده
قالدی . شیمدی بنده بونلری آله‌الهرق ، اوزاقدن بر خنده
استهزا ایله باقان کونشه قارشی طوتیورم ؛ ظن ایدرم که اونلرده
حالا بر رنک نظر فریب خنده وار ؛ لکن بوخنده‌لر ، هیهات !
آکلیورم که بوخنده‌لر آغلایان ، سونن ، اولن خنده‌لردر ...

خالد ضیا

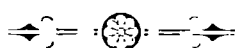




جسیم ، آغیر غرائتیلر ، نقوش .. اعصارک
 خشین ایلہ سیلینمش جامورلو مرمرلر ..
 ستونلر ، قاپولر .. ھپسی خاک ایلہ یکسر ؛
 حضور مدهش وار بورده موت وادبارک .

ظلام مدخلنی مسندیہ ستر ایلر
 ییقلمش آبدلر صانکھ کیزلی برغارک ؛
 کورونمہین اوکوووقلردہ بوم بیدارک
 صدای قہقہہ آمیزی دیر : « زوالی بشر !
 » اینانما ! نفرتہ ، عشقہ . فناغہ ، اُئیہ ،
 » اینانما ، حسہ ، خیالہ ... اینانما برشیئہ ؛
 » یارین تراب اولاجق آغلایان کولہن شیمدی !
 » اینانما ! ایشته نصیبک اولوم ونسیاندر ،
 » اینانما ! چونکہ حقایقده ھپ یالاندر ؛
 » بوکائنات ، بوتون برتبدی أبدی :: »

عمر سیف الدین



حیاتِ شوخناس

ہر بر مخلوق ، ہر کون کبی بر کون دہ .
 یو واسندن دیشاری یہ اوغرایور !
 داغ باشندہ ، شہر ایچندہ . ہر یردہ
 اولدورہ جک ، ییہ جک شی آرایور .

شوصاف ؛ ماوی کؤک آلتندہ ، عالم بویلہ قورلمش ،
 ہر بر وجود باشقاسنک قانی ایلہ یوغرولمش ؛
 بر چیچکک روحی کبی نازک کوزہل کورونہن ،
 بر یتیمک کوکلی کبی دوقونمایہ کلمہن
 کلہ بکلر بیلہ برر قان ایچیجی ، جاناوار !
 بونلر دہہ کورونمہن اولدوروجی شیلر وار .

یمک ، ینمک .. ایشتہ بودر یاشامانک قانونی !..
 سنی یرلر یمز ایسہک سن اوئی ؛
 بویلہ دوغار ، بویلہ اولور ، مخلوقات !
 بوردہ ہر سسی بر یارالی ایکیلتیسی ، برفریاد .

محمد امین



سیم سیم لار

پروانہ زرین کی ہرزہ زرین
تیرہ ردی زمرکہ لرزان چنندہ ،
چاغلاردی لب سیم خیابان سمنده
برچشمہ بالوز ایلہ برجوی بلورین ؛
دوشمندی سیہرک شبہ شبم سیمین :
شبم کی تیرہ ردی قر لیل اوزرنده ؛
برشپرہ خفته بر آہوی چرنده
ویرمندی بوزہتکھہ بروحشت نزمین ...

آہو ایلہ شبپرہ واوراق ایلہ ازہار
ناکاه فیصلداشدی لب آب روانده ؛
زیرا شوپرینخانہ یہ قارشى بوآوانده
ای دریتیم صدف شفقتم، ای یار ،
سن برمه ذی روح کی یوکسه لیوردک،
مظلم قورونک ظلی ایچندن کلیوردک .

جناب شہاب الدین



تسبیح

باق .مقدرمش احتیاجاتك
دست قهرنده سندن ایریلق ؛
اوقدر غیرتك ، مناجاتك
ینه هجران ایمش نتیجہسی باق .

بیك تشبثه ، بیك بهانه یله
بن اولوركن وسیله جوی ثبات
بكا صوك حکم آمرانه سیله
» هادی دفع ال ! « دیور صدای حیات

صانیوردم که بن ، حقیقته
بزی انجق یدمات آیریر ،
اوده آغوش سرمدیتده
- اووخ . ربم ، نه شعر وخولیا در ! -

ینه برلشدیروب یاشاتمق ایچین .
فقط اك صوکرا ، ایشته هپسی یالان !
واوحسرتدر ایشته اك خائن
برتهلکه ، برحقیقت اولان .

ای حیات ! اك كزیده ، اُك حسی
 نه تسلیلر اولدی پامالاك ...
 بو هیج آیرلماق تمنیسی
 اومزهر نهال آمالاك

ئولن ازهار نو بهارندن
 بر شبابك امید منفردی .
 بر تسلیسی اولق اوزره قالان
 ماوی بر غنجه خیالیدی

بوقارانلق دوشونجهلر لکن
 پایمال ایتمه سین تسلیمی ؛
 هیج بودنیاده بر دقیقه ایچین
 یاشامق سندن آیری قابلی ؟

کلده روح لب ملالکن
 تیره سین بوسه لر لجه ینه
 بو حیاتك ویریرسك ایسترسهك
 ابدیت بر آن زائلنه .

آه طوپلانماسین بواقفه یکی
 بر ظلام تحسس اعصار ؛
 سکا آغوش حرمتده سنی

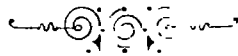
اویوتورکن ده اشتیاقم وار ،

یوق خاییر سهودیکم خاییر ، آراده
اضطرابات بی حسابیله
قطع اولونماز مسافه لر . حتی
آی ویلر تراکم ایتسه بیله ،

روحز بر . برابر اولدقن
صوکره آریلماک نه حکمی قالیر ؟
وأوت سهودیکم اصل هجران
اونوتولمقدر . آه اونوتمقدر .

— تپه باشی کانون ثانی ۱۳۱۷ —

فائق عالی



— قوبه دن مقتبسدر —

پرسایه خیابان خفا پرور ایچنده
همپا وهم آوازه وهمنظره وهمسر ،
بران ومنور

صيد أيليه لم كل

بن قافيه لمر ، سنده مذهب كلبيكر ،

قيرلرده ، او تنهائي حزن اور اچنده

تيرهر كبيدر خلقتك الحان سروري ؛

ترك ايتده غروري ،

كل ديكلاهيه لم كل

بن زمزمه شعري ، سن آهنگ طيوري .

آمالنك خادم بي متي اشيا ،

يوللار كي هرير بزه بر تحفه سودا ؛

محسود ومبجل ،

كل طوپلايه لم كل

بن مصرع برجسته ، سن ازهار مطرا .

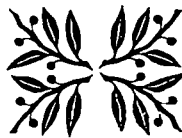
بر زمزمه برجوف ضيادار ايله مشحون ،

چكسين ابدى كونلر من فاخر و كلكون ،...

سن شعر مجسم ،

بن شاعر ملهم ؛

سن حسن وفسون ، بن سكا كوندن كونه مفتون !



خزان

خزان خزان .. ینہ سن ، ای رمیدہ فصل نزار!

شو قیردیغک متحسس ، نحیف دالردن

شو دوکدیکک متورم ، زواللی یاپراقار ،

– زواللی عجز حیات ! –

بیایرمیسک نصل أطهار درد ایدر . آغلار ؟

بوکون نصلسه غم آلود سیسلرکله جوار

یارینده جسم طبیعت کفنلنوب قاردن

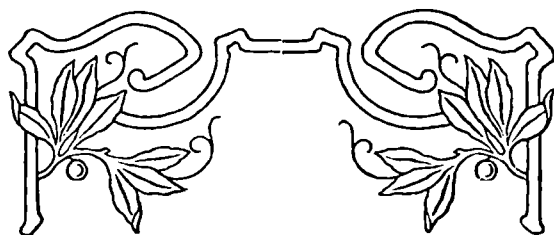
اولور بوتون شو مناظر : طوکار شو ایرماقار :

طوکار ، فقط هیات ،

ایچین ایچین ینہ هپسندہ برکدر آغلار !

– ۲۰ تشرین اول ، ۱۳۱۴ –

توفیق فکرت





— معتر ضلرمه —

— دائماً ، دائماً قادینلقدن
 بحث ایدرسک بزہ ، محیطکده
 باشقه شی پارلامازمی ؟ هپ سودا ،
 هب شبابی بر انهماک عیان . . .

بر کوزدل دول قادین ویا بر قیز ،
 بر درین خنده بر نگاه لذید
 بر دراغوش احتراض انکیز
 نور مهتاب ایچنده یاپ یالکیز

کچن اون بش دقیقهلق نرمین
 بر حیاتک حکایه شوخی ،
 عصی نازلی بر قادین روحی
 ایشته موضوعی هپ شعرلریکک !

باشقه شی یوقی ؟ داغ چیچک اجرام
 قوشارک مبتکی نشیدهلری
 آسمانک نگاه مغبری ،

سکا ایتمزی بر شعر الهام ؟

بر چو جوق روحی ایشته اک زنکین
 بر زمین افاده ، لکن سن ،
 سن اونک شعر دلفریبندن
 آ کلامازسک ، قادیلی ، حرصا کین

بر زمین تخیل ایسترسک ؛
 فقط ای شاعر نسا پرور
 بوقدر دیکله دک ، کفایت ایدر ،
 بزی بیقیدردی نغمه نفسک . .

– بیقدهک آرتق دیمک شعرلرمک
 نسوی ، یکنسق اداسندن ،
 هپ قادینارله امتصاصندن ؛
 فقط ای قارئم نه ایسترسک

یازهم ؟

– برمنکشه جک مثلاً

یازیکنز . . .

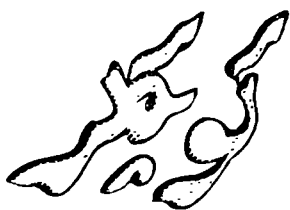
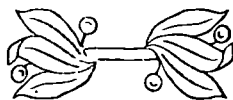
– دیکله یک ! یکی :

» محوم

» کونشک تازه ، محترم ، معصوم

« بر کوچک بوسه ضیاسیاه
 « مسکشف بر شکوفه مغموم :
 « منجمد بر نوبره که زنده
 « بر قالدین قلبی عمق حسزنده
 - باق شاشی دمینه قالدین دیورم -
 « بعضی چاپقین و حه اس افشان
 « مایسک نفخهسیاه د اغالانیر
 « صاریشین بر قیزک نکامی صانیر
 « اونی مطلق کوردن وزانلردن »
 - ۲ نشرین ثانی ۱۳۱۶ -

جلال ساھر



— رجا ایدرم ، بکا کوپکلردن ، چرکف ، رطوبت
 ایچنده ، اوشورکی قانبورلرینی چیقارمش. آرتق دویمازکیبی
 اوموزلرینی قاویرمش قیصیق ، قولاقلری صارقیق کوپکلردن

بحث ایتھیکز ، بکا اوناری خاطر لاتماییکز ، اضطراب
ویرمہیکز ...

برسنہ اولویور ، کچن قارناوالده ، قار چوق یاغمشدی ،
کیجہ قارانلقدی ، ساعت اونہ کلیوردی ، یالکیز ... - خاییر ،
خاییر کولکهملہ برابر ، بن کولکهلری ده سوم ، بعضاً بر خفیہ
کبی قورقاق ، فقط دائماً مجتہد آرقامدن قوشار ، تا آیاقلمدن
چکمک ایستر ؛ کیریلیر ، صوکرا بردن اوکمدن کیر ، باصددیغ
یری دشمن کبی قارارتیر ، بی دوشورمک ایستر ، بعضاً چیرکین
دیوازلره سورونہرک چوملمش کندینی کویسترمک ایستہمین بر
جانی اہتمامیلہ ایکی بوکلوم اولمش ، عجلہ عجلہ تعقیب ایدہر ؛
دورورسکیز ، دورور ؛ قورقونج برشکلہ سزک یورومہ کزی
بکلہز ، یاصیعلانیر ، اوزانیر ، بویور .. بعضاً ملوث سفیل
- کوپک کبی - چرکفلرہ ، آیاقلمر آلتہ یاتار .. نہ بر صدا ، نہ
بر آد ، ازیلیر ، چیکنہنیر .. حیرتلہ ، بردن ، اکیلیر باقارسکیز ،
اونی بو حالندن ، بو ازیلشدن ممنون عادتاً لذت آلیر کورورسکیز ،
مردار .. — اوت ، کولکهملہ اویمہ کیدیوردم . سز فرنگلر
اوسوقاقلری ییلیرمیسکیز ؟ بخارایی ، قندہاری ، سیربایی ،
بزہ عرقاً اک یاقین اولان بویرلری کوردوکز می ؟ ... کیرلی بر
لکہ ، برجنایت لکہ سی . صوکرا آچلق لوٹ ... ایستہ او طرفہ
کیدییوردم : سوقاق سفیل ، اولر خراب ، آخشاب ... کوندوز
باقیکز ، یوصونلو بر - طور شوچی ، صوچی ، الت طرفہ

نعلینجی ... کوچوک باراقلردہ بیریکمش سوپرونتولر ایچندہ
 'لاستیک تعمیرلہین تاتارلر، چیرکین رنکلی قیربالرلہ صوطاشیان،
 ایصلاق، مشین البسہلی سقالر سزک مملکتکزدن، سزک
 عنصرکزدن اینانامایاجغکز قوجہ، خلاط البسہلی، پوطورلو،
 دکنکلی، باشی یمیلی بکجیلر ...

اوکیجہ چوق قاریاغمشدی، استاتولاقارلی منظرہسی دہا
 عادى، بکا دہا غریب وسفیل کورونمشدی درت بش اودہ بر
 بوش عرصہلر، سوراق ایچندہ قندیلاری یانان ٹولولری، پارما
 قلقلاری اوستندن سرویلری صاللانان مزارلریلہ، دیوارلرہ
 سورتونہن، یاتمق قیوریلق ایچون سوپرونتولر آریان مسکین،
 ایکیلتیلی کوپکریلہ استانبول ینہ قورقونج اولمشدی.

غالبا شیمدیکی کبی، برازدہ سرخوشدم، اوکیجہ طوقاتلیانہ
 ایچہ ایچمش وکولمشدم. فرقندہ اولمایہرق، ہیچ دوشونمہدن
 یورومش، وبردن خاطرلایجہ کندیمی طامی یانمش، بوش بر
 مسجدک، دمر قفسی آرقاسندہ قلمش بریانغین خرابہسی واردی.
 وقالین، اوزون، سیاه باجالرک تپہلری ہیچ کورونمئوردی.
 بکا کوکہ یاپیشمش، زمینہ قارچکهن، قوجامان بر خورطوم
 حسنی ویریہ-وردی. نہ پولیس، نہ بکجی ... یالکز بن،
 قارانلق، قار، صوکر کولکم. دقت ایتدم کولکمہدہ بورادہ
 بولونمقدن متحیردی، حتی ہم قانلی اولان کوزلرمدن بوآنی
 توقفمدن قورقمش، آرقہمدہ بوزولمش قالمشدی.

کنارده قارك آلتنده ايکيلتيلي بر ايکي شکل قيملدادی؛ درت
 بش کوپک باشلرينی قالدیردی . اوصولجه یورودم ، یاقلاشدم ،
 اونلره دوغرو اکیلدم . بربرلرینه صاریلشلر ا کسه لرنده دائما
 تکائف ایدمن قاردن برونلرینی قورتارمق ایچون باشلرینی قالجه-
 لرینه صوقشاردی . اویانانلر نزله لی ، ایصایق لی ، خسته نفسارله
 شیمدی بکا باقیورلر و اویقودن صوئوقدن اوفالان کوزلرینی
 قاپامق ، بوشده بکلتیمکدن یورلدقاری باشلرینی بریره دایامق
 ایچین کیتدیگمی، اوزاقلاشدیغمی بکلیورلردی ؛ بلکهده اونلرده
 بوسیه کیجه زیارتجیسندن، اسپرطولی نفسارندن قورقویورلردی.
 همده حقاری واردی . زیرا بن فنا دوشونویوردم ، فنالق
 یایمق ایسته یوردم .

بش وبلکهده اون دقیقه ، فنا وتیترهک یانان اوزاقده کی
 هوا غازیتمک امکان ویردیکی قدر یالکیز اونلره باقم ، جوملدم
 وغیرتلاغمی یاقان اسپرطونک تصعیب ایتدیکی تنفسارله بی حضوره
 دوشوندم .

• بو کوپکلر بزم نه قدر چیرکین تمثاللر مزدی، بو کوپکلر بزی نه درجه
 کولونج ایدیوردی، بونلر نه ملوث ، نه حیات شکن مخلوقلردی.
 دائما دوشونن ، خسته ، آج کوزلریله، دووهن اولدورهن ، آج
 براقان انسانلره حالا دوام ارتباطیه، قورقاق، سفیل، ایصینمق،
 نفس آلمق . یمک ایچون هر کیردیکی یردن قووولان قاجیجی
 شکلریله کوپکلر ... بونلر بزدک ، بزی ده بویه آج ، چیپلاق

براقیورلردی ، ازییورلردی ، تووویورلردی : ویز ، بوألرہ ،
بوقوتلرہ خدمت ایدیوردق ، بونردن شفا ، رها بکلهیوردق..
بزدها فنایز . بز کندیمزی اولدورویورز ئولدورنارلہ ئولنر بر
برجندسز ...

اوزاقدهکی باغلی . بوش صاقسیلارہ بکزدین بوألرده ،
ایشته بونار کبی آچ ، اوشومش ، خسته لاش محلوقار یاتیوردی
بویاتانار یالکز قیصیق سسلریله صیزلانیور ، دها زیاده سویلیه -
مهیور . باغنه اینه جک صندالیه دن قورقویوردی ؛ وسوقاقلرده ،
ضعیف ، جاعل ، قانبور یدی سکیز یاوروسنی سوروکله یه رک
طولاسیوردی . کوپکلر مز کبی بشر ، مدنیت بزدن ایکره نیور ،
چیکنه یور ، آچ قالیشمز قیدسز دورویوردی ؛ بن ناصلی
شیمدی دوام ایدن مرکوزیت انظارمدن شهله نهرک آناغه قالقان
کوپکلری محو ایتک ، بومردار تمثاللری ازمک ایسته یورسه م ،
اوده بزم فنا مزی ، ئولوم مزی بکله یوردی ...

نه پولیس ، نه بکچی ... یالکزین ، قارائلق ، قار ، صوکر
کولکه م ... کولکه مده - بو کوپکلر کبی قورقوسندن - بکا
یاردیم ایدیور . اکیله رک نه یاباجغمی ، امریمی بکله یوردی .
صوکره قارک اوستندن اوشومش ، بوزولمش شکلر چوزوله رک ،
ایریشهرک قالقیور . صاغمه ، صولمه داغلیوردی . بردن ،
حاولادی ، فنا ، قورقونج ، یاعده کی ، فناری یانان مزارک
سرویسی کبی دیک وقارا برسسه حایقیردی ، او برلی ، صوکر

یان سوقاقدہ کیلر ، اک اوزاقدہ کیلر ، شہرک ہر طرفندہ کیلر ہوکا
جواب ویردی . اولوشدیلر ، اولوشدیلر ... بن حدتلہ نیوردم .
کندیلرینی آج براقان شو بدبخت وچپلاق آدہلرہ حالا خدمت
ایدیشارینہ قیزیوردم ، بنی دوشونمہ دن آیردقلری ایچون بوغولاجق
کیبی اولویوردم ، صوصدقارینی ایستیوردم ، اونار باغیریور ،
یاقلادیغ یاوروی بوغمہ چالیشیرکن اوزاقلاشہرق دہا مشئوم
اولویوردی .

حال بوکہ بن طاشلہ ، بوزلہ . تکمہ ایلہ نصل راست کلیرسہ
ہپسنہ ہپسنہ وورویور ، یاورولری چیکنہ یوردم . اطرافدن
برحرکت بر انسان سسی بنی قورتاراجق بر آدم آریہ یوردم ؛
أولر ، خرابہلر ، باجالر وخصوصیہ آہ اومزار ، قورقونج
فزیلہ جانلی ، فقط سکوتیہ اولو مزار دائما اسکی حالی
بوزمایوردی .

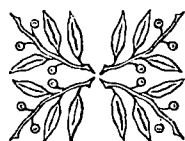
بومجادلہ چوقسوردی . بکجینک صوپاسی دیولونجیہ قدر
دوام ایتدی ؛ قار طبقہلری ہرج ومرج اولمش ، یاورولر اولمش
بویوکلر خرابہنک کبندلری ، چوقورلری آراہندہ غائب اولمشدی .
بن غیظ ونفرتمی تسکین ایتمش ، تر ایچندہ قالان یوزومدہ ،
کیجہنک بوزلو نفسارینی دیوارق ، مستریخ یوقوشی چیقیوردم .
فقط ، یاربی ، دائما ، دائما ہر محلہ دن ، ہر سوقاقدن ، ہر قو
آراغندن کوپکلر چیقیور آرقہ مدن کلییوردی ؛ دائما ارقہ مدن ،
پارچہ پارچہ اولمش برکیجہ بولوطی کی بنی تعقیب ایدیوردی ..

قوشویوردم . اوله جق ، طيقانه جق قدر قوشویوردم .. صوگرا
 ناصل اولدی . بيلمم ، دوشدم اوکوپکلر نه بایدیلمر ، اکلادم .
 صباحلین امین اوکنه اینهن و بنی قالدیران قورتاران سبزواتجیلردن
 سوزمادم ... صورامادم که...

غارسون برویسکی دها ... بن بوکیجه کیتهم ، سوقاغه
 چیقمام ، براقک بنی ، آیدینلقدہ ... دائماً آیدینلقدہ ... بویاض
 ماصه نک . بوآینه لرك ، بولامبالرك قارشيسنده ...

— میلانو : ۷ تشرین اول —

رفیق خالد



علاوه ایت ینه حامت رباب ماتمکه
 غرور و غیظ ایله پرورده بر چلیکدن تل ؛
 یارین تفک و قلیچار امید آیدن برأل
 بوکون ربابکک اوستنده تیره سینده ینه
 غضوب و صاف اویانان برهوائی حریت

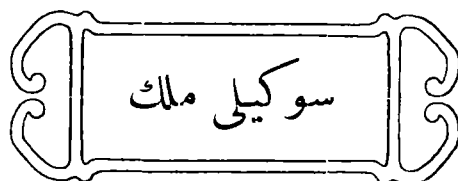
بتون عصارۂ ملتدہ انکشاف آراسین .
 اغیر دمیرلرک آلتندہ ایکلہین ، دارغین
 آتش باقیشلی بر آرسلاں ، غضوب وپر حدت ،
 اطلاسک افقندہ کوکرہ مش برسس ،
 ناصیل مخوف صداسیلہ هایقیریو ... بی کس
 فقط اسارت و تزییف ایچندہ آلتندن
 سیلینمہین ابدی بر وقارلہ ، پر عصیان ،
 ناصیل دمیرلرہ وحشتلہ صالديررسہ .. چیتقوب
 شو خواب ایچندہ کہ انسالہ شیمدی سزده عضوب
 کورون دیور بکا برسس ، اوسس حدید ، عصی ،
 اوسس حدید ، آجی آرسلانلرک صداسی کبی
 دیوزکہ : شانلی غزالردہ نام ویردن عسکر
 بوکون عتہ کتیردن بر مفخمی بکلر .
 حدود آچیق و اوسرحدہ اغلایان دوللر
 اوکنده سیف سیاه عدومز پارلار .
 لوا ... ملکبلہ حربک صاچیلہ اوردوکمز
 او اسکی وجہ مہابت و شیمدیکی اوکسوز ،
 لوا ... اوجبہ صافندہ قونیہ ، نیل و عراق ،
 قریم ، عجم و تونس دیکلہن قیزل بایراق ،
 لوا ... بتون شہدانک قانیلہ رونق آلان
 و شیمدی اورتدیکی ذلتلہ اسکی رنکی صولان

او جبهہ شفق آسا ، او محتشم رأیت ،
 حدودہ ، شانہ کشادہ جناح حریت ،
 بوکون اولوملرہ شاهد ، جنایتہ شاهد .
 بوکون پلونه ، بوکون بوسنہ ، صوکرہ قانلی کرید ،
 عراقدن ، عربستان ، مصر ، تونس ، سودان ،
 حدیدہ ، بوسنہ وقفقاسیہدن بیزانسه قوشان
 او بیعدد حاجیلر . دیلرندہ بیک تہلیل ؛
 کلوب کلوب ایدیور قانلی بر أم تقبیل .
 جهان اربعہدن ہراسنہ نشیدہ باد ،
 دہور سالفہ بی ایلور کیکن یاد ،
 بوکون حدودی کن دشمنک آیاق سنی ،
 الیم ، نقل ایدیور جسته جسته باق شیمدی .
 بوتون مذلت عجزکله ای زواللی وطن ،
 یتر بو خواب فلاکت ، ظفرلرکله او یان !
 ای ایشسز اولمکنک ! ایشسز کزہن چو جو قلمری سز ،
 یتر عطالتی ترک ایلک و برلشکنز .
 سزک جہالتکنزدن قدیدی قوت آلان
 بوتون تفکری بر ضربہ ، بر جنایت اولان
 او پیس بقیہ اتقاضی سیلکک آرتق سز ،
 یتر بولوت مذلت زمانلہ یوکسلکنز .
 ای اختلال ! ینہ خونین قیلیچلرکله کورون !

ضیای رعیدیکی صیرتلائلر اکلا یوب اورکسون .
ای اختلال ! نه ألیمسك فقط نه أزمسك .
ظلامه کیرلی ، خشیندر ، ظلامه هیکل کین
دیرز فقط کیجه دن دوغار ضیای شمو سی .
اویان ، اویان ، بزه لازمسك، ای سر منحوسی !

- ۱۳۲۱ -

أمین بلند



بوکون الیم برطوفان رعد و برق دماغم ایچریسنده بتون شدتیاه
باطلادی ! بونه فلاکت ، بونه بلای نا کھانی ! یارین طبیعتک
محاسننه غبطه ایده جکی بر حیات علونیک بوکون ابدیاً محو اولمی
خاطره کلیرمی ایدی !!

بوکون غیوبت ابدیه کله یتیم براقدیغک روح مجروهمه بر
خنجر زهنرناک صاپالاندی . هیچ خاطره کلیرمی ایدی که بیک
زحمتلر، بیک مشقتلر ایله یاپیش اولان اوسنک پاک، علوی آشیانه

سعادتك بوكون سیاہ طوپراقلرہ تحول ایتسون ! خاطره کلیرمی
ایدی که حسننه ملکلرک بیاہ غبطه ایتدیکی ، حیران اولدینی
وبوبدبختک یکانه تسلیء دائمیسی اوزامباقدن صاف اوقوش قلبک
ضربان اتمیهجک ، اودرینسلکنده بتون موجودیت روحیه می
دیکله دیکم، غشی اولدیغم، اوبنی تسخیر ایدن الماسلی نظرلریکک
الماس یاریلتیلری سونهجک ، او اویمکه قیامادیغم پنبه دوداقلرک،
نارین پرمقلرک ؛ کولمک ایچون یارادلش کل یوزلرک صولهجق!!
تخیلندن بیاہ تتیره دیکم او آجی حقیقت ، ممکنیدی ؟ خاطره
کلیرمیدی که او پرستش ایتدیکم وجود مقدسک سیاہ طوپراقلر
آلتنده برطام حثراته غذا اولهجق !!!

ایواه ! کیتدک همده ابدیاً کیتدک ، نه قدر املرم ارزولرم
وار ایسه هپی سنکله مدفون قالدی . سنک وداع ابدیهکله
حیاتمک صوک دقیقه سی ختامه ایردی . شمدی امین اولکه
یشامیورم ، سنک زهرلرکی حس ایتمک، سنی تخطر ایده بیلمک
ایچون او بیکسلکلکمک بیتمز توکنمز الماری آلتنده ایکله یورم .
فقط بن کندمده بو اوقیانوس قدر نامتناهی اجیلره تحمل ایدم
بیاہجک برقوت بر متانت بوله میورم . هر کوردیکم ، حس
ایتدیکم ، هرشیء ، کائنات، سنک دنیالر قدر بیوک آجیلریکک
بر عکس صدای حزینندن بشقه بنده برشی حاصل ایتیمور .
شونقطه دهنده حقیقهٔ پریشان، آجینهجق برحالدیم، چکلدکلرمی
حس ایتیمورسک ، کورمیورسک ، سن کوزلریکی قاپه یه رق

بودنیایہ وداع ایتدک، بن ہر دقیقہ اولیورم، نہالم افزون ہجران؟
 بونہ ظلم اللہم !! بی کناہ ، صاف ، معسوم مقدس مخلوقار کدن
 نہ ایسترسک ؟ فنالری بر لحظہ دہ یوق ایتک کہ قادر ایکن ، هنوز
 آجیلغہ باشلایان کلاری کوکلرندن سوکمدن نہ مراد ایدرسک ؟
 ہانکی عدالت الہیہ کہ یاقیشیور ؟

شورادہ برخانمان یوق اولیور، هنوز یکرمی بہار کورمش
 نارین بر ملک کوز یاشاریہ ایستہ میہرک ، آریلہ میہرق حیاتہ
 وداع ایدیور ، یانی باشندہ آناسز قالان بر یاورو قوش جغز
 دبہ لنیور آغلیور ! ظلمک ، غضبک آنی لطفک پک بطیدر .
 شوسنہ کلدہ ہیچ راحت یوزی کورمدہ ، ماضی ہپ قرانلق
 ہپ زہر آلود ، هنوز چوجقدم والدم کیتدی ، ہم نصل بر
 صورتہ ، سمدی بیلہ دہشتندن اور کیورم ، بی چارہ بابام اوزواللی
 اختیار اضطراب ایچندہ اینلہیہ اینلہیہ یوق اولدی .
 بودفعہ بتون بتونہ دلخون اولدم ، یتیم کیسہ سز قالدہ ، نەدن
 سوکرہ بیکلر جہ مشقت چکەرک ، اوت بردر جہیہ قدر بوزہرلری
 اونوتہ جق برسمادت کوشہ سی حاضر لایہ بیلدم . حیف حیف کہ
 اودہ المدن کیتدی ، بوصوک اویلہ برشدتلی ضربہ درکہ . بوندن
 سوکرہ یشامشم اولشم ، ہرنہدہ اولسہ کوزمدہ دکل .

نہ دیدیکمی ، نہ یادیغمی شاشیریورم ، بلکہ نام الہیکہ
 قارشو عصیان ایدیورم ، لیکن عفو ایت ، آجیلرم اودر جہ
 چوق کہ ہرشیدہ عجز ایدیورم ، بوکون نظرمدہ قہر ایلہ

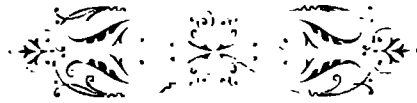
سعادت ، حیات ایلممات همان مساویدر . «آغاونی» یوق اولدقن
 صوکره بنم وارلغم نهیه یارار ! بن حیاتک بتون مشقتلرینه اونک
 موجودیتیله غلبه ایدیور ایدم . شمدی نه قدر الام واکدار وار
 ایسه بنی احاطه ایتدیلر . بوغویورلر ، کائنات بردریای حزن
 اولمشده وار ثقلتیله اوزرله چوکویور ، هرشی بندن قاجیور ،
 هرشیدن آیری برکدر حس ایدیورم . بیامم بو سائقه بلا بنی
 نرله قدر سور و کلیوب کوتورده جک ! طاقم بیتدی ، شمس
 تابانم افول ایتدی ، بر فضای زندان متروکیتده پریشان ، روحمدن
 حیاتمندن جدا نرله کیدیورم نه اولیورم بیلمم !!....

بو فضای هیچا هیچده ایچمه ، نازک بیالورین برسس بعض
 شیلر فیصلدایور . غاریبسی !! اوت یشامیورسک ، سنده بنم کبی
 ابدلرله زهره محکومسک . لکن اونو طیورسک که کیروده یوزونی
 برق ساعته کوره بیلدیکم و شمدی وارلغمی وارلغنه فدا
 ایتدیکم اونم قوقله مالکم سوکیلی « ژانم » ایچون سن دها
 یشاملیسک ، بن اولیله ایستیورم ، ایشته سنک اغاونک سنک حیاتک
 هرشیئت او : اوکا یاپه جقلرک اوکا دوشونه جکلرک هپ بنم : هپ
 بکا عائد . بیاسهک روهم نه قدر مسرور : سنده محزون اولمه ،
 بن روحی سکا تسلیم ایتدم ، هپ سنده یم ، چوجق صورتنده
 قارشو کده دوران ینه بنم ، هرشی بنی اولکندن فضله کوریورم ،
 بلیورم ، هرکدر لریکزه اشتراک ایدیورم ، قورقه اولدم ، یوق
 اولدم اوزاق دکل ینه سزک ارا کزده ؛ ینه سزکله برابر دائما

ابدیاً یاشایورم . « مبہط الہامدن کان بوسسار عیناً » اغاونینک
سلسری ایدی .

۲۴ تشرین اول ۳۲۳

غ. فکری



خواہ گریز

شب نیلی نیشان پر طراوت ،
آجوب قارشیمده بر آغوش مکرم
اوقور بی انتها اشعار دعوت :
« کل ای بی چاره فانی ، کل ، ظلام
« فراش صافیدر دلدار خوابک ،
« سکونشکاهیدر هر اضطرابک .

« اویور نفخہ ملہ افواج خیالات :
« اویور داغار ، صولر ، اشجار وازہار :
« اویور کھوارہ سینہ مدہ بالذات
« اویور سودا ، اوخرچین طفل بیدار :
« اویور فکر بشر : طفل معذب ؛

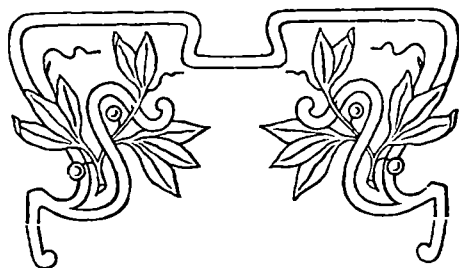
« اویور حتی شوپہنای مکوکب ... »

اوت ہرشی اویور ای لیل مسعود ؛
 فقط بن بر ضیای رعشہ دارک
 انیس حزنی ، بی آرام و بی سود ،
 مؤبد بکلم بر صبح تارک
 طلوع نخسنی امید ایچندہ ؛
 ایچم برمدفن آمال زندہ !

اویورکن بویله محفوف ظلالک ،
 بوتون عالم اویورکن بویله خاموش
 بنم طیر حضورم بر ملالک
 کززدست ستمکارندہ مدهوش ؛
 وشکوالرلہ حال شیونمدن
 فرار ایلر شکاف روزنمدن .

۱۷ نیسان . ۱۳۱۳

توفیق فکرت



اولدو کم زمان

— حبیب بک —

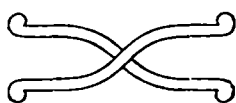
بو شہہ سز : اولہ جکم : بیاضمتراق بر صار یلقاہ وجودہ
 اوزانا جق ؛ قلبم ، نفسم ، ہرشیئم دوراجق . اوح ! .. بوتون
 بوتخف حیات ، مونوورہن بر کوپوک کی ، — قمرلیہ ، غروبلیہ ،
 بیك ، درلو غریبکلری ، بیك درلو جیاغینلقاریہ — اوزاق
 برماضینک ، ظلامنہ چکیلیویردجک : بنم ایچین ہرشی محو اولاجق :
 درین بر سکوت عدم ... او قدر ...

کورویورسکنزکہ اولوم نہ قدر کوزل : یاشامق کی . . .
 یاشامہنک شعر ی وارسہ اولومکدہ سکونی واردر . یاشامہنک
 لذتی وارسہ ، اولومکدہ ، ہیچ اولمازسہ ، اضطرابی یوقدر .
 اونک ایچین ، بوتخف حیاتدہ ، اگر بنی سہودنلر بولونابیلمشسہ ،
 اونلرہ سویلیورم . اولدو کم زمان اغلاماسینلر !

ہم مادامکہ نہایت اونوتاجقار ...

— ۱۶ کتون اول ، ۱۳۲۰ —

رشید ثریا



حقیقت سودا

- حسین جاہد بک -

بر شبہٴ حسیہ ایہ دالغالانیر دل ؛
 برہیکل کلرو دیکیلیر قلب اوزرندہ ؛
 انسان ، بوتون اخزان و مسراتہ معادل
 برطالتی دونوش حس ایدر آوارہ سرندہ ؛
 ہرجوف حیاتی ، سویلن شیدن عبارت
 برلعة نو ، شعشعہ سیلہ ایدر احفا ؛
 بر برق آراسندن ایدرک عمری تماشا
 برمدت ایچون کوز قلماشیر ... ایشته محبت !
 پک بوشدر او حس ، لکن اوبوشلقلہ طولار دل ؛
 افاق حیاتہ دہ کی جوفی او اورتر ؛
 ہرکس ہپ اوبوشلقده آرار بر طوتہ جق یر
 پیرامن عمرندہ کی کرداہہ مقابل .
 سودایہ مقابل طویولور روحده ہرکاہ
 بردفع پیپی ایلہ بر جذب پیپی ؛
 بر ایستیور انسان اونی بر ایستہ میور ... آہ .
 سومک بیہ دوغشق کی ، اولمک کی برشی !

جناب شہاب الدین



— مقبر مؤلف محترمہ —

اوچار قارتالار اطرافدہ کرسی تماشامک،
مجسم روح شب پروازیدر کویا کہ الہامک ؛
قیلار فکر وخیالم دور بالاسندہ اجرامک ؛
سلام ایصال ایدر باد معطر فجر اولدن .

خفا کاه ملائیکدر مکوکب پردہ دیجور ؛
بخار لاجورد آلتندہ اشیاءستتر، منظور ؛
اوچار کوکلردہ یوزبیک لحن موجا موج ودورا دور ؛
مناجات عمومیدرکہ صاعد عرشہ اسفلدن .

او یورنجم سحر آغوش کلکونندہ أسحارک .
بو بر تمثال افلا کیسیدر اشعار بیدارک ؛
صبا اسدکجہ غشی ایلر بنی بویلاه ازهارک
کہ حالا پای انسان دکمین داغلردہ پیدادر .

کلیر اعصاردن هر دالغہ بر شکل مشکلدز ،
کیدر ادوار استقبالہ قدرتدن مؤکلدر ؛
بوتون اجرام آلیہاتدن مصنوع ہیکلدر

کہ بی نطق و زبان منظومہ خوان صنع مولادر .

چنار ، جویار ، قوشار بوتون لب بر لب الفت ؛
دکز فکرت نما ، کہسار دوشا دوش علویت ؛
فیلار مجهول برسس برصدای معنوی دعوت
بی آفاقدن صحرایہ ، صحرادن بوادیہ .

یمیم دشت بی پایان شن یسارم برخیا باندرد ،
یہار اک سرمدی فیضیہ فوقندہ نکہا باندرد ؛
بر آہنک نہانی محبتہ شتا باندرد
جبلدن چاغلایان ، رودلر آغوش وادیہ .

اقق ماوای سودادر ، شفق کہوارہ خولیا ؛
عیاندر گاہ خونین گاہ کلکون صفحہ دریا ؛
بورنک نامعین ظل استقبالدرد کویا
اوچارکن ساقط اولمش ارضہ شہبال عروجندن .

بوالحان سحر فوقندہ علوی برصدای دویدم ؛
بر آہنک سماوی ، برندای آشنا دویدم ؛
ایشیتد کجہ اوئی روحمدہ میل اعتلا دویدم !
کلیردی کائنات شرک اک یوکسک بروجندن . .

بوسس شعر بلند کدر اوت ای شاعر اعظم ،
چو جلقندن بکا تلقین علویت ایدر ہر دم ،

« دوتر قارشیمده هر دم شعر دن مصنوع بر عالم »

سریر حشمتک موضوع بالاسنده اهرامک ،
حایر ، برج دها فوقنده در کرسی آرامک ،
سنکدر اک بلندی سانشات پاک الهامک !

- ۲۱ تموز ۱۳۱۴ -

فائق عالی

س . م . ن .

فائتہ زی

کنعان آصفیہ

مسعود اولمق ایسترمیسکز ؟ توصیه ایدرم : هیچ حساس
اولمیکز! هیچ ، هیچ ...

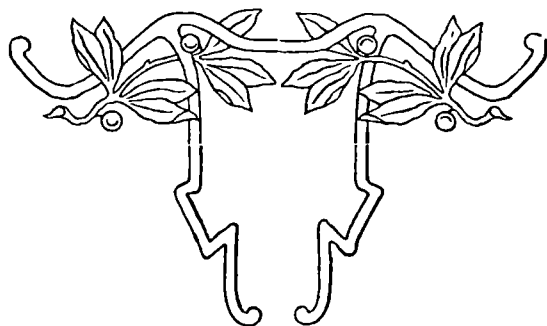
اگر برکون ، شوخ ، چاقین برخنده ایله تیتدین لعلین بر
بوسه ، اوزون قومرال کیرپیکرله سایه دار ، جاذب ، قویو ماوی
برنظر ، سزی دعوت ایدرسه : یاخود مغرور برآت یله سی کیبی
بیاض کوپوکری چیرپینان ایری دالغهلریله ، سنجابی بولوطاریله ،
بعضاً غضوب ... واکثیا ، ماوی بر بوزلو جام کیبی اوزانارق

اوتہ سنده بریسندہ ضیا پارچہ لری صالایان حالیلہ بسیم وحلیم
 ده کیز ، قارشیکزده اک نزیه رنکلرله بر طیف حریری آچان
 شفقلر ، سزه بر شیار ألہام ایتمکه باشلارسه ؛ اونلردن قاجیکز
 وکندیکنزی تداوی ایتدیریکز . چونکه طبیعت ، کندینه بو
 جاذبه بی سزی زهرله مک ایچین قریمشدر : اونظرلرده اوپله بر
 الکتریقیت واردرکه دماغکزی تیتروته تیتروته ، اریته اریته
 خرابایدیر . اوبوسهلرده اوپله برحما واردرکه سزی باییلته باییلته
 یاقار . اوشفقارده ، اوده کیزده اوپله بر تأثیر واردرکه سزی
 دوشوندوره دوشوندوره حساس یاپاز ؛ بدیخت اولورسکنز !

آماسز ، اوندر حسسز قالمقدنسه ، - نیم کبی - او
 کوزلرک کونشنه باقه باقه ، او درد اقلارده کی زهرلی أمه أمه
 اولمہ بی ترجیح ایدیورمشسکنز ؛ او باشقه ...

- ۸ کانون اول ، ۳۲۵ -

رشید ثریا



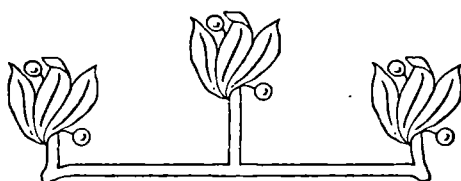


— حسین سعاد بک —

بیلیرمیسک نہ ایچون بن کدرلی یم اکثر
 سنک یانکده برابر بولندیغم کیجہلر ؟
 بیلیرمیسک سنی بیزار ایدر نیچون کدرم ؟
 ملال روحی — بیلسهک — سنک قدر سورم .
 بیلیرمیسک اوصیجاق اللرکله دستمی سن
 صیقنجه آریلیرم بردقیقه جق سندن .
 اوبارماغکده دوران کیزلی خاقہ یی طانیرم ،
 اَلک اُمده ایکن باشقه سنده در صانیرم .
 بیلیرمیسک نہ یہ اور کر نظر لرم ناکاه :
 کورور حدیقہ چشمکده برغزال سیاہ .
 باقینجه کوزلریک کورمک ایستہم اصلا
 یابانچی بریوزہ عائد بقیہ خولیا !
 بیلیرمیسک لب ناز کده کی سرور بہار
 خزان روحی ایلر موقہ آزار ؛
 کولونجه خندہک آزار بروسیلہ طیران ،
 اوصانکہ بوسہ مسروقہ برجنح نہان .

دعا ایدر کی تیتھر لب کنھکارم ،
 خسار حسنک ایچوندر دھوع ناچارم .
 بیلیرمیسک بونی بیلیم خلاصہ ای روحم
 سنک حضور جمالکده بی حضور اولورم .

حسین سیرت



حسین سیرت

دیمشدم کہ: « اوح ، بویردہ کندیسچیون یوق قورقو ؛
 « آرتق اونی نہ حیوان یر ، نہدہ بوجک یارالار . »
 بوکون باقدم : بکنز صولوق ، صارمتراق یپراقلر ؛
 اوچوب کیتمش اوکوزلک ، اوپنبہلک ، اوقوقو .

أودت أودت ، دون صباحدی ، چیچکلکک ایچندن
 بایغین بایغین باقینیردی ، اولکون اولکون کولردی
 آہ بن اوندہ بربرہجک کورمہمہ بی ایسترکن

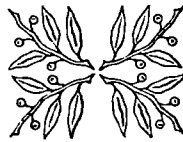
زواللیہ بن ویرمشم اولدوروجی بردردی !..

شوچیچکار کنج قیزلرک باشارینه طاقیلسه
اوکسوز کی اوقاشانیلسه علیل کی باقیلسه
اونلرینه ایچله نیور ، بویله چابوق صولیور :

صاقین صاقین آیرمه یك برچیچکی برطوپراق
اوزرندن ... اك سودیکی برسینه دن آیرمق
طبیعتہ قارشى ایشته برجنایت اولویور !..

— ۲۰ شباط ، ۱۳۱۵ —

محمد امین



والدہمہ

والدہمہ

والدہمہ

هنوز يك كچوك ايدم او قدر كه خيال كى بياہ تصور ايدہ بيلد -
يكمہ شہم وار .

بر آقشام خانہ مزك حاولوسندہ يرلرہ چارپینہ رق « باق
کور یور میسك، سن یارامازلق ایتدکده بن خسته اولدم، اولیورم .

کیت تیزہ کی بورایہ چاغیر « دیمشدک : بن نہ اولدیغنی بیامهدن
همان قوشدم معلومات ویردم و صوکره کیری دوندم . سنی آرتق
اوطاشلقده بولمور ایدم ، بر اوطه یه نقل ایتمشلر ایدی . کیجه
حلول ایتمش ، ساعت بر ، بنی اویمزک اوستنده کی داراسایه
چیقارمشلر ، بیامم اوراده نیچون بکله تیورلر ایدی . او اثناده
قلبمه برخلجان عظیم حس ایدیور ایدم . آشاغیدن قوپوب
کان اینلارک ، طوغریدن طوغری یه روحه عکس ایدیوردی ،
شمدی بروحه آتشین کی قمر نظر معصومانه مده آل قان ایچروسنده
کورینیور وطبیعتک کوکله القا ایتدیکی بوبدبختی متألمانه بی
اوطه مزک دامنده یانیق یانیق نوحه ساز اولان بر باقوش صدا
ماتم انماسی اتمام ایدیور ایدی . بولندیغم نقطه ده اغلایه رق سنکله
برابر اولمکی ایستیوردم . بوندن صوکره سنی تخطر ایده میورم .
او کیجه بنی یتاغمه یاتیرمشلر . صبا حلمین بر قوتلی الک یتاغمی
وبنی قاپوب قاچدیغنی حس ایتدم . مکر بنی سندن قاجیریورلر
ایمش . یقین قومشولردن برینک خانه سنه کوتورلمشم . سنک وفاتک
معلوم اولمش کی او یانمش اولدیغم حالده باشم یورغانک آلتنده
حرکت سز سنی دوشونیور ایدم . اپی برمدت قالمشم . کلیساتک
چاکی آهسته آهسته طنین انداز اوایور ویللم نصل بر دعا
روحانی ترنم ایدن سسلر سایه یوکسلور ایدی . بردن بره اوده -
کیدک ، مادام بالاموط وفات ایتمش جنازه سی شمدی قالدیریلیور .
زواللینک اک کچوک اوغلی هرشیدن بی خبر شو یتاق ایچروسنده

میشل میشل اویویور، سوزلری بنی ایقاظ ایتدی ، کوزلرم یاش
ایله طولهرق یتاقدن فیرلادم : آننه دیه باغیردم . بنی کیدیردیلم
واویاه یاپمه سوزلر ایله بنی آلداتمغه اوغراشدیلرکه . هپسنگ یالان
اولدیغنی آکلادم . زیرا روحاً هر حقیقته واقف ایدم .

آقشام اوه کوندردیلم ، اویمز پک غلبه‌لک ایدی ، ایچلرندن سنی
بوله‌میور ایدم ، حیات طفلانه‌یه طاله‌رق یواش یواش سنک غیب‌بیتکک
اچیلرینی اونوتمغه باشلادم و حقیقهٔ برقاچ کون سوکره اونوتمش
ایدم . آرادن ایچه برمدت کچمشدی . بر کون پدرم بنی قیره
کوتورمش ایدی . اوراده ، کل‌سکا والده‌کی کوستره‌یم دیدی .
بن صحیح ظن ایدهرک چوق سویندم . سنی اوزله‌مشدم . یولک
منتهاسنده قارشیمزه بر قبرستان چیقدی . صاع طرفنه یاقلاشدق
اوزمان پدرم ایشته والده‌ک شو مزارده یاتیور دیدی ، واغلامغه
باشلادی . سوکرده‌علاوه ایتدی والده‌ک روحی ایچون بردعاسویله‌مز-
میسک ؟ همان دیز اوزرینه کلدم . سنک مزاریکی بتون روحله
بتون قلبله پوس ایدهرک بردعا اوقودم .

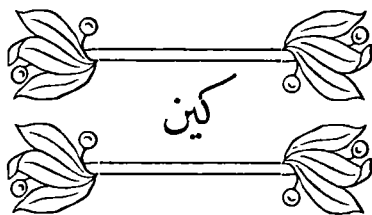
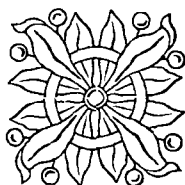
سن ای معزز قالدین ! والدهم اولدیغک حالده ایواکه‌سنی
طانیه‌میورم؟ یالکیز آغزکدن ایشتدیکم بنم ایچون ایلک و صوک
« سن یارامازلقی ایتدکده کوریورمیسک بن خسته اولدم ،
اولیورم ، » جمله‌لرکله والده نامنه اوپدیکم خیاطرله‌یه بیلیدیکم
اومزار طاشک بکا ابدی بر حزنلی خاطره قالدی . شمدی ایسه
اوزاق . اویرلردن او خاطره‌لردن بیله پک اوزاق بولنیورم .

لکن سکا قارشی حس ایتدیکم ، سکا قارشی بساھدیکم محبت
ابدیدر .

بوندن بویله سوز فراقکله دائماً یانمغه محکوم ایکن ، اویتمز
توکمز المری اصلا اونوته مازکن ، یازق دکلی که ، زواللی پدرمی
دخی شمدی ابدیاً غائب ایتمش ، اونی دخی سنک کی تلافیسی
غیر قابل بر اعماق نامتناهیہ کوندرمش بولنیورم

۲۲ کانون ثانی ، سنه ۳۲۳ کدک پاشا ، غملی برکیجه

غ. فکری



کرید مسلمانلرینه

L'enfant grec aux yeux bleus

V. Hugo

کوستر سمای مغربه یوکسلده آلنکی .

دوک قلب صاف ملته فیض بیانکی . . .

آل بایراکله چیق یورو ، صاغن ظفر نما .
بر کون شهید اولونجهده اولسون کفن سکا . . .

ای . مقبر معظم اجدادی تیره تن
دشمن صداسی . صوص ، ینه یوکسامه کولکه دن !
دشمن ! هلال رأیت اسلامه حرمت ایت !
طویار بوغار خطابکی داغارده عاقبت .

داغلر لسانه کلسهده اکلایسه هپسینی :
بیکلرجه جان دیریلسهده نقل ایتسه کچمشی :
غربک جنین ظالمی عفو ایتمه دم سنی . . .
ترکم و دشمنم سکا ، قالسهده برکشی !

بن شوره زار قلبمی کینماه سوساهرم .
قابلمده بر سلاح ایله فردائی بکلهرم
قبرکده مستریح اویوای نامدار آتام
اولادیکک بوکونکی آدی ساده انتقام .

- ۱۵ تموز ۱۳۲۶ -

امین بلند





سیاہ کوزلریکک قارشیسندہ ہرشیئی اونوتدیغ ساعتیری دون
آقشام ینہ مجنون بر تحسره آرادم . اوکوزلرک سیاه برصاعقہ یہ
بکزدین نظرلریہ شعوری یاقاردی . اونلری آرادم .

دون آقشام ینہ مجنون بر تحسره آتشین دوداقلرکدہ
دوداقلریمی اونوتدیغ دقیقه لری آرادم ، اودوداقلرک قیرمیزی
بر شراب قدحی کبی ، دوداقلریمہ نوشین زهرلر دوکردی .
اونلری آرادم .

ینہ مجنون بر تحسره دون آقشام زمین اللریکک اغوش نوازشنہ
حالی اللریمی تسلیم ایتدیکم زمانی آرادم . اوألرک بعضاً جانلرک
آجیتیجی بیاهزیکلری اولان مدہش چکچہ نر کی اللریمی تضیق
ایدر ، بعضاً مہبای فرار کوورجینلرکی آووجلرمدہ چیرپنیردی .
اونلری آرادم .

اووخ ، دون آقشام ینہ سنی آردم ، چیرپنارق ، چیلدیرارق
آرادم ، کوزلرم آغلایارق ، روح تیرہ یہرک آرادم ، قلم یانارق
آرادم . سن کہ کندیلرندہ خیالک ابداعاتی برمدت انعکاس ایدن
دوامسز آینہ لرک صوگنجیسیدک ، وصوکر ا قیریلدک ، پارچالاندک .
ہیسی کی سن دہ ہیج اہمیتسز جام توزلری اولدک .

حال ہو کہ بویله اولماق ، هیچ اولمازسه بر مدتجک ایچین
دها کندیسندہ عشقمی تماشا ایدہ جکم ، چہرہ سندہ ، تخیلاتمه
حیراز اولاجغم بر آینه ، یالانجی فقط قاندریحی بر آینه قالمق
نہ قدر قابلدی ؟

فقط نہایت ، بوامکاندہ ایشتہ یالکز برمدت ایچیندر . صو کرا
قیر یلق ، پار حالانق هر عشق آینه سنک عاقبتیدر . هر کوندوز
برکیجه مقدر اولدوغی کی هر ترنم وتعبد اولونان حسن ایچینده ،
بر اہمال ونسیان محققدر .

آہ ، بویله اولماسه یدی ! ...

لکن ای قلب ! اکر بویله اولماسه یدی سن بلکہ دہا بدبخت
اولوردک !

— ۲۵ تشرین ثانی ، ۱۳۲۵ —

*
* *

کول ، اُی قادین ، کوزہ للکک محترم ، صریح
برحقیدر حضور ملالمدہ اُبتسام ؛
کول کریه غرامه لاقید و مستریح
ایتسین یوزکده برسحر خندہ اُرتسام ،

چہرہ مدہ برسحاب مسا کریہ ریز ایکن .
کول روحک جدار صخونندہ چینلا سین ،
بر دست کلیر کلنوازه باتان کیزلی بردیکن

ظلمیہ قہقہہك ؛ بوسنك حقك ، اُی قادیـن .

جذب ایتدی اشتیاقی برماوی آسمان
چیرپندم اعتلایہ قیریقکن قانادلرم ؛
مولود خاك اولانلره طوپراقکن اشیان ،
صاندم كه برج حسنكه عشقمله آتلارم ...

عفو ایتمهسن بوجرمی ای زاده سما ،
ایکرنج مرحمتلره قلبكه اولما رام .
ایتسین طنین خندهكه افغانم احترام

— ۲۰ نیشان، ۱۳۲۶ —

*
* *

ینه عقم باشمده یوق بوکیجه ،
ینه قلبمده پرورم آمال ،
ینه روحم سنکله مالامال ...

ینه قارشیمده بر سیاه پنجه ،
ینه اقمده ظلمت وابهام ،
ینه بینمده بر ییغین اوهام ...

ینه هرشیده خاطرهك یاشور ،
صاچلر کدنی اوردیلمر کیجه یی ؟

چہرہ شوخی خاطر لاتیور .

شو سہالردہ تیتہین صاری یوز ،
سنمیسک ، سنمیسک او ہرجایی ؟
نہ اولور ، باری اولماسین کوندوز .

نہ اولور . باری یتیمہسین بوکیجہ .
یتیمہسین ، یتیمہسین بواشکنجہ . . .
- ایلول ، ۱۳۲۵ کیجہ -

جلال ساہر



آقشام :

غروبہ قارشی محیطاط ایچندہ صولمشدی .
« رفعت بن عشقہ اینانام ! »

دیدک چوجقلقلہ ،
وکوزلرک یوشاق کریہلرہ دولمشدی .
دوداقلرکدہ فراری بواعتراض نخمین

ألمہ باغدی فرسر ، منکشہ برہالہ .

حزین ،

اوچوق بر آقشامدی .

اوکولکہ کدہ کی صمت غریبہ بر آیدی

وداع شعر و محبتہ پوسہ لر براقہ رق

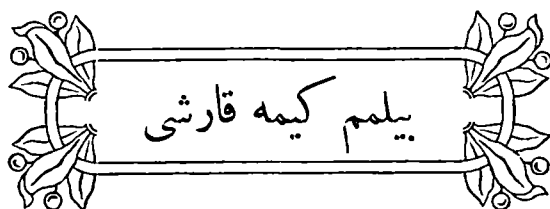
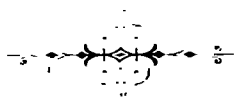
ایرلہ دک ..

خی یالکز غروبہ ترک ایتدک !.

وقلدک ایشته حیآمدہ بر یتیم یایراق ..

۳۲۶ ، کانون اول

رفت



نیچین سنکله سهویشمکنن احتراز ایدہلم ،

دکلیدر متقابل بواجتیاج غرام ؟

کنزر سماری سودا ، اوپرتو مظلّم

قیلار تعرضی فوقندہ عالمک آرام .

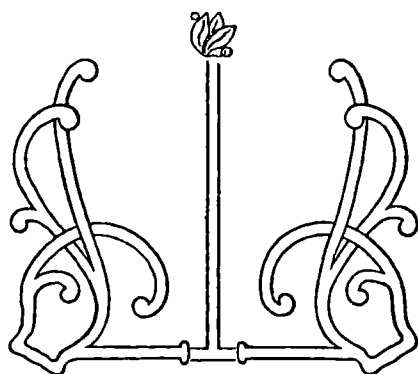
اگر سنکله یاشارسهق او زندکا نیدن
 بوانتظام طبیعییه برخلامی کلیر ؟
 خایر ، خایر قادین ارکک یاشارسه منفرداً
 حیات بیکسی ناقص وجودی زانددر .

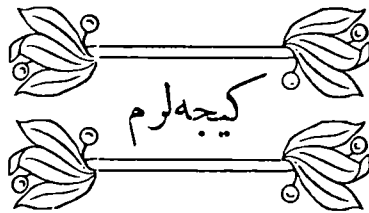
حیاتی صفوت فطریه دن جدا دوشورن
 بوتون قواعد موضوعه اعتباریدر ؛
 وهپ تولد ایدن حرص آمیتدن ،
 سنکله گل قاچهلم بروبای ساریدر .

تمایلات صمیمیه منزله استهزا
 ایدن بوبیپده خود کامیء بشردن اوزاق
 سنکله مست محبت ، سنکله مستشنا ،
 سنکله روح اولارق بویله دائماً یاشارسهق .

— ۱۷ نيساز ، ۱۳۱۵ —

فائق عالی





— ای باد لیال ! اوغولتوکدن اوصاندم —

مہتاب ، ت ، ن

اوت ، اوصانمشدی... حیاتدن ، یشامقدن اوصانمشدی...

فقطہیات!... ینہ بو حیائی سور و کلکک... ینہ بو حیاتده سور و -
کلنمکه محکوم ایدی .

دوشونیوردی... آچیق پنجره سنک اوکنده کیجہنک مبہم،

معنیدار بوشاقلرینی دیکہر کبی سیر ایدرک دوشونیوردی...
ملیکہ لیال نوار چہرہ سنی کوسستردرک بر مہد نامرئی سماوی
ایچنده صاللانہ صاللانہ متعظم ، متکبر یوکسایوردی .

هر طرف صوصمش ، هرشی صوصمش ، طبیعت دوشو -

نیوردی... اوخ!... بودورغون . پر نور کیجہلر اونک ایجون

نصل اونودلر برر صحیفہ هجران ایدی! حیات کذشتہ عشقنک

آوان بختیار یسنی بومذهب کیجہلرده یکیدن یاشار... بوماضی اولمش

ایام کامرانی یه تکرار عودت ایدر... بو زمان مسعودک مطرا

املر یله ینہ پر هیجان قالیر... بتون آلام حیاتی اونودیر...

بو صاف خولیا لارک آلدادیجی ، اولدیریجی قوللرینه صاریلیر ،

قنادلرینه طوقونور یوکسہ لیر، یوکسہ لیر... او محتشم طاقلاجور -

دینک آغوش فیروزہ فامندہ شغف آلود بلوطار آرمندہ کزر
 دولاشیر... بومفترس طوپراق اوزرندہ عشق نژیہی ایچون
 بولہمدینی بوی وفایی اورادہ آزار... بوصاف ومقدس عشقنک
 بتون آجیلرینی، بتون امللرینی، بتون یاسلرینی، بتون حرمانلرینی
 قرہ، زہرہیہ اکلاتیر... دائماً یوکسکدن باقان اوپرلہ کوزلردن،
 بو ایکی دیدہ شفقتدن عشق بلینی ایچون برقطرہ، برقطرہ ترحم
 بکلر کی طورر... دوشونوردی.

اووخ!... اوپرسکون کیجہلردہ بویوک، دیولمز، اکلا-
 شیلماز، اکلاتیلاماز برتسلیت بولوردی... بودقیقہلردہ مریض
 کوکسنی بازہلیہحق کی چارپان قلبنی برہالہ کلکون صارار...
 برغشی روحنواز ایلہ اینن مضطربانہسنی موقتاً صوصدیرردی...
 اوزمان بکلر، بوتدور دائمینک برمعجزہ زبانی ایلہ تحوانی زمانک
 کری یہ عودتنی امید ایدر کی بکلر، بکلردی...

ناکھان برنفخہ!... ہر آقشام قولقلرینی طیرمالایان،
 قلب ناشکیبنی خراب ایدن اوظالم بادلیال!... خلیای تسلیت
 بازینی تارماز ایدر، ملیکہ عشقک مذہب قسادلریلہ یوکسلدیکی
 مدارج علیای سعادتدن، او زروہ بلند ومسعود لاهوتیدن بردن
 دوشردی.

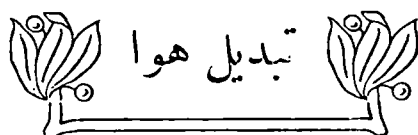
ایشتہ بوسقوط دھاش اونٹ بتون میککلرینی قیرار... تا عمق
 روحنہ قدر خراب ایدردی.

ای بادلیال! آرتق اوغولتو کندنده اوصانمشدی.. فقط هیات!
ینه بو حیاتده سوروکلنمکه... ینه بو حیاتی سوروکلنمکه محکوم
دکلی ایدی.

رخسان نواره



حیاب حقیقیه عخنه لری



نه وقت مستعجل برکاغد چیقارمغه مجبور اولسمه زواللی
برطفل بادیه نك غربت زده خیال مختصری کوزمك اوکنه کلیر.
بر ایکی سنه اولویور : برکون، بیتروب کیتمک اوزره استعجال
ایتدیکم اوراق آراسنده بر تبدیل هوا کاغدی دقتمی جلب
ایتمشدی. مسوده سی ایچون هیچده لزوم اولمادیغی حالدہ ملفو-
فلرندن برینه شویله بر کوز کزدیردم، صوکره براقه مایه رق
هپسنی اوقودم. بو، ابتدا مکتب طیبینک بر راپورندن باشلا-
یوردی. بصره لی برچوجو غك «سل الرئہ علتنه دوچار اولسنه
وخسته لق سرعتله سیرینی اجرا ایتمکده بولمسنه مبنی» تبدیل

هوا ایچون « بر آن اول مملکتنه اعزامی » لزومندن بحث اولونیوردی . صوکره بو اساس اوزرینه بر تائی جدیتپورانه ایله آیلرجه سورن بر طاقم معاملات باشلامش ، حواله لر ، درکنالر ، باشقه راپورلر ، تذکره لریازیلیمش ، مخبرات جریان ایتمشدی . ائک نهایت ، حل اولونامیان بر قطعه قالیوردی .

خرجراه خسته نك بصرمیه قدر اولان خرجراهنك هانکی بودجه دن تسویه ایدیه جکی : نرهدن قارشیلیق بولونه جفی تعیین ایتک ایچون بوتون بو اوراق دائرهدن دائرهمه دولاشیوردی .

وشیمدی یورغوق نومید بر حالد یازمخانه مک اوزرنده دیکله نن بو اوراق ایچنده طفل بادیه نك بر آن اول مملکتنه اعزامی لزومندن بحث ایدن طیب راپورلری ائدن آله کزدکجه پیرانمش صانکه کندیلرله برلکده او لزوم مبرمده زواله یوز طوتمش آرتق اهمیتدن دوشمشدی . یالکز خسته لغک سرعتله سیرینی اجرا ایتدیکنی کوسترن سطرلر آجی بر معنی ، غنیف بروضوح کسب ایدهرک بوغوق برفریاد ایله روحی طیرمالیوردی .

بو عذاب اَلم ایچنده یچاره چوجوغی تخیلدن کندیمی منع ایدهمیوردم . او شیمدی مکتب خسته خانه سنک دمیر قاریوله سی اوزرنده ، بیاض بادانالی چیبلاق دیوارلر آراسنده اولدیریجی اوکسوروکلرک قهر حیات سوزیله ایکله یهرک ، صارصیلارق ، سرعتله سیرینی اجرا ایدن خسته لغک تأثیریه هرکون بر پارچه دها اُرییه رک . صولارق اوراده ممات ایله اوغراشیوردی .

زوالی خستہ ، بعضاً بایغین بر حالده یاتارکن قارشیکی
دیواره منعطف قالان کوزلرکده برلمه تحسر کورولیسور . نه
دوشونیورسک ، سنه لردن بری آرقه ده براقدیغک بادیه نک او -
خونین غروب لرنی ، صاف مهتاب لرنی او یشیل خورمالق لرنی ،
او پایاندز قوم صحرالرنی می تخطر ایدیورسک ، اوراده سوکبلی
بر پدرک ، مشفق بر والدهک . معزز همشیره لک ، قارداشارک ،
دوه لک ، قصر اقلرک واردی ، دکلی ؟ احتمالکه بو خاطره لر
آراسنده شیمدی پیش خیالکده چوللرک بوتون حرارت لرنی
جمع ایتمش قدر یاقیجی ، بارلاق بر چیفت سیاه نظرده سنی اورایه
جذب ایدیور . احتمالکه بونلرک هیچ بریسی دکل . احتمالکه
ساده جه او سربست سمار ، او سربست أفقار ، او سربست
حیاتلر ایچون متحسر اولیورسک . احتمالکه سنی مدنیتک بو
قالدیریملی سواقاقری ، بو یوکسک دیوارلری صیقیور ، بوغبور
فقط ، بر آز دها جسارت ، بر آز دها متانت . ایشته اوافق
بر مشکل قالدی . اوده یقینده بیته جک ، آرتق بادیه که قاووشه
جقسک . . .

فی الحقیقه ، نا قابل حل کبی کورونن خر جراه مسئله ده بر
کره دها مخابره دن صوکره تسویه ایدلدی . آرتق هیچ بر
مانع قالامشدی . نهایت یجاره مملکتنه قاووشه جق ، کیم بیلیر
بلکه اوراده یکی بر حیات بولاجقدی . کاغد لک آرقه سنی
براقیوردیم . مستعجلاً آلدن چیقارمق ایچون اوغراشدم یازیابوب

امضالاندی . اوراقہ تسلیم ایدیلدی . ممنونیتاہ بر نفس آلاق
صوفایہ چیقدم بو ایشی تعقیب ایچون اولجہ بر قاچ کرہ کلوب
کیتمش اولان مکتبک مبصری اورادہ آلندہ معاش سندی
اولدینی حالده بوسنده دائر اہمیتلی بر بحثہ کیریشمش کی برقچ
کشی ایله برابر قونوشوردی .

درحال یانہ یاقلاشہرق .

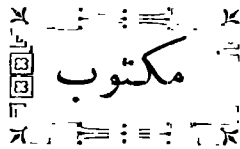
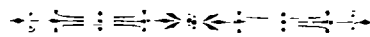
— خستہ ناصل اولدی ، دیدم ، کاغدی شیمدی چیقدی
آرتق مملکتہ کیدیور .

مخاطبم ، معاش سندینہ عائد محاورہ پی کسمکہ راضی اولد .
مہرق ایکی لاقیردی آراسندہ جان صقینتسیاہ ، باشندن صاوار
جہسنہ جواب ویردی .

— ها ، دیدی ، اونی بوکون کومدک .

— ۱۰ مایس ۲۱۵ —

حسین جاہد



— مجموعہ مہ —

بوسہ ! .

کچن شبامی تجیل ایدن دواقلردہ
کیت عشقی تاسیسه .

فردا ،
 نجوم فکر ازل
 ضیای شعری اور وحہ جریحہ نقش ایدیکز !

سز ،
 کہ برملیکہ حسن و المسکز ؟ . سودا -
 بی بیامیورسکز . اوخ سز . . نصل اثیرأمل .

نصل ودیعہ حس و شبایم اولدیغنی .
 بواعترافی فقط
 یاشاتمہ سیدی شو او کموز دودا قلمدہ حیات ،
 و باقہ سیدک سن
 شو قبایہ کار خیالات کریہ مشخونی .

سودا :
 مسائریلہ اسن
 سرسری و موسیقار ،
 او کریہ چو نغماتدرکہ نیل ایچندہ صولار

سودا :
 بر هراس ، بر او پوشمہ بر کریہ
 بر هبوط . بر سقوط ، بر موجہ ،
 بر سکوت ، بر تیمہ ، بر سجده
 بر وداعدرکہ روح ماضیمہ

شو شبانه هر دقیقه آقار .

ایشته ای نور دور فکر وامل !
بونغمه روحکه دوشدکجه سرمدی یوکسل .

سودا :

بتون بو آغلادیغم، سودیکم یتیم کلمات ،
بونو حله لر در اولان شعره نزه، کریه .. فقط
قادرین اصلا !.. ایلول ، ۳۲۶

رفعت



شعره قارشی

طائلی برحس، درین بر حظ ، قلبمده بیوک بر انجذاب ،
روحده لرزه لر ، کوزلرمده کریه لر و نورلر . . . اوخ ! بوتون
بونلر متحسس برقابک سنوحات علویه سی اولان کوزل بر شعره
قارشی بنده تجلی ایدر .

کنزیده شاعر لر مزك ، فوق العاده بر رقت و نراحت حسله
سویله دیکاری علوی شعرلری بنی ساعتلرجه موقوف خیال ایدر ،
روحی بر هوای مستی و حظوظ ایچنده بی تاب بر اقیار .

صانکه پری شعر بنی پنبه قنادلرینه آلیر، چیقاریر، چیقاریر،
سمای شعرک نورلی بلوطلرینه صارار ، بر عالم لاهوتی ایچنده
یشاتیر ...

پك روحواز و دلفریب ككه لری احتوا ایدن بر نشیده غرام ،
 بنجه ترانه روح ، و الحان موسقی شعر در .

او قدر كه ، كه نك صدای ناله كارندن ، نعمات ایندارندن زیاده
 بی رباب شعرك اثری نغمه لری ، ترانه روح پروری مست ایدر .
 بر نشیده شغفدارك ، هر جمله سی اوزرنده روحك تیره دیکنی ،
 قلبمك چرپندیغنی طویارم .

لطیف منظر ملی بر محله ، کنار ساحله او طور وب او قودینغ
 او بدایع طبیعیه نی مصور اشعار و منظوماتك ، پك مست انكیز
 اولان آهنگ شعر دنوازی ایچنده تحساستم او قدر شدید اولور كه ،
 او كلمات سحر آمیزك ، او تصویر شعر لطیفك قارشیسنده حیران ،
 مبهوت قالیر ، بی هوش اولورم .

ایشته بو تحساست ای ، نظر لرم كائناتی ، بوتون بدایع
 و محاسنی بشقه بر نك لطافت ایچنده کورور . اشیای موجوده نور لره ،
 قوس قزح لره بورو نور ، آغاج لر ، چیچك لر ، دره لر بكا الوان شفق
 ایچنده کورو نور .

نموت ؛ بو آنده ، بو طائلی تحساست ایله جهانی پر نور و محاسن
 کورورم . آرتق نظر مده هر موجود بر شعر اولور .

اطراف مده اوتوشن قوشلرك ، او كمده چیرپینان دكزك ،
 بكا طوغری قوشوشان بیاض کوپوكلی دالغهلرك لطیف شمایه لری
 صانكه ترانه شعر در . بو الحان طبیعیه بر موسقی شعر در ...

اوجان قوشار ، آقان سولر ، رنكین چیچك لر ، بازلاق
 صاری قنادلی كلبك لر ، قیرمزی باشلی لاله لر ، پر لانه دانه لی

ژالہلر ، ہپ ہونلر ہوتون محاسن طبیعیہ بورونش شعرلدر .
 مظلوم و منور کبجہلرده ، طولوعلرده ، غروبیلرده بشقہ
 بر علویت ، بشقہ بر لطافت ، بشقہ بر کوزلاک ہولور .
 طبیعتک ، اک ایخہ کوزلاکلیرینی دھا نافذ بر نظرلہ کورور ،
 بدایع علویہ دن دھا مؤثر بر حسہ متحس اولورم .
 مہتابک ، سیدلی کیجہلرده اطرافہ سرپدیکی حزین نورلری ،
 کوکلہ بشقہ بر رقت حسن ویرر : براق کیجہلرده ایسہ ہوتون
 شمشعہ سیلہ لمعان ایدن قمرک نورلی ضیالری ، دکزک کوموش
 صولری اوزرنده کی عکس لطیفی کوزلریمی دھا درین بر حظ ایلہ
 تنویر ایدر : قراکاک کیجہلرک لطافت شعریہ سی دە بشقہ شیر ،
 ساحلک ، سیلہ کولکہلرینہ قاجہرق ، شب مظلمک اک خفی
 اک اسرار آلود کوزلاکلیرینی سیر و تماشا دن دھا طائلی بر ذوق
 و نشوہ طویارم : ییلدیزلرک ، دکزده ، سیلہ صولرا یچندہ یاریلدایان
 خفیف ضیالری ، نظرلریمی اوقشار ، دالغہلرک حزین شیرتیلری
 روحہ کویا قصیدہلر ، غرامپرور نشیدہلر اوقور ، قلبہ طائلی
 خلیجانلر ویرر ...
 اوخ ! شعرلریلہ ، بنی بویلہ درین بر نشوہ مستی ایچندہ براقان
 ہوتون ہومحترم شاعرلرہ بندن صمیمی احترامار ، قلبی تقدیسار
 وتبریکلر ...

اولیا زادہ

مقبولہ

قارشی بقہ : ۱۸ نوموز ۱۳۲۵

